PRECAUCIÓN:

En caso de utilizar carburantes y lubricantes de baja calidad que no cumplan las especificaciones indicadas por Hyundai, pueden producirse averías graves en el motor y en el eje de transmisión. Utilice siempre carburantes y lubricantes de alta calidad que cumplan las especificaciones indicadas en la sección "Especificaciones del vehículo", página 9-4 del manual del propietario.

A000A01A-GYT

Este manual del propietario debe considerarse como parte del automóvil y mantenerlo dentro del mismo para que el próximo propietario pueda usarlo al venderlo.

IDENTIFICACION DEL PROPIETARIO

ORIGINAL : NOMBRE : _____

DIRECCION : CALLE : _____

CIUDAD : _____

PAIS : _____

ZONA POSTAL : _____

FECHA DE ADQUISICION : _____

SEGUNDO DUEÑO : NOMBRE : _____

CALLE : _____

CIUDAD : _____

PAIS : _____

ZONA POSTAL : _____

FECHA DE TRASPASO : _____

HYUNDAI

H-1



HSRFL280

MANUEL DEL PROPIETARIO

A030A01P-GYT

Operación
Mantenimiento
Especificaciones

Toda la información que figura en este manual es la vigente en el momento de la publicación. De todas formas HYUNDAI se reserva el derecho de introducir cualquier cambio, con el fin de continuar con nuestra política de mejoras.

Este manual se aplica a todos los modelos de HYUNDAI H-1, e incluye todas las descripciones y explicaciones de los equipos opcionales, además de los equipos standard. Como resultado de esto, usted puede encontrar alguna explicación de ciertos opcionales o equipos con los que no cuente su vehículo.

A020A01P-GYT

RESPONSABILIDAD EN EL MANTENIMIENTO

El mantenimiento requerido por su nuevo HYUNDAI está detallado en la Sección 6ª del Manual. Como propietario, es su responsabilidad informarse sobre todas las operaciones específicas de mantenimiento indicadas por el fabricante, con sus respectivos intervalos. Cuando el vehículo es utilizado en condiciones de uso severo, se precisa un mantenimiento más frecuente de ciertas operaciones. Las operaciones requeridas en caso de uso severo se detallan también en la Sección 6ª.

A040A01A-AYT

ADVERTENCIA

Le damos gracias por haber escogido a HYUNDAI, estamos muy contentos de darle la bienvenida al creciente número de propietarios que han escogido conducir un automóvil HYUNDAI. La avanzada ingeniería, la alta calidad en la construcción de cada HYUNDAI que fabricamos, es algo de lo cual estamos muy orgullosos.

Su Manual del Propietario, lo introducirá en las características y operación de su nuevo HYUNDAI. Le sugerimos que lea cuidadosamente las instrucciones que éste contiene, éstas contribuirán enormemente en la satisfacción que usted recibirá de su nuevo coche.

El fabricante también le recomienda que todos los servicios y mantenimientos de su vehículo, sean realizados por un Servicio Autorizado HYUNDAI. Todos los Distribuidores y Servicios Autorizados Hyundai son entrenados en la alta calidad del Servicio, Mantenimiento, y en cualquier operación de asistencia requerida por su vehículo.

A050A05A-AYT

HYUNDAI MOTOR COMPANY

Nota: Debido a que su futuro dueño, podría requerir información sobre este vehículo, por favor transfiera este manual junto con el vehículo cuando usted lo venda. Muchas gracias de antemano.



Edición 2004 Hyundai Motor Company. Todos los derechos reservados. Queda rigurosamente prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación, incluyendo el almacenamiento en cualquier sistema de recuperación de datos y la transmisión por cualquier medio, sin previo consentimiento por escrito de Hyundai Motor Company.

A070A01A-GYT

PRECAUCIÓN: CON LAS MODIFICACIONES DE SU HYUNDAI

Modificar los componentes de fábrica no esta cubierto por la Garantía.
Su HYUNDAI no puede ser modificado en ninguna forma. Las modificaciones pueden afectar negativamente a la seguridad, durabilidad y rendimiento de su HYUNDAI. Los componentes que fueren modificados o agregados y que consecuentemente resultaran dañados no están cubiertos por la garantía del fabricante.

ÍNDICE DE CONTENIDO

SECCIÓN

ANTES DE CONDUCIR SU VEHÍCULO 1

INSTRUMENTOS Y CONTROLES 2

ARRANQUE Y FUNCIONAMIENTO 3

EN CASO DE EMERGENCIA 4

CUIDADO DE SU ASPECTO 5

LA CLAVE PARA OPERACIONES DE MANTENIMIENTO 6

SISTEMA DE CONTROL DE EMISIÓN DE GASES 7

MANTENGALO USTED MISMO 8

ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO 9

ÍNDICE 10

A090A01A-AYT

SEGURIDAD Y POSIBLES DAÑOS DEL VEHÍCULO

En este manual usted verá avisos de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTAS. Estas se utilizan de la siguiente manera.

ADVERTENCIA:
Esta es una advertencia contra algo que puede provocar lesiones a las personas si se ignora la advertencia. Se le informa lo que tiene, o lo que no tiene, que hacer para evitar o reducir el riesgo hacia su persona u otras personas.

PRECAUCIÓN:
Este es un aviso contra algo que pueda causar algún daño al vehículo o a sus accesorios. Esta le informa de lo que tiene, o lo que no tiene, que hacer para evitar o reducir el riesgo de provocar un daño al vehículo o a sus accesorios.

NOTA:
Este es un aviso que le proporciona cierto tipo de información para que le sirva de ayuda.

A100A01L-GYT

GUÍA DE LAS PIEZAS ORIGINALES HYUNDAI

1. ¿Qué son piezas originales Hyundai?

Las piezas originales Hyundai son las mismas piezas que usa Hyundai Motor Company para la fabricación de sus vehículos. Están diseñadas y ensayadas para proporcionar a nuestros clientes la seguridad, rendimiento y fiabilidad óptimas.

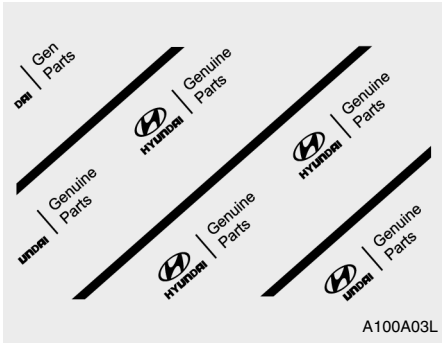
2. ¿Por qué debe usar piezas originales?

Las piezas originales Hyundai están diseñadas y construidas para satisfacer exigentes requisitos de fabricación originales. El uso de piezas imitadas, falsificadas o recuperadas no está cubierto por la Garantía Limitada de Vehículos Nuevos Hyundai, o cualquier otra garantía Hyundai. Además, los daños a, o los fallos de, las piezas originales Hyundai producidos por el montaje o fallo de una pieza imitada, falsificada o recuperada, no están cubiertos por Hyundai Motor Company.

3. ¿Cómo puede saber si compra piezas originales Hyundai?

Busque el logotipo piezas originales Hyundai en el envase (ver a continuación). Las especificaciones para exportación están escritas exclusivamente en inglés.

Las piezas originales Hyundai, sólo se venden en los concesionarios y talleres de servicio autorizados Hyundai.



A100A03L



A100A01L



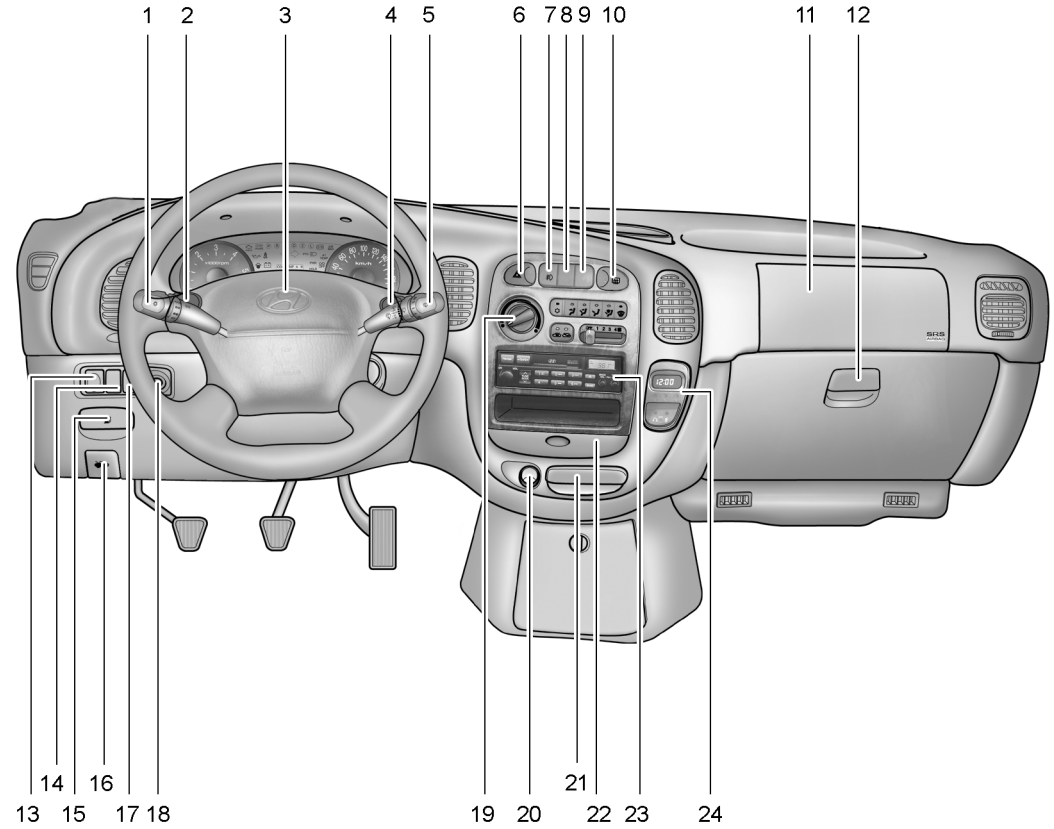
A100A02L



A100A04L

INSTRUMENTOS Y CONTROLES
(Microbús / Furgón)

B250A01P-GYT



HSRFL002-1

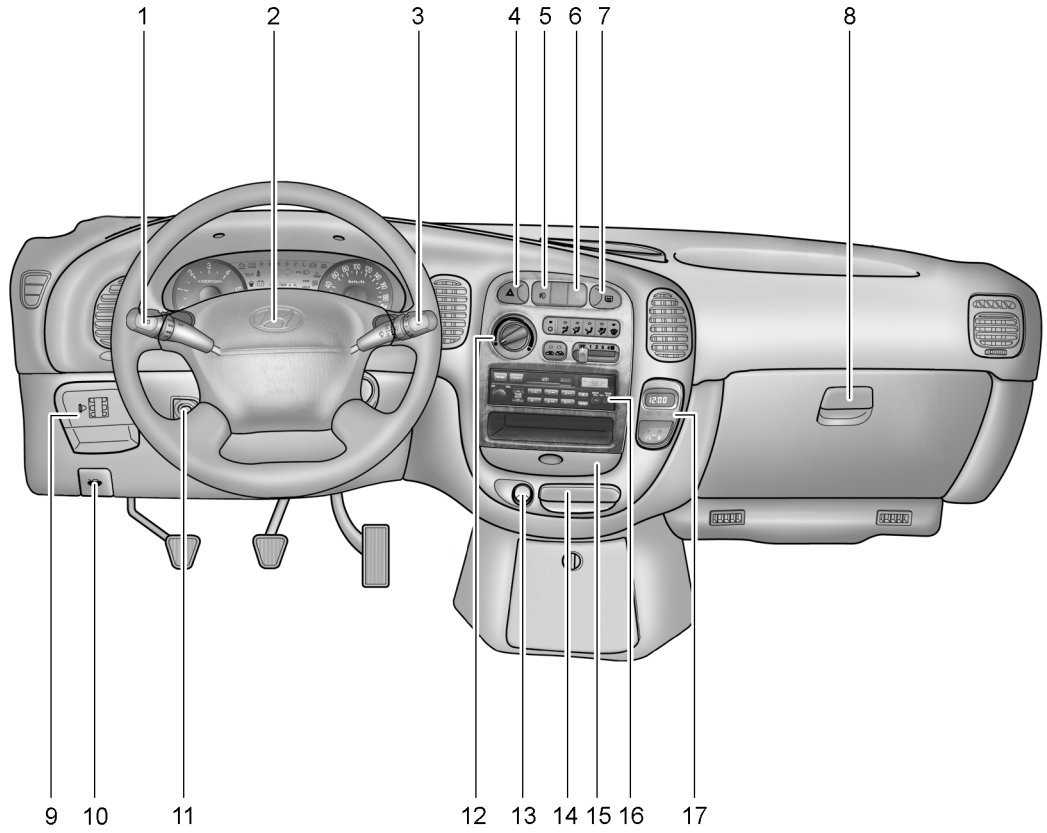
1. Interruptor de alumbrado multi-función
2. Calentador del asiento (Si está instalado)
3. Claxon/Airbag lado del conductor (Si está instalado)
4. Interruptor del calefactor trasero(Si está instalado)
5. Interruptor del limpia/y lavaparabrisas
6. Interruptor de luces de emergencia
7. Interruptor de las luces antiniebla delanteras (Si está instalado)
8. Conmutador 4WD (tracción a las cuatro ruedas) (Si está instalado)
9. Interruptor luz antiniebla trasero (Si está instalado)
10. Interruptor descongelador de luneta trasera (Si está instalado)
11. Airbag lado del acompañante (Si está instalado)
12. Guantera
13. Interruptor de nivelación de la luz de carretera (Si está instalado)
14. Control electrónico de cambio (ECT) (Sólo Transmisión Automática)
15. Apertura a distancia de la tapa de la boca de llenado del depósito
16. Palanca apertura capó
17. Pulsador de control del nivel de iluminación del panel (Si está instalado)
18. Estrangulador de aire (Si està instalado)
19. Panel de control de calefacción/aire acondicionado
20. Encendedor de cigarrillos
21. Cenicero
22. Soporte porta-bebidas
23. Sistema de audio (Si está instalado)
24. Reloj digital (Si está instalado)

PRECAUCIÓN:

Cuando se instale el recipiente de líquido refrescante del aire en el interior del vehículo, no situarlo próximo al tablero de instrumentos ni a la cubierta protectora contra golpes del tablero delantero. Si se produce cualquier fuga del enfriador de aire en esas zonas (tablero de instrumentos, cubierta protectora o ventilador) pudiera deteriorar estos componentes. Si se vierte líquido del enfriador del aire sobre estas zonas, lavarlo con agua inmediatamente.

INSTRUMENTOS Y CONTROLES
(Camioneta)

B250B01P-GYT



C020A02P-2

1. Interruptor de alumbrado multi-función
2. Claxon/Airbag lado del conductor (Si está instalado)
3. Interruptor del limpia y lavaparabrisas
4. Interruptor de luces de emergencia
5. Interruptor de las luces antiniebla delanteras (Si está instalado)
6. Interruptor luz antiniebla trasero (Si está instalado)
7. Interruptor descongelador de luneta trasera (Si está instalado)
8. Guantera
9. Interruptor de nivelación de la luz de carretera (Si está instalado)
10. Palanca apertura capó
11. Estrangulador de aire (Si está instalado)
12. Panel de control de calefacción/aire acondicionado
13. Encendedor de cigarrillos
14. Cenicero
15. Soporte porta-bebidas
16. Sistema de audio (Si está instalado)
17. Reloj digital (Si está instalado)

PRECAUCIÓN:

Cuando se instale el recipiente de líquido refrescante del aire en el interior del vehículo, no situarlo próximo al tablero de instrumentos ni a la cubierta protectora contra golpes del tablero delantero. Si se produce cualquier fuga del enfriador de aire en esas zonas (tablero de instrumentos, cubierta protectora o ventilador) pudiera deteriorar estos componentes. Si se vierte líquido del enfriador del aire sobre estas zonas, lavarlo con agua inmediatamente.

B255A01P-GYT

SÍMBOLOS INDICADORES EN EL PANEL DE INSTRUMENTOS



Indicador de Advertencia de Funcionamiento (SRI) del Sistema de Sujeción Suplementario (SRS) (Si está instalado)



Luz indicadora de anti-bloqueo de los frenos (Si está instalado)



Luz indicadora de over-drive desconectada (Sólo transmisión automática)


Flechas verdes de los intermitentes de giro


Lampra azul indicadora de luz larga de carretera


Indicador de alarma de presión de aceite



Luz de alarma de nivel de líquido/ freno de mano


Luz roja de aviso de carga de la batería


Luz de aviso del cinturón de seguridad (Si está instalado)


Luz roja indicadora de puertas abiertas


Luz ámbar de nivel bajo de combustible



Luz indicadora "POWER/HOLD" (Sólo Transmisión Automática)



Luz testigo de motor



Luz Indicadora de Marchas Cortas/ Altas con 4WD (Si está instalado)


Testigo indicador del inmovilizador (Si está instalado)


Luz Ámbar Indicadora Del Precalentador Diesel (Sólo un vehículo Diesel)


Luz Roja de Aviso Del Filtro De Combustible (Sólo un vehículo Diesel)

* Para más detalles, véase la página 2-8.

ANTES DE CONDUCIR SU VEHÍCULO

Comprobaciones de seguridad antes de conducir su vehículo 1-2
Recomendaciones para el rodaje 1-3
Núemro de identificación del vehículo (VIN) 1-5
Llaves 1-7
Sistema inmovilizador 1-7
Iluminación de la llave de contacto 1-13
puertas 1-14
Sistema de bloqueo de puerta abierta 1-15
Cierre centralizado de puertas 1-16
Sistema de alarma antirrobo 1-17
Puerta trasera/Puerta trasera/Puerta lateral 1-21
Apuerta del capó 1-25
Apertura a distancia de la tapa del depósito del combustible 1-26
Yentanas de puertas 1-28
Asientos 1-30
Cinturones de seguridad 1-41
Sistema de sujeción para niños 1-45
Palanca de inclinación del volante 1-50
Sujección suplementaria (Airbag) 1-51

2 COMPROBACIONES DE SEGURIDAD ANTES DE CONDUCIR SU VEHÍCULO

B010A01P-GYT

Asegúrese de que conoce bien su vehículo y su equipo y cómo manejar ambos.

B010B01P-GYT

Antes de entrar en el vehículo

- o Compruebe que todas las ventanas, retrovisores y luces están bien limpias.
- o Verifique si alguna de las ruedas no está correctamente inflada.
- o Compruebe si existen manchas de líquidos en el suelo.
- o Vigile si está bien despejado el camino, especialmente si tiene intención de conducir hacia atrás.

B010C03P-GYT

Después de entrar en el vehículo

- o Cierre todas las puertas.
- o Compruebe que, tanto conductor como pasajeros, tienen debidamente colocados y abrochados los cinturones de seguridad.
- o Que los reposacabezas (si existen) están debidamente ajustados.
- o Posicionar debidamente los retrovisores interiores y exteriores.
- o Girar la llave de contacto para comprobar el funcionamiento correcto de todas las luces indicadoras.
- o Verificar el funcionamiento correcto de todos los instrumentos de medida y señalización.

ADVERTENCIA:
(Sólo Motores Diesel)

Para confirmar que se ha creado un vacío suficiente dentro del sistema de frenos al arrancar bajo condiciones climáticas muy frías, es necesario dejar correr el motor durante algunos segundos a marcha lenta tras encenderlo.

NOTA:

Los niveles de fluidos tales como aceite del motor, y líquidos de freno, de refrigeración y del lava-parabrisas deben comprobarse diaria o semanalmente, o al repostar combustible.

RECOMENDACIONES PARA EL RODAJE

B020A01P-GYT

Durante el periodo de rodaje de los primeros 1.000 kilómetros o 600 millas, es recomendable conducir su nuevo vehículo usando las siguientes precauciones como línea de conducta para aumentar su duración y obtener de él una máxima economía y rendimiento:

1. No haga girar el motor a muy altas revoluciones
2. Evite arranques, acelerones y paradas bruscas así como, conducir a altas velocidades durante largos períodos de tiempo
3. Mantenga la velocidad de rodaje dentro de los parámetros indicados en el siguiente cuadro:
   En cualquier caso, como es lógico, deberán respetarse los límites legales de velocidad establecidos en cada país.

Km./h. (Millas/hora)

Velocidad	Velocidad de conducción
Primera	0 a 25 (0 a 16)
Segunda	20 a 50 (13 a 31)
Tercera	30 a 80 (19 a 50)
Cuarta	40 a .. (25 a ..)
Quinta	50 a .. (32 a ..)

4. No sobrepasar los límites de cargas máximas.
5. Evitar arrastrar remolques.

B030A01P-GYT

ANTES DE LA CONDUCCIÓN PRECAUCIONES CON SU NUEVO VEHÍCULO

La duración y rendimiento de un vehículo dependen en gran medida del cuidado con que se ha conducido este vehículo cuando está nuevo.
Para asentar suavemente las superficies en rozamiento y lograr unas prestaciones óptimas asegúrese de cumplir los siguientes requisitos:

Asegúrese de llevar su vehículo a inspeccionar después de los primeros 5.000 km.

Después de circular los primeros 5.000 km, lleve su vehículo a su servicio oficial Hyundai más cercano para realizar una inspección de mantenimiento.

B040A01P-GYT

CONDUCCIÓN EN PAISES EXTRANJEROS

Si usted va a conducir su Hyundai en otro país, asegúrese de:

- o Observar todas las regulaciones relacionadas con registro y seguro.
- o Asegúrese que haya disponibilidad de gasolina aceptable.

B055A02P-GYT

CARGA DEL VEHÍCULO

No cargue equipaje ni pasajeros de modo que exceda los valores GVWR(MLW) y GAWR de su vehículo. Los datos de GVWR(MLW) y GAWR - capacidades máximas de carga- se encuentran en la placa VIN.
GVWR("Gross Vehicle Weight Rating") y MLW("Maximum Loaded Weight") incluyen el peso total del vehículo, con todos los ocupantes, el depósito de combustible lleno y la capacidad máxima de carga. GAWR es el peso máximo que pueden soportar los ejes delantero y trasero, incluyendo el peso del vehículo.

ADVERTENCIA:
En caso de cargar su vehículo sin tener en cuenta estos datos, ello afectará seriamente la dirección y el frenado del mismo, pudiendo causar accidentes en los que podría resultar gravemento herido o incluso producirle la muerte.

NOTA:
La garantía no cubre los daños ni averías producidos por sobrecarga.

B070A01P-GYT

MANTENIMIENTO

Para poder disfrutar de una conducción agradable y segura, es imprescindible mantener su vehículo en óptimas condiciones de funcionamiento.
Algunos aspectos de éste, pueden ser realizados por el mismo propietario, (Información del Usuario) mientras que otras de mantenimiento e inspección periódica han de ser realizadas por el Servicio Oficial.
Para los aspectos de mantenimiento a realizar por el mismo propietario, prepare los materiales y herramientas adecuadas y siga las instrucciones detalladas en la sección de este manual denominada "Información del Usuario".

No obstante, el usuario no debe intentar realizar por sí mismo el mantenimiento y revisiones periódicas que hayan de ser efectuadas por el Servicio Oficial HYUNDAI.
Las operaciones de revisión y mantenimiento periódicas requieren un conocimiento y herramientas especializadas.
Si estas operaciones de mantenimiento están realizadas por el Servicio Oficial HYUNDAI, se cumplirá el requisito imprescindible para validar las condiciones de garantía, en caso de existir alguna reclamación.
Consulte el "Libro de Garantía" para ver los diferentes aspectos relativos a revisiones y garantías y sus intervalos.

B080A01P-GYT

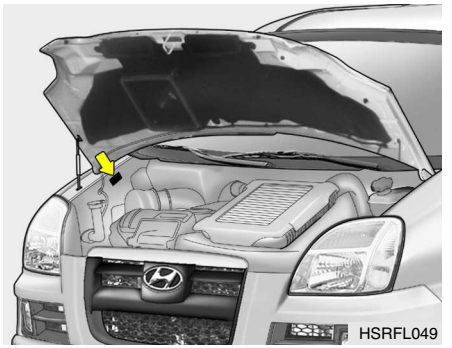
INSTALACIÓN DE ACCESORIOS

Consulte a su Servicio Oficial HYUNDAI cuando tenga la intención de instalar algún accesorio

- La instalación de algunos accesorios puede estar limitada por determinadas normativas.
- La instalación inadecuada de ciertos componentes eléctricos puede producir incendios.
- No utilice nunca ruedas o neumáticos que no cubran las especificaciones.

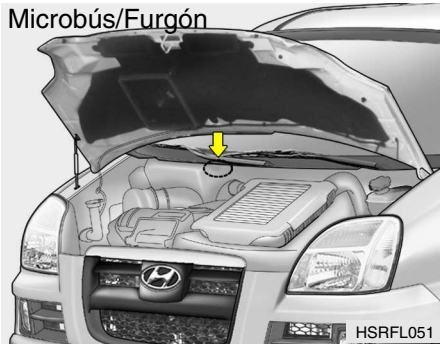
Para información sobre ruedas y neumáticos consulte la sección INFORMACIÓN AL USUARIO de este manual.

B050A02P-GYT

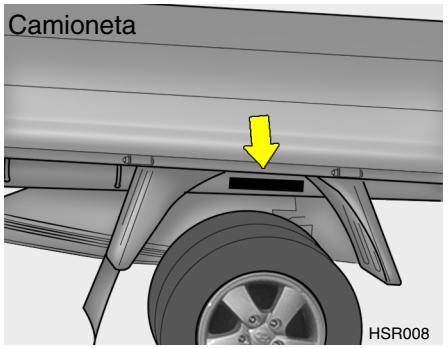


La placa de identificación del vehículo se encuentra situada en el panel interior del guardabarros, tal y como aparece representado en la ilustración.
El número de identificación del vehículo (VIN) es el número que se utiliza al tramitar el registro de su coche y en todos los asuntos legales relativos a su propiedad.

Microbús/Furgón



Camioneta



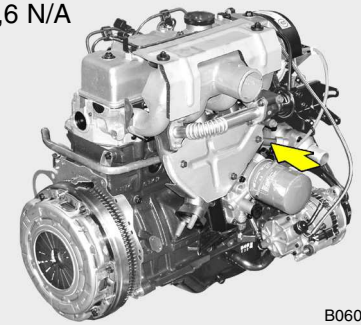
El número de identifiación del vehículo está grabado tal y como se indica en la figura.
Comunique este número al realizar pedidos de piezas de repuesto.

B060A01P-GYT

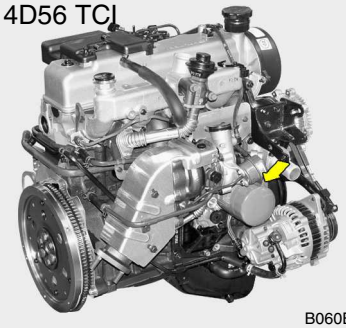
NÚMERO DE MOTOR

Motores diesel

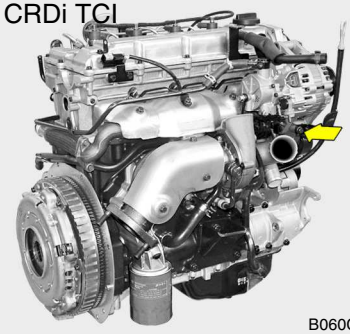
2,6 N/A



2,5 4D56 TCI

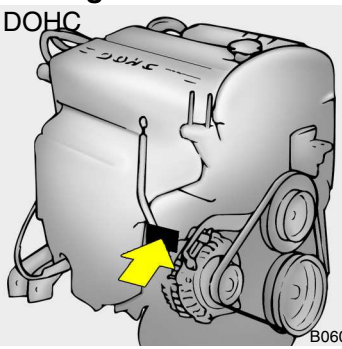


2,5 CRDi TCI



Motor de gasolina

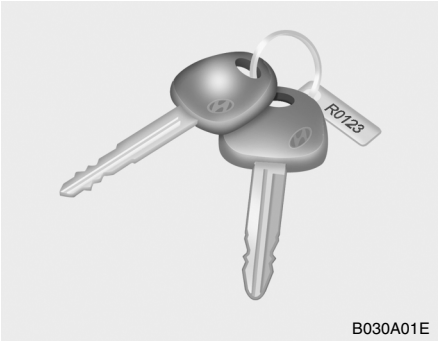
2,4 DOHC



El número de motor está grabado en el bloque de cilindros, como se muestra en la figura.

LLAVES

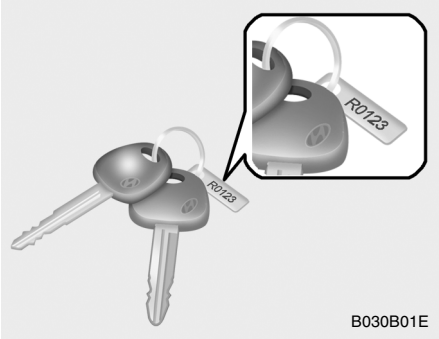
B030A01A-AYT



Para mejor conveniencia, la misma llave asegura todo su HYUNDAI. Como las puertas pueden cerrarse sin utilizar las llaves, es recomendable que mantenga una llave de repuesto fuera de su llavero.

B030B01A-AYT

Recuerde su codigo de acceso



El código de acceso viene grabado en una placa junto a las llaves de su HYUNDAI. Esta placa es conveniente guardarla en un lugar seguro, no en el vehículo. Siendo este lo suficientemente accesible como para encontrarlo con rapidez en una emergencia. Si usted desea una llave adicional, o si usted pierde sus llaves, puede presentar esta placa en su distribuidor HYUNDAI y este podrá proveerle de un nuevo juego de llaves.

SISTEMA INMOVILIZADOR

B880A01P-GYT

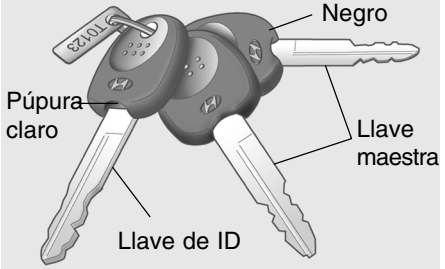
(Microbús/Furgón) (Si está instalado)

El sistema de inmovilización del motor se trata de un dispositivo antirrobo para prevenir y disuadir a los ladrones de automóviles.

B880B02P-GYT

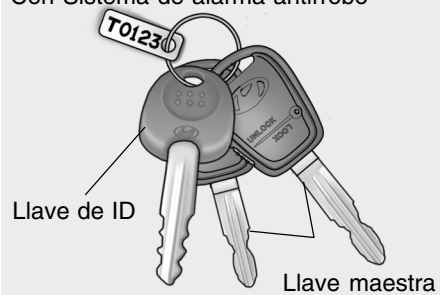
Llaves

Sin Sistema de alarma antirrobo



B880B01HP-1

Con Sistema de alarma antirrobo



B880B01P-1

Todas las cerraduras se abren con la misma llave. Sin embargo, las puertas pueden cerrarse sin utilizar ésta. Tenga cuidado de no cerrar la puerta dejando la llave en el interior del vehículo por error.
Para mayor comodidad, su HYUNDAI dispone de dos tipos de llaves, como se muestra a continuación:

Llave de identificación (ID)

Esta llave deberá ser utilizada en primer lugar para registrar un único código de identificación en la ICU. Ambas caras de la llave tienen el logotipo de Hyundai.

Llave maestra

Esta llave es para uso general. Esta abrirá todas las cerraduras de su vehículo.
Una cara de la llave tiene grabado el logotipo de Hyundai y la otra el símbolo "M".
Si su vehículo está equipado con un sistema de alarma contra robos, la llave maestra se suministra con la función de transmisor (Sólo C. E.).

NOTA:
Las llaves duplicadas por Ud., no podrán cancelar el sistema ni arrancar el motor.

PRECAUCIÓN:
No pierda su llave de identificación ID. Conserve siempre su llave ID en un lugar apropiado conocido. Si no dispone de su llave ID, contacte con su Concesionario Hyundai.

B880C01A-GYT

Código de llave

Sin Sistema de alarma antirrobo



B880C01HP-1

Con Sistema de alarma antirrobo



B880C01P-1

El código de llave viene grabado en una placa metálica junto a las llaves de su HYUNDAI. El código debe memorizarse y guardarse en un lugar seguro por si hace falta hacer una llave nueva. Llaves adicionales pueden obtenerse en cualquier concesionario HYUNDAI llevando este código.
Para mayor seguridad, la placa metálica que lleva el código de llave debería guardarse. Además, el código de llave no será suministrado por HYUNDAI por razones de seguridad. Si necesita más llaves adicionales o si hubiera perdido las llaves, su concesionario HYUNDAI le podrá proveer de nuevas llaves si le suministra el número y la llave codificada con el ID.

B880D02E-GYT

Procedimientos del sistema de seguridad



B880D02P

En caso de que el sistema inmovilizador esté averiado, el motor no se puede arrancar sin llevar a cabo este procedimiento con la llave de contacto. A continuación se describe el procedimiento para arrancar el motor con la función del sistema de seguridad. (el código de seguridad para este ejemplo será 0,1, 2,3)

NOTA:
Puede obtener el código de seguridad al recoger su vehículo por primera vez. Si no tiene el código de seguridad, consulte a su concesionario Hyundai autorizado.

1. Para fijar la contraseña, gire la llave de contacto a "ON" y luego a "OFF" según el número del dígito. Por ejemplo, gire la llave una vez para el dígito "1", dos veces para el dígito "2", etc. Tenga en cuenta que, para el "0", debe girarse la llave 10 veces.
2. Espere durante 3~10 segundos.
3. Puede introducir el resto de los números del dígito siguiendo los mismos pasos 1 y 2.
4. Una vez introducidos todos los dígitos tiene, a partir de ese momento, 30 segundos para arrancar el motor. Si intenta arrancar el motor pasados 30 segundos, éste no arrancará.

NOTA:
Si mientras conduce se le cala el motor tras haber efectuado un procedimiento "limp home", dispondrá de 8 segundos para volver a arrancarlo en la posición de contacto "OFF" sin necesidad de repetir este procedimient

Después de hacer el procedimiento del sistema de seguridad, tiene que consultar a su concesionario Hyundai autorizado lo antes posible.

PRECAUCIÓN:
Si no puede arrancar su motor a pesar de haber completado el procedimiento del sistema de seguridad, haga remolcar su vehículo a un concesionario Hyundai autorizado.

B885A01O-GYT

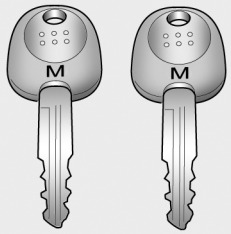
SISTEMA INMOVILIZADOR (Camioneta) (Si está instalado)

El sistema de inmovilización del motor es un dispositivo antirrobo para prevenir robos y disuadir a los ladrones de automóviles.

B885B01P-GYT

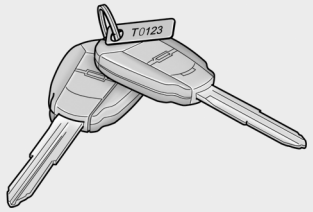
Llaves

Sin Sistema de alarma antirrobo



B880B01O-1

Con Sistema de alarma antirrobo



B880B02P-1

Todas las cerraduras del vehículo funcionan con la misma llave. Sin embargo, dado que es posible bloquear las puertas sin hacer uso de la llave, deberá tener cuidado de no cerrar el coche dejando la llave dentro por error.
Si su vehículo está equipado con un sistema de alarma contra robos, la llave maestra se suministra con la función de transmisor (Sólo C.E.).

NOTA:
Si hace usted su propio duplicado de la llave, no podrá cancelar el sistema o arrancar el motor.

PRECAUCIÓN:
- **Anote su contraseña y guárdela en un lugar seguro por si fuera necesario solicitar más llaves.**
- **Si se le olvida la contraseña, póngase en contacto con su concesionario Hyundai.**

B880C02A-GYT

Números de clave

Sin Sistema de alarma antirrobo



B885C01B-1

Con Sistema de alarma antirrobo



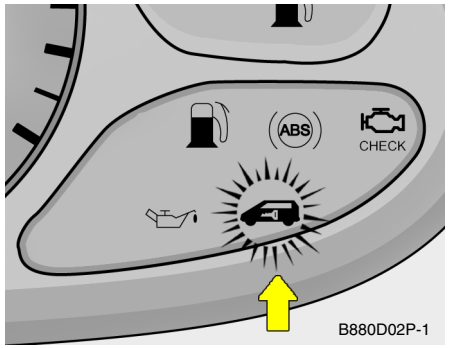
B885C02P-1

El número clave del vehículo aparece registrado en una etiqueta metálica adjunta a las llaves cuando se entrega el vehículo.

Debe apuntar y guardar dicho número en un lugar seguro por si necesitara solicitar alguna llave adicional. Cualquier concesionario Hyundai podrá proporcionarle nuevas llaves si usted les indica su número de clave.
Por motivos de seguridad, la etiqueta metálica con el número clave que acompaña a las llaves deberá retirarse del llavero tras la entrega de su nuevo vehículo. Además, por el mismo motivo, Hyundai no podrá facilitar los números de clave.
En caso de que necesite alguna llave adicional o pierda alguna de sus llaves, su concesionario autorizado Hyundai podrá facilitarle otras nuevas.

B880D02A-GYT

Procedimientos del sistema de seguridad



Si al situar la llave de encendido en la posición "ON" el indicador de aviso del inmovilizador parpadea durante cinco segundos, esto indica que su sistema inmovilizador está fuera de servicio. Y entonces sólo podrá arrancar el motor siguiendo los procedimientos del sistema seguridad con la llave de encendido.
A continuación se describe el procedimiento para arrancar el motor con la función del sistema de seguridad. (el código de seguridad para este ejemplo será 0,1, 2,3)

NOTA:
Puede obtener el código de seguridad al recoger su vehículo por primera vez. Si no tiene el código de seguridad, consulte a su concesionario Hyundai autorizado.

1. Para entrar el password (contraseña) lleve la llave de contacto de la posición "ON" a la posición " OFF" según indiquen los números del dígito. El indicador del inmovilizador parpadeará simultáneamente con la operación de la llave de encendido. Por ejemplo, gire la llave de encendido una vez para el número "1" del dígito, y dos veces para "2", etc. Sin embargo, para el número "0" del dígito debe girar la llave de ignición 10 veces.
2. Espere durante 3~10 segundos.
3. Puede introducir el resto de los números del dígito siguiendo los mismos pasos 1 y 2.
4. Si ha introducido los cuatro dígitos con éxito, al girar la llave de encendido hacia la posición "ON" comprobará que el indicador del

inmovilizador se ilumina. A partir de este instante, dispone de 30 segundos que arrancar el motor. Si intenta arrancar el motor pasados 30 segundos, el motor no arrancará.

NOTA:
Si el motor se cala mientras está conduciendo después de haber hecho el procedimiento del sistema de seguridad, dispondrá sólo de 8 segundos para volverlo a arrancar sin tener que repetir el procedimiento.

5. Si el indicador del inmovilizador parpadea durante cinco segundos, tendrá que repetir de nuevo el procedimiento del sistema de seguridad desde el principio.

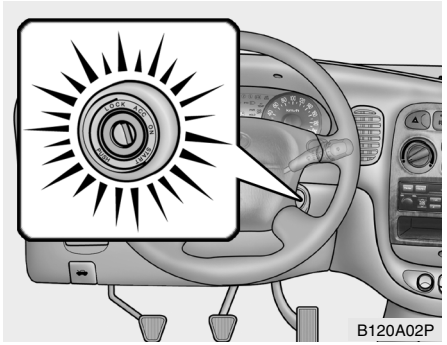
Después de hacer el procedimiento del sistema de seguridad, tiene que consultar a su concesionario Hyundai autorizado lo antes posible.

PRECAUCIÓN:
- **Si falla tres intentos seguidos de aplicar el procedimiento del sistema de seguridad, tendrá que esperar aproximadamente una hora para volverlo a intentar.**
- **Si no puede arrancar su motor a pesar de haber completado el procedimiento del sistema de seguridad, haga remolcar su vehículo a un concesionario Hyundai autorizado.**

ILUMINACIÓN DE LA LLAVE DE CONTACTO

B120A02P-GYT

(Si está instalado)



Al abrir una puerta delantera, el interruptor de contacto se ilumina para su comodidad.
Se apaga tras poner el motor en marcha o 10 segundos después de cerrar la puerta.

B040A01A-AYT

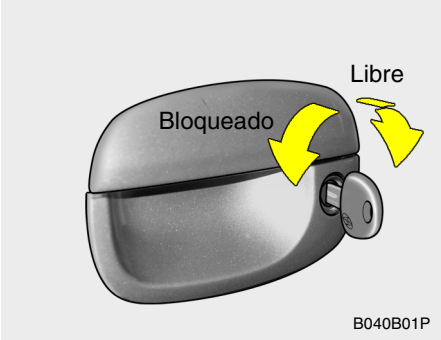
BLOQUEO DE PUERTAS

PRECAUCIÓN:

- **Puertas sin bloquear debidamente pueden ser peligrosas. Durante viajes largos o, más especialmente, si hay niños dentro del vehículo asegúrese de que todas las puertas están cerradas y bloqueadas y no puedan abrirse desde el interior. Esto asegurará que las puertas no se abran accidentalmente y, combinado con el uso de los cinturones de seguridad, el bloqueo de puertas asegura que los ocupantes no sean proyectados hacia el exterior en caso de accidente.**
- **Antes de abrir las puertas, asegúrese de que no se aproxima ningún otro vehículo por detrás.**

B040B01A-AYT

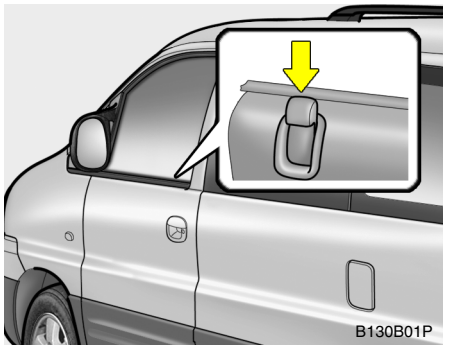
Bloqueo y apertura de las puertas delanteras mediante llave



- Cada puerta puede ser abierta o bloqueada utilizando la llave disponible para ello.
- La apertura se realiza girando la llave hacia la parte delantera del vehículo, y el cierre girando la llave hacia atrás.

B130B01P-GYT

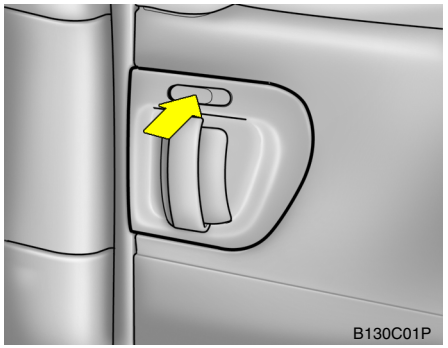
Para cerrar las puertas delanteras sin utilizar la llave



Mueva el pulsador de cierre a la posición de bloqueo y cierre la puerta. Tenga cuidado de no cerrar la puerta en posición de bloqueo dejándose la llave en el interior.

B130C01P-GYT

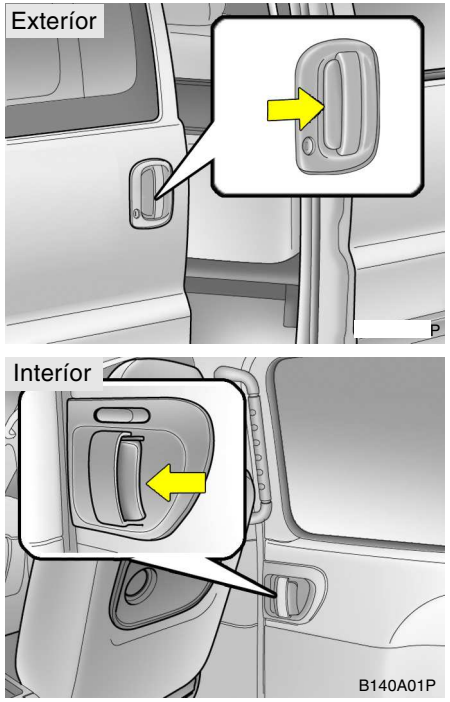
Para cerrar la puerta corredera sin utilizar la llave



Accione el pulsador de bloqueo a la posición de cerrado y cierre la puerta.

B140A01P-GYT

SISTEMA DE BLOQUEO DE PUERTA ABIERTA (Microbús/Furgón)



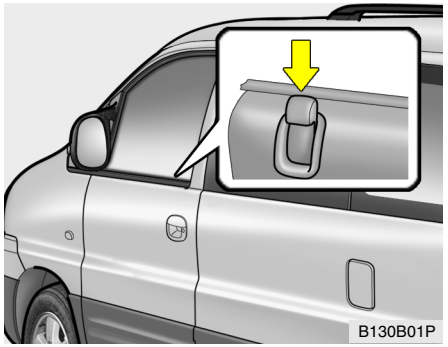
Para evitar que la puerta corredera se cierre por sí misma en una pendiente, ábrala completamente. Al abrirla completamente se encastra el bloqueo. Para cerrar la puerta corredera, pulse la palanca que mantiene la puerta abierta y tire de la maneta de la puerta.

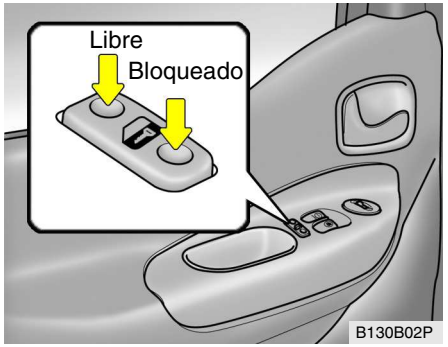
ADVERTENCIA:

- **No abra las puertas correderas cuando el vehículo se desplace**
- **Si las puertas correderas no están firmemente cerradas y bloqueadas podrían producirse heridas graves o la muerte en caso de accidente o de frenada brusca.**

B150A01P-GYT

CIERRE CENTRALIZADO DE PUERTAS (Microbús/Furgón) (Si está instalado)


B130B01P



B130B02P

El cierre centralizado está situado sobre el pulsador de cierre de la puerta del conductor, y se acciona presionando el pulsador de cierre de puertas. Si una puerta trasera está abierta cuando el pulsador está accionado, la puerta se bloqueará tan pronto como sea cerrada.

NOTA:

Cuando se presione el pulsador de bloqueo de la puerta del conductor, se cerrarán las puertas delanteras y las correderas. Cuando se tire hacia arriba del pulsador de cierre se desbloquearán las puertas delanteras y las correderas.

La operación del cierre de la puerta trasera es idéntica a la del cierre centralizado.

B150B01Y-GYT

(Camioneta) (Si está instalado)

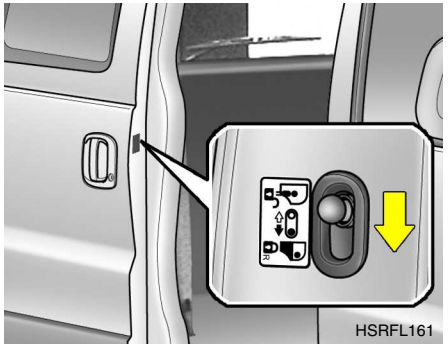
El sistema de cierre centralizado de las puertas está situado en el botón de bloqueo de la puerta del conductor. Se acciona pulsando el botón de bloqueo de la puerta. Si la puerta delantera está abierta al pulsar el botón, ésta quedará bloqueada al cerrarse.

NOTA:

Al pulsar el botón de bloqueo de la puerta delantera, las puertas delanteras quedarán bloqueadas. Al tirar del botón de bloqueo de las puertas delanteras hacia arriba, éstas se desbloquearán.

B160A02P-GYT

CORREDERA



- o Cuando la puerta corredera está cerrada con el "Protector Infantil" en posición de bloqueo ( ), no se podrá abrir mediante la manilla interior.
- o Utilice la manilla exterior para abrir la puerta
- o Si fueran a sentarse adultos en el segundo asiento, libere el cierre protector infantil. Cuando se desactive aparecerá la palabra " " (libre) en la palanca.

B160B01P-GYT

TRANSPORTE DE NIÑOS

- o Si fuera a dejar solo a algún niño en el interior del vehículo, asegúrese siempre de apagar la llave del contacto y extraerla de su cerradura.
- o Si fuera a dejar solo a algún niño, situado en el asiento posterior, utilice el sistema protector infantil de bloqueo de puertas.

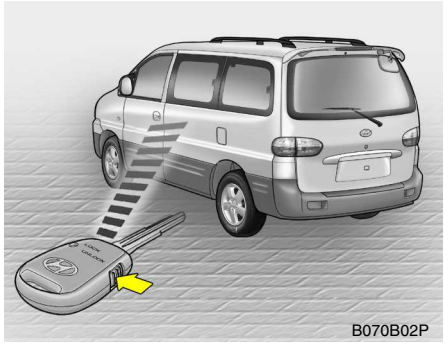
B070A01A-GYT

(Microbús) (Si está instalado)

Este sistema está especialmente diseñado para ofrecer protección frente a las entradas no autorizadas en el automóvil. El sistema consta de tres fases: "Activación", "Alarma" y "Desactivación". Si el sistema se dispara, emite una sonido de sirena y se encienden los intermitentes.

B070B01O-AYT

Etapa de activación


B070B02P

Estacione el vehículo y detenga el motor. Active el sistema según lo descrito en el párrafo anterior.

(1) Saque la llave de contacto.
(2) Compruebe que el capó y la puerta trasera estén completamente cerrados.
(3) Cierre las puertas usando el transmisor de cierre centralizado.

Una vez hecho esto, los intermitentes se encenderán una vez para indicar que el sistema está activado.

NOTA:

- **Si alguna puerta, la puerta trasera o el capó están abiertas, el sistema no se iniciará.**
- **Si esto ocurre, reactive el sistema como se indica anteriormente.**

PRECAUCIÓN:

No active el sistema hasta que todos los ocupantes hayan bajado del vehículo. Si se activa el sistema mientras un(os) pasajero(s) permanece(n) en el vehículo, puede que se accione la alarma cuando este (o estos) pasajero(s) baje(n) del vehículo.

B070C01FC-GYT

Etapa de alarma


B070B03P

Mientras el vehículo está estacionado y el sistema activado, la alarma se activará si ocurre lo siguiente.

(1) Se abre una puerta delantera o trasera sin usar el mando a distancia.
(2) La puerta trasera se abre sin utilizar el mando a distancia.
(3) Si se abre el capó.

La bocina de alarma suena y las luces intermitentes se encienden durante 27 segundos. (sólo países europeos / excepto países europeos 3 veces). Para desactivar el sistema, desbloquee la puerta o la puerta trasera con el mando a distancia.

PRECAUCIÓN:
Nunca intente arrancar el motor con el sistema de alarma activado.

B070D02P-AYT
Etapa de desactivación

El sistema será desactivado cuando se haga lo siguiente:

Se desbloquee la puerta del conductor o del pasajero pulsando el botón "UNLOCK" (desbloquear) en el mando a distancia. Después de haber completado los pasos arriba indicados, la luz de aviso de la intermitencia destellará dos veces para indicar que el sistema está activado.

NOTA:
- **Una vez que el sistema ha sido desactivado, no puede volver a ser activado excepto repitiendo los procedimientos de activación.**
- **Si el sistema se desactiva con la luz interior conmutada a "DR" ésta se enciende durante 30 segundos.**

PRECAUCIÓN:
El sistema sólo puede desactivarse con el mando a distancia. Si no se desactiva, proceda como sigue:

1. **Desbloquee la puerta con la llave, con lo cual se activará la alarma.**
2. **Introduzca la llave en el cilindro de contacto y gírela a la posición "ON".**
3. **Espere 30 segundos.**

Tras completar estos pasos, el sistema quedará desactivado.

B070F01A-GYT
Sistema de entrada sin llaves (Si está instalado)

Bloqueo de las puertas

1. Cierre todas las puertas.
2. Pulse el botón "LOCK" (bloqueo) del transmisor.
3. Se bloquean todas las puertas y, al mismo tiempo, se encienden dos veces los intermitentes para indicar que el sistema está activado.

Desbloqueo de las puertas

1. Pulse el botón "UNLOCK" (desbloqueo) del transmisor.
2. Todas las puertas se desbloquean y, al mismo tiempo, los intermitentes se encienden una vez para indicar que el sistema está desactivado.

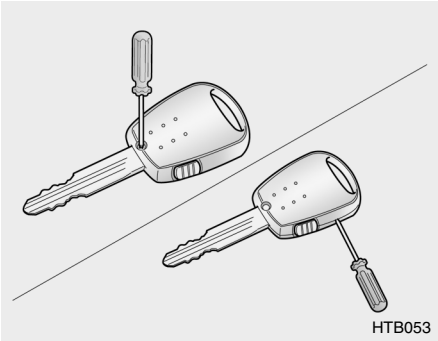
B070E02P-GYT

Cambio de la batería

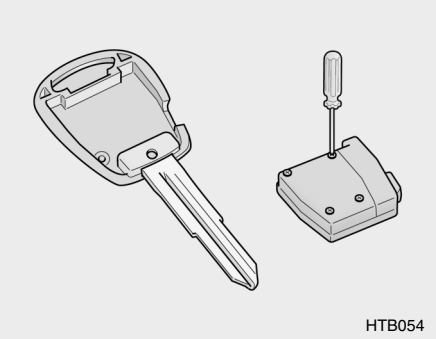
Cuando la batería del transmisor empieza a estar descargada puede necesitar pulsar varias veces el botón de bloqueo de las puertas para bloquear o desbloquear las mismas, y el testigo luminoso no se encenderá. Cambie la batería lo antes posible.

Modelo de la batería :
CR1220 (Microbús/Furgón)
CR2032 (Camioneta)

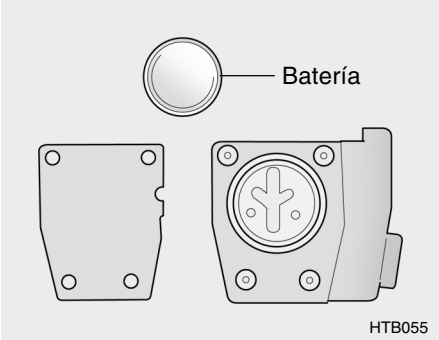
Instrucciones para el cambio: (Microbús/Furgón)


HTB053

1. Retire el tornillo con un destornillador (+).
2. Separe la caja con un destornillador (-) como se indica en la figura.


HTB054

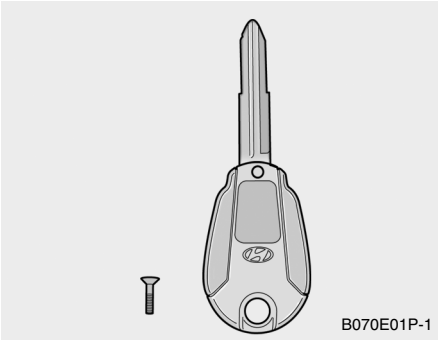
3. Retire los cuatro tornillos de la parte trasera del circuito incorporado.



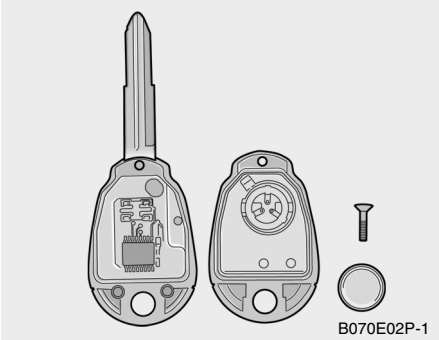
HTB055

4. Extraiga la pila usada de la caja de la misma, prestando atención a la polaridad. Compruebe que la polaridad de la pila nueva sea la misma (lado + hacia arriba), e introdúzcala en el transmisor.

Instrucciones para el cambio: (Camioneta)



1. Abra la caja con un destornillador plano como se indica en la figura.

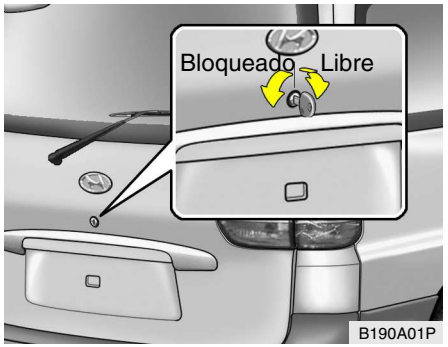


2. Retire la batería descargada y preste atención a la polaridad. Compruebe que la polaridad de la batería nueva sea la misma (+ hacia abajo), y luego introdúzcala en el transmisor.

B190A01P-GYT

DEL TIPO DE PORTÓN ELEVABLE

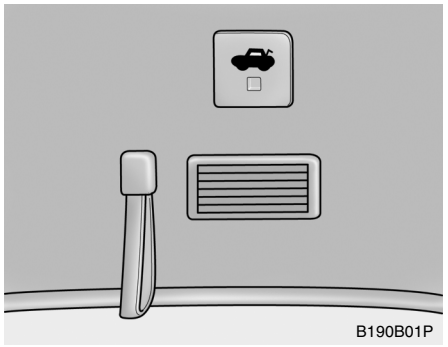
Operación desde el exterior del vehículo (Microbús/Furgón)

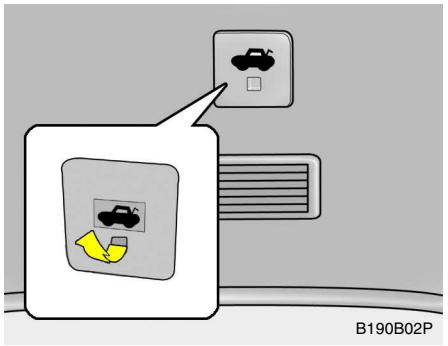


Tire de la manilla hacia Vd. para abrir la puerta trasera.

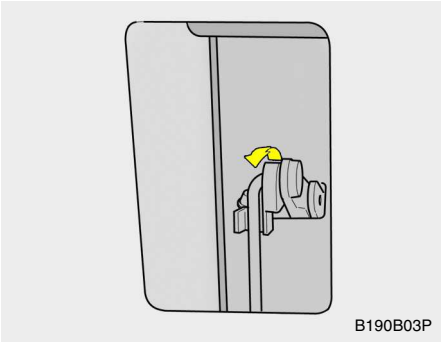
B190B02P-GYT

Operación desde el interior del vehículo (Furgón)


B190B01P

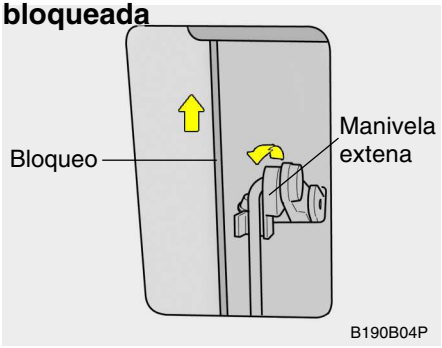

B190B02P

1. Con el portón trasero desbloqueado, tire de la tapa de abertura del portón trasero.


B190B03P

2. Introduzca el dedo dentro de la cavidad de abertura de la puerta trasera y pulse la manivela externa para poder abrir la puerta trasera.

Cuando la puerta trasera está bloqueada



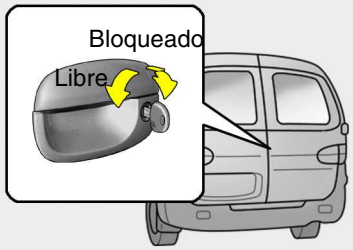
B190B04P

1. Tire de la cubierta de abertura de la puerta trasera.
2. Introduzca el dedo dentro de la cavidad de abertura de la puerta trasera, tire hacia arriba de la varilla de bloqueo (varilla de escaso grosor) y pulse la manivela externa (varilla de mayor grosor) para poder abrir la puerta trasera.

B190C01P-GYT

DEL TIPO DE PUERTAS GEMELAS GIRATORIAS (Furgón)

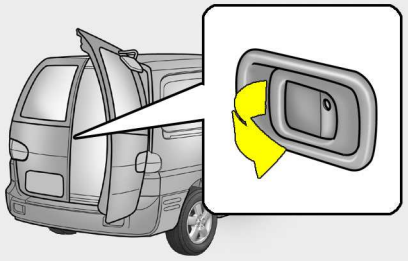
Exteríor



B190C01P-1

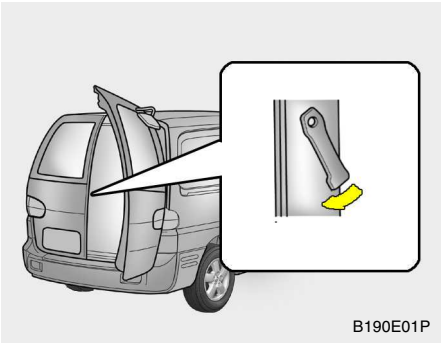
Para abrir desde el exterior, tirar hacia arriba de la manilla de la puerta.

Interíor



B190D01P

Para abrir desde el interior, tirar de la manilla interior de la puerta.

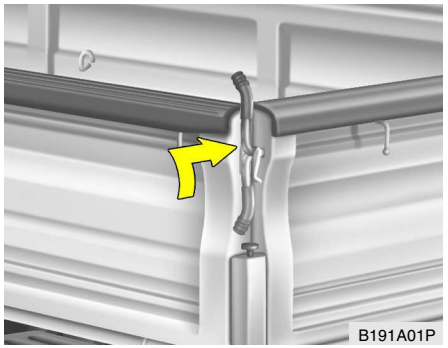


B190E01P

Cuando se desee abrir la puerta del lado izquierdo tirar de la palanca.

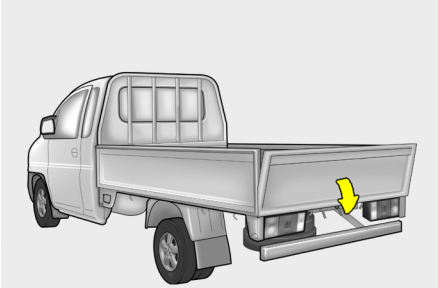
B191A01Y-GYT

Para abrir la puerta trasera (Camioneta)

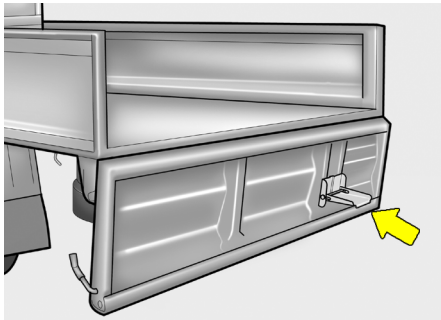


B191A01P

1. Pulse la manivela interna de la puerta trasera y tire de la misma hacia donde usted se encuentre.


B191A02P

2. Haga descender lentamente la puerta trasera.


B191A03P

NOTA:
Cuando se suba a la cubierta de carga, utilice los apoyapiés.

ADVERTENCIA:
Cuando las luces traseras no sean visibles por algún motivo, podrá avisar a los restantes conductores mediante triángulos de advertencia u otros dispositivos.

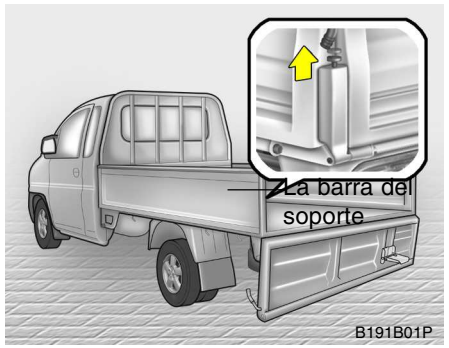
Para cerrar la puerta trasera

Eleve la puerta trasera y fije en posición su manivela.

PUERTA LATERAL

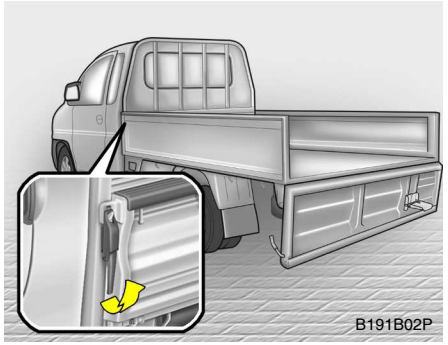
B191B01Y-GYT

Para abrir la puerta lateral (Camioneta)



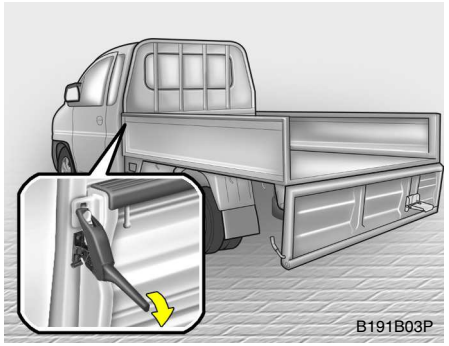
B191B01P

1. Con la puerta trasera abierta, tire del botón de liberación de la barra del soporte.

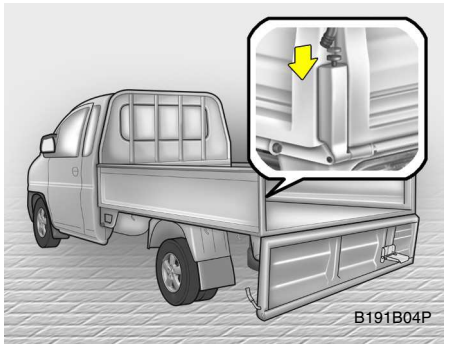


2. Quite del gancho la manivela de la puerta lateral tras haber tirado hacia arriba.
3. Haga descender lentamente la puerta lateral.

Para cerrar la puerta lateral

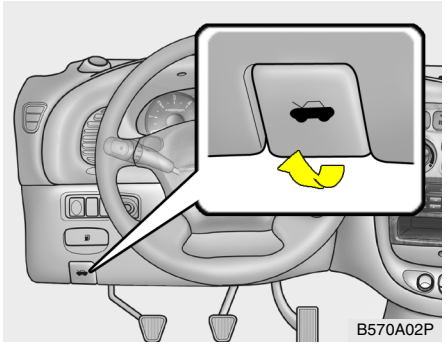


1. Eleve la puerta lateral y fije en posición su manivela.



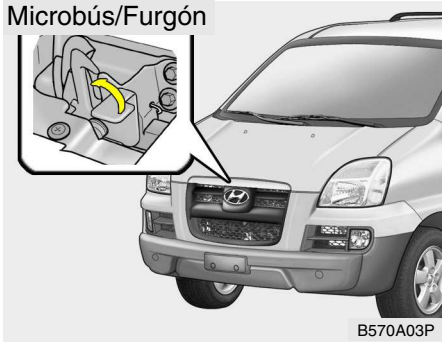
2. Pulse el botón de bloqueo de la puerta lateral.

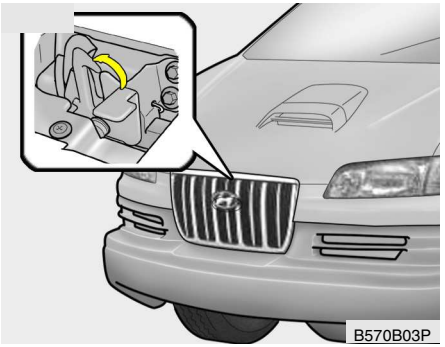
B570A01F-GYT



1. Tire del botón de liberación para abrir el capó.

Microbús/Furgón




B570B03P

2. Empuje hacia arriba la palanca de retención de seguridad y levante el capó.
3. Mantenga abierto el capó con el vástago de apoyo.

Antes de cerrar el capó, vuelva a poner el vástago de apoyo a su abrazadera para evitar que traquetée. Baje el capó hasta que esté a 30 cm (un pie) aproximadamente sobre la posición de cerrado y déjelo caer. Asegúrese de que queda bien cerrado.

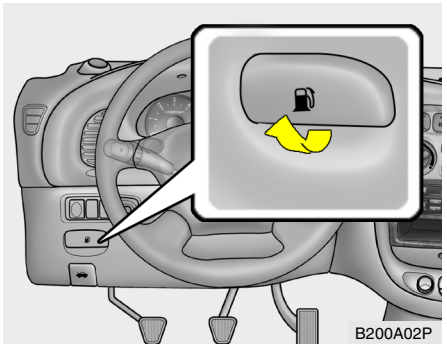
PRECAUCIÓN:
Asegúrese de bajar la varilla soporte del capot, antes de proceder a cerrar el capot.

ADVERTENCIA:
- **Siempre revise dos veces para estar seguro que el capot está firmemente cerrado, antes de partir. Si no está firmemente cerrado, el capot puede abrirse mientras está conduciendo, causando la total pérdida de visibilidad, lo que podría causar un accidente.**
- **La varilla soporte debe ser insertada en el orificio en el capot, cada vez que se inspeccione la caja del motor, para prevenir que caiga y cause daño.**
- **No mueva el vehículo con el capot levantado, ya que obstruye la visibilidad y el capot podría dañarse.**

APERTURA A DISTANCIA DE LA TAPA DEL DEPÓSITO DEL COMBUSTIBLE

B200A01P-GYT

(Microbús/Furgón)


B200A02P



GT10230A

La tapa del depósito del combustible puede abrirse desde el interior del vehículo. Sólo tiene que tirar hacia arriba el abridor de la tapa del depósito que se encuentra en la parte izquierda del salpicadero.

NOTA:
Si la tapa del depósito no se puede abrir a consecuencia del hielo que se ha formado alrededor de ella, no tire de la misma. Si es necesario aplique algún spray antihielo (no utilice anticongelante de radiador) o coloque el vehículo en un lugar templado, para derretir el hielo.

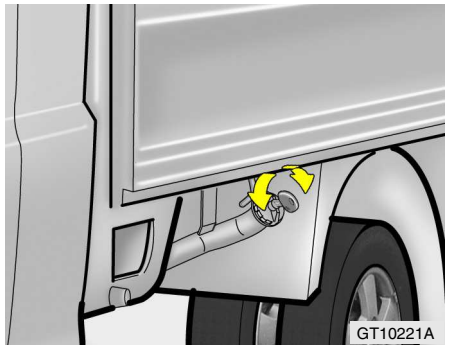
B200B01P-GYT

Para repostar combustible (Microbús/Furgón)

Utilice el tipo de combustible más adecuado para su vehículo.
Combustible con un nivel excesivamente bajo de octanaje puede causar un encendido detonante, con el consecuente deterioro del motor.
Por favor, averigüe cuál es el índice de octanaje más adecuado para su motor y utilícelo.

B200C01H-GYT

Llave de la Tapa de Tanque de combustible (Camioneta)

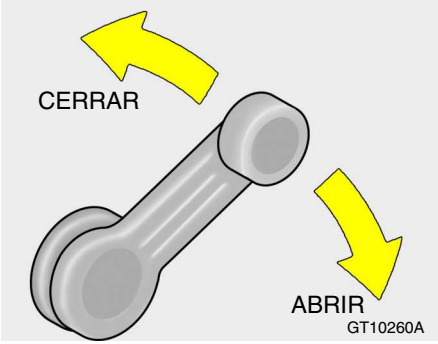


La tapa de tanque de combustible puede ser abierta cada vez que usted llena el combustible usando la llave. Usted cierra la tapa de tanque de combustible girando la llave hacia delantera del vehículo y cierra girando la llave hacia la trasera del vehículo.
La tapa de tanque de combustible está situada en el lado izquierdo de la carrocería del vehículo.

ADVERTENCIA:
Los vapores del combustible son peligrosos. Antes de llenar el depósito, siempre pare el motor y nunca encienda o acerque una llama cerca de la tapa de llenado. Es recomendable utilizar una original HYUNDAI.
Al abrir la tapa del depósito en un ambiente caluroso es normal oir un "golpe de presión", esto no causa ningún daño.

B230A01P-GYT

Elevalunas manuales

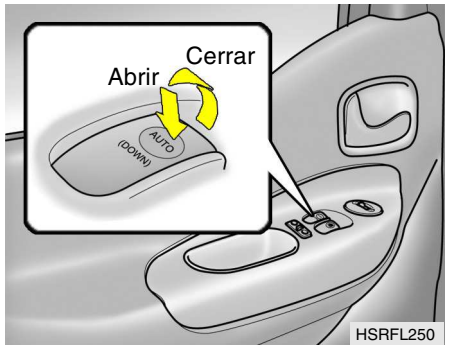


Gire la manivela en el sentido deseado para abrir o cerrar las ventanas.

ADVERTENCIA:
Cuando abra o cierre las ventanas, asegúrese de que las manos y brazos de los pasajeros están situadas en un lugar seguro, fuera de su recorrido.

B250A01P-GYT

ELEVALUNAS ELÉCTRICO (Si está instalado)



El elevalunas eléctrico funciona cuando la llave de contacto está en posición de encendido "ON".
Los interruptores principales se encuentran situados en el reposabrazos del conductor y controlan las ventanillas delanteras de ambos lados del vehículo.
Las ventanillas pueden abrirse pulsando el interruptor de la ventanilla indicada.

Para detener el movimiento de una determinada ventana sólo tiene que dejar de pulsar el interruptor. Para cerrar la ventanilla presione la parte delantera del interruptor.

Apertura Automática de ventanas (Sólo en el lado del conductor) (Si está instalado)

La bajada automática de ventanas se activa para su apertura total mediante presión a fondo del interruptor, y para parar en la posición deseada deberá accionarse el interruptor otra vez.

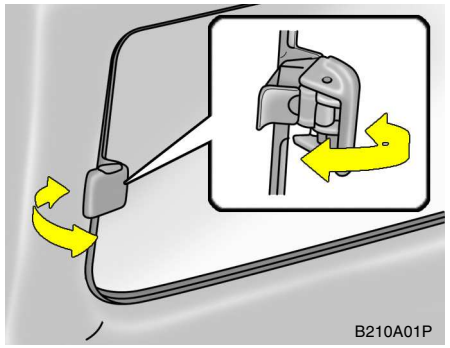
PRECAUCIÓN:
Nunca trate de presionar los botones de control simultáneamente en posiciones diferentes, porque dañará el sistema.

ADVERTENCIA:
- **Tenga mucho cuidado de que las manos o la cabeza no queden atrapados al cerrar los cristales.**
- **Si usted abandona el vehículo y deja pasajeros a bordo, especialmente niños, quite la llave del encendido por seguridad.**

B210A01P-GYT

VENTANILLA LATERAL TRASERA

Ventanilla con bisagra (Microbús)



Para abrir

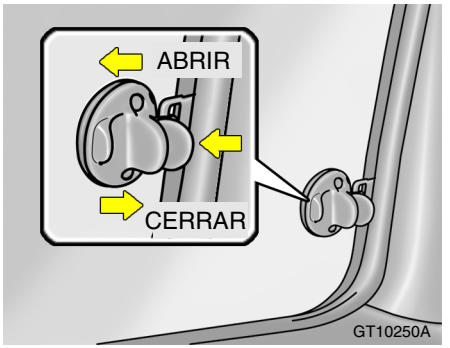
Empujar la palanca hasta el fondo en la dirección que marca la flecha. Presionar el centro de la palanca para asegurar la ventanilla.

Para cerrar

Tire del centro de la palanca hacia usted. Una vez cerrada la ventanilla bloquée la palanca.

B220A01P-GYT

Cristal de la ventana corrediza (Furgón)



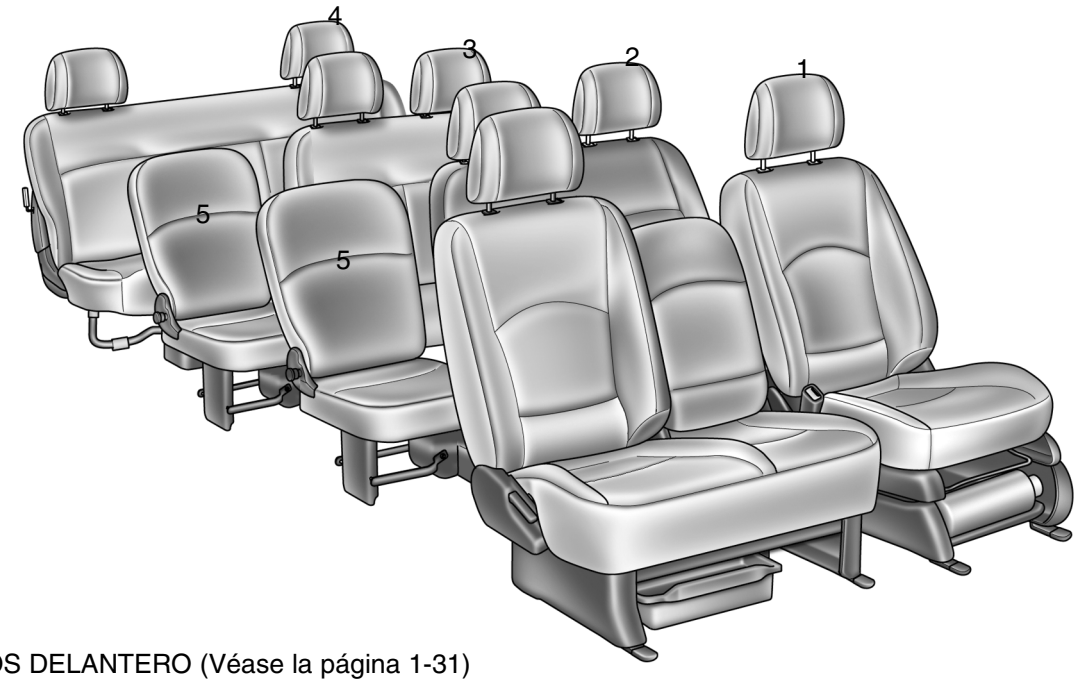
Para abrir

Deslice el cristal hacia el lado deseado, presionando al mismo tiempo sobre el pomo de bloqueo.

Para cerrar

Deslice la ventana completamente hacia el punto de cierre y ella misma se bloqueará automáticamente.

Para 12 Pasajeros



1. ASIENTOS DELANTERO (Véase la página 1-31)
2. SEGUNDO ASIENTO (Véase la página 1-33)
3. TERCER ASIENTO (Véase la página 1-34)
4. CUARTO ASIENTO (Véase la página 1-36)
5. ASIENTOS AUXILIAR (Véase la página 1-37)

HSRFL859

B080A01A-AYT

REGULACIÓN DEL ASIENTO DELANTERO

ADVERTENCIA:
Nunca trate de ajustar su asiento con el vehículo en movimiento. Esto puede ocasionar una pérdida de control.

B080B02FC-AYT

Regulaciones del asiento atrás y a delante

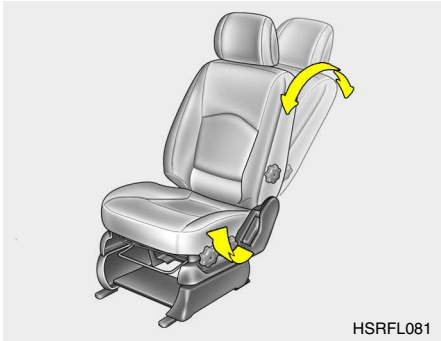

HSRFL080

Para mover el asiento atrás o adelante, tire del seguro hacia arriba. Esto soltará el asiento y le permitirá desplazarlo hacia atrás o adelante según desee. Cuando encuentre la posición deseada, suelte la palanca y desplace el asiento suavemente hasta que se asegure y no se mueva más.

ADVERTENCIA:
Para confirmar que el asiento está firmemente asegurado intente moverlo hacia delante y hacia atrás sin ayuda de la palanca.

B080C01A-AYT

Regulación del ángulo del respaldo


HSRFL081

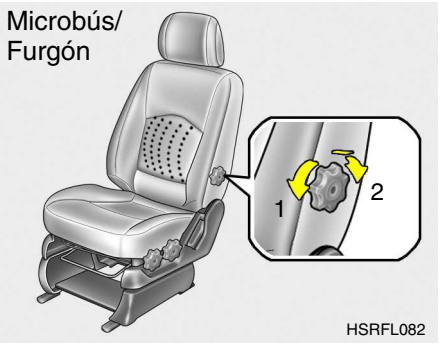
Para poder ajustar la inclinación del respaldo, usted debe adelantar su cuerpo levemente, de manera que el peso de la espalda no esté contra el respaldo, en ese momento tire de la manilla que está en el vértice del asiento, con la otra mano mueva el respaldo al ángulo deseado, luego para fijarlos, suelte la manilla.

ADVERTENCIA:
Para minimizar el riesgo de daños personales en caso de colisión o de frenazo, tanto el conductor como el acompañante deben llevar los respaldos de sus asientos en posición vertical mientras el vehículo esté en movimiento. La protección que dan los cinturones de seguridad disminuye si los respaldos están inclinados. Existe un mayor riesgo de daños porque el pasajero deslizaría por debajo del cinturón de seguridad en el caso que los respaldos estuvieran inclinados.

B260A01P-GYT

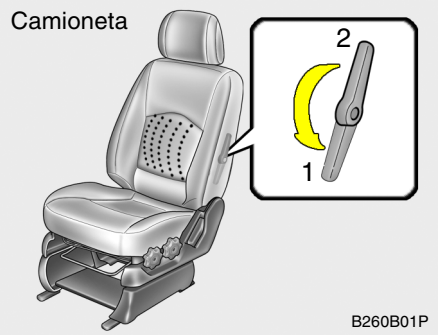
Control del apoyo lumbar (Sólo en el lado del conductor) (Si está instalado)

Microbús/
Furgón



HSRFL082

Camioneta



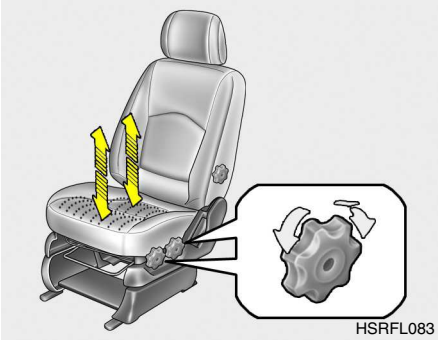
B260B01P

Para aumentar el apoyo lumbar, gire la palanca hacia adelante. Para disminuirlo, tire de la palanca hacia atrás.

1. Máximo apoyo
2. Mínimo apoyo

B080F01S-AYT

Regulación del ángulo del cojín (Sólo en el lado del conductor) (Si está instalado)



Si éste viene instalado, para ajustar la altura, deberá girar la rueda situada en el costado delantero izquierdo del cojín del asiento. Girándola en el sentido de giro del reloj, subirá la parte delantera del cojín, para bajarla debe girarla en sentido opuesto.

B290A01P-GYT

SEGUNDO Y TERCER ASIENTOS

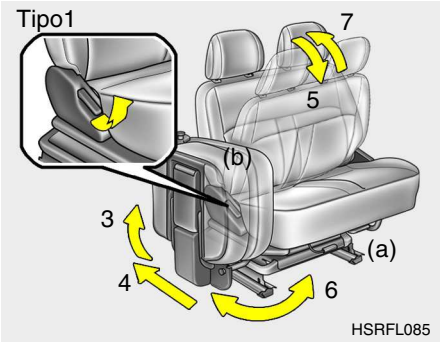
Regulaciones del asiento atrás y adelante (Microbús)



Tire de la palanca hacia arriba y sujétela mientras desliza el asiento hacia adelante o atrás hasta alcanzar la posición deseada.
Suelte la palanca para dejar el asiento fijado en esta posición.

B290B02P-GYT

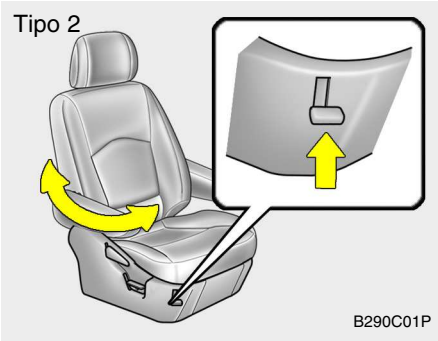
Para girar el asiento (Sólo segundo asiento)



1. Coloque el asiento del conductor en la posición máxima delantera. Coloque el tercer asiento en la posición máxima trasera.
2. Tire de la palanca de reclinación y doble el respaldo del asiento delantero.
3. Doble el asiento auxiliar. (Véase la página 1-37)
4. Tire de la palanca (a) y deslice el asiento hasta la posición máxima trasera.
5. Tire de la palanca (b) e incline el respaldo hacia delante.
6. Gire el asiento en sentido horario.

7. El asiento puede fijarse tras girarlo 90° ó 180°.
8. Ajuste el respaldo o el asiento en la posición deseada.
9. Siga el mismo procedimiento en sentido inverso para colocar de nuevo el asiento en su posición inicial.

B290C03P-GYT



Empujar la palanca y hacer girar el asiento en el sentido de las agujas del reloj.

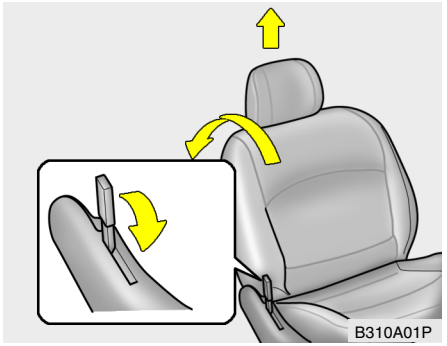
ADVERTENCIA:

- **No rotar nunca el asiento mientras el vehículo está en movimiento.**
- **Después de girar el asiento, no olvide comprobar la seguridad del mismo.**
- **Durante la conducción asegurarse de que está fijado hacia delante . Si el asiento no queda orientado hacia delante, el riesgo de sufrir graves lesiones sería muy elevado en caso de que se frenase bruscamente.**

B310A02P-GYT

TERCER ASIENTO (Microbús)

Plegar el tercer asiento



Al reclinar el tercer asiento pueden transportarse en el vehículo artículos de mayor tamaño.

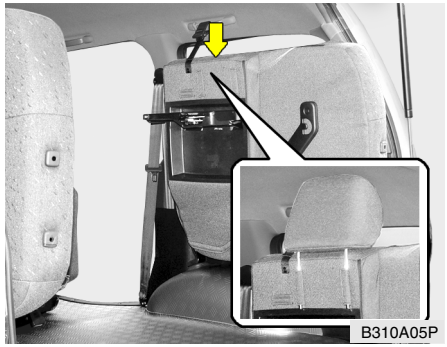
1. Retire el reposacabezas y recline el respaldo totalmente hacia atrás.



2. Tire del cinturón para elevar y reclinar los laterales del asiento.



3. Enganche el cinturón de seguridad a la barra de asistencia para asegurar el asiento y pliegue las patas del mismo.



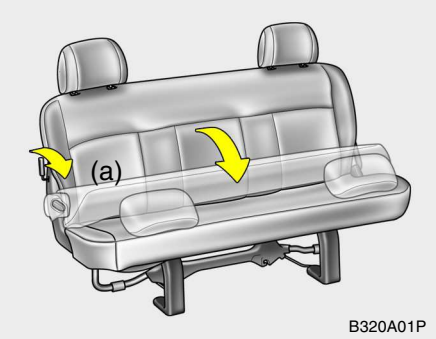
4. Coloque el reposacabezas en la parte superior del soporte del asiento.
5. Para devolver el asiento a la posición normal invierta el procedimiento anteriormente descrito.

PRECAUCIÓN:
Para volver a poner el asiento en su posición inicial, extienda la soporte del asiento retire el cinturón de seguridad y baje lentamente el sillón.

ADVERTENCIA:
Tenga cuidado de no dejar caer el asiento pues podría aprisionarle una mano o un pie.

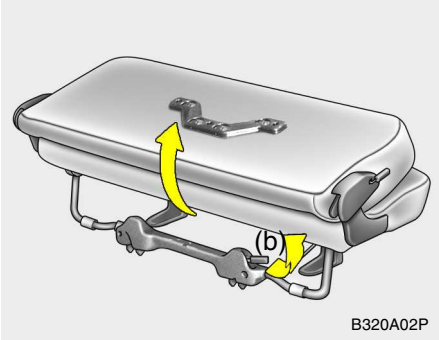
B320A02P-GYT

CUARTO ASIENTO (Microbús) (Si está instalado)

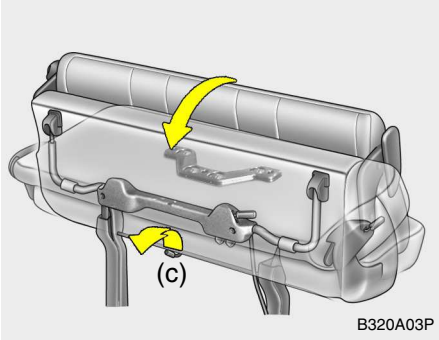


El respaldo del asiento se doblar hacia abajo como se indica en la figura para un mayor espacio de carga.

1. Empuje la palanca (a) y doble el respaldo hacia delante.



2. Tire de la palanca (b) y levante el cojín del asiento hasta que se encastre.

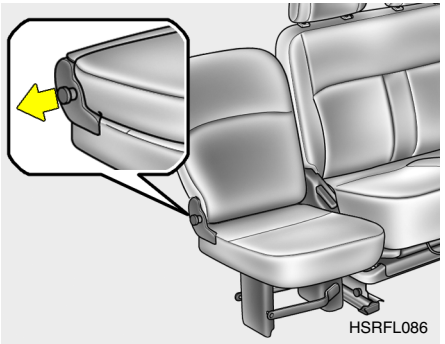


3. Para volver a colocar el asiento en su posición inicial, libere el bloqueo empujando la palanca (c), bloquee el asiento en el suelo, empuje la palanca (a) y levante el respaldo.

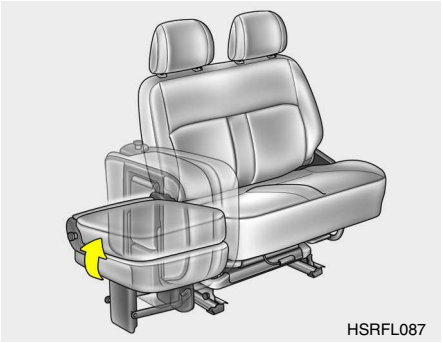
B340A02P-GYT

ASIENTO AUXILIAR

Para plegar el asiento auxiliar (Si está instalado)


HSRFL086

1. Tire de la palanca y desplace hacia delante el respaldo del asiento.


HSRFL087

2. Pliegue el asiento.

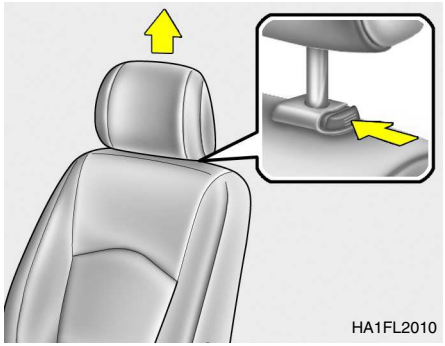
NOTA:
Para inclinar hacia atrás el asiento auxiliar, tire de la palanca e incline el respaldo del asiento hasta alcanzar la posición de bloqueo.

PRECAUCIÓN:
Evite realizar este proceso mientras conduce.

ADVERTENCIA:
Tenga cuidado de no dejar la mano o el pie bajo el asiento auxiliar mientras lo coloca en la posición deseada.

B350A02P-GYT

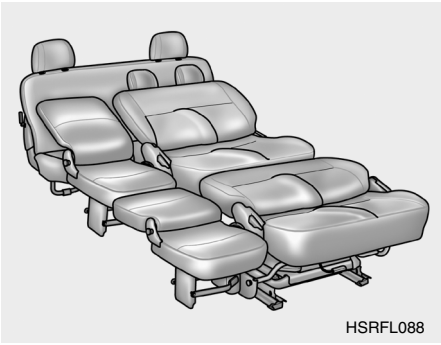
CÓMO HACER UN ASIENTO "PLATAFORMA" (Si está instalado)


HA1FL2010

1. Retire los reposacabezas.


HSRFL084

2. Coloque el segundo asiento en la posición máxima delantera y el tercer asiento en la posición máxima trasera. (para 12 pasajeros).


HSRFL088

3. Recline el respaldo completamente hasta que el asiento sea plano.
4. Se obtiene un asiento grande y plano.

PRECAUCIÓN:

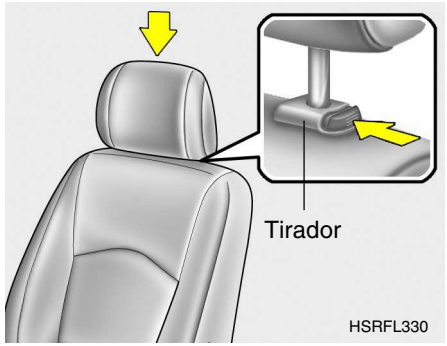
- **Para realizar esta operación debe detener el vehículo en un lugar seguro.**
- **No camine sobre los asientos una vez que éstos hayan sido plegados. Para evitar perder el equilibrio y caer, pise en el centro de los asientos y camine lentamente.**
- **Cerciórese de que los asientos están bloqueados en una posición segura intentando moverlos hacia atrás y hacia adelante.**
- **No salte o golpee con fuerza sobre los respaldos de los asientos.**
- **Nunca conduzca con el equipaje o los pasajeros en el asiento "plataforma", podría resultar especialmente peligroso en caso de que necesitase frenar con brusquedad.**

o Para levantar el respaldo, siéntese sobre el asiento, sitúe una mano sobre el respaldo y levántelo lentamente. No permita que realice esta operación un niño, podría producirse un accidente.

B080D02A-AYT

REPOSACABEZAS

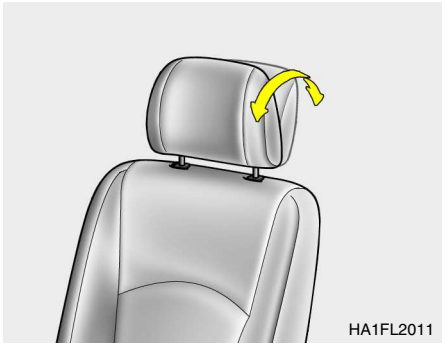
Reposacabezas regulables (Si está instalado)



El diseño de los reposacabezas ayuda a reducir el riesgo de lesiones de cuello. Para elevar el reposacabezas, tire de él hacia arriba. Para bajarlo, empuje hacia abajo mientras presiona el tirador.

B081D01P-GYT

Inclinación hacia delante y atrás (Si está instalado)



El reposacabezas puede inclinarse hacia delante en distintas posiciones empujándolo hacia delante. Para ajustarlo hacia atrás, empújelo completamente hacia delante hasta el tope y suéltelo. Ajuste el reposacabezas de modo que pueda apoyar la cabeza y el cuello cómodamente.

ADVERTENCIA:

- **Para una efectividad máxima en caso accidental, el reposacabezas deberá ser ajustado de forma que su borde superior esté a la altura de la parte superior de los oídos de su respectivo pasajero. Por esta razón, es desaconsejable el uso de un cojín que mantenga el cuerpo alejado del respaldo del asiento.**
- **No conduzca el vehículo con los reposacabezas desmontados ya que pueden producirse lesiones en caso de accidente. Los reposacabezas proporcionarán protección contra lesiones en el cuello si están adecuadamente ajustados.**

B330B01P-GYT

Desmontaje del reposacabezas

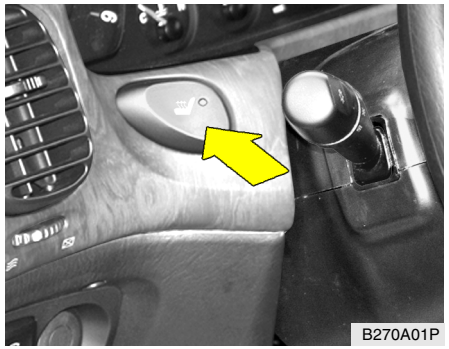
Para desmontar el reposacabezas, tire de él mientras presiona el pestillo de fijación en la dirección de la flecha.
Cuando lo vuelva a poner en la posición original, asegúrese de que está mirando en la dirección correcta hacia adelante, y después insértelo en sus orificios y presione hacia abajo hasta que se fije en su posición correcta.
Asegúrese de que el pestillo está en su posición de bloqueo como se muestra en la figura, y tire de él hacia arriba para asegurarse que está bien fijo.

ADVERTENCIA:

Es muy peligroso conducir sin los reposacabezas instalados.

B270A01P-GYT

CALEFACCIÓN DE ASIENTO (Sólo en el lado del conductor) (Microbús) (Si está instalado)



La finalidad de la calefacción de asiento es calentar los asientos delanteros cuando el tiempo es frío. Con la llave de contacto en posición de encendido "ON", pulse el interruptor para calentar el asiento del conductor.
Durante el buen tiempo o bajo condiciones en las que no sea necesario el funcionamiento de esta calefacción, debe mantener el interruptor en posición de apagado "OFF".

B540A01P-GYT

SOPORTE EN EL RESPALDO (Si está instalado)



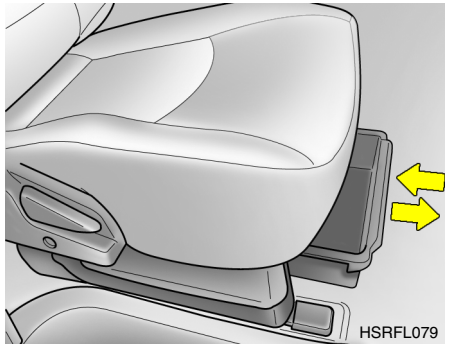
En el respaldo del cuarto asiento (para 12 pasajeros) o del tercer asiento (para 7/9 pasajeros) se ha montado un gancho para colgar bolsas.

PRECAUCIÓN

No cuelgue pesos superiores a 3 kg, ya que podría romper dicho soporte.

B080G01FC-GYT

BANDEJA INFERIOR



La bandeja se encuentra debajo del asiento del acompañante. Para abrirla, tire de la misma hacia arriba y hacia delante.

ADVERTENCIA:

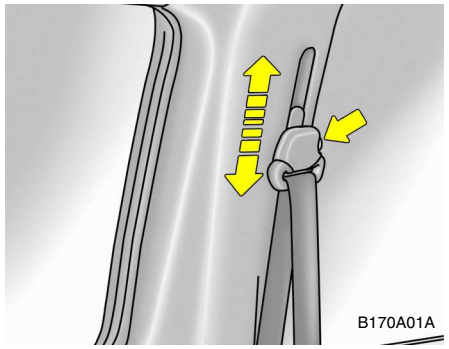
Para evitar que se produzca una lesión en caso de accidente o de frenada brusca, mantenga la bandeja cerrada mientras el vehículo se desplace.

B360A01P-GYT

Para proteger al conductor y pasajeros en caso de accidente, es importante que los cinturones de seguridad estén correctamente abrochados mientras se conduce.

B170A04A-GYT

CINTURONES DELANTEROS DE ALTURA AJUSTABLE (Si está instalado)



El anclaje del cinturón de seguridad en el hombro puede regularse a 4 posiciones de altura.
Si la altura del cinturón queda demasiada ajustada a su cuello, no le ofrece la protección más efectiva. La parte del hombro debería ajustarse de

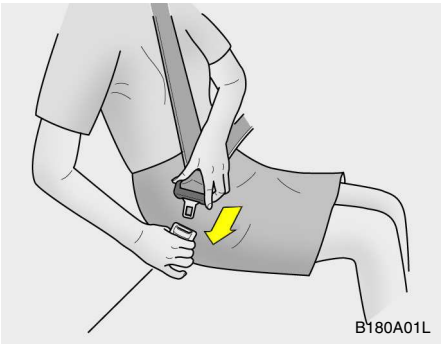
modo que quede cruzado sobre su pecho, y a mitad del hombro debería quedar más cerca de la puerta que de su cuello.
Para ajustar la altura del anclaje del cinturón de seguridad, descienda o eleve el regulador de la altura hasta la posición adecuada. Para elevar el regulador de la altura, tire del mismo hacia arriba. Para hacerlo descender, empuje el mismo hacia abajo pulsando al mismo tiempo el botón regulador de la altura.
Suelte el botón para bloquear el anclaje en la posición deseada. Intente deslizar el botón de liberación para comprobar que haya quedado bloqueado en dicha posición.

ADVERTENCIA:
- **El regulador de altura deberá estar debidamente fijado siempre que el vehículo se encuentre en movimiento.**
- **En caso de no ajustar correctamente la altura del cinturón en el hombro, la efectividad del mismo se vería reducida en caso de accidente.**

B180A02A-GYT

CINTURÓN DE SEGURIDAD del conductor con sistema a tres puntos y retractor de bloqueo con sujeción de cinta (Si está instalado)

Abrochando su cinturón

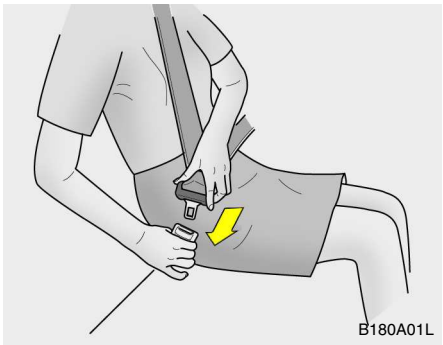


Para abrochar su cinturón, tiré de él para que éste salga del sistema de retracción e inserte la parte metálica en el cierre de fijación. Sentirá un "click" cuando el mecanismo se haya asegurado.
El cinturón automáticamente se ajustará al largo adecuado. Si usted desplaza su tronco suavemente hacia adelante, el cinturón se extenderá junto con su desplazamiento, pero si usted hace un movimiento brusco éste se bloqueara. Si el vehículo frena bruscamente o hay algún accidente, el cinturón no permitirá que usted salga proyectado. Asegúrese de que el cinturón está debidamente abrochado y no está retorcido.

B180A01A-GYT

CINTURÓN DE SEGURIDAD del conductor con sistema a tres puntos y retractor de bloqueo de emergencia (Si está instalado)

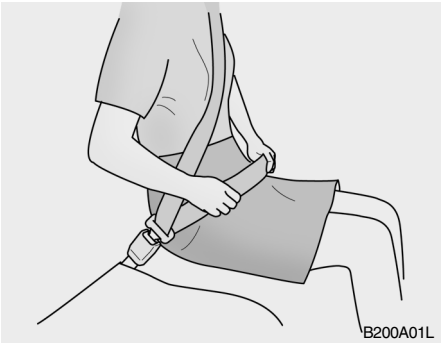
Abrochando su cinturón



Para abrochar su cinturón, tiré de él para que éste salga del sistema de retracción e inserte la parte metálica en el cierre de fijación. Sentirá un "click" cuando el mecanismo se haya asegurado.
El cinturón automáticamente se ajustará al largo adecuado. Si usted desplaza su tronco suavemente hacia adelante, el cinturón se extenderá junto con su desplazamiento, pero si usted hace un movimiento brusco éste se bloqueara. Si el vehículo frena bruscamente o hay algún accidente, el cinturón no permitirá que usted salga proyectado. Asegúrese de que el cinturón está debidamente abrochado y no está retorcido.

B200A01S-GYT

Ajuste de su cinturón de seguridad

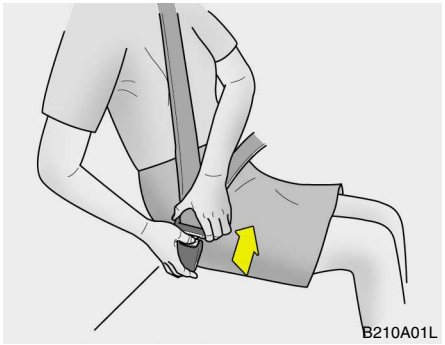


Deberá situarse el cinturón tanto como sea posible por debajo de la zona abdominal. Si está colocado demasiado alto se corre alto riesgo de deslizamiento por debajo de él, en caso de una parada brusca, con posible riesgo de lesiones, incluso fatales. Ambos brazos no deberán estar situados ni sobre o por debajo del cinturón. La posición correcta deberá ser de un brazo por arriba y el otro por debajo, según se muestra en la ilustración.

No lleve nunca el cinturón de seguridad debajo del brazo más cercano a la puerta.

B210A01A-AYT

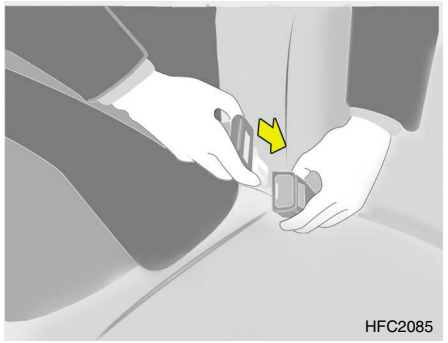
Quitarse el cinturón



El cinturón puede soltarse, apretando el botón rojo del mecanismo de fijación en el centro del automóvil. Cuando éste se suelta, vuelve automáticamente a su posición original. Si esto no ocurre, verifique que el cinturón no está torcido, e inténtelo de nuevo.

B370D01P-GYT

Cinturones de seguridad abdominal para los segundos, terceros y cuartos asientos (Un retractor no bloqueable) (Si está instalado)

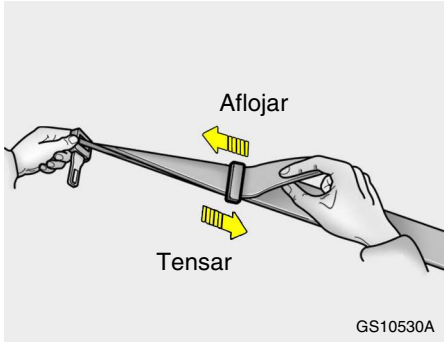


Este tipo de cinturones de seguridad están provistos de un retractor no bloqueable. Sujetando la placa del gatillo con la mano, tirar del cinturón hasta que esté completamente extendido, e insertar la placa en la hebilla del otro extremo. Cuando esté bien acoplado alrededor de sus caderas, el lado del cinturón de la placa se retraerá automáticamente.

Para soltarlo, desabrochar el cinturón y tirar ligeramente del extremo del cinturón de la hebilla que hará que el retractor funcione automáticamente.

B370E01P-GYT

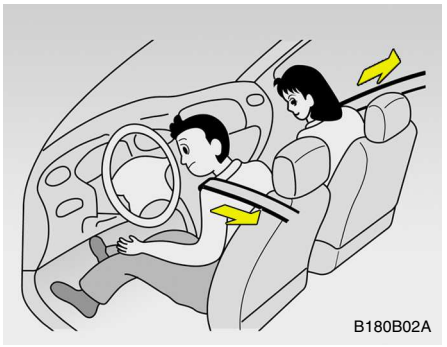
Cinturones de seguridad abdominal (No retractable) (Si está instalado)



Los cinturones abdominales deberán ser ajustados manteniendo el cinturón y la placa en ángulo recto uno respecto al otro, como se muestra en la ilustración abajo, tirando después del cinturón para tensarlo ligeramente alrededor del cuerpo del ocupante.
Manteniendo la placa con la mano insertarla dentro de la hebilla hasta que quede bien fijado.

B180B01X-GYT

Cinturones de seguridad con pretensores (Si está instalado)



En condiciones normales el cinturón con pretensor funciona de igual manera que un cinturón de tipo E.L.R. (Cierre Retractor de Emergencia), cuando el vehículo se detiene de manera extremadamente brusca el cinturón queda retenido. También puede quedar retenido cuando tire bruscamente de él hacia delante.
Sin embargo, en un cinturón con pretensor en caso de accidente, el retractor rebobina y tensa la correa del cinturón. Así el desplazamiento del pasajero queda limitado rápidamente

y además se reduce la holgura y falta de tensión
que habitualmente queda entre el cinturón y el pasajero.

NOTA:

- **Cuando se activa el sistema de pretensores podrá escuchar el sonido de una explosión. Esté ruido es completamente normal y no supone ningún peligro.**
- **El sistema de pretensores ha sido diseñado para accionarse ante una colisión de gran magnitud y sólo podrá funcionar una sola vez.**

ADVERTENCIA:

Si el cinturón con pretensor ha sido activado no intente reemplazarlo usted mismo. Deberá llevar su vehículo a un concesionario oficial Hyundai.

B230A03A-AYT

Microbús/Furgón (Si está instalado)

En el coche, los niños deben ocupar el asiento trasero y siempre deben ir sujetos para minimizar el riesgo de lesiones en caso de accidente, parada brusca o maniobra súbita. Según las estadísticas de accidentes de tráfico, los niños van más seguros correctamente sujetos en el asiento trasero que en el asiento delantero. Los niños de más edad deben usar los cinturones de seguridad provistos en el vehículo.
La ley obliga a usar sistemas de sujeción de seguridad para los niños. Si debe llevar en su vehículo a niños pequeños, debe ponerlos en un sistema de sujeción infantil (asiento de seguridad).
Los niños podrían sufrir graves lesiones en un accidente si el sistema de sujeción no está correctamente fijado. Para niños pequeños y bebés, debe usarse una silla infantil. Antes de comprar un modelo determinado de sistema de sujeción para niños, asegúrese de que se adapta al asiento y a los cinturones de seguridad de su coche y que además se adapta a la edad y estatura del niño. Siga todas las instrucciones provistas por el fabricante cuando instale el sistema de sujeción para niños.

ADVERTENCIA:

- **El sistema de sujeción para niños debe instalarse en el asiento trasero. No instale nunca un asiento para niños en el asiento delantero.**
- **En caso de accidente que hiciera hinchar el airbag lateral suplementario, éste podría producir graves lesiones e incluso el fallecimiento de un niño sentado en una silla infantil. Por tanto, el sistema de sujeción para niños sólo debe usarse en el asiento posterior del vehículo.**
- **Puesto que un cinturón de seguridad o sistema de sujeción para niños puede calentarse mucho si se deja dentro de un vehículo cerrado, asegúrese de**

comprobar la funda del asiento y las hebillas antes de colocar al niño.
- o Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, guárdelo en el portaequipajes o fíjelo bien con un cinturón de seguridad para evitar que salga despedido hacia delante en caso de parada brusca o accidente.
- o Los niños que sean demasiado grandes para ir en una sistema de sujeción para niños deben sentarse en el asiento trasero y usar los cinturones de cintura/hombro disponibles en el vehículo.
- o Asegúrese siempre de que la parte del hombro del cinturón de seguridad de cintura/hombro del asiento trasero exterior quede a mitad del hombro, y nunca en el cuello. Situar al niño lo más cerca posible del centro del vehículo ayudará a lograr una buena acomodación de la parte del hombro del cinturón.

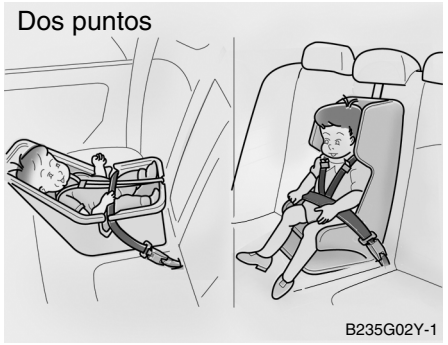
La parte de la cintura del cinturón de seguridad de cintura/hombro o el cinturón de cintura central del asiento posterior debe colocarse siempre lo má baja posible en la cadera del niño y lo más ajustada posible.
- o Si el cinturón del asiento no se adapta correctamente al niño, recomendamos el uso de un asiento de alza en el asiento trasero para elevar la altura a la que se sienta el niño, de modo que el cinturón pueda adaptarse correctamente.
- o No permita que el niño se levante o se arrodille sobre el asiento.
- o No use un asiento de seguridad para niños que "se enganche" en el respaldo del asiento; en caso de accidente no ofrecerá la seguridad necesaria.
- o No permita que un niño vaya en brazos de una persona adulta mientras el vehículo esté en movimiento, ya que en caso de accidente o parada brusca el niño podría sufrir graves lesiones.

Llevar a un niño en brazos dentro de un vehículo en movimiento no ofrece ningún medio de protección al niño durante un accidente, aun cuando la persona que lo lleve tenga abrochado el cinturón de seguridad.
- o Si el asiento no está sujeto firmemente aumenta considerablemente el riesgo de que el niño sufra una lesión grave o la muerte en caso de accidente.

B230F01P-AAT

Instalación en la posición central del asiento trasero

Dos puntos



Tres puntos

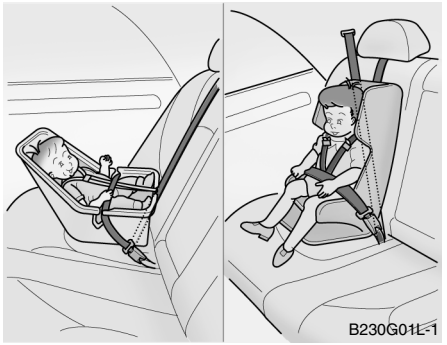


Use el cinturón de seguridad central del asiento trasero para fijar el sistema de sujeción para niños como se muestra en la ilustración. Después de instalar el sistema de sujeción para niños, intente moverlo adelante y atrás y de un lado a otro para asegurarse de que queda bien sujeto por el cinturón de seguridad.

Si la silla infantil se mueve, reajuste la longitud del cinturón. Entonces, si dispone de él, inserte el gancho prisionero del sistema de sujeción en el soporte para el gancho del sistema de sujeción y apriete para asegurar el asiento. Consulte siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños antes de instalar el sistema en su vehículo.

B230G01A-AYT

Instalación en los asientos traseros exteriores



Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros exteriores, extienda el cinturón de hombro/cintura desde su retractor. Instale el sistema de sujeción para niños, abroche el cinturón de seguridad y deje que la holgura vuelva a ser retraída. Asegúrese de que la parte de la cintura del cinturón de seguridad quede bien tensa alrededor del sistema de sujeción para niños y que la parte del hombro del cinturón quede situada de modo que no aprisione el cuello o la

cabeza del niño. Después de instalar el sistema de sujeción para niños, intente moverlo en todas direcciones para asegurarse de que el sistema ha quedado instalado de manera segura. Si necesita tensar el cinturón, empuje más cinta hacia el retractor. Cuando desabroche el cinturón y lo deje replegar, el retractor volverá automáticamente a sus condiciones de uso normales como seguro de emergencia para un pasajero sentado.

NOTA:

- **Antes de instalar el sistema de sujeción para niños, lea las instrucciones proporcionadas por el fabricante.**
- **Si el cinturón de seguridad no funciona como se ha descrito, hágalo revisar inmediatamente en su concesionario Hyundai autorizado.**

ADVERTENCIA:

No instale ningún sistema de sujeción para niños en el asiento delantero. Si en caso de accidente, se hinchara el airbag lateral suplementario, podría ocasionar graves lesiones e incluso el fallecimiento del niño sentado en la silla infantil. Por tanto, use el sistema de sujeción para niños sólo en el asiento trasero de su vehículo.

G230H03P-GYT

Aptitud de los sistemas de sujeción para niños para posición sentada

Use sillas infantiles aprobadas oficialmente y apropiadas para sus niños.

Microbús

Grupo de edad	Posición de los asientos (Minibús para 7 pasajeros)				
	Pasajero de delante	2ª. fila Izquierda	2ª. fila Derecha	3ª. fila Lateral	3ª. fila Centro
0: Hasta 10 kg (0 - 9 meses)	X	U	U	X	UF
0+ : Hasta 13 kg (0 - 2 años)	X	U	U	X	UF
I: 9kg a 18 kg (9 meses - 4 años)	X	U	U	X	UF
II y III: 15 kg-36 kg (4 -12 años)	UF	UF	UF	X	UF

Grupo de edad	Posición de los asientos (Minibús para 9 pasajeros)						
	Pasajero de delante		2ª. fila de asientos			3ª. fila de asientos	
	Lateral	Centro	Izquierda	Centro	Derecha	Lateral	Centro
0: Hasta 10 kg (0 - 9 meses)	X	X	U	UF	X	X	UF
0+ : Hasta 13 kg (0 - 2 años)	X	X	U	UF	X	X	UF
I: 9kg a 18 kg (9 meses - 4 años)	X	X	U	UF	X	X	UF
II y III: 15 kg-36 kg (4 -12 años)	X	X	UF	UF	X	X	UF

Furgón

Grupo de edad	Posición de los asientos (Van para 3 pasajeros)	
	Pasajero de delante (lateral)	Pasajero de delante (centro)
0: Hasta 10 kg (0 - 9 meses)	X	X
0+ : Hasta 13 kg (0 - 2 años)	X	X
I: 9kg a 18 kg (9 meses - 4 años)	X	X
II y III: 15 kg-36 kg (4 -12 años)	X	X

Grupo de edad	Posición de los asientos (Van para 6 pasajeros)			
	Pasajero de delante (lateral)	Pasajero de delante (centro)	2ª. fila (lateral)	2ª. fila (centro)
0: Hasta 10 kg (0 - 9 meses)	X	X	UF	UF
0+ : Hasta 13 kg (0 - 2 años)	X	X	UF	UF
I: 9kg a 18 kg (9 meses - 4 años)	X	X	UF	UF
II y III: 15 kg-36 kg (4 -12 años)	X	X	UF	UF

Camioneta

Grupo de edad	Posición de los asientos	
	Pasajero de delante (lateral)	Pasajero de delante (centro)
0: Hasta 10 kg (0 - 9 meses)	X	X
0+ : Hasta 13 kg (0 - 2 años)	X	X
I: 9kg a 18 kg (9 meses - 4 años)	X	UF
II y III: 15 kg-36 kg (4 -12 años)	X	UF

U : Adecuada para sistemas de sujeción de categoría "universal" aprobados para uso con este grupo.

UF : Adecuada para sistemas de sujeción de categoría "universal" encarados adelante aprobados para uso con este grupo.

X : Posición de asiento no adecuada para niños de este grupo.

ADVERTENCIA:

- **Cada cinturón deberá utilizarse para un único pasajero. Hacerlo de manera diferente puede ser peligroso.**
- **Cuando transporte niños, deberá sentarlos en los segundos y terceros asientos y deberán tener fijado su correspondiente cinturón de seguridad. Si el niño es muy pequeño, deberá utilizarse una silla o cinturón de seguridad especial para niños. Las regulaciones relativas a conducción con niños en los asientos delanteros pueden diferir de un país a otro. En cualquier caso deberá obedecer las normas al efecto vigentes de su país.**
- **Los cinturones no deben estar retorcidos cuando estén abrochados.**
- **Compruebe si existen cortes en los cinturones o si están raídos, puede ser peligroso. Sustitúyalos si están defectuosos.**

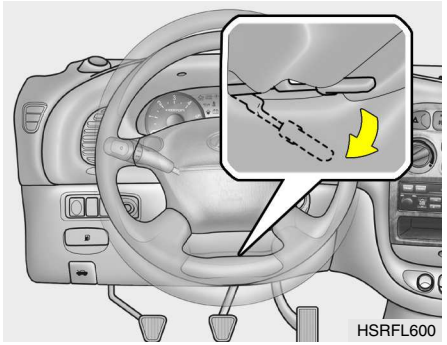
- **Si los cinturones están sucios, deberá lavarlos con un detergente suave y agua tibia. Después de sumergirlos en agua, dejarlos secar a la sombra.**
- **Cinturones de seguridad utilizados durante un accidente no deberán ser utilizados denuevo, aunque parezca estar en buenas condiciones ya que los cinturones que han soportado un accidente, difícilmente soportarán otro nuevo accidente. Asegúrese de sustituir el cinturón y los tornillos de fijación por otros nuevos.**
- **Nunca se ajuste el cinturón de seguridad mientras el vehículo esté en movimiento.**
- **Por razones técnicas el segundo y tercer asiento no deberán ser reclinados para hacer una cama para ser utilizada mientras el vehículo está en movimiento.**

- **Para proteger al conductor y pasajeros en caso de accidente, es imprescindible que los cinturones estén correctamente abrochados mientras se conduce.**
- **El cinturón de seguridad proporcionará una máxima protección a su poseedor si el respaldo reclinable del asiento está situado en posición vertical. Si el asiento está inclinado hacia atrás, existe un gran riesgo de que el pasajero se deslice por debajo del cinturón, especialmente en un accidente con impacto frontal y puede resultar herido por el propio cinturón de seguridad, o por golpe contra el tablero de instrumentos o el respaldo del asiento.**

PALANCA DE INCLINACIÓN DEL VOLANTE

B600A01A-AYT

(Si está instalado)



Para ajustar la posición del volante:

1. Mueva la palanca hacia arriba mientras sujeta el volante con las manos.
2. Sitúe el volante en la posición deseada.
3. Después de situarlo, suelte la palanca y asegúrese de que el volante queda bloqueado.

ADVERTENCIA:
No intente ajustar la posición del volante mientras está conduciendo, ya que puede producirse una pérdida de control del vehículo con grave riesgo de lesiones o muerte.

B240A01F-GYT

(Si está instalado)

Airbag del conductor



B240A01P

Su Hyundai está equipado con un AIRBAG. Los indicadores de presencia del sistema están marcados con las letras SRS Air bag en la tapa del volante y en el salpicadero en el lado del acompañante.

El SRS sistema de sujección consiste en un airbag instalado en el volante de dirección y en el salpicadero en el lado del acompañante.
El propósito de este sistema es el de dar una sujeción suplementaria, al conductor o al acompañante, al cinturón de seguridad en caso de choque frontal.

NOTA:
Asegúrese de leer toda la información acerca del SRS ubicada en las etiquetas que se encuentran en la parte posterior del parasol, y en la guantera.

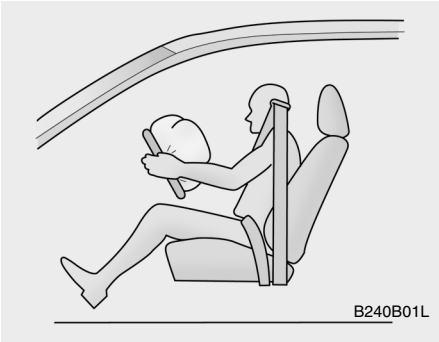
ADVERTENCIA:
- **Como su propio nombre indica, el SRS (Airbag) está diseñado para trabajar como complemento del cinturón de seguridad de 3 puntos de fijación del conductor, pero no es adecuado para sustituirlo. Por lo tanto, sus cinturones de seguridad deberán ser utilizados en todo momento mientras el vehículo esté en movimiento. Además, los airbags se despliegan solamente en ciertas condiciones de impacto frontal suficientemente grave para causar lesiones de importancia a los ocupantes del vehículo.**

- **El SRS está diseñado para desplegar los airbags sólo cuando el impacto es suficientemente grave y cuando el ángulo de impacto es menor de 30° respecto al eje longitudinal del vehículo, y por lo tanto no actuará en los impactos laterales, traseros o en los vuelcos. Adicionalmente, el SRS (air bag) se desplegará sólo una vez. Así que el cinturón de seguridad deberá ser utilizado en todo momento.**
- **Para máxima protección y seguridad en todos los tipos de colisiones, todos los ocupantes, incluido el conductor deberán tener abrochados sus respectivos cinturones de seguridad, se disponga o no de airbags en la parte frontal de la posición habitual del ocupante de los primeros asientos, para minimizar el riesgo de lesiones severas o mortales en caso de colisión. No sentarse o reclinarse próximo al airbag cuando el vehículo está en movimiento.**

- **El sistema SRS (airbag) debe desplegarse muy rápidamente para proveer la protección en caso de accidente. Si el ocupante está fuera de posición por no llevar el cinturón de seguridad, el air bag puede golpearle fuertemente causando heridas graves.**

B240B02A-AYT

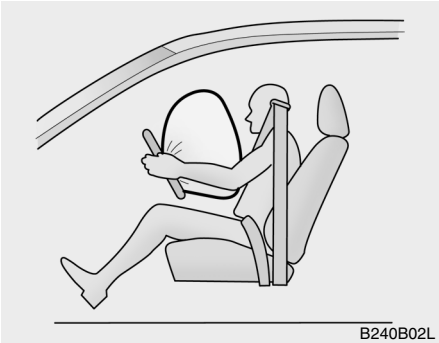
Componentes y funciones de SRS



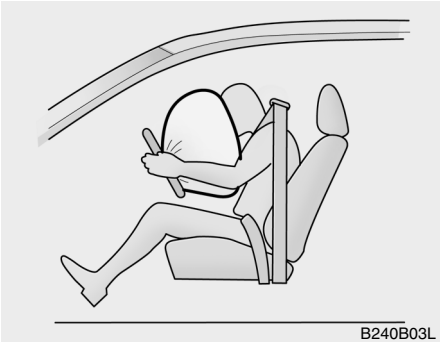
El SRS tiene los siguientes componentes:

- Módulo del airbag del Conductor
- Módulo del airbag del Acompañante
- Indicador de Advertencia de Funcionamiento (SRI) del SRS
- Módulo de Control del SRS (SRSCM)

El SRSCM controla de forma continúa todos los elementos mientras la llave de contacto está en la posición "ON", y determina si un impacto frontal, o casi frontal, es lo suficientemente fuerte como para que funcione el sistema de airbag.

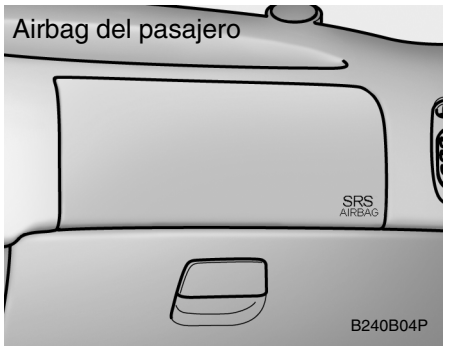

B240B02L

El indicador de advertencia de funcionamiento del SRS (SRI) ubicado en el panel de instrumentos parpadeará de forma intermitente durante aproximadamente 6 segundos después de que se ha puesto en la posición "ON" la llave de contacto, o después de que se encienda el motor. Luego el SRI se apagará.


B240B03L

Ambos módulos de airbag están ubicados en el centro del volante de dirección y frente al acompañante en el panl. Cuando el SRSCM detecta un impacto fuerte en la parte frontal del vehículo, automáticamente desplegará las bolsas de aire.
Al desplegarse las bolsas, las costuras del forro del volante de dirección se separarán debido a la presión provocada por la expansión del airbag. Al abrirse los forros se producirá la expansión total del airbag.

La combinación del airbag inflado en su totalidad y el uso apropiado del cinturón de seguridad, disminuye el movimiento hacia adelante del conductor, o del acompañante, y por lo tanto, reduce el riesgo de sufrir lesiones en la cabeza o el pecho.

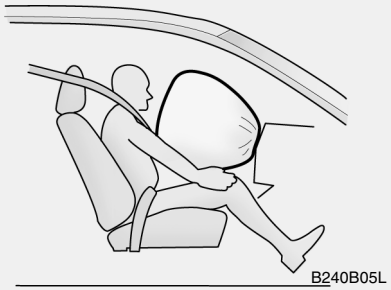


B240B04P

Después del inflado completo, el airbag comienza inmediatamente a desinflarse permitiendo al conductor obtener una mayor visibilidad y la posibilidad de manejar el vehículo.

PRECAUCION:
Cuando se instale el recipiente de líquido refrescante del aire en el interior del vehículo, no situarlo próximo al tablero de instrumentos ni a la cubierta protectora contra golpes del tablero delantero. Si se produce cualquier fuga del enfriador de aire en esas zonas (tablero de instrumentos, cubierta protectora o ventilador) pudiera deteriorar estos componentes. Si se vierte líquido del enfriador del aire sobre estas zonas, lavarlo con agua inmediatamente.

Airbag del pasajero



ADVERTENCIA:
- **Cuando se activa el SRS, puede que se produzca un ruido fuerte y se desprenda un poco de polvo. Estas condiciones son normales y no son peligrosas. Sin embargo, el polvo que se desprende durante el despliegue del airbag puede producir irritación en la piel. Asegúrese de lavarse bien las manos y la cara con agua tibia y un jabón suave después de que haya ocurrido un accidente en el cual se haya desplegado el airbag.**
- **El SRS sólo puede funcionar cuando la llave de contacto está en la posición "ON". Si el SRI no se enciende, o parpadea más de 6 segundos después de que haberse colocado la llave de encendido en la posición "ON", o después de haber encendido el motor, o se enciende mientras se está conduciendo, esto quiere decir que no está funcionando correctamente. Debe, por lo tanto, dirigirse lo antes posible a su servicio Hyundai autorizado y pedir que se lo revisen.**
- **Antes de sustituir un fusible, desconecte un terminal de la batería, gire la llave de contacto a la posición de "LOCK" (bloqueado) y extraiga la llave de su cerradura. Nunca desmonte o sustituya el (los) fusible(s) relacionados con el airbag cuando la llave de contacto esté en la posición "ON". (activada). Si no hiciera caso este aviso, se encenderá la luz de aviso de avería del SRS (airbag).**

B240C01HP-GYT

Cuidados especiales con el SRS

El SRS no necesita prácticamente mantenimiento y por lo tanto no hay piezas para usted pueda repararlo por sí mismo. Todo el sistema SRS debe ser revisado por su servicio autorizado Hyundai, 10 años después de la fecha de fabricación del vehículo.

Cualquier trabajo que se realice en el sistema del airbag, tal como su desmontaje, instalación, reparación o cualquier arreglo que se desee realizar en el volante de dirección, debe hacerlo un técnico especializado de Hyundai. Un manejo inapropiado del sistema del airbag puede provocar una seria lesión personal.



B240C02L

ADVERTENCIA:

- **Extremadamente peligroso! No utilice nunca un sistema de fijación infantil que mire hacia atrás, en un asiento que esté protegido por un airbag en su parte frontal.**
- **Al modificar los componentes del SRS o su cableado, incluyendo, colocar cualquier tipo de insignias en los forros, o modificar la estructura del cuerpo, pueden afectar desfavorablemente al funcionamiento del SRS y producir posibles lesiones.**
- **Para limpiar los forros del airbag, utilice solamente un paño suave y seco, o uno que haya sido humedecido con agua corriente. Los limpiadores pueden daña los forros del airbag y el correcto funcionamiento del sistema.**
- **No se deben poner objetos sobre o cerca de la etiqueta de identificación del airbag en el volante de dirección, panel de instrumentos, y el panel ubicado frente al acompañante, ya que cualquiera de estos objetos pueden causar algún daño si el vehículo sufre algún tipo de colisión lo suficientemente grave que haga que se inflen los airbags.**
- **Si se inflan los airbags, éstos deben ser reemplazados por su servicio autorizado Hyundai.**
- **No manipule indebidamente o desconecte el cableado del SRS, u otros componentes del sistema del SRS. Al hacerlo podría causar daños involuntarios, desplegando accidentalmente**

los airbags o volviendo inoperativo el SRS.

- No instale un sistema de sujeción en la parte de atrás del asiento delantero frente a los niños. Este tipo de sistema de sujeción podría provocar al bebé, o niño, una lesión grave si el airbag se desplegará en caso de accidente.
- Si se deben desechar algunos componentes del sistema del airbag, o si se debe desmontar del vehículo, se deben tomar ciertas precauciones. Su servicio Hyundai conoce estas precauciones y puede proporcionarle la información necesaria. El hacer caso omiso a estas precauciones y procedimientos, pueden aumentar el riesgo de sufrir una lesión personal.
- Si vende su vehículo, asegúrese de informar a su nuevo propietario de todos los puntos antes mencionados y que este manual le sea entregado junto con el vehículo.

- Si su vehículo fue inundado y tiene mojada la alfombra o agua en el suelo, usted no debe tratar de arrancar el motor ; remolque el vehículo al servicio oficial HYUNDAI.
- No cambie el parachoques ni el protector del mismo por piezas distintas de las originales Hyundai. De lo contrario podría afectar negativamente el rendimiento del SRS y producir lesiones imprevistas.

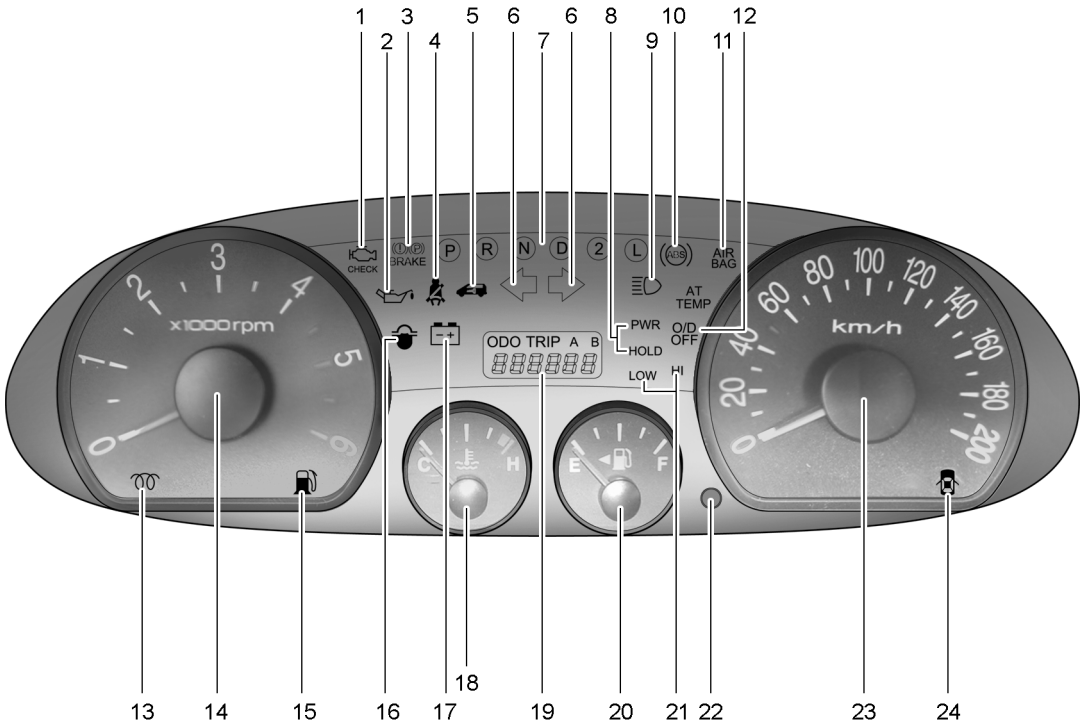
INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Tablero de instrumentos e indicadores 2-2
Luz de indicación y advertencia 2-8
Tablero de instumentos 2-12
Cuentakilómetros/Cuentakilómetros parcial 2-15
Medidor mútiple 2-17
Mando selector de luces 2-20
Interruptor de los limpia y lavaparabrisas 2-22
Sistema Nivelador del alumbrado principal 2-25
Iluminación del tablero de instrumentos (REOSTATO) 2-26
Plusador de ajuste de revoluciones del motor 2-26
Interruptor de las luces delanteras 2-27
Interruptor de la luneta térmica delantera/trasera 2-28
Encendedor de cigarrillos 2-28
Toma de corriente 2-29
Luz interior 2-29
Techo solar 2-32
Espejos 2-35
Portavasos 2-37
Cenicero 2-38
Reloj digital 2-39
Bocina 2-39
Panel de control de calefacción/aire acondicionado . 2-40
Calefacción trasera y aire acondicionado 2-48
Acondicionador de aire general 2-49
Filtro del aire acondicionado 2-50
Sistema de sonido stereo 2-51
Sistema de audio 2-54
Antena 2-80

2 TABLERO DE INSTRUMENTOS E INDICADORES

C020A05P-GYT

Microbús/Furgón (Con Cuentarrevoluciones)

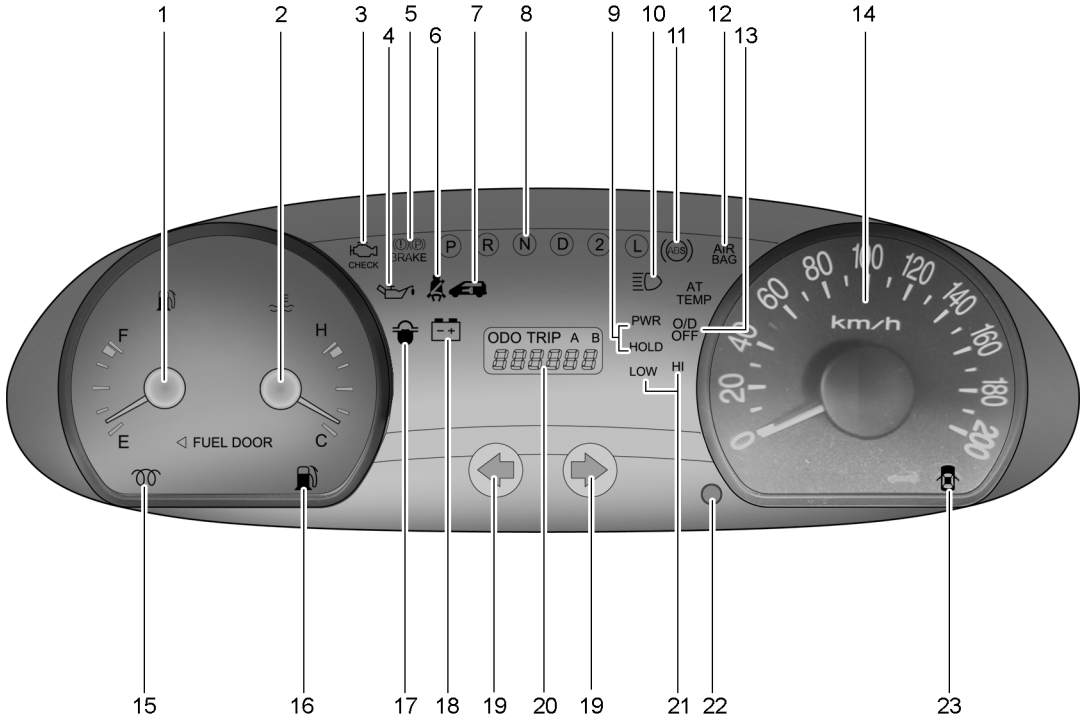


C130A05P-1

1. Indicador de avería (MIL) (Si está instalado)
2. Luz indicadora de presión de aceite
3. Lámpara de aviso de los frenos y del freno de estacionamiento
4. Luz de aviso de los cinturones de seguridad (Si está instalado)
5. Indicador señalizador del inmovilizador (Si está instalado)
6. Luces indicadoras de direccionales
7. Indicador de posición de la transmisión automática (Sólo Transmisión Automática)
8. Luz indicadora "POWER/HOLD" (Sólo Transmisión Automática)
9. Luz de carretera larga
10. Luz de alarma del sistema A.B.S (Si está instalado)
11. Indicador de aviso de airbag (Si está instalado)
12. Luz indicadora de desactivación del overdrive (Sólo Transmisión Automática)
13. Lámpara indicadora del precalentador diesel. (Sólo Diesel)
14. Tacómetro (Si está instalado)
15. Indicador de bajo nivel de combustible
16. Lámpara de aviso del filtro de combustible (Sólo Diesel)
17. Luz de aviso de carga de la batería
18. Indicador de temperatur
19. Odómetro/Cuenta kilómetros
20. Indicador de combustible
21. Luz indicadora de marchas cortas/altas con 4WD
22. Mando de reajuste del cuentakilómetros parcial
23. Velocímetro
24. Indicador de aviso de puerta abierta

C130B05P-GYT

Microbús/Furgón (Sin Cuentarrevoluciones)

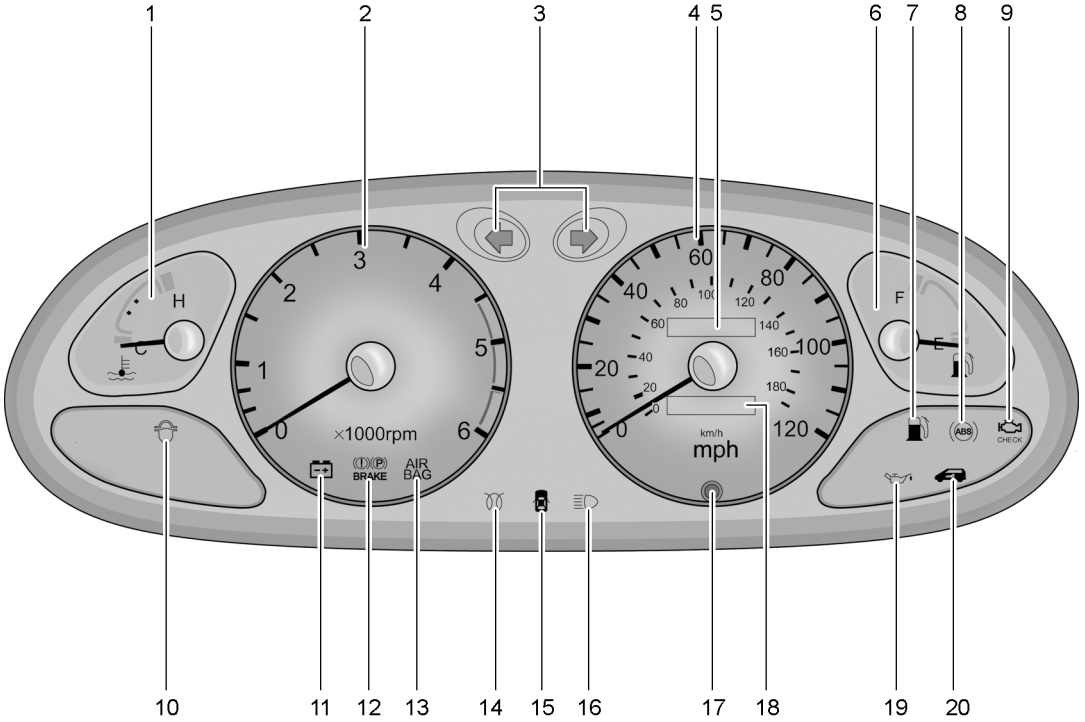


C130B05P-1

1. Indicador de combustible
2. Indicador de temperatur
3. Indicador de avería (MIL) (Si está instalado)
4. Luz indicadora de presión de aceite
5. Lámpara de aviso de los frenos y del freno de estacionamiento
6. Luz de aviso de los cinturones de seguridad (Si está instalado)
7. Indicador señalizador del inmovilizador (Si está instalado)
8. Indicador de posición de la transmisión automática (Sólo Transmisión Automática)
9. Luz indicadora "POWER/HOLD" (Sólo Transmisión Automática)
10. Luz de carretera larga
11. Luz de alarma del sistema A.B.S (Si está instalado)
12. Indicador de aviso de airbag (Si está instalado)
13. Luz indicadora de desactivación del overdrive (Sólo Transmisión Automática)
14. Velocímetro
15. Lámpara indicadora del precalentador diesel. (Sólo Diesel)
16. Indicador de bajo nivel de combustible
17. Lámpara de aviso del filtro de combustible (Sólo Diesel)
18. Luz de aviso de carga de la batería
19. Luces indicadoras de direccionales
20. Odómetro/Cuenta kilómetros
21. Luz indicadora de marchas cortas/altas con 4WD
22. Mando de reajuste del cuentakilómetros parcial
23. Indicador de aviso de puerta abierta

C130C05P-GYT

Camioneta



C130B05P

1. Indicador de temperatur
2. Tacómetro (Si está instalado)
3. Luces indicadoras de direccionales
4. Velocímetro
5. Odómetro
6. Indicador de combustible
7. Indicador de bajo nivel de combustible
8. Luz de alarma del sistema A.B.S (Si está instalado)
9. Indicador de avería (MIL) (Si está instalado)
10. Lámpara de aviso del filtro de combustible (Sólo Diesel)
11. Luz de aviso de carga de la batería
12. Lámpara de aviso de los frenos y del freno de estacionamiento
13. Indicador de aviso de airbag (Si está instalado)
14. Lámpara indicadora del precalentador diesel. (Sólo Diesel)
15. Indicador de aviso de puerta abierta
16. Luz de carretera larga
17. Mando de reajuste del cuentakilómetros parcial
18. Cuentakilómetros
19. Luz indicadora de presión de aceite
20. Indicador señalizador del inmovilizador (Si está instalado)

B260B01S-GYT

Indicador de advertencia de funcionamiento (SRI) del sistema de sujeción suplementario (SRS) (Si está instalado)

El indicador de advertencia de funcionamiento (SRI) se enciende y parpadea durante aproximadamente 6 segundos después de que se ha girado la llave de contacto a la posición "ON", o después de que se ha encendido el motor. Luego se apagará. Esta luz también se enciende cuando el SRS no funciona adecuadamente. Si el SRI no se enciende, o permanece encendido continuamente después de haber parpadeado durante aproximadamente 6 segundos cuando ha girado la llave de contacto a la posición "ON", o ha encendido el motor, haga revisar el SRS por su servicio Hyundai autorizado.

B260P02Y-GYT

Luz indicadora de anti-bloqueo de los frenos (Si está instalado)

Cuando se gira la llave de contacto a la posición "ON", se encenderá la luz de ABS y unos segundos más tarde se apagará. Si la luz de ABS sigue encendida, se enciende mientras esté manejando, o no se enciende cuando se gira la llave de contacto a la posición "ON", esto puede indicar que puede haber un problema con el ABS. Si esto ocurre, debe llevar lo antes posible su vehículo donde su servicio Hyundai autorizado para que se lo revisen. El sistema normal de frenado seguirá funcionando, pero sin la ayuda del sistema de anti-bloqueo de frenos.

ADVERTENCIA:

Cuando se instale el recipiente de líquido refrescante del aire en el interior del vehículo, no situarlo próximo al tablero de instrumentos ni a la cubierta protectora contra golpes del tablero delantero. Si se produce cualquier fuga del enfriador de aire en esas zonas (tablero de instrumentos, cubierta protectora o ventilador) pudiera deteriorar estos componentes.
Si se vierte líquido del enfriador del aire sobre estas zonas, lavarlo con agua inmediatamente.

C130I01P-GYT

Indicador de overdrive desconectada (Si está instalado)

Cuando el interruptor del overdrive está activado y se engrana la 4ª velocidad, el indicador del overdrive se apagará. La luz indicadora ámbar se iluminará de nuevo cuando el interruptor del overdrive se desconecte. (Sólo transmisión automática)

C130F01P-GYT

Flechas verdes de los intermitentes de giro

Las luces indicadoras se encenderán y apagarán repetidamente cuando actúen los intermitentes de giro. Si la intermitencia es más
rápida que lo normal, indicará que existe un problema de conexión en el circuito o que alguna lámpara está fundida.

C130G01P-GYT

Lampara azul indicadora de luz larga de carretera

Esta luz indicadora se ilumina cuando las luces largas están conectadas y pueden deslumbrar.

B260G01A-AYT

Indicador de alarma de presión de aceite

PRECAUCIÓN:

Si la luz de presión de aceite permanece encendida una vez que el motor está en marcha, pueden ocurrirle serios daños. La luz de presión de aceite se enciende cada vez que la presión de aceite es insuficiente. En condiciones normales, solo debe encenderse cuando el motor se pone en marcha pero inmediatamente, ésta debe apagarse. De no ser así, de permanecer encendida y el motor funcionando, significa que hay un grave mal funcionamiento.

Si esto pasara, detenga el vehículo tan rápido como pueda, parando el motor y verifique el nivel de aceite. Si esta bajo, rellénelo hasta el nivel adecuado y haga funcionar el motor de nuevo, si la luz aún permanece encendida, detenga el motor inmediatamente. El vehículo debe ser revisado por el distribuidor HYUNDAI antes de poder ser usado nuevamente.

B260H03A-AYT

Luz de alarma de nivel de líquido/freno de mano

ADVERTENCIA:

Si usted sospecha algún problema de freno, hágalo revisar por su distribuidor HYUNDAI tan pronto como sea posible. Conducir su vehículo con problemas de freno, ya sea el sistema eléctrico de frenos o el sistema hidráulico, es peligroso.

Operación de luces de emergencia

La luz del freno de estacionamiento y de nivel de líquido, debe encenderse, cada vez que usted aplica el freno de estacionamiento y la llave de contacto esta en la posición "ON" o "START". Después que el motor ha arrancado y el freno de mano se ha soltado ésta debe apagarse.
Si el freno de mano no está aplicado la luz de freno de mano debe encenderse cuando la llave de contacto esta en "ON" o "START" y apagarse cada vez que el motor está en marcha. Si la luz se enciende en cualquier otra ocasión, usted debe sacar el vehículo lentamente de la carretera hasta llegar a detenerlo completamente en algún lugar seguro.
La luz de freno de mano indica cuando el nivel del líquido de frenos está bajo en la bomba de frenos, al agregar líquido de frenos usted debe verificar que este sea del tipo DOT 3 o DOT 4. Después de agregar el líquido y no encontrar ninguna otra anormalidad, el vehículo debe ser conducido cuidadosamente a un distribuidor HYUNDAI para su inspección. Si usted después de una inspección más amplia detecta algún otro problema, usted no debe conducir el vehículo, éste debe ser remolcado por un servicio profesional de grúa hasta el servicio HYUNDAI.
Su HYUNDAI esta equipado con un doble y diagonal circuito de frenos. Esto significa que permanecerán funcionando los frenos sobre dos ruedas si uno de los circuitos duales fallaran. Con solo un circuito de frenos funcionando, se necesitará un gran esfuerzo para detener el vehículo. También el vehículo no podrá detenerse en una distancia corta con la mitad de los frenos trabajando. Si el vehículo experimentara un fallo total de frenos, para detenerlo debe ir reduciendo a la marcha inferior de la caja de cambios, para de esta forma poder utilizar el efecto de frenado del motor y detenga el automóvil tan pronto como pueda, es lo más seguro.

C130E01P-GYT



Luz roja de aviso de carga de la batería

Esta lámpara se ilumina cuando se activa la llave de contacto y se apaga cuando el motor empieza a girar. Si se enciende cuando el motor está funcionando demuestra la existencia de algún problema en el sistema de carga de la batería. Compruebe si la correa impulsora está rota o floja y contacte con su Servicio Oficial HYUNDAI más próximo.

B260E01HP-GYT



Luz de aviso del cinturón de seguridad (Si está instalado)

La luz de aviso del cinturón de seguridad se encenderá cuando la llave de contacto pase de la posición "OFF" a las posiciones "ON" o "START".

B260L01A-GYT

Luz de alarma de puertas abiertas

La luz de alarma de puertas abiertas le indica si una puerta no esta completamente cerrada.

C130D01P-GYT

Luz ámbar de nivel bajo de combustible

Esta lámpara se iluminará cuando el nivel de combustible descienda al nivel mínimo pre-establecido. Si se ilumina, deberá repostarse enseguida.

C130Q01P-GYT

Testigo indicador POWER/HOLD (Si está instalado)

Véase la página 3-15 ~ 3-16.

B260N01A-AYT

Luz testigo de motor (Si está instalado)

Esta luz se ilumina cuando hay un problema en la composición de los gases de escape y el sistema no está funcionando adecuadamente, de tal forma que la norma de emisiones de escape no se está cumpliendo. La luz también se iluminará cuando la llave del encendido se gira a la posición "ON" y se apagará en pocos segundos. Si el testigo se enciende mientras se conduce, o si no se enciende al girar la llave a la posición "ON", lleve su vehículo al concesionario autorizado Hyundai más cercano y haga revisar el sistema.

C130R01P-GAT

Testigo indicador 4WD HIGH/LOW (Si eatá instalado)

Véase la página 3-17.

B260U01TB-GYT

Testigo indicador del inmovilizador (Si está instalado)

Este testigo se enciende durante unos segundos al girar la llave de encendido a la posición de arranque. Arranque el motor. El testigo se apaga una vez el motor esté en marcha. Si el testigo se apaga antes de arrancar el motor, gire la llave a la posición de bloqueo y vuelva a arrancar el motor. Si este testigo parpadea durante unos 5 segundos al girar la llave de encendido a la posición de arranque, ello es indicio de un fallo en el sistema inmovilizador. En ese caso, véase lo indicado acerca del procedimiento a seguir para la conducción de emergencia (ver página 1-9) o consulte con su taller Hyundai.

C130L01P-GYT

Luz ámbar indicadora del precalentador diesel

Esta luz indicadora se ilumina en color ámbar cuando la llave de contacto se sitúa en la posición "ON". El motor podrá ser arrancado después que se apague la luz indicadora del precalentador. El tiempo de iluminación varía según la temperatura del agua.

Temperatura del agua (°C)	Tiempo de iluminación (seg.)
Inferior a -30	15
-20	10
0	3
20	2
40	1

NOTA:
Si el motor no arranca 10 segundos después de completado el periodo de precalentamiento, gire la llave de contacto otra vez a la posición de "LOCK" y después otra vez a la posición de "ON" para iniciar el precalentamiento de nuevo.

C130H01P-GYT

Luz roja de aviso del filtro de combustible

Esta luz se ilumina cuando se activa la llave de contacto y se apaga cuando el motor empieza a girar. Si se ilumina cuando el motor está funcionando indicará que se ha acumulado agua dentro del filtro de combustible. Si así ocurriera, elimine el agua. (Consulte "En caso de Emergencia").

B270B02O-GYT

Alarma de inicio de aparcamiento (Si está instalado)

Al conducir el vehículo a unos 10km/h durante 2~3 segundos sonará una alarma de forma continua al activar el freno de aparcamiento.

C080A01P-GYT

INDICADOR DE COMBUSTIBLE

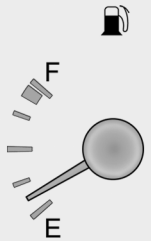
Microbús/Furgón

Con cuentarrevoluciones



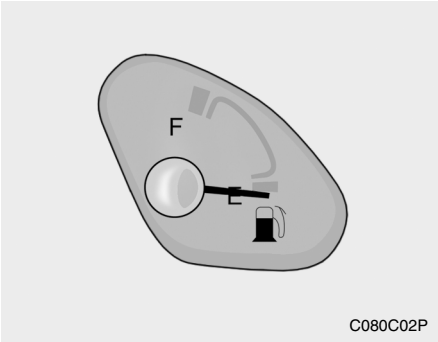
C080A02P

Sin cuentarrevoluciones



C080B02P

Camioneta



El indicador de combustible indica el nivel de carburante existente en el depósito independientemente de la posición del interruptor de arranque.

B290A02A-AYT

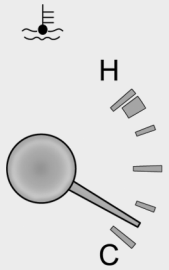
INDICADOR DE TEMPERATURA DE LÍQUIDO REFRIGERANTE

Microbús/Furgón

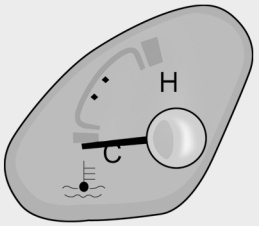
Con cuentarrevoluciones



Sin cuentarrevoluciones



Camioneta



ADVERTENCIA:
Nunca retire la tapa del radiador cuando el motor esté caliente. El refrigerante mantiene siempre cierta presión y puede saltar y causar graves quemaduras. Espere hasta que el líquido se enfríe para destapar el radiador.

La aguja del indicador de temperatura del líquido refrigerante deberá permanecer en la zona normal. Si se mueve a la zona señalada con "H" (caliente) del indicador, desvíese a la derecha, deténgase y pare el motor tan pronto como sea posible. Si sospecha que existe un problema en su sistema de refrigeración, haga que sea inspeccionado urgentemente por su Servicio Oficial Hyundai.

C040A02P-GYT
VELOCÍMETRO

Microbús/Furgón



C040A02P

Camioneta



C040A01P-1

El velocímetro indica la velocidad del vehículo expresada en kilómetros por hora (Kmh) o en millas por hora (mph).

B330A01L-AYT
TACÓMETRO

Microbús/Furgón

Motor de gasolina



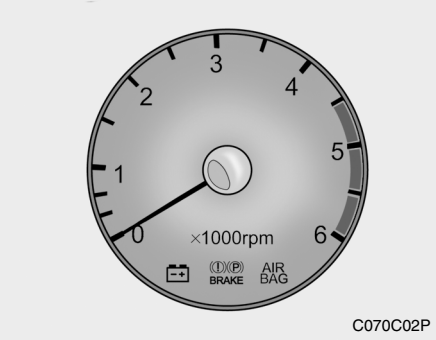
C070B02P

Motores diesel



C070A02P

Camioneta



C070C02P

El tacómetro mide la velocidad del motor, en revoluciones por minuto (rpm).

PRECAUCIÓN :
El régimen del motor no debe sobre pasar el campo marcado con rojo en el indicador del instrumento. Esto puede causar serios daños al motor.

B310B03E-GYT

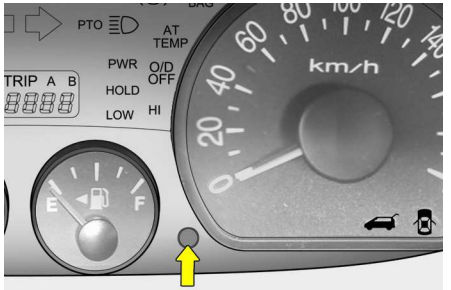
CUENTAKILÓMETROS/ CUENTAKILÓMETROS PARCIAL

Microbús/Furgón

Si se pulsa el interruptor de reajuste situado a la derecha debajo del velocímetro, cuando se gire la llave de contacto a la posición "ON" indicará lo siguiente:



HXDFL077-1



Interruptor de Reajuste
B310B01P

1. Cuentakilómetros

El cuentakilómetros registra la distancia total recorrida en kilómetros o millas.

NOTA:
Cualquier alteración al odómetro deja al vehículo fuera de la garantía.

2,3. Cuentakilómetros parcial

Registra la distancia de dos trayectos en kilómetros.

TRAYECTO A: Primera distancia recorrida desde el punto origen hasta el primer destino.
TRAYECTO B: Segunda distancia recorrida desde el punto origen hasta el destino final.

Para conmutar del TRAYECTO A al TRAYECTO B, pulse el interruptor de reajuste. Si lo pulsa durante uno segundo, se reajustará a cero.

C040A02P-GYT

CUENTAKILÓMETROS/ CUENTAKILÓMETROS PARCIAL
Camioneta



C040A01P-1

1. Cuentakilómetros

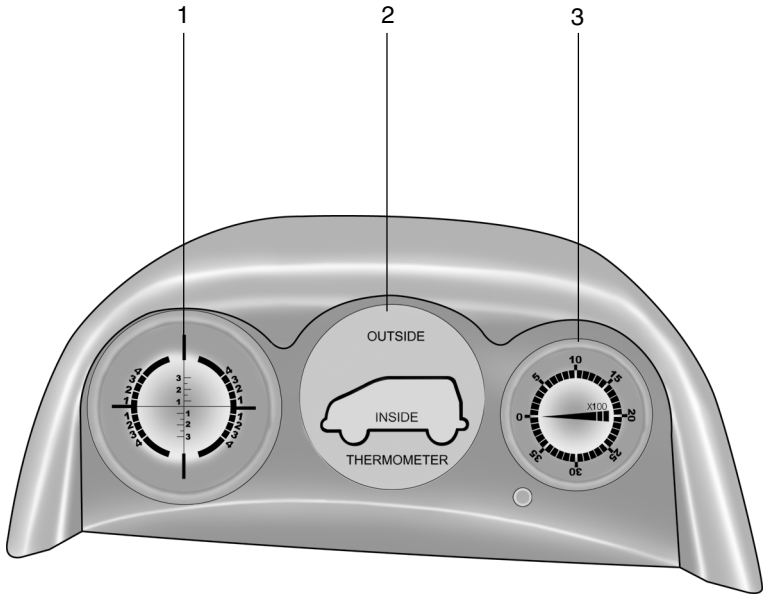
El cuentakilómetros registra la distancia total recorrida en kilómetros o millas.

2, 3. Cuentakilómetros parcial y pulsador de puesta a cero

El cuentakilómetros parcial indica la distancia recorrida durante un recorrido o un período determinado.
Presionando el pulsador, el indicador se situará en la posición cero.

C031A01P-GYT

Microbús (Si está instalado)

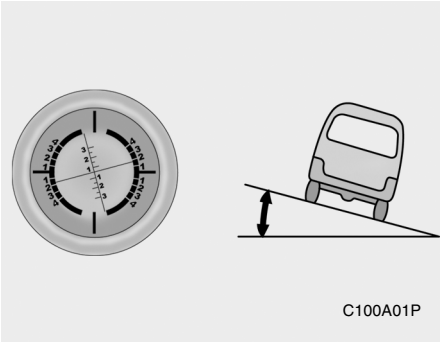


C031A01P

1. Clinómetro
2. Termómetro
3. Altímetro

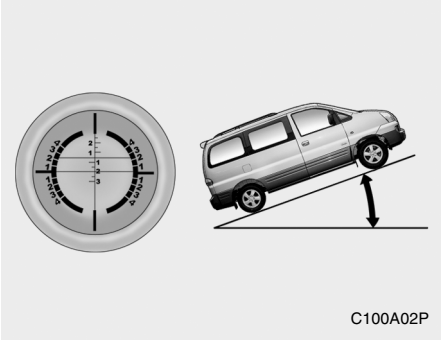
C100A01P-GYT

1. Clinómetro (Si está instalado)



Este medidor indica el ángulo de inclinación de un vehículo, tanto de delante hacia atrás como de lado a lado.

1. Inclinación de lado a lado (Inclinación derecha de 15º).

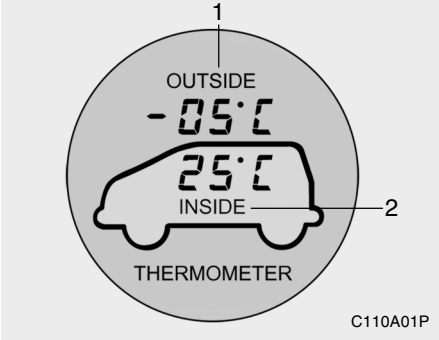


2. Inclinación de delante hacia atrás (Inclinación trasera de 20º).

NOTA:
El clinómetro indica la inclinación correcta cuando el vehículo está parado, si el vehículo está en marcha puede producirse un ligero error de lectura.

C110A01P-GYT

2. Termómetro (Si está instalado)



El termómetro muestra la temperatura, tanto del interior del vehículo como del exterior, cuando el interruptor de arranque está en posición "ACC" o en "ON".

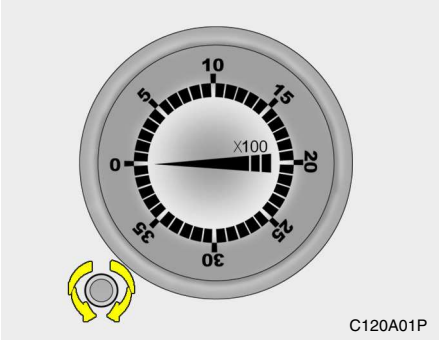
1. Temperatura en el exterior del vehículo.
2. Temperatura en el interior del vehículo.

NOTA:

- **La temperatura eterior mostrada puede diferir de la temperatura real debido a las condiciones reinantes, de la conducción etc.**
- **Cuando las temperaturas, tanto interiores como exteriores, sean inferiores a los -30ºC o rebasen los 70ºC, el termómetro mostrará un mensaje de error (-EºC, EºC).**

C120A01P-GYT

3. Altímetro (Si está instalado)



Antes de poner en marcha el vehículo, sitúe el puntero a 0 en la esfera girando el botón de ajuste. El medidor indicará la altura en el lugar de destino.

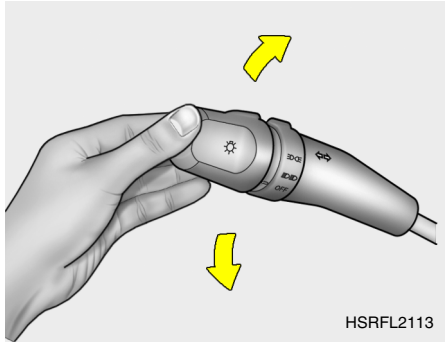
C150A01P-GYT

Interruptor de los intermitentes de giro

Moviendo la palanca hacia abajo activa las luces intermitentes de giro del lado izquierdo del vehículo. Tirando de la palanca hacia arriba se activan las luces intermitentes del lado derecho. Cuando el giro haya sido finalizado la palanca volverá automáticamente a su posición central, al mismo tiempo que se apagan las luces de aviso de giro. Si alguna de las luces indicadoras parpadea de forma más rápida de lo normal, o no se enciende, existe algún problema en el sistema. Compruebe si existe algún fusible o bombilla fundida, o visite su Servicio Oficial Hyundai para que lo verifique.

B340B01A-AYT

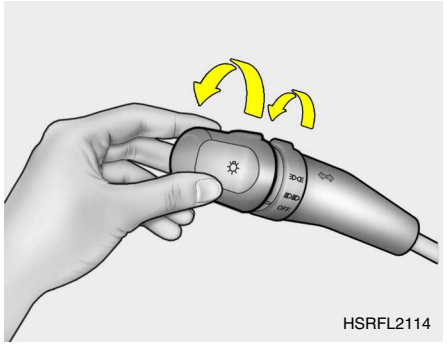
Luces de cruce (Bocina de luces)



Para utilizar estas luces, tire hacia usted de la palanca del mando señalizador, obteniendo un destello de las luces largas, al soltar la palanca esta volverá automáticamente a la posición central.

B340C01P-AYT

Mando de luces largas



Para encender los faros, gire el extremo del interruptor multifunción. En la primera posición se encienden las luces de posición delanteras y traseras, de la matrícula y el tablero de instrumentos. En la segunda posición se encienden los faros.

NOTA:
Para encender las luces largas, la llave de contacto debe estar en posición "ON".

Apagado automático de la luz de estacionamiento (Si está instalado)

En caso de no apagar la luz de estacionamiento al finalizar el trayecto, ésta se apagará por sí misma al abrir la puerta del conductor.
Para encenderla de nuevo basta con girar la llave de contacto a la posición "ON".

C160A01P-GYT

Interruptor de luz larga

Para encender las luces largas del alumbrado principal empujar la palanca hacia el frente del vehículo (alejarla del conductor). Al mismo tiempo se encenderá la luz indicadora del tablero de instrumentos. Para activar las luces de cruce, tirar de la palanca hacia el conductor.

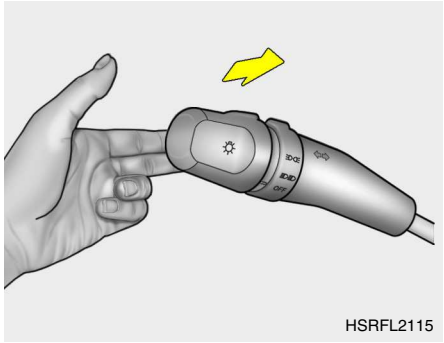
B340F01A-GYT

Luces de posición para la conducción diurna (Si está instalado)

Su vehículo está equipado con luces de posición para la conducción diurna. Éstas le permiten ser más fácilmente visible por los vehículos que circulen en sentido opuesto. Las luces de posición para la conducción diurna han sido diseñadas para permanecer encendidas mientras el motor esté en marcha, aunque el interruptor de los faros esté en posición de "apagado". Sin embargo, dichas luces se apagan al accionar el freno de estacionamiento.

C170A01P-GYT

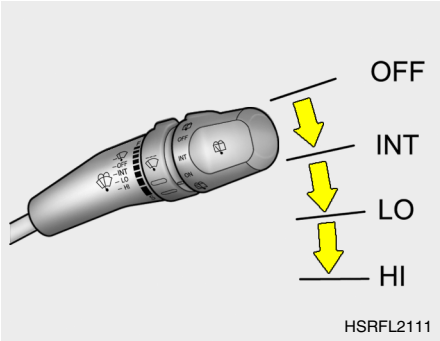
Ráfagas de luz


HSRFL2115

Los destellos se encenderán cuando el conductor tire hacia sí de la palanca, y se apagarán tan pronto como se deja volver la palanca a su posición inicial. Se pueden lanzar destellos con el alumbrado de carretera aunque su interruptor esté apagado.

INTERRUPTOR DE LOS LIMPIA Y LAVAPARABRISAS

C180A02P-GYT



El interruptor del limpia y lava-parabrisas puede ser accionado con la llave de contacto en las posiciónes "ON" y "START".
Mueva el interruptor para accionar las escobillas del limpia-parabrisas o el rociador de líquido limpiador sobre el parabrisas.

Escobillas limpiaparabrisas

1. : La escobilla limpialuneta efectúa tres barridos después de pulverizar líquido limpiador en la luneta trasera.
2. OFF
3. INT: Para utilizar la capacidad de intermitencia de los limpia parabrisas sitúe el mando en la posición "INT". En esta posición puede ajustar la frecuencia de trabajo entre 2 y 10 segundos, moviendo el switch de regulación.
4. LOW: Movimiento lento
5. HIGH: Movimiento rápido

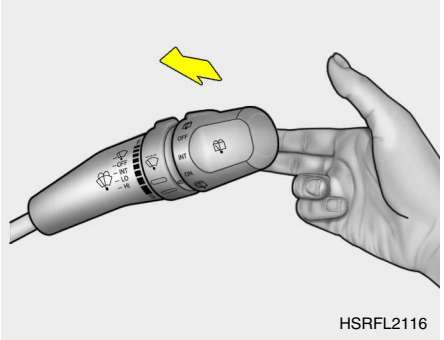
NOTA:

- **Antes de hacer funcionar las escobillas en temperaturas frías, asegúrese de que estas escobillas no están adheridas con hielo al parabrisas. Intentar hacerlas funcionar cuando están adheridas, podría ocasionar que el motor se quemase.**
- **Si las escobillas se detienen durante su funcionamiento, debido a la presencia de hielo o cualquier otra obstrucción, el motor de accionamiento de las escobillas podría quemarse, incluso si se apagara el interuptor.**

  Si le ocurriera esto, detenga enseguida el vehículo y desconecte la llave de contacto y libere el parabrisas de la obstrucción,para permitir el libre funcionamiento de las escobillas.
- **No utilice el limpia-parabrisas si el cristal está seco. Hacerlo de esta forma, podría rayar la superficie del cristal y desgastar las escobillas prematuramente.**

B350B01O-AYT

Operación del lavaparabrisas

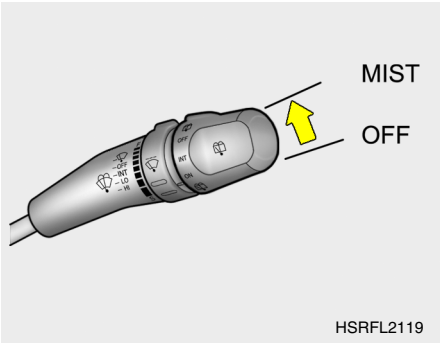


Para utilizar el lavaparabrisas, tire de la palanca del limpiaparabrisas junto al volante de dirección. Cuando el lavaparabrisas está operando, el limpiaparabrisas automáticamente realiza dos pasadas sobre el parabrisas. El lavaparabrisas continúa operando hasta que se suelte la palanca de mando.

NOTA:

- **No ponga en funcionamiento el lavaparabrisas más de 15 segundos por vez o cuando el deposito del líquido lavaparabrisas esta vacío.**
- **En climas fríos o con hielo, asegúrese de que la plumilla limpia parabrisas no está pegada al parabrisas por efecto del hielo antes de accionar el limpia parabrisas.**
- **En áreas donde la temperatura baja por debajo del punto de congelación en invierno, use líquido anticongelante en el lava parabrisas.**

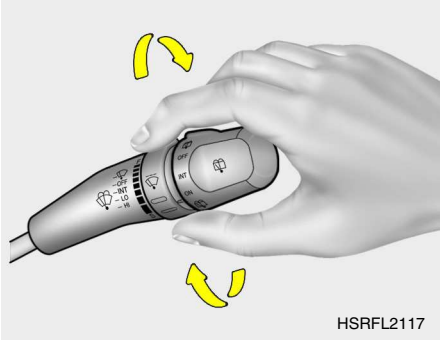
Operación del limpiaparabrisas en caso de estar empañado



Si se desea activar el limpiaparabrisas para una sola pasada en caso de que el cristal esté empañado, empuje la palanca del mismo y la de lavado hacia arriba.

B350C01Y-AYT

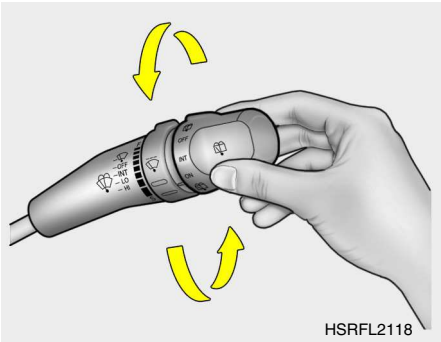
Regulación del tiempo de intermitencia de los limpia parabrisas (Si se ha instalado)



Para utilizar la capacidad de intermitencia de los limpiaparabrisas sitúe la palanca selectora en la posición "INT". En esta posición se puede ajustar la frecuencia de trabajo entre 1 y 18 segundos, moviendo el interruptor de regulación.

C190A02P-GYT

Limpiaparabrisas trasero e interruptor de lavado (Microbús, Furgón) (Si está instalado)



1. : La escobilla limpialuneta efectúa tres barridos después de pulverizar líquido limpiador en la luneta trasera.
2. OFF
3. INT : La escobilla efectúa barridos intermitentemente cada 1.5 segundos.
4. ON : La escobilla limpialuneta efectúa barridos de modo continuo.
5. : El líquido limpiador se pulverizará en la ventana trasera y la escobilla se pondrá en funcionamiento al situar el mando en esta posición.

No haga funcionar la bomba de agua limpiaparabrisas durante mas de 15 segundos consecutivos ni cuando el depósito de líquido limpiacristales está vacío, pues podrá dañar el sistema. Tampoco haga funcionar las escobillas limpiaparabrisas con el cristal seco, pues podría rayar el cristal y además provocará un desgaste prematuro de las escobillas.

Por la misma razón no debe hacer funcionar el lavaparabrisas con el depósito de líquido vacío.

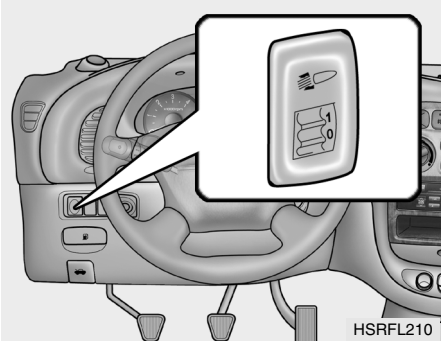
NOTA:

- **Antes de poner en funcionamiento el limpiador en temperaturas ambientales muy frías, hay que asegurarse que la escobilla no esté pegada al cristal debido al ielo. Intentar poner en fucionamiento la escobilla en estas condiciones podría ocasionar que el motor se quemase.**
- **Si el motor se para cuando está funcionando, debido presencia de hielo o cualquier otra obstrucción, el motor podría quemarse, incluso apagando el interruptor. Si esto ocurriera, detenga el vehículo, desconecte la llave de contacto y elimine el motivo de la obstrucción, para permitir un funcionamiento correcto una vez limpia la ventana.**
- **No utilice la escobilla limpiadora cuando el cristal de la ventana esté sucio; si lo hiciera, podría rayar su superficie, y ocasionar un desgaste prematuro de la escobilla de goma.**

SISTEMA NIVELADOR DEL ALUMBRADO PRINCIPAL

C210A04P-GYT

(Si está instalado)



Para ajustar la altura del alumbrado de carretera, de acuerdo con el número de pasajeros y el peso de la carga, gire el interruptor de nivelación del alumbrado.

Cuanto más alto sea el número que muestra el interruptor, menor será el nivel de altura del alumbrado.

Mantenga siempre la altura del alumbrado en la posición correcta pues en caso contrario puede deslumbrar a otros conductores.

Seguidamente se muestran dos ejemplos de posiciones de ajuste correctas.

Para otras condiciones intermedias entre las que se mencionan, ajustar el interruptor de posición, de manera que su posición real sea lo más parecida posible a las condiciones extremas citadas en el siguiente cuadro:

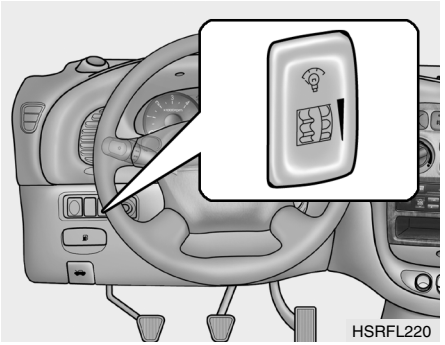
CONDICIONES DE CARGA	MICROBÚS			FURGO-NETA	
	2WD		4WD	2WD	
	7/9	12	7	3	6
Conductor solo	0	0	0	0	0
Conductor + pasajero de delante	0	-	0	-	0
Conductor, pasajero de delante + última fila de asientos ocupada	1	-	1	-	0
Lleno de pasajeros	1	-	1	-	0
Lleno de pasajeros + carga máxima permisible	2	-	2	-	1
Conductor + carga máxima permisible	3	1	3	1	2

CONDICIÓN DE CARGA	CAMIONETA
Solo el conductor	0
Conductor + Carga máx. sobre el eje trasero	1

ILUMINACIÓN DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS (REOSTATO)

C220A01P-GYT

(Microbús/Furgón)
(Si está instalado)

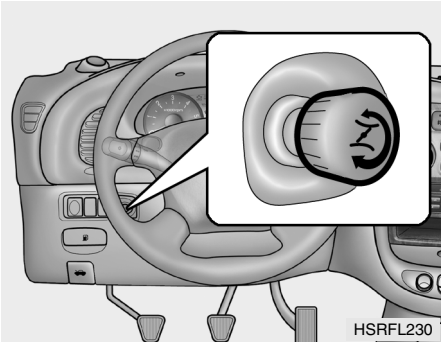


La luz del tablero de instrumentos se puede hacer más o menos brillante girando el pomo de control situado en el tablero de instrumentos.

PULSADOR DE AJUSTE DE REVOLUCIONES DEL MOTOR

C230A01P-GYT

(Motores Diesel)
(Si está instalado)



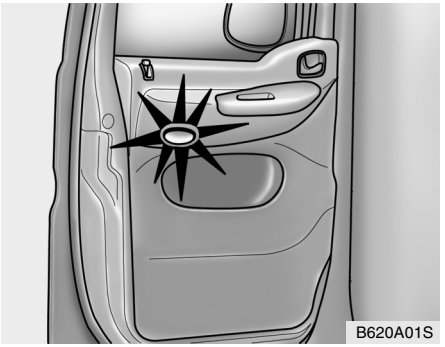
Cuando la temperatura de aire exterior es muy baja, o cuando sea necesario calentar el motor, gire el pomo en sentido de las agujas del reloj hasta que el motor funcione suavemente, y entonces, devuelva el pomo a su posición anterior, girando a fondo en sentido contrario a las agujas del reloj.

PRECAUCIÓN:
No intente nunca ajustar el régimen normal de revoluciones del motor mediante este dispositivo.

LUZ AVISADORA EN EL BORDE DE LA PUERTA DELANTERA

B620A01S-AYT

(Si está instalado)

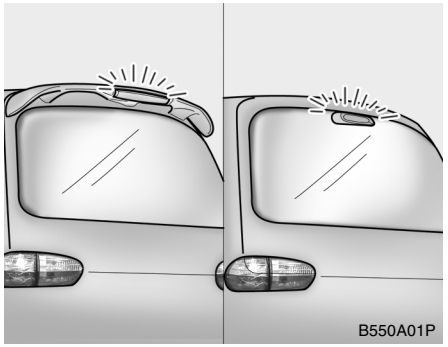


Una luz roja se enciende al abrirse la puerta delantera. El propo de la luz es ayudar a subir o a bajar y también para advertir a los vehículos que pasan.

LUZ INDICADORA DE FRENADO MONTADA EN LA PARTE SUPERIOR TRASERA

B550A01Y-AYT

(Microbús/Furgón)
(Si está instalado)

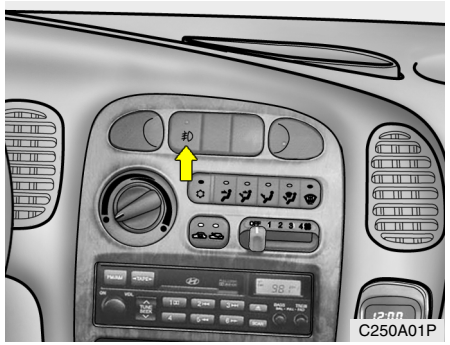

B550A01P

Además de las luces traseras indicadoras de frenado, montadas a ambos lados en la parte inferior del vehículo, puede instalarse otra luz en la mitad de la parte superior de la ventana trasera o en el alerón posterior que se ilumina con la finalidad de comunicar a los demás conductores que el vehículo está frenando.

INTERRUPTOR DE LAS LUCES DELANTERAS

C250A02P-GYT

(Si está instalado)

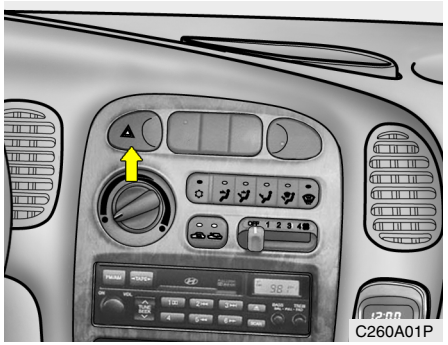

C250A01P

Las luces antiniebla se encienden empujando hacia arriba el interruptor situado en el tablero de instrumentos. Para apagarlas, empuje el interruptor hacia abajo.
El indicador se ilumina cuando el interruptor de las luces antiniebla está encendido.

NOTA:
Estas luces sólo funcionan cuando se está utilizando el alumbrado de carretera.

EL SISTEMA DE LUCES DE WARNING (EMERGENCIA)

B370A01A-AYT

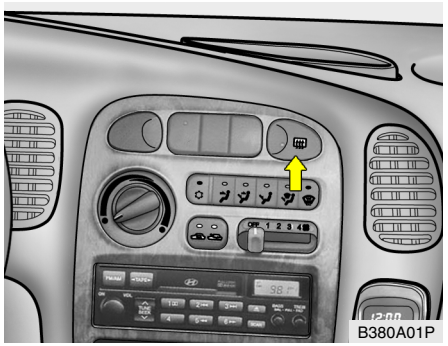

C260A01P

El sistema de warning debe ser usado cada vez que sea necesario detener el automóvil en un lugar de riesgo. Cuando usted necesite detenerse por una emergencia, siempre salga de la carretera tan lejos como le sea posible.
Las luces de warning se encienden presionando el interruptor. Este activa las luces intermitentes delanteras y traseras de ambos costados de forma intermitente, aunque la llave de contacto sacada.
Las luces se apagan presionando el interruptor por segunda vez.

INTERRUPTOR DE LA LUNETA TÉRMICA DELANTERA/TRASERA

B380A01P-AYT

(Microbús/Furgón)
(Si está instalado)



El desempañador de la luneta trasera se acciona junto con el desempañador del parabrisas.

El desempañador se acciona pulsando el interruptor. Para apagarlo, pulse de nuevo el interruptor. El desempañador de la luneta trasera se apaga automáticamente transcurridos unos 20 minutos. Para reanudar el ciclo de desempañado, pulse de nuevo el interruptor después de haberse apagado.

PRECAUCIÓN:
No limpie la parte interior de la luneta delantera/trasera con un limpiacristales abrasivo ni use una rasqueta para eliminar materiales incrustados en la superficie interior del cristal, ya que podría dañar los elementos de la luneta térmica.

NOTA:
El motor debe estar en marcha para que funcione el descongelador trasero.

ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS

B420A02A-AYT

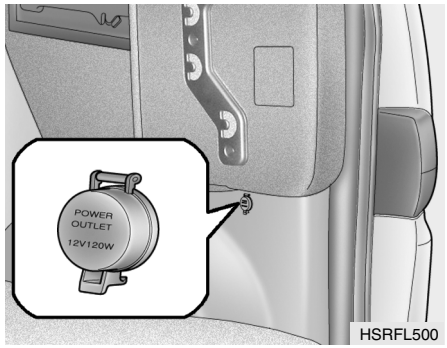


Este funciona si la llave de contacto de contacto está en "ACC" o "ON".
Para utilizarlo debe presionar la perilla del encendedor, cuando éste este listo saltará.
No tiré el encendedor cuando se está calentando, debido a que lo puede dañar, incluso llegando a causar un incendio involuntario.
Si es necesario reemplazar el encendedor por uno nuevo, solo hágalo por un original HYUNDAI.

TOMA DE CORRIENTE

PRECAUCIÓN:
No conecte accesorios eléctricos ni otro equipamiento que no sean piezas originales Hyundai en el enchufe del mechero.

B500D07O-GYT



Esta toma suministra una corriente eléctrica de 12V para el uso de accesorios o equipamiento eléctrico sólo cuando la llave de contacto se encuentra en la posición "ON" o en la posición "ACC".

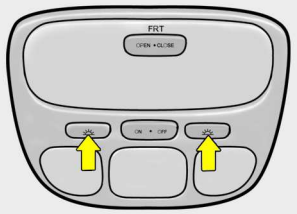
PRECAUCIÓN:
No conecte a la toma de corriente accesorios o equipamiento eléctricos diseñados para operar con un voltaje distinto a 12 voltios.

LUZ INTERIOR

B480A01E-AYT

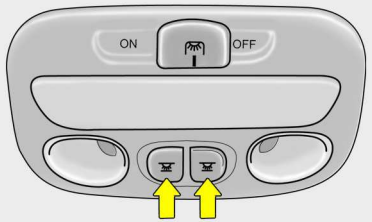
Luz de lectura de mapas (Microbús) (Si está instalado)

Con Techo Solar



SSA1340A

Sin Techo Solar



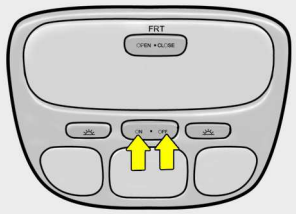
C300A01P

Los dos interruptores de la luz están situados a ambos lados de la consola central superior. Presione sobre cualquiera de los extremos de estos interruptores para realizar su encendido o apagado.
Esta lámpara enciende un reflector para la comodidad del conductor y/o pasajero, para leer mapas en la noche. Para apagarlo, presione el mismo botón por segunda vez.

B490A03E-AYT

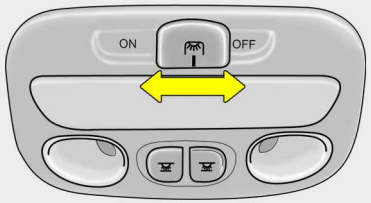
Luz de alumbrado interior (Microbús)

Con Techo Solar



SSA1340B

Sin Techo Solar



C300A02P

La luz de la lámpara interior de cortesía dispone de un interruptor de 3 posiciones.
Estas 3 posiciones son:

o DR (central)

En la posición central, " DR", la luz de cortesía se encenderá siempre que se abra una puerta, no importa si la llave de contacto está o no activada.

NOTA:
Si su vehículo está equipado con la luz interior de apagado retardado, ésta se apaga gradualmente a los 6 segundos tras cerrar la puerta.

o ON (encendida)

En esta posición la luz permanece encendida de forma constante.

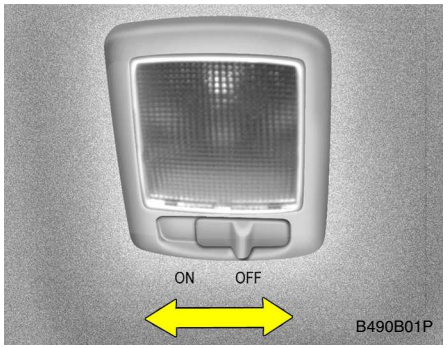
PRECAUCIÓN:
No deje el botón en esta posición durante un largo periodo si el vehículo no está en marcha.

o OFF (apagada)

Cuando el interruptor está situado de esta manera la luz estará apagada, incluso si se abre una puerta.

C310A02P-GYT

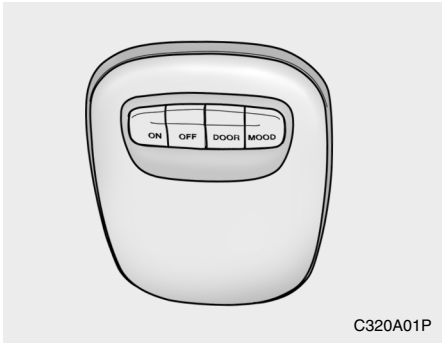
Luz de alumbrado interior (Furgón/Camioneta)

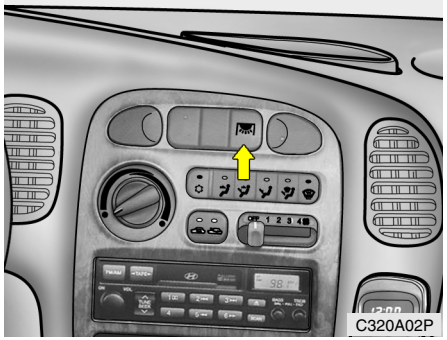


ON : La lámpara se encenderá.
OFF : La lámpara se apagará.

C320A01P-GYT

Lámpara del habitáculo trasero (Microbús)





El conductor puede accionar la lámpara del habitáculo trasero presionando el interruptor principal del salpicadero (encendido y apagado).

ON : La lámpara está encendida.
- Iluminación directa (blanca)

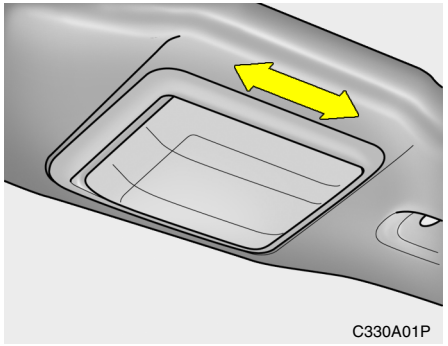
OFF : La lámpara se apaga.

DOOR (PUERTA):
La lámpara se ilumina cuando se abre la puerta lateral o la puerta trasera y se apaga cuando se cierra.

MOOD (AMBIENTAL):
La lámpara está encendida.
- Iluminación indirecta (naranja)

C330A01P-GYT

(Furgón)

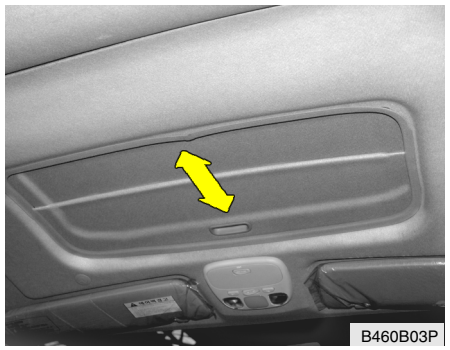


DR ( ) : La lámpara se ilumina cuando la puerta deslizante y/o la puerta trasera se abren, y se apaga al cerrarlas.
ON : La lámpara se ilumina.
OFF : La lámpara está apagada.

TECHO SOLAR

B470A01S-AYT

PARASOL DEL TECHO (Microbús) (Si está instalado)



El parasol del techo se puede abrir o cerrar deslizándolo hacia adelante o atrás cuando el techo solar está cerrado. El parasol se abrirá automáticamente cuando sea abierto el techo solar, pero deberá ser cerrado manualmente.

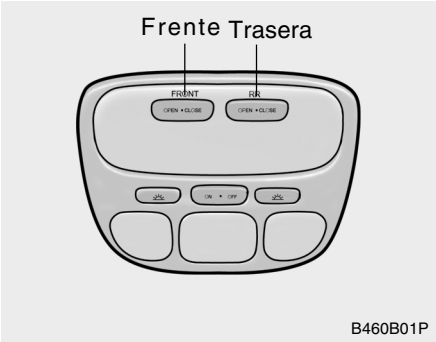
B460A01S-AYT

TECHO SOLAR (Microbús)(Si está instalado)

El techo solar puede accionarse con la llave de contacto en la posición "ON".

B460B03P-GYT

Funcionamiento del techo solar Apertura y cierre del techo corredizo



Este dispositivo puede abrirse o cerrarse eléctricamente. Para abrir o cerrar, mantenga pulsado el botón situado en la parte delantera del panel del techo. Cuando se alcance la posición deseada, suelte el botón.
Al cerrar la parte trasera del techo corredizo, éste se detiene a mitad de recorrido antes de cerrar. Suelte el botón y púlselo de nuevo manteniéndolo pulsado hasta el cierre completo.

ADVERTENCIA:

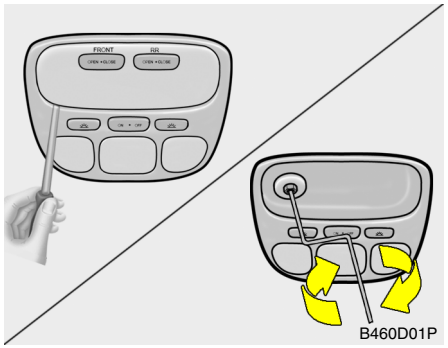
- **No cierre el teco solar si los brazos o manos de cualquiera de los pasajeros están asomados a través de la ventana pues podría producirles lesiones graves.**
- **No permanezca de pie o saque ninguna parte del cuerpo hacia afuera mientras el vehículo está en movimiento.**

PRECAUCIÓN:

- **No abra el techo si la temperatura es gélida o cuando esté cubierto de hielo o nieve.**
- **Limpie periódicamente la suciedad que pudiera haberse acumulado sobre los raíles de guía del techo solar.**
- **Después de lavar el vehículo o de lluvia, asegúrese de eliminar el agua que pudiera haberse acumulado sobre el techo, antes de realizar su apertura.**

B460D01P-GYT

Operación manual del techo solar

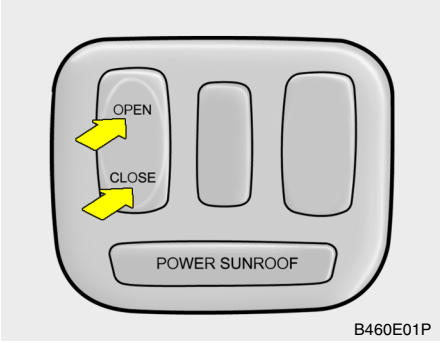


Si el techo solar no funciona eléctricamente:

1. Quite la tapa rectangular plástica situada en frente, en el panel del techo.
2. Introduzca la llave inglesa de cabeza hexagonal en el tornillo. Podrá encontrar esta llave inglesa en la bolsa de herramientas que se encuentra en la esquina derecha del vehículo.
3. Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj para abrir o en sentido contrario para cerrar.

B460E01P-GYT

TECHO SOLAR TRASERO



El techo solar trasero puede abrirse o cerrarse eléctricamente. Para abrir o cerrar, mantenga presionado el botón situado en el centro del panel del techo. Suelte el botón cuando el techo solar alcance la posición deseada.
Como precaución al cerrar, el techo se detiene en una posición intermedia antes de cerrarse completamente. Suelte y vuelva a presionar el botón para cerrarlo completamente.

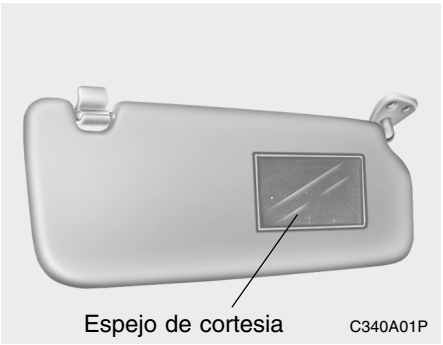
Operación manual del techo corredizo

Si el techo corredizo no opera eléctricamente:

1. Retire la cubierta plástica del panel del techo.
2. Introduzca la llave inglesa de cabeza hexagonal en el tornillo. Podrá encontrar esta llave inglesa en la bolsa de herramientas que se encuentra en la esquina derecha del vehículo.
3. Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj para abrir o en sentido inverso si lo que desea es cerrar.

PARASOL

C340A01L-GYT



Espejo de cortesia C340A01P

Su Hyundai esta equipado con parasoles para proporcionarles al conductor y al pasajero del asiento delantero una protección contra el sol. Estas son dos planchas articuladas en el vértice del techo, las cuales pueden abatirse de forma frontal o lateral. Un espejo de cortesía está ubicado en el parasol del lado derecho (Si está instalado).

NOTA:
La calcomania de airbag (SRS) la cual contiene util información, puede encontrarse atras de cada parasoles.

ADVERTENCIA:
No poner el parasol donde obscurece la visibilidad del camino, trafico e otros objetos.

B630A02P-GYT

(Microbús) (Si está instalado)



Si su Hyundai lleva portaequipajes, usted puede utilizarlo para cargar cosas en el techo. Las traviesas y los componentes de fijación para adaptar el portaequipajes a su vehículo pueden conseguirse en un concesionario Hyundai autorizado. Los Concesionarios Hyundai están preparados para dar el Servicio con la calidad necesaria.

PRECAUCIÓN:

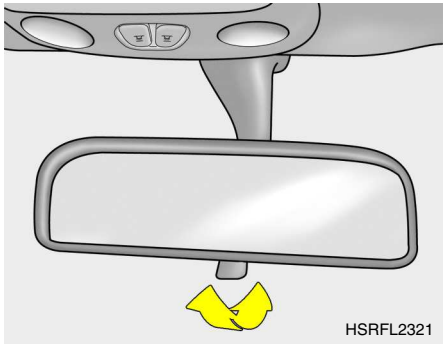
- **No sobrepase las especificaciones de carga cuando lleve mercancias o equipaje.**

BACA	80 kg (174 lb) DISTRIBUIDOS UNIFORMEMENTE

- **Si transporta mercancias o equipaje cuyo peso excedad de 80 kg este puede dañar su vehículo.**
- **Cuando transporte objetos largos nunca las deje sobresalir ni por la parte trasera ni por los lados.**
- **Para evitar daños o perdidas de carga asegúrese de que la carga y el portaequipajes están correctamente atados.**
- **Siempre conduzca su vehículo a velocidad moderada.**

B520A01A-AYT

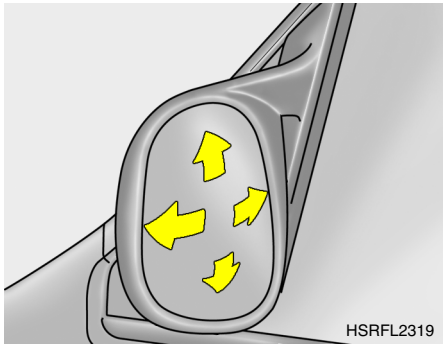
ESPEJO INTERIOR DÍA-NOCHE



Su HYUNDAI está equipado con un espejo día-noche. La posición noche se selecciona moviendo la palanca inferior del espejo. En esta posición las luces de los otros vehículos son reducidas.

C370A01P-GYT

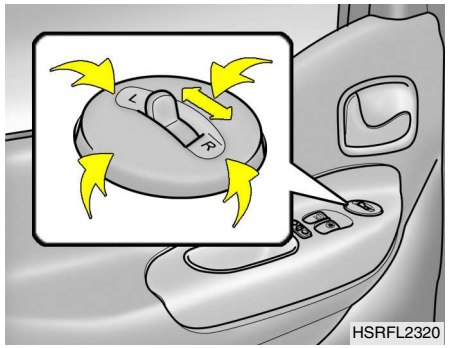
ESPEJO RETROVISOR EXTERIOR
Tipo Manual



Antes de iniciar la marcha, compruebe siempre si su espejo retrovisor está situado de manera que se vea directamente el panorama de la parte trasera del conductor. Cuando utilice el espejo retrovisor, hágalo con precaución al intentar estimar la distancia de los vehículos que vienen por detrás.

C370B01P-GYT

Tipo eléctrico (Si está instalado)



Los espejos retrovisores exteriores pueden ser ajustados en cualquier dirección para obtener una máxima visión hacia atrás. El interruptor de los retrovisores exteriores controla los ajustes de espejo de la puerta del lado del acompañante.

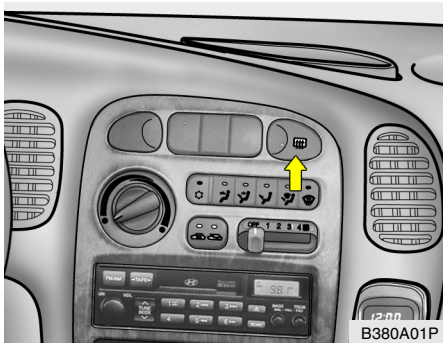
Para ajustar la posición de cada espejo:

1. Mueva el interruptor de selección a las posiciones de "R" ó "L" para activar el mecanismo de ajuste del espejo según desee hacer el del lado derecho o izquierdo.
2. Después, ajuste el ángulo del espejo presionando el interruptor perimetral según desee.

PORTAVASOS

B510D01P-AYT

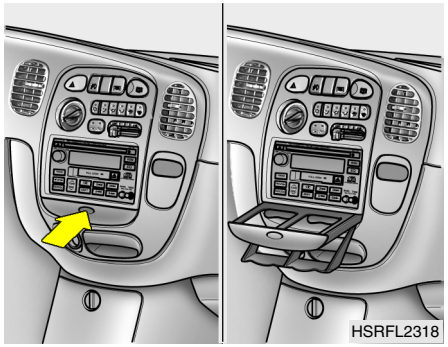
CALENTADOR DEL ESPEJO LATERAL EXTERIOR (Si está instalado)



El descongelador de la luna trasera se conecta presionando el interruptor.
Para calentar el cristal del espejo lateral exterior, apriete el botón "ON". El cristal del espejo lateral se calentará descongelándose o desempañándose. Esto le proporcionará una visión trasera más nítida en cualquier tipo de condiciones climáticas. Presione nuevamente el interruptor para apagar el calentador.
El descongelador de la luna trasera se desconecta automáticamente después de alrededor de 20 minutos.

B450A04A-AYT

Soporte de bebidas delantero (Si está instalado)

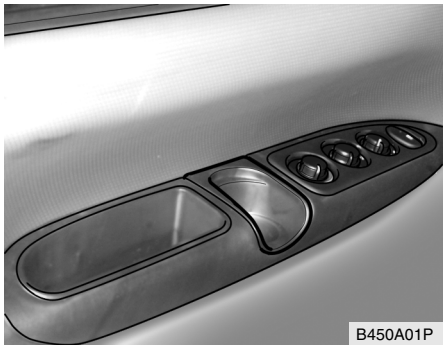


El soporte para bebidas delantero se encuentra en el panel central delantero, y tiene la función de sujetar vasos o latas. El soporte puede ser utilizado tirando de él.

PRECAUCIÓN:
Sitúe el porta-bebidas en su posición original cuando no lo utilice.

B450A01P-GAT

Portavasos del asiento trasero (Si está instalado)



Los soportes para bebidas traseros se encuentran en el revestimiento debajo de las lunetas laterales traseras.

PRECAUCIÓN:
Sitúe el porta-bebidas en su posición original cuando no lo utilice.

CENICERO

ADVERTENCIA:
No coloque ningún objeto distinto al de su cometido sobre el porta-bebidas. Dichos objetos pueden ser proyectados y causar lesiones a los pasajeros en caso de frenado brusco o accidente.

C410A01P-GYT

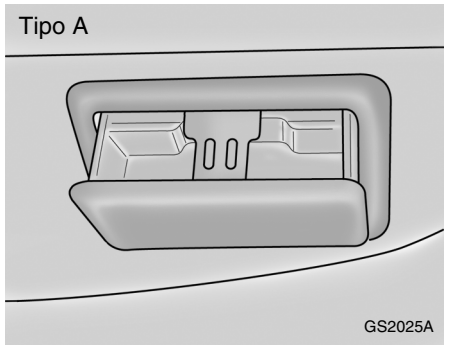
Cenicero delantero



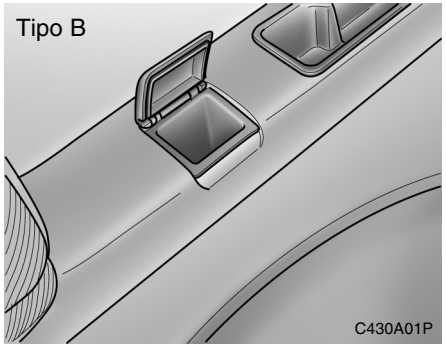
Tire del cenicero para abrirlo. Para extraerlo para su limpieza, tire de él hacia afuera presionando al mismo tiempo hacia abajo sobre su ballestilla.

C420A02P-GYT

Cenicero trasero (Si está instalado)



Tire del cenicero hacia abajo para abrirlo. Para extraerlo, tire de él hacia afuera mientras presiona su ballestilla hacia abajo.



Para utilizarlo levante su tapa.
Para extraerlo, levante la tapa y tire de todo el conjunto.

RELOJ DIGITAL

B400A01A-AYT

(Si está instalado)



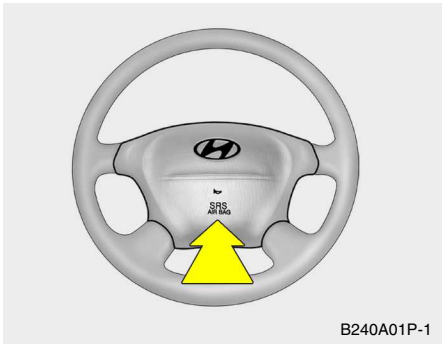
Hay tres botones de control para el reloj digital. Sus funciones son:

HORA - Apriete "H" para avanzar la hora.
MINUTOS - Apriete "M" para avanzar los minutos.
REINICIAR - Apriete "R" para correr LOS minutos a "00" para facilitar colocar el reloj en la hora correcta.

Cuando esto se hace: Entre 10:30 y 11:29, cambia la lectura a 11:00. Entre 11:30 y 12:29, cambia la lectura a 12:00.

BOCINA

C280A01P-GYT

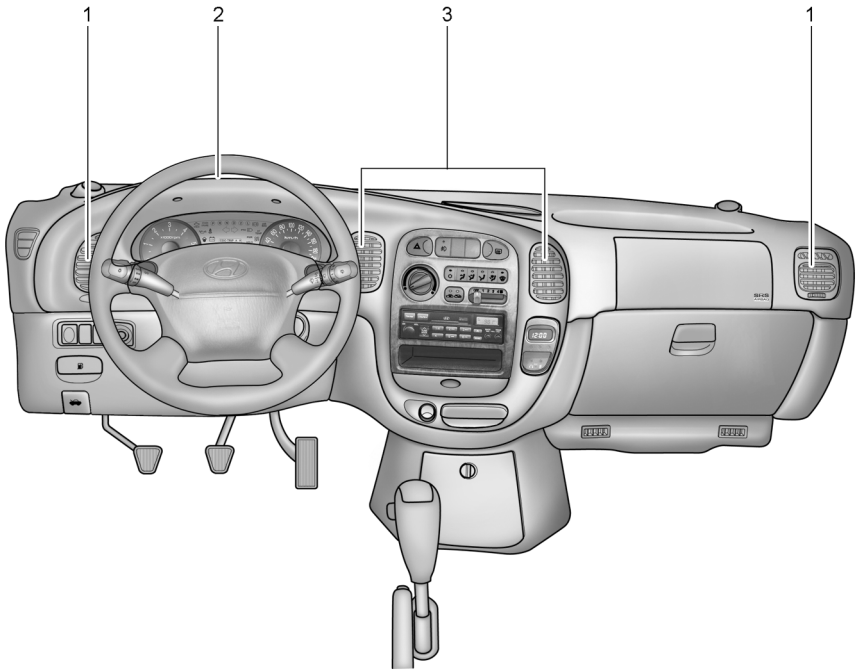


Oprima el pulsador del volante para hacer sonar el claxon.

PANEL DE CONTROL DE CALEFACCIÓN/AIRE ACONDICIONADO

B710A01P-GYT

(Si está instalado)



HSRFL002

1. Ventilación lateral
2. Ventilador para desempañar el parabrisas
3. Ventilación central

B710B01S-AYT

Ventilación central

La ventilación central está situada en el centro del tablero de instrumentos. La dirección del flujo de aire de las aperturas centrales de ventilación es ajustable. Para controlar la dirección del flujo de aire, mueva el pomo situado en la apertura central hacia arriba o abajo o hacia el lado deseado.

B710C02HP-AYT

Ventilaciones laterales

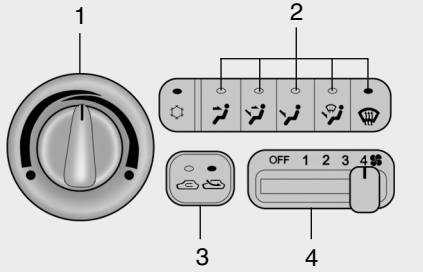
Los ventiladores laterales están situados a ambos lados del tablero de instrumentos. Para cambiar la dirección del flujo de aire, mueva la ruedecita situada en el centro de la rejilla hacia arriba o abajo o hacia el lado deseado. Para abrir las rejillas de ventilación, mueva la rejilla hacia la posición "≋". Para cerrar las rejillas de ventilación, mueva la rejilla hacia la posición "⊠". Mantenga estas aberturas limpias de hojas o de cualquier otra suciedad.

SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN

C610A01P-AYT

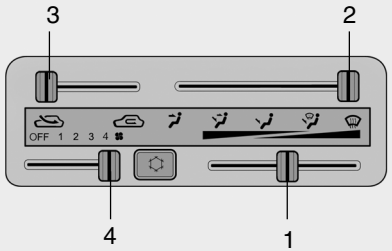
Controlado por rotativos (Si está instalado)

Tipo rotatorio pulse el botón



C610A01P

Tipo palanca



C660A01P

Existen cuatro controles de ventilación y calefacción:

1. Control de temperatura
2. Control de dirección del aire
3. Control de entrada de aire
4. Control de velocidad de ventilador

B670E01A-AYT

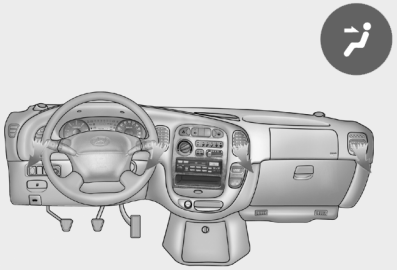
Control de temperatura

Este es empleado para conectar y seleccionar el rango de temperatura deseado.

B670D01P-AYT

Control de flujo de aire

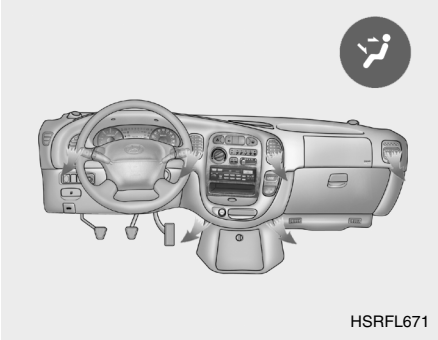
Este se utiliza para dirigir el flujo del aire. El aire puede dirigirse al piso, a las salidas del tablero, al parabrisas. Cinco son los símbolos:
Cara, Dos niveles, Suelo, Nivel Desempañado-Piso, Desempañado.



HSRFL670

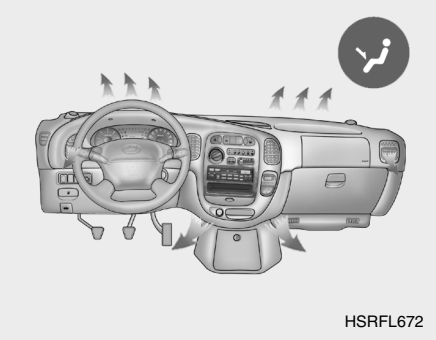
Cara

Seleccionando "Cara", el aire saldrá a la altura de la cara.


HSRFL671

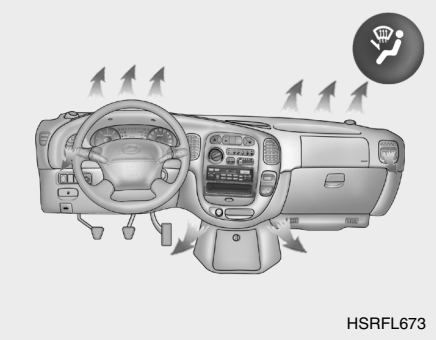
Dos Niveles

Dos direcciones o niveles. El aire saldrá al nivel de la cara y al piso.


HSRFL672

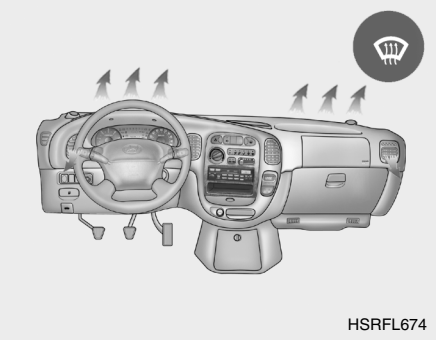
Nivel del suelo

El aire sale por los difusores del suelo, la tobera de desempañado del parabrisas y el ventilador lateral.


HSRFL673

Nivel de desempañado del suelo

El aire sale por la tobera de desempañado del parabrisas, los difusores del suelo y el ventilador lateral.
Si se selecciona el modo "Desempañado del suelo", el A/C se conecta automáticamente y se activa el modo de "aire fresco"


HSRFL674

Nivel de desempañado

El aire sale por la tobera de desempañado del parabrisas y por el ventilador lateral.
Si se selecciona el modo "Desempañado", el A/C se conecta automáticamente y se activa el modo de "aire fresco" para facilitar la función de desempañado.

B670C02E-AYT

Control de Admisión de Aire

Este dispositivo es utilizado para elegir aire fresco del exterior o recirculación de aire del interior.
Para cambiar la selección de admisión de aire, (aire fresco o recirculación) pulse el botón de control.

MODO DE AIRE FRESCO ( ):
El testigo del botón se apaga cuando el control de la toma de aire está en modo de aire fresco.

MODO DE RECIRCULACIÓN ( ):
La lámpara indicadora del botón estará iluminada cuando la recirculación de aire haya sido seleccionada.

Cuando sea seleccionada la opción de aire fresco, el aire entrará en el vehículo y será calentado o enfriado según hayan sido seleccionados los respectivos controles.
Con la opción de aire recirculante seleccionada, el aire procedente del interior del habitáculo es introducido en el sistema y enfriado o calentado según haya sido seleccionado en los controles.

B670B01A-GYT

Control de la velocidad del ventilador (Control del ventilador)

Éste es usado para conectar o desconectar el ventilador, y seleccionar su velocidad. La velocidad del ventilador, es la que regula la cantidad de aire que entra al habitáculo desde el sistema y puede ser controlado manualmente colocando el control del ventilador entre las posiciones "1" Y "4".

CONTROLES DE CALEFACCIÓN

C620A01P-GYT

Para condiciones normales de calefacción, mueva el control de admisión a la posición de "fresh" (fresco) y la posición del flujo de aire en dirección a los pies (Foot).
Para un calentamiento rápido, el control de admisión de aire deberá situarse en una posición intermedia entre" Fresh" (fresco) y "Recirc" (recirculante).
Para un calentamiento, aún más rápido, situar la palanca en la posición "Recirc"(recirculante). Si la ventanas están empañadas, mueva el control de aire a la posición "Def" (desempañado), y la admisión de aire a la posición "Fresh" (fresco). Para calefacción máxima, nueva la palanca a la posición "Warm" (Caliente).

CALEFACCIÓN A DOS NIVELES

C630A01P-GYT

Su HYUNDAI está provisto de controles que permiten una calefacción a dos niveles. Ello posibilita el disponer de aire frío en las salidas del tablero de instrumentos y aire caliente en las salidas inferioes al mismo tiempo. Para aprovechar esta posibilidad, hay que:

- o Colocar la admisión de aire en la posición de "Fresh" (exterior)
- o Seleccionar el control de aire en la posición de bi-nivel.
- o Situar el control de temperatura en una posición media entre las posiciones "Cool" (fría) y "Warm" (caliente).

VENTILACIÓN

C640A01P-GYT

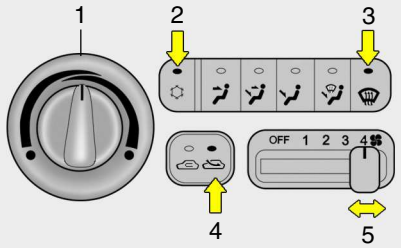
Para accionar el sistema de ventilación:

- o Colocar el control de aire en la posición de "Fresh".
- o Dirigir toda la entrada de aire hacia el tablero de instrumentos con el control de flujo de aire en la posición a "Face" (cara).
- o Ajustar la velocidad de giro del ventilador en la posición deseada.
- o Seleccionar el control de temperatura en una posición intermedia entre "Cool" (frio) y "Warm" (caliente).

DESCARCHADO / DESEMPAÑADO

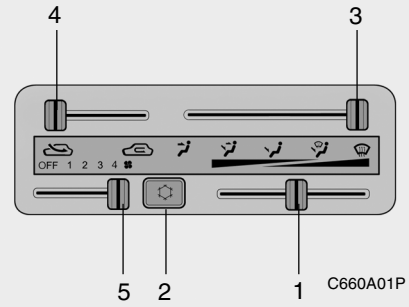
C660A02P-GYT

Tipo rotatorio pulse el botón



C660B01P

Tipo palanca



C660A01P

Para utilizar la calefacción /ventilación, para suprimir el hielo o empañado del parabrisas.

- o Coloque la palanca de distribución de aire (3) en la posición de "DEF".
- o Si se selecciona el modo "Desempañado del suelo", el A/C se conecta automáticamente y se activa el modo de "aire fresco".
- o Sitúe la palanca de control de temperatura (1) en una posición de calentamiento agradable.
- o Sitúe la palanca (5) de control del ventilador en las posiciones 3 ó 4.

NOTA:

En zonas de alta humedad el Aire Acondicionado puede utilizarse en la posición "Recirc" para aumentar la acción de desempañado.

C670A01P-GYT

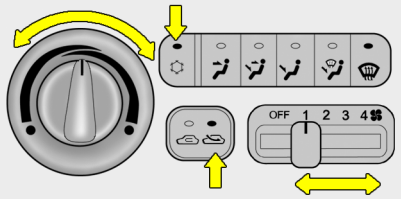
Aspectos Operativos

- o Cuando pase por zonas donde existan humos, olores o polvos desagradables, cierre de manera temporal la entrada de aire exterior para impredir que sean proyectados al interior del vehículo, situando la palanca en la posición de "Recirc". Asegúrese de volver a situar la palanca otra vez en la posición de "Fresh" para proyectar aire fresco al interior del vehículo cuando haya pasado la zona desagradable.
- o El aire para el sistema de calefacción/refrigeración es proyectado al interior desde las rejillas situadas en la parte delantera del parabrisas. Deberá tener cuidado de que estas rejillas no estén taponadas por hojas, hielo, nieve o cualquier otra obstrucción.

C680A01P-GYT

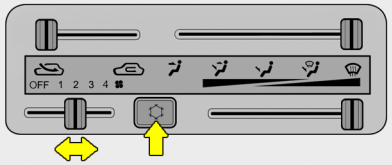
Enfriando (Si está instalado)

Tipo rotatorio y pulse el botón



C680A01P

Tipo palanca



C680A02P

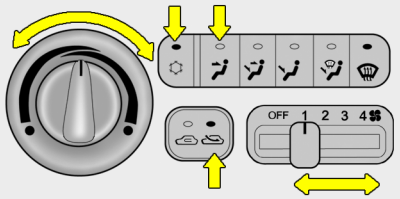
Como utilizar el aire acondicionado para enfriar el interior:

- o Coloque el control de ventilación lateral en la posición "Off" para cerrar la entrada o Conecte el ventilador.
- o Conecte el interruptor del aire acondicionado presionando el pulsador hacia adentro. La luz indicadora del aire acondicionado deberá encenderse al mismo tiempo.
- o Ajuste el control de admisión de aire a la posición de "Fresh".
- o Ajuste el control de temperatura en la posición de "Cool" ("Cool" proporcionará un máximo nivel de enfriamiento. Si se desea reducirlo, desplazar la palanca hacia la posición "Warm").
- o Ajuste el interruptor de control del ventilador en la posición deseada. Para mayor enfriamiento utilice las velocidades más rápidas del ventilador, o, sitúe temporalmente el control de entrada de aire en la posición "Recirc".

C690A01P-GYT

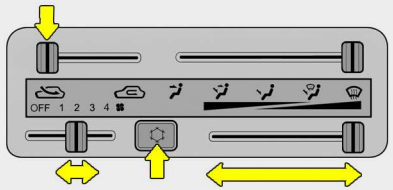
Calefacción Deshumidificada

Tipo rotatorio y pulse el botón



C690A01P

Tipo palanca



C690A02P

Para obtener una calefacción deshumidificada:

- o Conecte el ventilador.
- o Conecte el interruptor del aire acondicionado presionando el botón hacia dentro. La luz indicadora del aire acondicionado deberá encenderse al mismo tiempo.
- o Sitúe la palanca de control de aire en posición de "Fresco".
- o Sitúe la palanca de control de la dirección de aire a "Face" (hacia la cara).
- o Ajuste el interruptor del ventilador a la velocidad deseada. Para una acción más rápida esta velocidad será una de las más rápidas.
- o Ajuste el control de temperatura para que proporcione el aumento de calor deseado.

C700A01P-GYT

Aspectos operativos

- o Si el interior del vehículo está caliente cuando se entra en él, abra todas las ventanas durante unos cuantos minutos para permitir que el aire caliente salga al exterior.
- o Si utiliza el aire acondicionado, cierre bien todas las ventanas para evitar pérdidas de aire frío.
- o Cuando tenga que conducir lentamente a causa del tráfico o por otra razón, reduzca a una velocidad inferior, para aumentar el régimen de revoluciones del motor que, consecuentemente aumenta las revoluciones del compresor del aire acondicionado.
- o Cuando ascienda por pendientes muy pronunciadas y largas, desconecte el aire acondicionado de vez en cuando, para evitar la posibilidad de sobrecalentar el motor.
- o Durante el invierno o en periodos en los que el aire acondicionado no se utiliza de forma regular, conecte el aire acondicionado de vez en cuando durante unos cuantos minutos.

Todo esto ayudará a mantener la circulación de los lubricantes y conservar el aire acondicionado en óptimas condiciones de utilización.

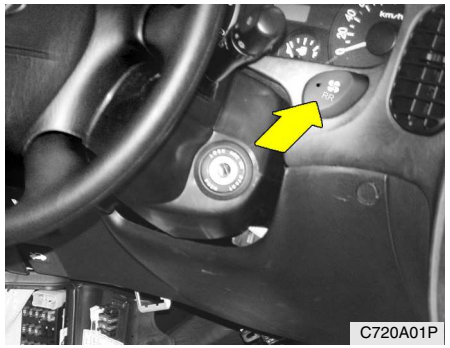
C710A01P-GYT

(Si está instalado)

El calefactor trasero se puede activar cuando la llave de contacto está situada en la posición "ON".

C720A01P-GYT

Interruptor Principal Para El Calefactor Trasero

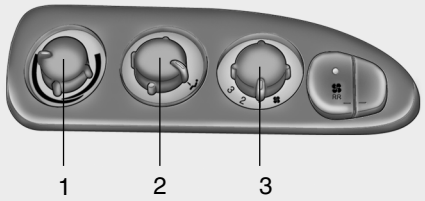


El interruptor principal para el calefactor trasero está instalado en el tablero de instrumentos y en el lado izquierdo del segundo asiento.
Cada uno de ellos puede ser utilizado indistintamente para activar el funcionamiento del calefactor trasero. El sistema se conecta cuando se presiona sobre el interruptor y la lámpara situada en el mismo interruptor se ilumina. Tanto la luz, como el sistema se apagarán cuando el interruptor sea presionado de nuevo.

C730A02P-GYT

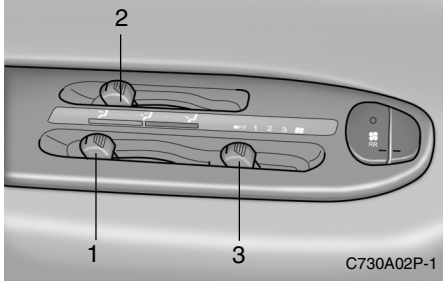
Control panel

Tipo rotatorio



C730A02P

Tipo palanca



C730A02P-1

1. Palanca selectora de modalidad

El flujo de aire se puede controlar en tres posiciones.
Para señalar estas tres posiciones, calor en el suelo, bi-nivel y ventilación inferior, se utilizan tres símbolos diferentes.

2. Palanca selectora del modo

El caudal del aire puede conmutarse en tres modos.
Se usan tres símbolos para representar el nivel del suelo, los dos niveles y el nivel de la cara.

3. Interruptor del ventilador

El ventilador se puede accionar (cuando la llave de contacto y el interruptor de la calefacción estén situados en posición "ON"), en tres posiciones distintas para regular la cantidad de aire forzada a circular a través del vehículo.
La velocidad del ventilador aumentará cuando el interruptor sea movido hacia la derecha.

C740A02P-GYT

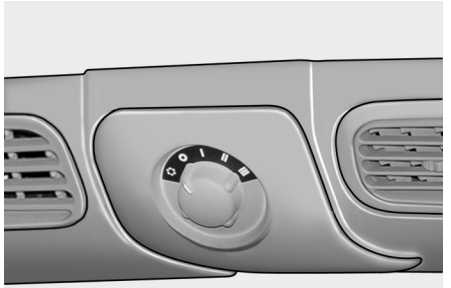
Aire acondicionado trasero (Si está instalado)

El aire acondicionado de la parte trasera funciona con la llave de encendido en posición "ON" y presionando el interruptor del panel de instrumentos.

1. Interruptor del aire acondicionado. Pulsando este botón se conecta y desconecta el aire acondicionado.
2. El funcionamiento del aire acondicionado trasero es idéntico al funcionamiento del aire acondicionado descrito en la página 2-47.

C750A03P-GYT

(Si está instalado)



C750A03P

El acondicionador de aire general sólo funciona cuando la llave de contacto está en posición de encendido y puede accionarse pulsando el interruptor principal del panel de instrumentos.

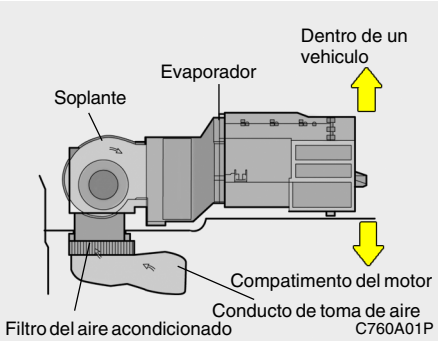
Regulador del chorro de aire

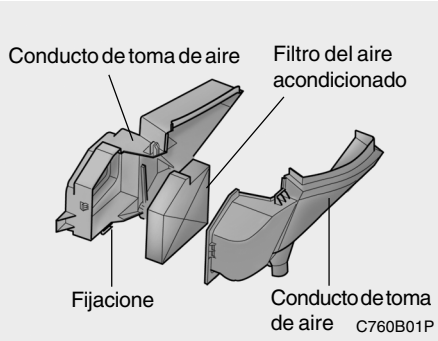
El chorro de aire tiene tres velocidad para regular la cantidad de aire que entra en el vehículo. El acondicionador superior de aire no funciona si el regulador se fija a "O". La cantidad de aire aumentará al desplazar el regulador a la derecha.

FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO

B760A03P-GST

(Para la unidad del evaporador y el ventilador) (Si está instalado)





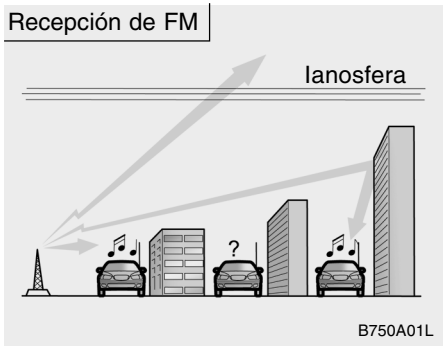
El filtro del aire acondicionado se encuentra en el conducto de la toma de aire detrás del depósito dél limpiaparabrisas.
Sirve para impedir la entrada de agentes contaminantes en el vehículo y purificar el aire.
Para cambiar el filtro del aire acondicionado, véase la página 8-16.

PRECAUCIÓN:

- **Cambie el filtro cada 20.000 km o anualmente. Si el vehículo se conduce en condiciones desfavorables (calzadas polvorientas o en mal estado), el filtro del aire acondicionado deberá revisarse y cambiarse con mayor frecuencia.**
- **Si se reduce el caudal de aire, hágalo revisar en un taller autorizado.**

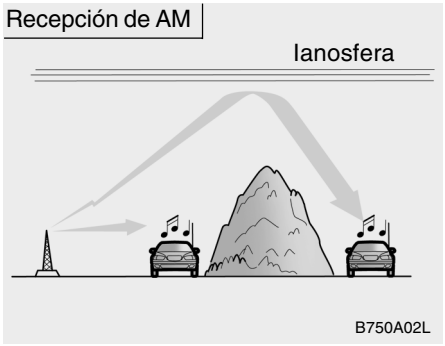
B750A01A-AYT

Como Trabaja La Radio de su Automóvil



Las frecuencias AM y FM son emitidas por las antenas transmisoras de las emisoras de radio alrededor de la ciudad. Estas son interceptadas por la antena de recepción de su automóvil. Esta señal es recibida por su radio y enviada a los altavoces del vehículo. Cuando una señal fuerte es captada por su vehículo, un preciso conjuntos de elementos diseñados por ingenieros aseguran una alta calidad de reproducción de señal. En algunas ocasiones la señal captada no es fuerte ni tampoco clara.

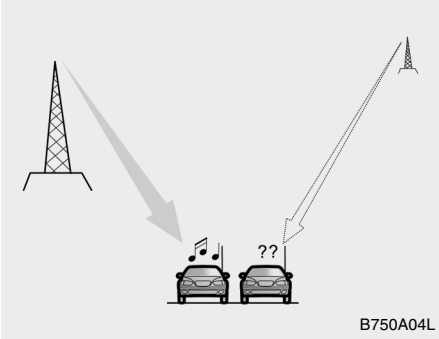
Esto puede ocurrir debido a la distancia con la fuente emisora, o la cercanía de una emisora que emite una señal más fuerte o la presencia de edificios altos, puentes, o líneas de alta tensión, o grandes obstrucciones en el área.



La recepción de las señales de AM normalmente es mejor que las de FM. Esto se debe a que las señales AM son transmitidas en ondas de baja frecuencia. Estas ondas largas y de baja frecuencia pueden seguir la curvatura de la tierra, a través de la atmósfera, reflejándose en la Ionosfera. Esto permite que estas ondas puedan cubrir mayores áreas, con señal clara. Debido a esto las señales de AM pueden captarse a mucho mayor distancia que las de FM.

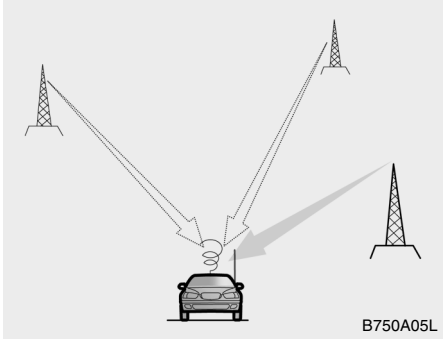


Las ondas de FM son de alta frecuencia y no pueden curvarse para seguir la curvatura de la tierra. Como consecuencia de esto las ondas de FM se comienzan a perder a corta distancia de la emisora. Además este tipo de señal es fácilmente afectada por los edificios, cerros u otros tipos de obstáculos. Esto ocasiona que usted crea que existe algún tipo de problema con su equipo de radio. Las siguientes condiciones son normales y no indican problema de su radio:



o Desvanecimiento - En la medida que su automóvil se alejé de la emisora, la señal se debilita y el sonido comienza a fallar. Cuando esto ocurra, le sugerimos que seleccione otra emisora con una señal más fuerte.

o Trepidaciones/estática - Una señal FM pobre o una gran obstrucción entre su automóvil y la emisora, pueden ocasionar este tipo de problemas. Bajando el volumen se reducirá el nivel de la distorsión.



o Acoplamiento de emisoras - En la medida de que la señal FM se haga pobre normalmente aparece otra más fuerte en la misma frecuencia y comienza a escucharse. Esto ocurre debido a que su receptor esta diseñado para captar la señal más clara. Si esto ocurre cambie a otra emisora de señal más fuerte.

o Acoplamientos múltiples - El receptor comienza a recibir señales múltiples de distintas direcciones esto produce distorsión e interferencia. Esto puede ser causado por recepción de señales directas o por ondas reflejadas de la misma emisora o de varias emisoras cercanas. Si esto ocurre, escoja otra emisora hasta que esta situación haya pasado.

B750B02Y-AYT

Uso de un teléfono celular o de un radioteléfono bidireccional

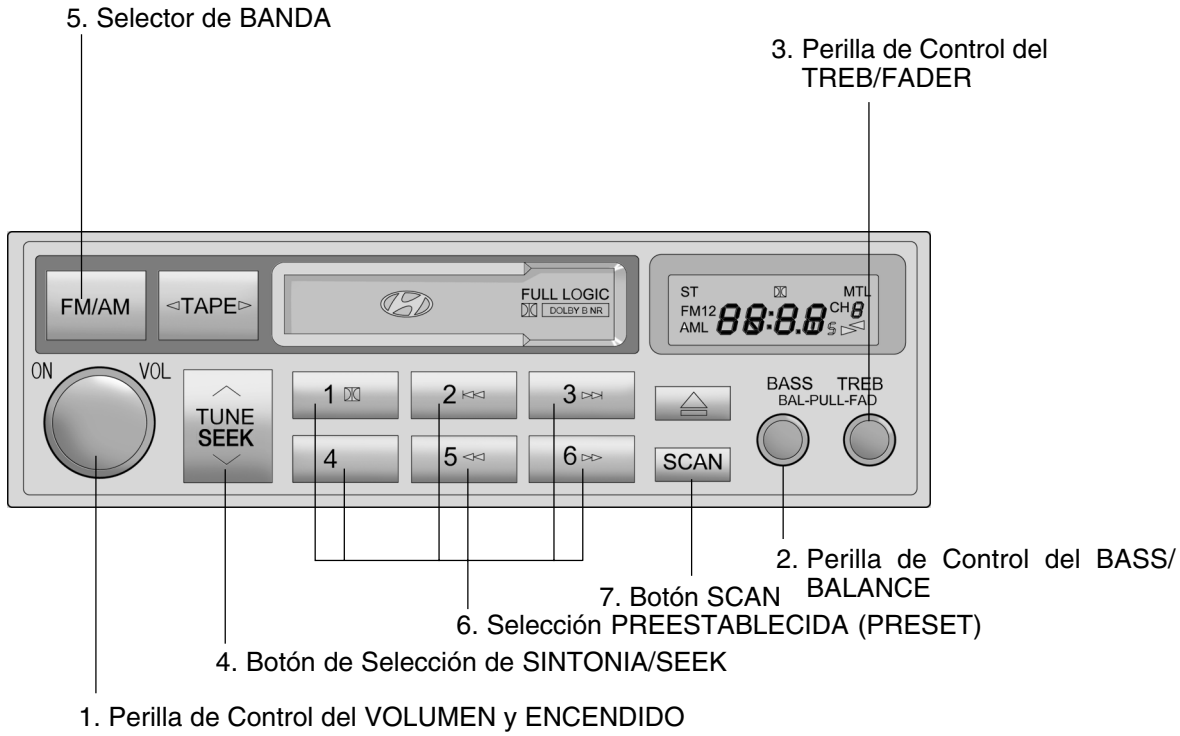
Cuando se usa un teléfono celular dentro del vehículo, se puede producir ruido en el equipo de sonido. Esto no significa que algo vaya mal en el equipo de sonido. En cualquier caso, utilice el teléfono celular lo más lejos que pueda del equipo de sonido.

PRECAUCIÓN:
Cuando use un sistema de comunicaciones, como un teléfono celular o aparato de radio, dentro del vehículo, se debe colocar una antena externa separada.
Cuando se usa un teléfono celular o aparato de radio solamente con la antena interior, puede interferir con el sistema eléctrico del vehículo y afectar adversamente al funcionamiento seguro del vehículo.

ADVERTENCIA:
No utilice un teléfono móvil mientras conduzca; detenga el vehículo en un lugar seguro para hablar por teléfono.

B240A01O-GYT

OPERACIÓN DE LA RADIO STEREO (H240) (Si está instalado)



H240A01O

H240B03O-GYT

1. BOTÓN DE ENCENDIDO

Su aparato de radio puede funcionar con la llave de contacto en posición "ON" o "ACC".
Presione el botón para encender el aparato.La pantalla LCD muestra la frecuencia seleccionada cuando está funcionando la radio, o la dirección de la cinta cuando funciona el reproductor de cintas. Para apagar el sistema pulse el botón de nuevo.

Control de volumen

Gire el botón en dirección horaria para aumentar el volumen y antihoraria para disminuirlo.

2. Ajuste de agudos

Extraiga el botón a una posición mas saliente y gire a derechas e izquierdas para elegir el tono deseado.

Botón de control BAL (Balance)

Tirar del botón de control de volumen. Girar el pulsador en sentido de las agujas para aumentar el sonido del altavoz derecho (el altavoz izquierdo será atenuado). Cuando el pulsador es girado en sentido contrario a las agujas del reloj se aumentará el volumen del altavoz izquierdo (y se atenuará el del altavoz derecho).

3. Pulsador de control TREBLE (Agudos)

Empujar para introducir el botón extraído y girarlo a izquierdas o derechas para seleccionar el tono de agudos deseado.

Botón de control FAD (FADER)

Girar el botón de control en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar el sonido de los altavoces delanteros (se atenuará el sonido de los altavoces traseros). Cuando el botón de control es girado en el sentido de las agujas del reloj, se aumentará el volumen de los altavoces traseros (y se atenuará el sonido de los altavoces delanteros).

4. SINTONIZACIÓN MANUAL DE EMISORAS

Presione el lado (∧) o (∨) para incrementar o reducir la frecuencia sintonizada. Si pulsa el botón durante más de medio segundo, el sintonizador no se detendrá cuando sintonice una emisora y la selección continúa.

Operación SEEK (Selección Automática de Emisora)

Pulse el selector "TUNE" durante 1 segundo o más, y al soltarlo se seleccionará automáticamente la siguiente emisora disponible con una señal acústica. Cuando es presionado el lado (∧) durante más de un segundo se sintonizará automáticamente la emisora de frecuencia superior y cuando es presionado el lado (∨) durante más de 1 segundo al soltarlo se sintonizará automáticamente la emisora de frecuencia inferior.

5. SELECTOR DE BANDA

Presionando el botón podemos elegir entre las bandas de emisión AM, FM1 y FM2. La banda seleccionada se mostrará en la pantalla de cristal líquido.

6. BOTÓN DE EMISORAS PRESELECCIONADAS

Pueden memorizarse hasta 6 emisoras en cada banda (AM, FM1 y FM2) de este aparato de radio.

MEMORIZAR EMISORAS

Pueden memorizarse 6 emisoras de AM y 12 de FM (seis en cada banda FM1 y FM2). Después puede sintonizarse una emisora en particular simplemente seleccionando la banda y presionando el correspondiente botón de preselección. Para memorizar emisoras siga los siguientes pasos:

- o Elija la banda deseada mediante el botón de preselección de banda.
- o Busque la estación deseada mediante la sintonización manual o automática.
- o Escoja un número en el que memorizar esa emisora.
- o Presione el botón de memoria elegido durante al menos dos segundos. La pantalla indicará el número del botón en que se ha memorizado la emisora. Además parpadeará en la pantalla la frecuencia, para indicar que ha sido memorizada correctamente la emisora. Puede soltar entonces el botón y proceder, si lo desea, a memorizar otra emisora. Una vez terminado el proceso cualquier emisora memorizada podrá recuperarse seleccionando la banda adecuada y el botón correspondiente.

7. Botón SCAN (barrido)

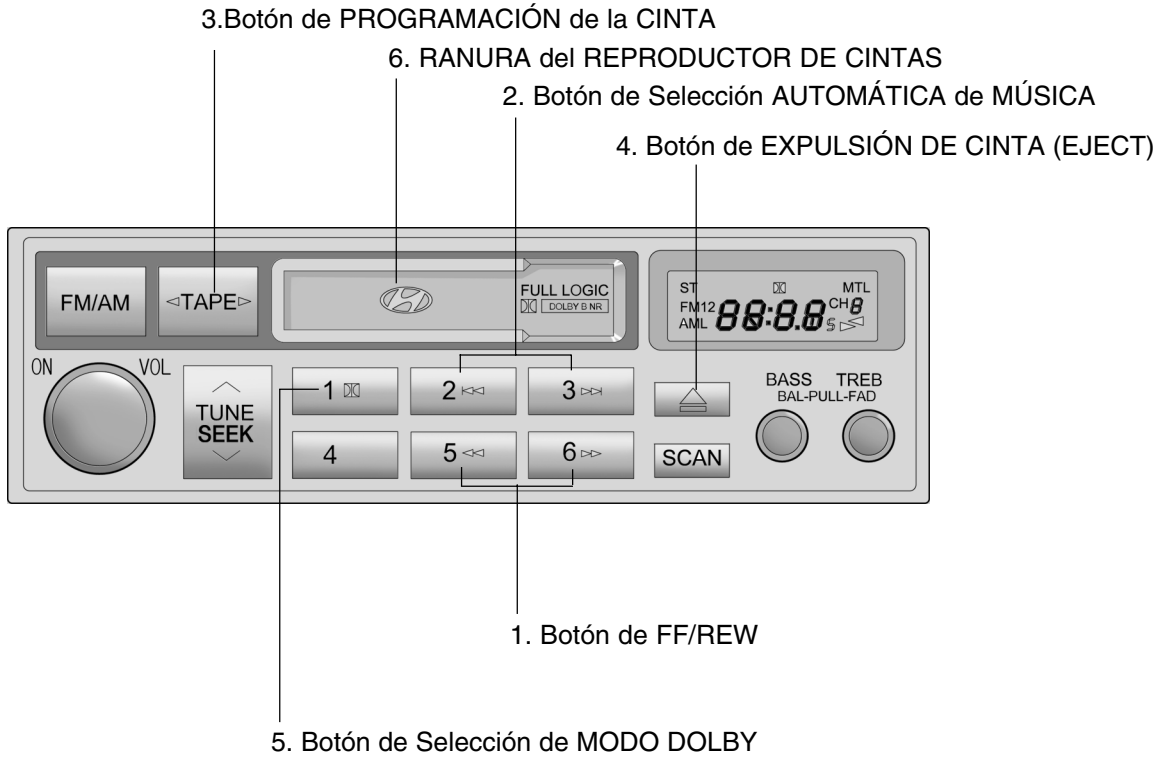
Cuando es presionado el botón SCAN aumentará la frecuencia de las emisoras aptas para recepción, que serán sintonizadas una tras otra, recibiendo cada emisora durante 5 segundos. Para detener la sintonización por barrido, presionar el pulsador otra vez.

PRECAUCIÓN:

- **o No coloque bebidas cerca del sistema de audio, ya que en caso de derramarse podrían causar desperfectos en el mecanismo de reproducción.**
- **o Evite golpear el sistema de audio, ya que podría ocasionar desperfectos en el mecanismo de reproducción.**

H240C01O-GYT

OPERACIÓN DE LA CINTAS (H240) (Si está instalado)



H240A01O

B240A03O-GYT

1. Botón FF/REW

- o La función FF (avance rápido de la cinta) comienza a funcionar cuando se presiona el lado (▶▶) durante el uso de las funciones PLAY o REW.
- o La cinta comienza a funcionar cuando se presiona nuevamente el lado (▶▶) durante la función FF.
- o La función REW (rebobinar) comienza cuando se presiona el lado (◀◀) durante el uso de las funciones PLAY o FF.
- o La cinta comienza a funcionar cuando se presiona nuevamente el lado (◀◀) durante la función REW.

2. Botón de SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE MÚSICA

Presione el botón para encontrar el comienzo de cada canción dentro de la cinta. El espacio que existe entre cada canción (tiene que haber un vacío de por lo menos 4 segundos) puede ser detectado por el botón DE SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE MÚSICA.

- o Al presionar el lado (▶▶) la cinta tocará el comienzo de la próxima canción.
- o Al presionar el lado (|◀◀) la cinta tocará de nuevo el principio de la canción recién escuchada.

3. Botón de PROGRAMACIÓN DE LA CINTA

Con solo presionar el botón "program", podrá escuchar el otro lado de la cinta. En el display aparecerá una flecha indicando el sentido de la cinta.

NOTA:
Cuando el radiocassette no funcione debidamente o aparezca el código de error ER8, pulse el botón "eject" (expulsar) durante más de 5 segundos para activar la pletina.

4. Botón de EXPULSIÓN DE CINTA (EJECT)

- o Cuando se presiona el botón EJECT con la cinta puesta, ésta sale de dentro del radiocasete.
- o Cuando se presiona el botón EJECT durante la función FF/REW, la cinta sale de dentro del radiocasete.

5. Botón de SELECCIÓN DEL MODO DOLBY

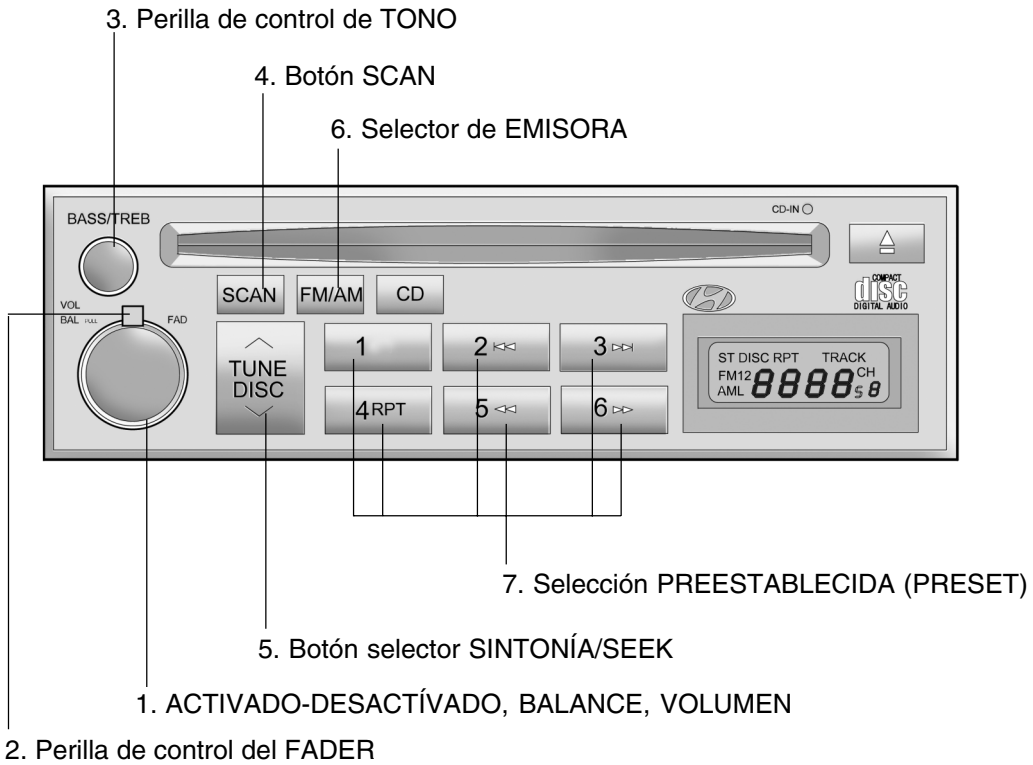
Si al escuchar la cinta se escucha ruido de fondo, este se puede reducir presionando el botón de SELECCIÓN DEL MODO DOLBY. Si quiere desconectar el DOLBY, presione nuevamente el botón.

PRECAUCIÓN:

- **No introduzca objetos (p. ej. monedas) en la ranura del lector, ya que podría ocasionar desperfectos en la unidad.**
- **No coloque bebidas cerca del sistema de audio, ya que en caso de derramarse podrían causar desperfectos en el mecanismo de reproducción.**
- **Evite golpear el sistema de audio, ya que podría ocasionar desperfectos en el mecanismo de reproducción.**

H260A01O-AYT

OPERACIÓN DE LA RADIO STEREO (H260) (Si está instalado)



H260A01O

B260B03E-AYT

1. BOTÓN DE ENCENDIDO/ APAGADO

Su aparato de radio puede funcionar con la llave de contacto en posición "ON" o "ACC".
Presione el botón para encender el aparato. La pantalla de cristal líquido mostrará la frecuencia de la emisora (en modo radio) o el indicador de canción (en modo CD). Para apagar el sistema pulse el botón de nuevo.

Control de volumen

Gire el botón en dirección horaria para aumentar el volumen y antihoraria para disminuirlo.

Control de balance

Tire y gire al mismo tiempo del botón. Si gira en dirección horaria aumentará el sonido del lado derecho y atenuará el lado izquierdo. Si gira en dirección antihoraria sucederá exactamente lo contrario.

2. Bontón de control FAD (FADER)

Girar el botón de control en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar el sonido de los altavoces delanteros (se atenuará el sonido de los altavoces traseros). Cuando el botón de control es girado en el sentido de las agujas del reloj, se aumentará el volumen de los altavoces traseros (y se atenuará el sonido de los altavoces delanteros).

3. AJUSTE DE BAJOS Y AGUDOS

Ajuste de bajos

Presione el botón para extraerlo y gire a derechas o izquierdas hasta encontrar el tono deseado.

Ajuste de agudos

Extraiga el botón a una posición mas saliente y gire a derechas e izquierdas para elegir el tono deseado.

4. Botón SCAN (barrido)

Cuando es presionado el botón SCAN aumentará la frecuencia de las emisoras aptas para recepción, que serán sintonizadas una tras otra, recibiendo cada emisora durante 5 segundos. Para detener la sintonización por barrido, presionar el pulsador otra vez.

5. SINTONIZACIÓN MANUAL DE EMISORAS

Presione el lado (∧) o (∨) para incrementar o reducir la frecuencia sintonizada. Si pulsa el botón durante más de medio segundo, el sintonizador no se detendrá cuando sintonice una emisora y la selección continúa.

Operación SEEK (Selección Automática de Emisora)

Pulse el selector "TUNE" durante 0.5 segundo o más, y al soltarlo se seleccionará automáticamente la siguiente emisora disponible con una señal acústica. Cuando es presionado el lado (∧) durante más de medio segundo se sintonizará automáticamente la emisora de frecuencia superior y cuando es presionado el lado (∨) durante más de 0,5 segundo al soltarlo se sintonizará automáticamente la emisora de frecuencia inferior.

6. Selector de BANDA

Presionando el botón podemos elegir entre las bandas de emisión AM, FM1 y FM2. La banda seleccionada se mostrará en la pantalla de cristal líquido.

7. Botón de EMISORAS PRESELECCIONADAS

Pueden memorizarse hasta 6 emisoras en cada banda (AM, FM1 y FM2) de este aparato de radio.

MEMORIZAR EMISORAS

Pueden memorizarse 6 emisoras de AM y 12 de FM (seis en cada banda FM1 y FM2). Después puede sintonizarse una emisora en particular simplemente seleccionando la banda y presionando el correspondiente botón de preselección. Para memorizar emisoras siga los siguientes pasos:

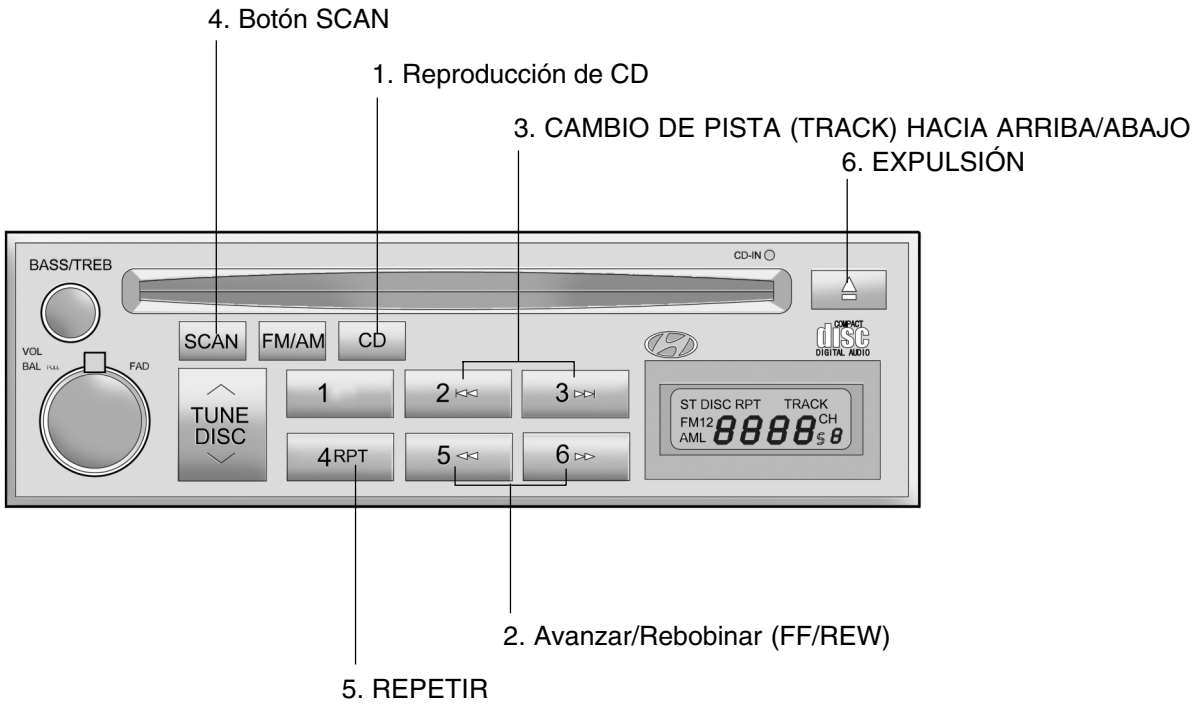
- o Elija la banda deseada mediante el botón de preselección de banda.
- o Busque la estación deseada mediante la sintonización manual o automática.
- o Escoja un número en el que memorizar esa emisora.
- o Presione el botón de memoria elegido durante al menos dos segundos. La pantalla indicará el número del botón en que se ha memorizado la emisora. Además parpadeará en la pantalla la frecuencia, para indicar que ha sido memorizada correctamente la emisora. Puede soltar entonces el botón y proceder, si lo desea, a memorizar otra emisora. Una vez terminado el proceso cualquier emisora memorizada podrá recuperarse seleccionando la banda adecuada y el botón correspondiente.

PRECAUCIÓN:

- **o No coloque bebidas cerca del sistema de audio, ya que en caso de derramarse podrían causar desperfectos en el mecanismo de reproducción.**
- **o Evite golpear el sistema de audio, ya que podría ocasionar desperfectos en el mecanismo de reproducción.**

B260B01O-AYT

OPERACIÓN DEL DISCO COMPACTO (H260) (Si está instalado)



H260A01O

B260D04O-AYT

1. Reproducción de CD

- o Introducir el CD con la etiqueta hacia arriba.
- o Introduzca el CD para iniciar la lectura del mismo durante el funcionamiento de la radio.
- o Cuando hay un disco en el lector de CD, para escuchar el mismo pulse el botón de reproducción incluso si se está utilizando la radio.
- o El reproductor de CD puede ser utilizado cuando la llave de contacto está en las posiciones de "ON" o "ACC".

2. FF/REW (▶▶/◀◀)

Si desea avanzar o retroceder de forma rápida en el disco, mantenga pulsados los botones FF (▶▶) o REW (◀◀) .
Al soltar el botón, el lector de CDs reiniciará la lectura del mismo.

3. CAMBIO HACIA ARRIBA/ ABAJO

- o Se puede escuchar la canción deseada en el disco presionando el botón hasta conseguir el número correspondiente.
- o Al presionar una vez el lado (▶▶|) se cambiará hacia arriba el número de la canción, es decir se pasará automáticamente a la siguiente canción. Al presionar el lado (|◀◀) se cambiará hacia abajo el número de la canción, es decir se volverá automáticam ente a la canción anterior.

4. SCAN (Localizador)

- o Presionar el botón SCAN para reproducir los 10 primeros segundos de cada pista.
- o Presionar otra vez el botón SCAN dentro de 10 segundos para la pista deseada.

5. REPETICIÓN (REPEAT)

- o Para repetir la canción que estaba escuchando, presione el botón RPT. Para cancelar la función, presione nuevamente el botón.
- o Si no desactiva la opción RPT, al llegar al final de la pista se iniciará de nuevo la lectura de la misma. Este proceso continúa hasta pulsar de nuevo dicho botón. De este modo se desactivará la opción de repetición.

6. BOTÓN DE EXPULSIÓN

Cuando presione el botón EJECT y tenga un CD dentro de la unidad éste será expulsado.

NOTA:

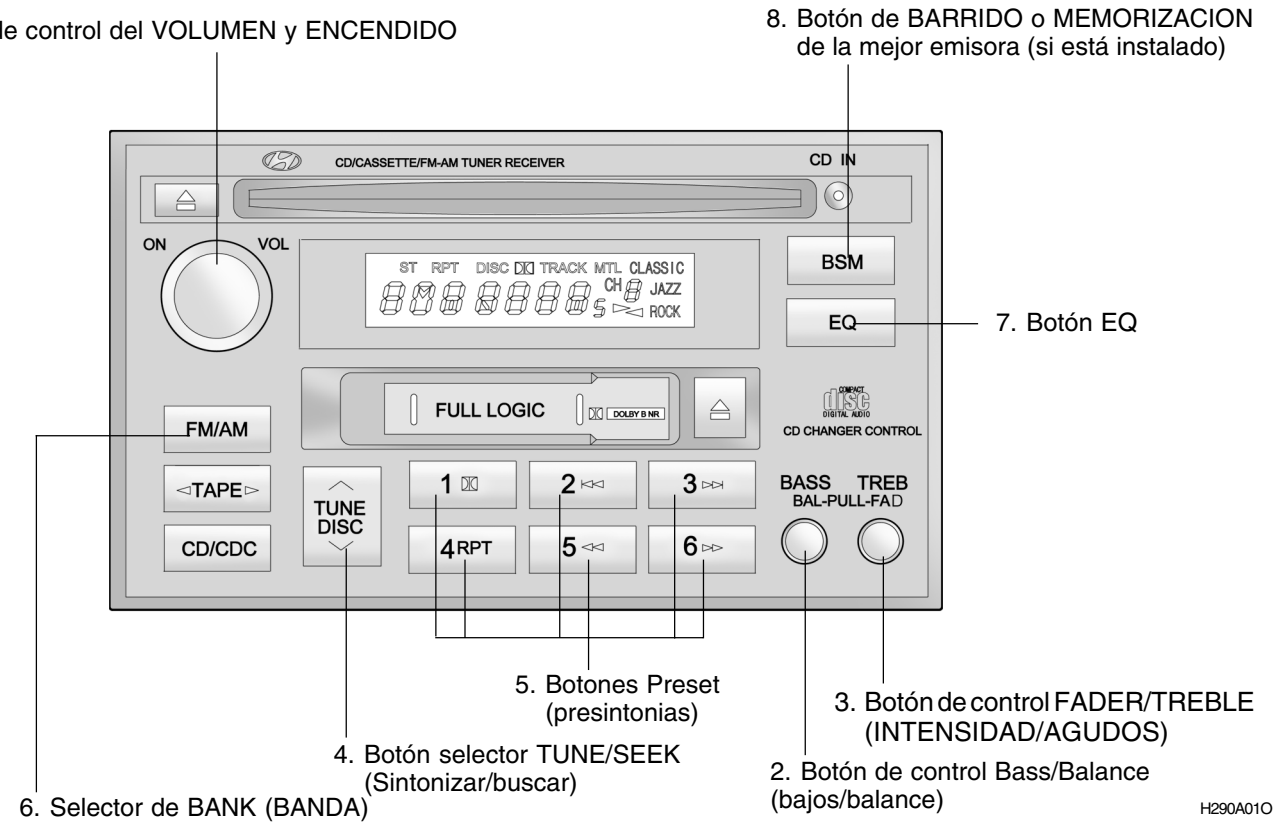
- Si el CD no funciona correctamente o se visualiza el mensaje de error ER2, siga uno de los siguientes procedimientos para reiniciar el funcionamiento del lector de CDs.
  - Extraiga el fusible y espere 5 minutos antes de volver a instalarlo.
  - Desconecte la terminal negativa de la batería y espere 5 minutos antes de volver a conectarla de nuevo.
- Para asegurar un correcto funcionamiento de la unidad, mantenga la temperatura interior en un rango normal usando el sistema de calefacción o aire acondicionado de su vehículo.
- Cuando reemplace el fusible cámbielo por uno de la intensidad adecuada.
- Las emisoras memorizadas serán borradas cuando se desconecte la batería, deberá entonces volver a memorizarlas de nuevo.
- No aplique aceite de ningún tipo a las partes móviles o giratorias.
- Este equipo ha sido diseñado para ser utilizado únicamente con baterías de 12 Voltios con el polo negativo a masa.
- Está unidad ha sido fabricada con materiales de precisión. No intente desmontarla ni ajustar ninguno de sus componentes.
- Cuando conduzca su vehículo, asegúrese de mantener el volumen en niveles adecuados que le permitan escuchar los ruidos exteriores al vehículo.
- No exponga el equipo (incluidos altavoces y cintas) al agua o a la humedad excesiva.

PRECAUCIÓN:

- No introduzca CDs deformados o de baja calidad en el lector de CDs, ya que podría ocasionar desperfectos en la unidad.
- No introduzca objetos (p. ej. monedas) en la ranura del lector, ya que podría ocasionar desperfectos en la unidad.
- No coloque bebidas cerca del sistema de audio, ya que en caso de derramarse podrían causar desperfectos en el mecanismo de reproducción.
- Evite golpear el sistema de audio, ya que podría ocasionar desperfectos en el mecanismo de reproducción.
- Al conducir fuera de vías o producirse vibraciones por otros motivos, el lector de CDs puede saltarse de pista. No use el sistema de audio fuera de vías, ya que podrían rayarse o dañarse los CDs.
- No agarre ni extraiga el CD con la mano mientras esté siendo introducido en la unidad con el mecanismo de carga automática, ya que podría rayarse el CD o causar problemas en el lector de CDs.
- No utilice CD-R ni CD-RW, ya que el lector podría no funcionar en el sistema de grabación de los mismos. Se recomienda utilizar CDs originales con el reproductor de CDs.

H290A01E-GYT

OPERACIÓN DE LA RADIO STEREO (H280) (Si está instalado)



H290B03E-GYT

1. MANDO ENCENDIDO / APAGADO

La radio puede ser accionada cuando la llave de encendido está en la posición "ACC" u "ON". Pulse el botón para encender. La pantalla muestra la frecuencia de recepción en el modo radio, el indicador del sentido de la cinta en el modo cinta, o la pista del CD en el modo CD o bien modo CAMBIADOR AUTOMÁTICO DE CD. Para apagar, pulse nuevamente el botón.

CONTROL DEL VOLUMEN

Gire el botón en el sentido de las manecillas del reloj para subir el volumen. Gire el botón en el sentido contrario para bajar el volumen. El LCD muestra los cambios de volumen.

2. Control BASS/BALANCE (Bajos/balance)

Botón de control BASS

Presionar el botón para extraerlo. Para aumentar los bajos, girar el pulsador en sentido de las agujas del reloj. Para reducirlos girar el pomo en sentido contrario.

Control BALANCE

Empujar después el mando para introducir el botón. Girar el pulsador en sentido de las agujas para aumentar el sonido del altavoz derecho (el altavoz izquierdo será atenuado). Cuando el pulsador es girado en sentido contrario a las agujas del reloj se aumentará el volumen del altavoz izquierdo (y se atenuará el del altavoz derecho).

3. Pulsador TREBLE/FAD (Agudos/Intensidad)

Pulsador de control TREBLE (agudos)

Presionar el botón para extraerlo y girarlo a la izquierda o derecha para ajustar el tono de agudos deseado.

Pulsador FAD (control de intensidad)

Presionar el pulsador hacia el interior y girarlo en sentido de las agujas del reloj para acentuar el sonido de los altavoces delanteros (se atenuará el ruido de los altavoces traseros). Cuando el pulsador es girado en sentido contrario a las agujas del reloj se intensificará el sonido de los altavoces traseros (y se atenuará el de los altavoces delanteros).

4. SINTONIZACIÓN MANUAL DE EMISORAS

Presione el lado (∧) o (∨) para incrementar o reducir la frecuencia sintonizada. Si pulsa el botón durante más de medio segundo, el sintonizador no se detendrá cuando sintonice una emisora y la selección continúa.

Operación SEEK (Selección Automática de Emisora)

Pulse el selector "TUNE" durante 0.5 segundo o más, y al soltarlo se seleccionará automáticamente la siguiente emisora disponible con una señal acústica. Cuando es presionado el lado (∧) durante más de medio segundo se sintonizará automáticamente la emisora de frecuencia superior y cuando es presionado el lado (∨) durante más de 0,5 segundo al soltarlo se sintonizará automáticamente la emisora de frecuencia inferior.

5. Botón de SELECCIÓN DE LA EMISORA PREESTABLECIDA (PRESET)

En esta unidad, se pueden preseleccionar seis (6) emisoras en la memoria electrónica para las bandas AM, FM1, y FM2 respectivamente.

COMO PRESELECCIONAR LAS EMISORAS

Se pueden programar en la memoria de la radio seis emisoras AM y doce emisoras FM. Al presionar el botón selector de banda y/o uno de los seis botones de selección de la emisora, puede recuperar de inmediato cualquiera de esas emisoras. Para programar las emisoras, hágalo de la siguiente forma:

- o Presione el selector de banda para seleccionar ya sea la banda AM, FM1, o FM2.
- o Seleccione la emisora deseada mediante el SEEK, SCAN o manualmente.
- o Determine con que botón va a preseleccionar la emisora.
- o Presione el botón de selección de la emisora durante más de dos segundos. En el display aparecerá el número del botón que ha seleccionado. La frecuencia seleccionada aparecerá en forma intermitente después de que haya quedado registrada en la memoria. Luego, debe soltar el botón y programar la siguiente emisora. Se pueden programar un total de 18 emisora, seleccionando una emisora AM o dos emisoras FM por botón.
- o Cuando haya finalizado el proceso, se puede buscar cualquier emisora preseleccionada seleccionando las bandas AM, FM1 o FM2 y el botón de la emisora apropiada.

6. Selector de BANDA (BAND)

Al presionar el botón de BANDA (BAND), se cambia a las bandas AM, FM1 y FM2. La banda seleccionada aparecerá en el display LCD.

7. Botón EQ

Presionar el botón EQ para seleccionar las modalidades CLASIC, JAZZ, ROCK y DEFEAT (anular) según el tipo de tonalidad deseado. Cada presión del pulsador cambia la pantalla como sigue:

CLASSIC → JAZZ → ROCK → DEFEAT

8. Botón de memorización de la mejor emisora (BSM) (Si está instalado)

Cuando es presionado el botón BSM durante 2 segundos o más, las 6 emisoras con mayor intensidad de campo serán sintonizadas, una detrás de la otra, y memorizadas. Las emisoras seleccionadas son almacenadas secuencialmente según su frecuencia, a partir de la primera emisora seleccionada.

Botón SCAN (barrido) (Si está instalado)

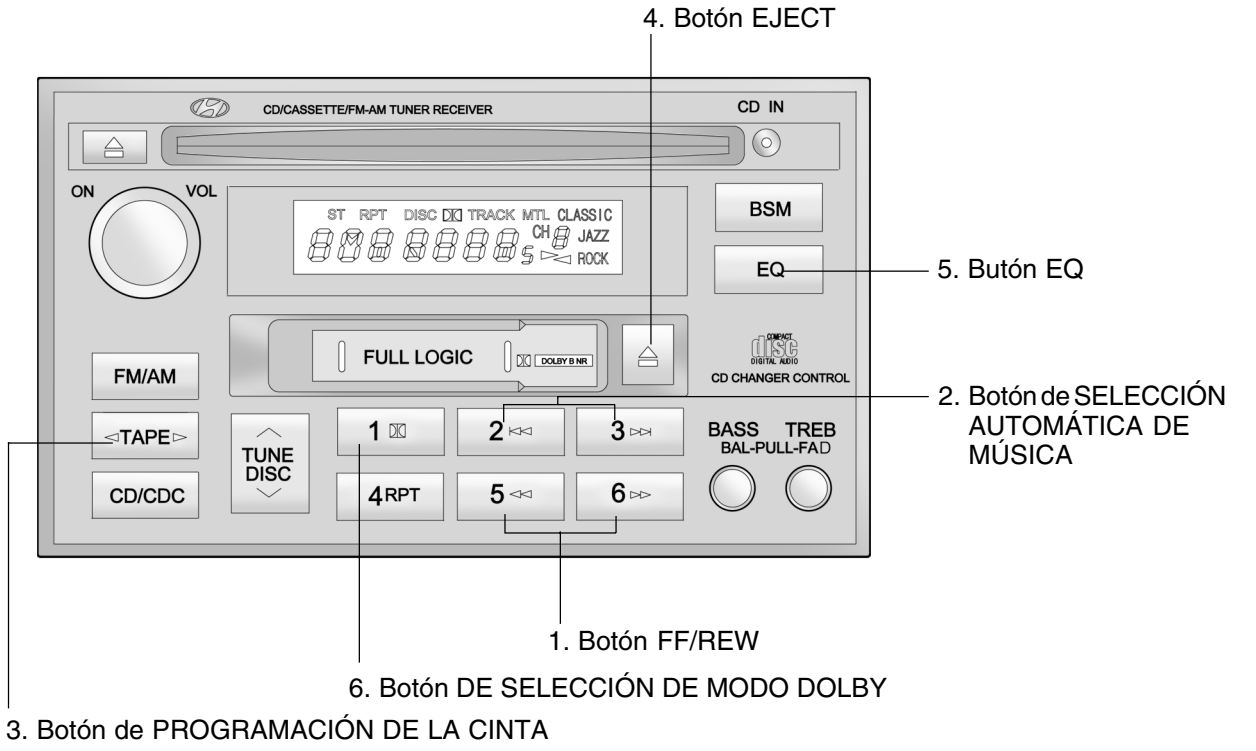
Cuando es presionado el botón SCAN aumentará la frecuencia de las emisoras aptas para recepción, que serán sintonizadas una tras otra, recibiendo cada emisora durante 5 segundos. Para detener la sintonización por barrido, presionar el pulsador otra vez.

PRECAUCIÓN:

- **No coloque bebidas cerca del sistema de audio, ya que en caso de derramarse podrían causar desperfectos en el mecanismo de reproducción.**
- **Evite golpear el sistema de audio, ya que podría ocasionar desperfectos en el mecanismo de reproducción.**

H290C01E-GYT

OPERACIÓN DE LA CINTAS (H280) (Si está instalado)



H290A01O

H290D02O-GYT

1. Botón FF/REW (avanzar/rebobinar)

- El bobinado rápido hacia delante de la cinta comienza cuando es presionado el botón FF (▶▶) mientras está en las modalidades de reproducción o rebobinado (PLAY o REW).
- La reproducción de la cinta se inicia cuando es presionado el botón FF (▶▶) cuando está avanzando hacia delante en FF.
- El rebobinado de la cinta cuando es presionado el botón REW (◀◀) estando reproduciendo en PLAY o avanzando en FF.
- La reproducción de la cinta comienza cuando es presionado el botón REW (◀◀) estando rebobinando en REW.

2. Botón AUTO MUSIC SELECT (selección musical automática)

Presionar el botón para localizar el punto de iniciación de cada pieza musical de una cinta musical pregrabada. El espacio de silencio entre piezas (deberá existir una pausa mínima de 4 segundos) puede ser reconocido por el botón AUTO MUSIC SELECT.

- Presionando (▶▶|) se reproducirá el próxi-mo segmento musical.
- Presionando (|◀◀) se iniciará la repetición desde el principio de la música que se acaba de escuchar.
- Para detener la acción FF o REW presionar el botón otra vez.

3. Botón TAPE PROGRAM (Invertir la cinta)

Este botón permite reproducir el lado inverso de la cinta mediante una simple presión del botón del programa. Aparecerá una flecha en la pantalla para mostrar la dirección de la cinta.

4. Botón EJECT (Expulsar)

- Cuando es presionado el botón ⏏ con el cassette cargado, será expulsado el cassette.
- Cuando el botón ⏏ es presionado durante las modalidades FF/REW, será expulsado el cassette.

5. Botón EQ

Presionar el botón EQ para seleccionar las modalidades CLASIC, JAZZ, ROCK y DEFEAT (anular) según el tipo de tonalidad deseado. Cada presión del pulsador cambia la pantalla como sigue:

CLASSIC → JAZZ → ROCK → DEFEAT

6. Botón DOLBY (Suprimir ruido)

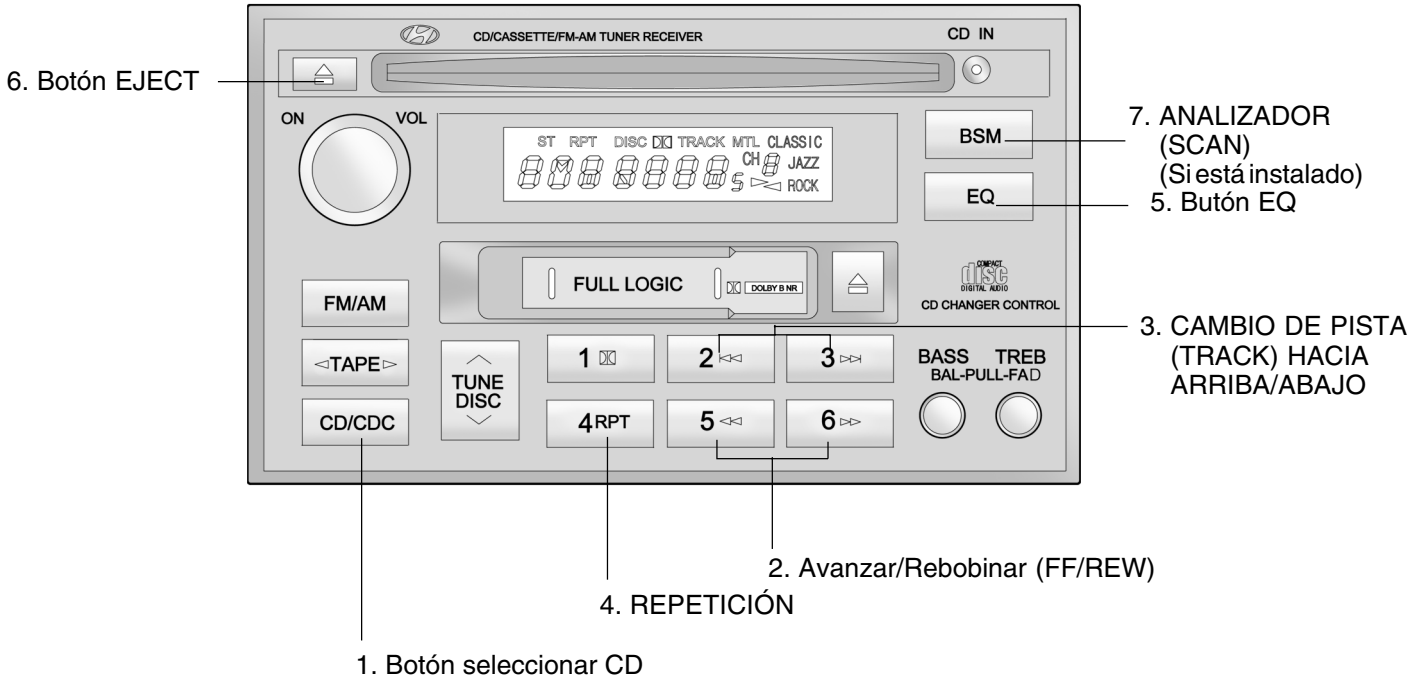
Si se tuviera ruido de fondo durante la reproducción de la cinta, podrá reducirse considerablemente mediante la simple presión del botón DOLBY. Si se desea desactivarlo, volver a presionar el botón.

PRECAUCIÓN:

- **No introduzca objetos (p. ej. monedas) en la ranura del lector, ya que podría ocasionar desperfectos en la unidad.**
- **No coloque bebidas cerca del sistema de audio, ya que en caso de derramarse podrían causar desperfectos en el mecanismo de reproducción.**
- **Evite golpear el sistema de audio, ya que podría ocasionar desperfectos en el mecanismo de reproducción.**

H920E01E-GYT

OPERACIÓN DEL DISCO COMPACTO (H280) (Si está instalado)



H290A01O

H290F02O-GYT

1. Botón seleccionar CD

- o Introducir el CD con la etiqueta hacia arriba.
- o Insertar el CD para iniciar la reproducción durante el funcionamiento de la radio o del reproductor de cassettes.
- o Cuando haya un disco en la disquetera, si se presiona el botón de activado del reproductor de CD, éste comenzará a funcionar, aunque continúe siendo utilizada la radio, la cinta del cassette o el cambiador de CD.
- o El reproductor de CD puede ser utilizado cuando la llave de contacto está en las posiciones de "ON" o "ACC".

2. FF/REW (▶▶/◀◀)

Si desea avanzar o retroceder de forma rápida en el disco, mantenga pulsados los botones FF (▶▶) o REW (◀◀) .
Al soltar el botón, el lector de CDs reiniciará la lectura del mismo.

3. CAMBIO HACIA ARRIBA/ ABAJO

- o Se puede escuchar la canción deseada en el disco presionando el botón hasta conseguir el número correspondiente.
- o Al presionar una vez el lado (▶▶|) se cambiará hacia arriba el número de la canción, es decir se pasará automáticamente a la siguiente canción. Al presionar el lado (|◀◀) se cambiará hacia abajo el número de la canción, es decir se volverá automá-ticam ente a la canción anterior.

4. REPETICIÓN (REPEAT)

- o Para repetir la canción que estaba escuchando, presione el botón RPT. Para cancelar la función, presione nuevamente el botón.
- o Si no desactiva la opción RPT, al llegar al final de la pista se iniciará de nuevo la lectura de la misma. Este proceso continúa hasta pulsar de nuevo dicho botón. De este modo se desactivará la opción de repetición.

5. Botón EQ

Presionar el botón EQ para seleccionar las modalidades CLASIC, JAZZ, ROCK y DEFEAT (anular) según el tipo de tonalidad deseado. Cada presión del pulsador cambia la pantalla como sigue:

CLASSIC → JAZZ → ROCK → DEFEAT

6. BOTÓN DE EXPULSIÓN

Cuando presione el botón ⏏ y tenga un CD dentro de la unidad éste será expulsado.

7. SCAN (Localizador) (si está instalado)

- o Presionar el botón SCAN para reproducir los 10 primeros segundos de cada pista.
- o Presionar otra vez el botón SCAN dentro de 10 segundos para la pista deseada.

NOTA:

- Para asegurar un correcto funcionamiento de la unidad, mantenga la temperatura interior en un rango normal usando el sistema de calefacción o aire acondicionado de su vehículo.
- Cuando reemplace el fusible cámbielo por uno de la intensidad adecuada.
- Las emisoras memorizadas serán borradas cuando se desconecte la batería, deberá entonces volver a memorizarlas de nuevo.
- No aplique aceite de ningún tipo a las partes móviles o giratorias.
- Este equipo ha sido diseñado para ser utilizado únicamente con baterías de 12 Voltios con el polo negativo a masa.
- Está unidad ha sido fabricada con materiales de precisión. No intente desmontarla ni ajustar ninguno de sus componentes.
- Cuando conduzca su vehículo, asegúrese de mantener el volumen en niveles adecuados que le permitan escuchar los ruidos exteriores al vehículo.
- No exponga el equipo (incluidos altavoces y cintas) al agua o a la humedad excesiva.

PRECAUCIÓN:

- No introduzca CDs deformados o de baja calidad en el lector de CDs, ya que podría ocasionar desperfectos en la unidad.
- No introduzca objetos (p. ej. monedas) en la ranura del lector, ya que podría ocasionar desperfectos en la unidad.
- No coloque bebidas cerca del sistema de audio, ya que en caso de derramarse podrían causar desperfectos en el mecanismo de reproducción.
- Evite golpear el sistema de audio, ya que podría ocasionar desperfectos en el mecanismo de reproducción.
- Al conducir fuera de vías o producirse vibraciones por otros motivos, el lector de CDs puede saltarse de pista. No use el sistema de audio fuera de vías, ya que podrían rayarse o dañarse los CDs.
- No agarre ni extraiga el CD con la mano mientras esté siendo introducido en la unidad con el mecanismo de carga automática, ya que podría rayarse el CD o causar problemas en el lector de CDs.
- No utilice CD-R ni CD-RW, ya que el lector podría no funcionar en el sistema de grabación de los mismos. Se recomienda utilizar CDs originales con el reproductor de CDs.

CODIGO DE FALLO DEL SISTEMA DE AUDIO

B890A01P-AYT

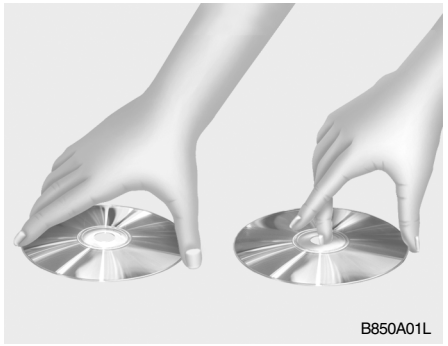
Si apareciera una indicación de fallo en la pantalla del aparato de radio, cuando éste se encuentre en modo CD o cassette, encuentre la causa en la tabla adjunta. Si no pudiera eliminar la indicación de fallo lleve su vehículo a un servicio oficial Hyundai.

INDICACION	CAUSA	SOLUCIÓN
Er2	ERROR MECANICO DEL CARGADOR DE CD (ERROR DE EXPULSIÓN O CARGA)	Despues de resetear el equipo de radio, presione el botón de expulsión. Si el CD noes expulsado diríjase a su servicio oficial Hyundai.
Er3	ERROR DE ENFOQUE ERROR DE LECTURA DE DATOS	Asegurarse de que el disco no esta rayado o deteriorado. Presionar sobre el botón eject (expulsar)y extraer el disco. Insertar después un disco cd normal.
Er6	ERROR DE DISCO	Compruebe si el disco está correctamenteinsertado en el reproductor de CD. Asegurarse de que el disco no está rayadoo deteriorado.
Er8	ERROR DE LA CUBIERTA DE LA CINTA ERROR DEL EYECTOR DE LA CINTA	Después de desactivar el audio, pulsar elbotón de eyecciónsi la cinta no es expulsada consulte a suservicio ofial Hyundai.
HHH	ALTA TEMPERATURA NO ADECUADA	Desaparecerá cuando la temperatura vuelva a ser normal.

CUIDADO DEL DISC

B850A01F-AYT

Manipulación correcta



Use su disco como se muestra. Evite dejarle caer al suelo. Agárrelo de tal manera que no deje huellas sobre su superficie. Arañazos en la superficie causan que se interrumpa su audición. No pege nada sobre el disco, ni escriba en su superficie.

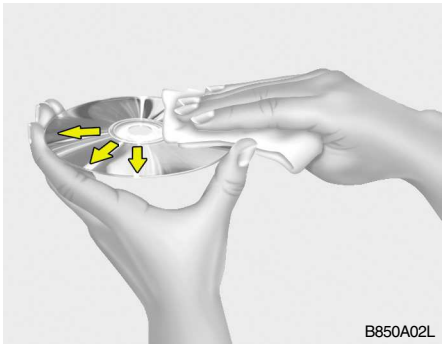
Disco dañado

No intente reproducir un disco dañado. Podría dañar el sistema de reproducción.

Almacenaje

Cuando no lo use, guarde sus discos en su funda y almacene esta en un lugar fresco lejos de la exposición directa de los rayos de sol y en un lugar limpio de polvo.
No fuerce ni tire del disco mientras se esté introduciendo en el reproductor. Si se saca del reproductor antes de que se finalice su funcionamiento se puede dañar la unidad.
No intente introducir un disco cuando la unidad esté fuera o desconectada.

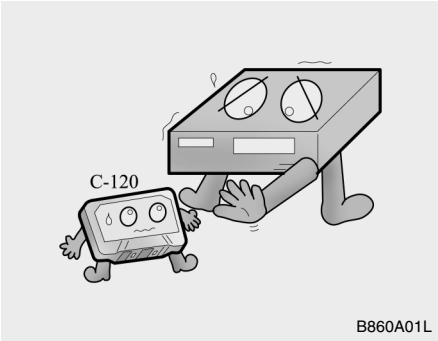
Mantenga limpios sus discos



Huellas, polvo, grasa en la superficie pueden ser causa de interrupción en la audición del disco. Si la superficie está muy sucia, límpiela con un paño suave y una solución de jabón neutro. Ver el dibujo.

CUIDADO CON LAS CINTAS

B860A01A-AYT

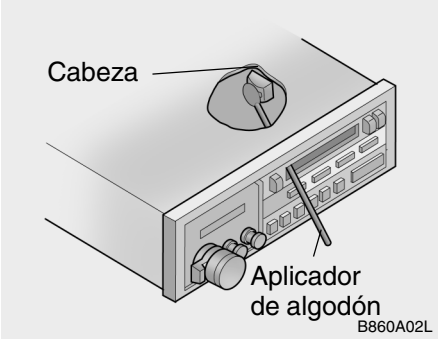


Un cuidado adecuado de sus cintas le permitirá prolongar su vida útil. Proteja siempre sus cintas de la luz directa del sol, de los fríos extremos y del polvo. Cuando usted no las utilice, manténgalas siempre guardadas dentro de sus cajas originales que fueron previstas por el fabricante. Cuando la temperatura dentro de su vehículo sea muy extrema, espere a que ésta se normalice por el sistema de calefacción o de aire acondicionado antes de comenzar a escuchar una cinta.

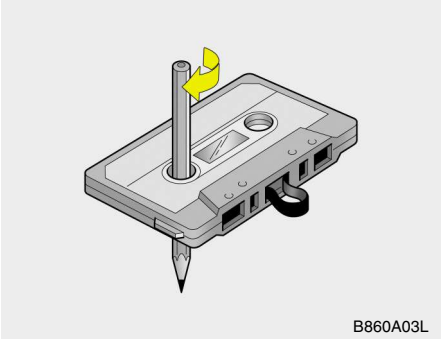
- No deje nunca cintas dentro del reproductor cuando usted no la esté escuchando. Esto puede causar serios daños a las cintas.
- Se recomienda encarecidamente, no utilizar cintas cuya duración sea superior a 60 minutos (C-60). Cintas tales como C-120 o C-180 son muy largas y no son aconsejables para su empleo en automoviles.



- Asegúrese de que la etiqueta del cintas esta debidamente pegada y en buen estado, porque de lo contrario puede ocasionar que se quede la cinta atrapada en el interior o no pueda ser ejectada.
- Nunca toque o ensucie la superficie de la cinta.
- Mantenga sus cintas alejadas de motores eléctricos imanes, altavoces, transformadores, debido a que éstos pueden destruir su grabación.
- Guarde sus cintas en lugares fríos y secos, con sus tapas hacia abajo paraevitar la entrada de polvo.
- Evite el retroceder rápidamente y repetidamente una determinada parte de una cinta, esto puede dañar la pista de grabación debido a que se pueden producir pliegues u otras marcas, provocando errores en la reproducción de la cinta. Si esto pasara alguna vez, se puede corregir a veces enrollando de extremo a extremo un par de veces la cinta, si esto no bastara, no deberá utilizar nuevamente esta cinta en su automóvil.



- El cabezal de reproducción y los rodillos se deben limpiar periódicamente, para extraer residuos de cintas y polvo que pudiera adherirse, que provocan una mala reproducción. Éstos deben limpiarse con soluciones que venden las tiendas especializadas, siguiendo cuidadosamente las instrucciones que vienen con estos elementos, nunca utilice aceite en parte alguna de su reproductor de cintas.
- Asegúrese siempre de que la cinta esté sobre la pista de desplazamiento y debidamente tensa. Si no fuere así, gírela con un lápiz, introduciéndolo en las ruedecillas de arrastre de la cinta.

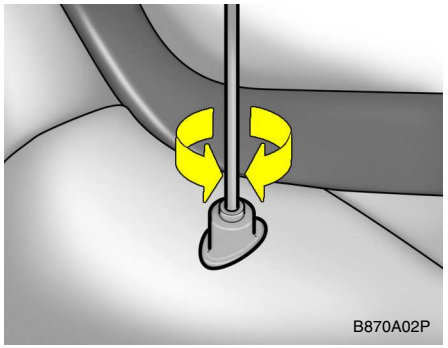


NOTA:

Observe el estado de la cinta antes de insertarla. Si la cinta está aflojada, ténsela introduciendo un lapicero o un dedo y girando uno de sus carretes. Si la etiqueta está despegada, no la introduzca en la ranura. Podría causar que la etiqueta quedase aprisionada entre el mecanismo de arrastre de la cinta al tratar de expulsarla al exterior. No deje la cinta depositada en lugares donde quede expuesta a altas temperaturas, o gran humedad tales como sobre el tablero de instrumentos o dentro del reproductor. Si la cinta alcanzara una temperatura extrema, alta o baja, espere a que recupere una temperatura normal antes de introducirla en el reproductor.

B870A01A-GYT

Antena de Barra fija (Si está instalado)

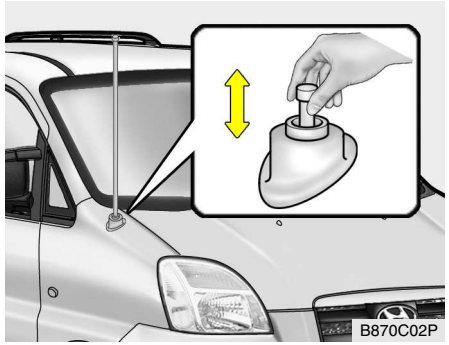


Su vehículo se usa una antena de barra fija para recibir señal de emisión AM y FM. Esta antena es un tipo quitable. Para quitar la antena, gire la antena a la izquierda. Para instalar la antena, gire la antena a la derecha.

PRECAUCIÓN:
Asegurese de quitar la antena antes de entrar su auto a una maquina automática de lavado sino la antena puede ser dañado.

B870C01A-GYT

Antena de longitud fija

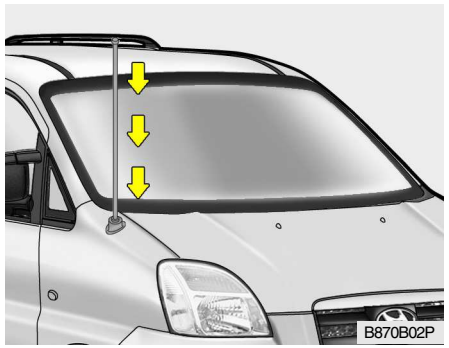


Su automóvil esta equipado con una antena de acero inoxidable para recibir las señales de las emisoras de radio en AM y FM. Para levantar la antena emplee sus dedos, como se muestra en el dibujo.

NOTA:
Antes de entrar su automóvil en una máquina automática de lavado o en un lugar cuya altura sea demasiado baja, asegúrese de retraer la antena.

B870B01Y-AYT

Antena eléctrica (Si está instalado)



La antena se extenderá automáticamente cuando usted encienda la radio; la llave de contacto debe estar en "ACC" o "ON". La antena se retraerá cuando usted apague la radio o coloque la llave de contacto en "LOCK".

PRECAUCIÓN:

- **Antes de encender la radio asegúrese que no hay nadie cerca de la antena.**
- **Al entrar el automóvil en una máquina de lavado o debajo de algún lugar de poca altura, asegúrese de que la antena esta retraída.**
- **Si la antena está sucia, límpiela para permitir un buen funcionamiento y evitar de esta forma que se estropee.**

ARRANQUE Y FUNCIONAMIENTO

Antes de arrancar el motor 3-3
Para arrancar el motor 3-4
Posicionado de la llave de contacto 3-5
Arranque 3-6
Caja de cambio manual 3-9
Transmisión automática 3-11
Conduciendo con el dual electrónicamente controlado 3-15
Tracción a las cuatro ruedas (4WD) 3-17
Sistema de frenos 3-22
Sistema anti-bloqueo de frenos (ABS) 3-26
Sistema de advertencia durante la marcha atrás 3-27
Conduciendo de forma económica 3-28
Patinazos en curvas 3-31
Conducción en invierno 3-31
Equipos adicionales para nieve 3-34

C010A01A-AYT

ADVERTENCIA : LOS GASES DE ESCAPE PUEDEN SER PELIGROSOS

Los gases de escape pueden ser extremadamente peligrosos. Si, por alguna razón, usted respira gases de escape dentro de su automóvil, abra inmediatamente las ventanas.

o No inhale gases de escape
Los humos de escape contienen monóxido de carbono, colorantes, aromatizantes que pueden causar la pérdida de conciencia y la muerte por asfixia.

o Asegúrese que el sistema de escape no tiene perdidas
El sistema de escape debe ser revisado periódicamente, cada vez que este levante el vehículo, para un cambio de aceite o por algún otro propósito. Si al conducir usted escucha un cambio de sonido en el sistema de escape, o siente algún golpe por debajo del automóvil, el sistema de escape debe ser revisado con la mayor brevedad.

o No ponga en marcha el motor en áreas cerradas
Poner en marcha el motor de su automóvil en ralentí dentro del garaje, incluso teniendo la puerta abierta, es una práctica extremadamente peligrosa. Nunca ponga en marcha el motor dentro de su garaje más del tiempo que usted necesita para sacarlo del interior.

o Suprima la operación por tiempos prolongados en ralentí con gente en el interior del vehículo
Si fuera necesario hacer funcionar durante largos periodos el motor en ralentí con gente en el interior de su vehículo, hágalo siempre en áreas abiertas, con el sistema de ventilación en la posición "FRESH" y el ventilador en la velocidad más alta. Si fuera necesario conducir su automóvil con el portón trasero abierto, porque está transportando objetos de volumen:

1. Cierre todas las ventanas.
2. Abra las rejillas de ventilación laterales.
3. Ponga la toma de aire en "FRESH", y seleccione la entrada en "FLOOR" o "FACE" y el ventilador a alta velocidad.

Para asegurar una óptima operación del ventilador debe cuidar que no haya nieve ni hielo ni nada que obture la entrada de aire por las rejillas frente al parabrisas.

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

C020A01O-AYT

Antes de poner en marcha el motor, usted deberá siempre:

1. Mirar alrededor del vehículo para asegurarse que las ruedas no están desinfladas, charcos de aceite y otros indicadores de posible avería.
2. Después de entrar en el vehículo, comprobar que el freno de mano está activado.
3. Verificar que todas las ventanas y faros están limpios.
4. Verificar que todos los retrovisores tanto del interior como los del exterior están limpios y en posición.
5. Comprobar que el asiento, respaldo y reposacabezas están en su posición correcta.
6. Cerrar todas las puertas.
7. Abrocharse el cinturón de seguridad y comprobar que los restantes pasajeros tienen abrochado el suyo.
8. Apagar todas las luces y los accesorios que no sean necesarios.
9. Una vez activada la llave de contacto, verificar que todas las luces de los indicadores están funcionando correctamente y que se dispone de suficiente combustible.
10. Verificar que las luces y lámparas de aviso, se apagan una vez que el motor se ha puesto en marcha.

ADVERTENCIA
(Sólo Motores Diesel):
Para confirmar que se ha creado un vacío suficiente dentro del sistema de frenos al arrancar bajo condiciones climáticas muy frías, es necesario dejar correr el motor durante algunos segundos a marcha lenta tras encenderlo.

PRECAUCIÓN CON LOS GASES DE ESCAPE DURANTE EL ARRANQUE Y CONDUCCIÓN

D010A01P-GYT

1. Evite respirar gases de escape que contienen monóxido de carbono durante el arranque y la conducción. El monóxido de carbono es incoloro e inodoro y puede causar inconsciencia y asfixia por inhalación.
2. Abra todas las ventanas por completo pero mantenga cerrado el portón trasero si nota la presencia de gases de escape en el interior del vehículo. Haga que localizen y correjan la causa inmediatamente.
3. Verifique el estado del sistema de escape periódicamente, para asegurarse de que no posee orificios ni conexiones aflojadas. Si nota algún cambio en el sonido normal del escape o nota algún impacto en él, haga que el sistema sea revisado inmediatamente.

4. No acelere el motor en un garaje o zona cerrada por un tiempo superior al estrictamente necesario para entra o salir de él. Los gases de escape acumulados pueden hacer que la situación sea particularmente peligrosa.
5. Evite permanecér al ralentí por periodos de tiempo prolongados con personas dentro del automóvil. No obstante, si ello fuera inevitable, asegúrese de hacerlo al aire libre y ajuste la calefacción o el aire acondicionado para forzar la entrada de aire exterior dentro del habitáculo.
6. Verifique que las toberas de admisión de aire de la ventilación situadas delante del parabrisas, estén limpias de nieve, hielo, hojas o cualquier otro tipo de obstrucción, para conseguir un funcionamlento adecuado del sistema de ventilación.
7. Mantenga cerrado el portón trasero mientras conduce. Si no estuviera completamente cerrado podría causar que los gases de escape sean recirculados hacia el interior del vehículo. Si tuviera que hacerlo, para transportar un objeto largo, cierre las ventanas, abra bién todas las rejillas de ventilación del tablero frontal y haga que el sistema de calefacción o refrigeración impulsen aire al interior situando el ventilador en su velocidad más rápida, con la palanca de control de aire situada en la posici;e "aire fresco".

PARA ARRANCAR EL MOTOR

C030A01A-GYT

COMBINACIÓN LLAVE DE CONTACTO Y BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

Antes de arrancar el motor

- Si su Hyundai está provisto de caja de cambios manual, sitúe la palanca de cambio en posición de punto muerto y presione a fondo el pedal del embrague.
- Si su Hyundai dispone de transmisión automática, sitúe la palanca de cambio en la posición "P" (estacionamiento)
- Para poner en marcha el motor insertar la llave de contacto, y girar a la posición de "START" (arranque). Vuelva a la posición anterior tan pronto como sea posible. No mantenga la llave en la posición de "START" durante más de 15 segundos.

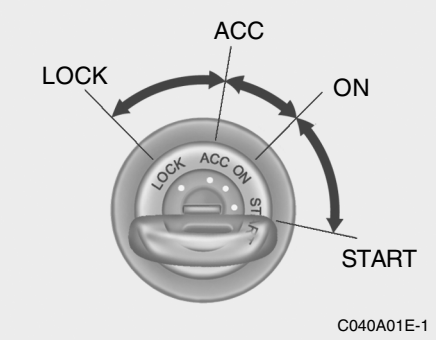
NOTA:

Por motivos de seguridad, no se debe arrancar el vehículo si la palanca de cambio no está en la posición "P" o "N" (En los vehículos equipados con cambio automático).

POSICIONADO DE LA LLAVE DE CONTACTO

C040A01A-AYT

ADVERTENCIA:
El motor no deberá ser detenido ni la llave de contacto extraída de la cerradura mientras el vehículo está en movimiento. El volante de dirección quedará bloqueado al extraer la llave.



o "START"

El motor es puesto en marcha cuando la llave de contacto está en esta posición.

NOTA:
No mantenga la llave de contacto en la posición "START" durante más de 15 segundos.

o "ON"

Cuando la llave está en "ON", el encendido está conectado al igual que todos los accesorios. Si el motor no está arrancado, la llave no debe estar en "ON". Esto puede descargar la batería y dañar el sistema de encendido.

NOTA:
Para una información adicional vea "Arrancar el motor".

o "ACC"

Cuando la llave es situada en esta posición intermedia podrán funcionar ciertos accesorios (radio etc.).

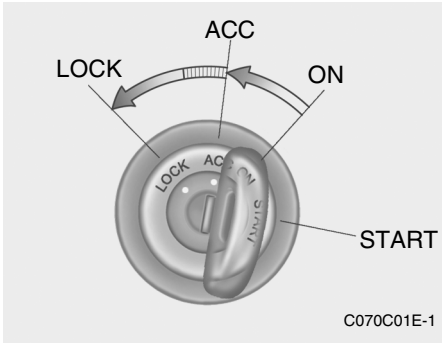
o "LOCK"

La llave de contacto puede ser insertada o extraída cuando la cerradura está situada en esta posición.

NOTA:
Para desbloquear el volante de dirección, introducir la llave y mover ligeramente el volante al mismo tiempo que se gira la llave de contacto.

C070C01A-AYT

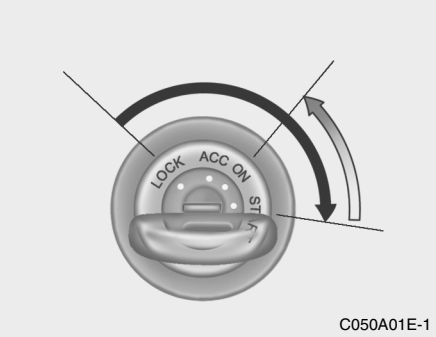
Para sacar la llave del contacto



1. Ponga la llave en la posición "ACC".
2. Gire y presione simultáneamente la llave en sentido opuesto a giro del reloj, desde "ACC" a la posición "LOCK".
3. La llave se puede sacar en posición "LOCK".

C050A01A-AYT

Para motor MPI



C050A01E-1

ADVERTENCIA:
Nunca deje funcionar el motor dentro de un área cerrada o poco ventilada por más tiempo del necesario para mover el automóvil dentro o fuera del área. El gas monóxido de carbono emitido, es inodoro y puede ser fatal.

C051A01O-AYT

Arranque del Motor Diesel

MOTOR FRÍO
- o Gire la llave hasta la posición "ON" y espere hasta que se apague la luz de los calentadores.
- o Gire la llave hasta la posición de arranque.

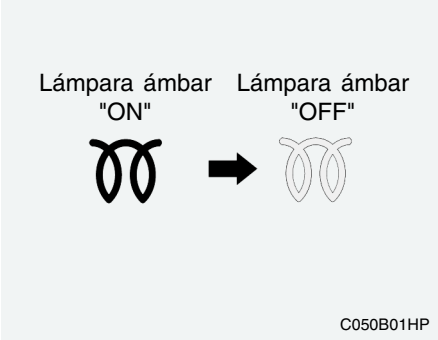
MOTOR EN CALIENTE
Gire la llave hasta la posición de arranque. Si el motor no arranca a la primera, deje la llave en "ON" hasta que se apague la luz de los calentadores e inténtelo de nuevo.

C050B02S-GYT

CONDICIONES NORMALES

Proceso de arranque:

1. Inserte la llave y colóquese el cinturón de seguridad.
2. Coloque la palanca de velocidades (transmisión manual) en punto muerto o la palanca de cambios (transmisión automática) en "P" (park).
3. Después de girar la llave a la posición "ON", asegúrese que todas las luces de advertencia y los medidores, estén funcionando apropiadamente, antes de arrancar el motor.
4. En vehículos provistos de la lámpara indicadora del pre-calentador diesel, gire la llave a la posición "ON". La lámpara se iluminará inicialmente en rojo y, poco después, se apagará indicando el final de la operación de pre-calentamiento.



NOTA:
Si el motor no arrancara 10 segundos después de completarse el precalentamiento, gire de nuevo la llave a la posición "LOCK" y después de nuevo a la posición de precalentamiento para iniciar un nuevo intento.

ADVERTENCIA:
Asegúrese que el embrague esté totalmente pisado a fondo al arrancar un motor de transmisión manual. De otro modo, se puede causar daño al vehículo o dañar a alguien fuera o dentro del vehículo, como resultado del movimiento hacia adelante o hacia atrás que puede ocurrir al no estar totalmente oprimido el embrague al hacer arrancar el vehículo.

5. Gire la llave a la posición "START", y suéltela al arrancar el motor.

D040A01P-GYT

Aspectos a tener en cuenta:

- No accione el motor de arranque de forma continuada durante más de 10 segundos:Si lo hiciera podría agotar la batería. Si el motor no arranca, vuelva la llave a la posición de "LOCK", espere unos pocos minutos y vuelva a intentarlo otra vez.
- Si el motor no arranca, debido a que la batería está floja o agotada, consulte la Sección de Arranque de Emergencia, para ver la forma de arrancarlo bajo estas condiciones.
- Después de arrancar el motor, no lo mantenga funcionando al ralentí sin iniciar la marcha.
  Si la temperatura fuera muy fría, caliente el motor a revoluciones más altas del ralentí normal, para obtener una circulación de aire adecuada.

PRECAUCIÓN:

- **No haga funcionar el motor a altas revoluciones o conduzca a altas velocidades hasta que el motor haya alcanzado una temperatura razonable.**
- **Vuelva la llave de contacto a la posición anterior tan pronto como arranque el motor, para evitar dañar el motor de arranque.**

D041A02P-GYT

ARRANQUE Y DETENCIÓN DEL MOTOR PARA EL TURBOCOMPRESOR O SU REFRIGERADOR (Si está instalado)

(1) No acelerar bruscamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Si el motor está frío, déjelo funcionar a poca potencia durante algunos segundos antes de empezar a conducir para asegurar que la unidad de turbosoplado está suficientemente lubricada.

(2) Después de una conducción continuada o a velocidades elevadas, lo cual exige una fuerte carga del motor, antes de apagarlo debe dejarlo funcionar al ralentí durante un tiempo, como se indica en la siguiente tabla. Gracias a este tiempo de reposo el turbosoplado podrá enfriarse antes de parar el motor.

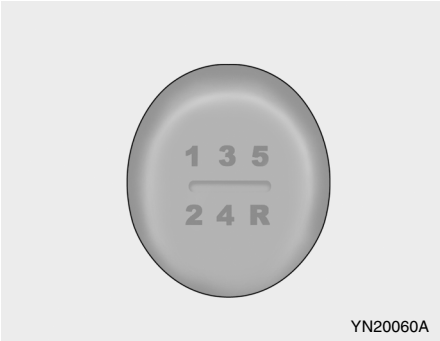
Condiciones de la conducción		Tiempo de reposo necesario
Conducción normal		No es necesario
Conducción a gran velocidad	más de 80km/h	Unos 20 segundos
	más de 100km/h	Cerca de 1 minuto
Cuestas de montaña con gran inclinación o conducción continuada a más de 100 km/h		Cerca de 2 minuto

ADVERTENCIA:

No apague el motor inmediatamente después de que haya estado sometido a un sobresfuerzo. En caso de hacerlo podría provocar importantes daños al motor o a la unidad de turbosopado.

CAJA DE CAMBIO MANUAL

C070A02A-AYT



Su HYUNDAI esta equipado con una caja de cambios del tipo convencional, la cual está representada en la perilla de la palanca de cambio. Todas las marchas son sincronizadas, logrando así un fácil y agradable funcionamiento tanto al subir hacia las marchas largas como al reducir hacia las marchas cortas, logrando una fácil y cómoda operación.

NOTA:

- **Para meter la marcha atrás, ponga la palanca en punto muerto durante unos tres segundos, después de que su automóvil esté completamente detenido. Luego mueva la palanca a la posición marcha atrás.**
- **En condiciones ambientales frías, es posible que resulte difícil cambiar de marchas hasta que el lubricante de la caja de cambios se haya calentado. Esto es una condición normal y no es perjudicial para la caja de cambios.**
- **Si, al parar completamente el vehículo, le resulta difícil seleccionar la 1a marcha o R (marcha atrás), ponga la palanca del cambio de marchas en la posición N (punto muerto) y suelte el embrague. Vuelva a pisar el embrague y seleccione la 1a marcha o R (marcha atrás).**
- **No se apoye en la palanca de cambio de marchas durante la conducción, ya que podría producir un desgaste prematuro de las horquillas de la caja de cambios.**

PRECAUCIÓN:

Cuando este rebajando de quinta a cuarta velocidad, tenga la precaución de meter bien la marcha de tal forma que por error no vaya meter la segunda velocidad. Un reducción de tal magnitud puede causar un incremento violento en las revoluciones del motor haciendo que el tacómetro llegue a zona roja (si esta equipado). Tal incremento de revoluciones puede causar serios daños al motor.

D050B01P-GYT

Utilización del embrague

El pedal de embrague se deberá pisar a fondo antes de realizar ningún cambio, y después del cambio, soltarlo suavemente. No deje descansar el pie sobre el pedal durante la conducción normal. Podría ocasionar un desgaste anormal del disco de embrague.
No desembrague parcialmente para sujetar la marcha del vehículo al descender por una rampa. Desgastaría innecesariamente el embrague.
Utilice el freno de estacionamiento para mantener la velocidad del vehículo en la rampa.
No actúe sobre el pedal de forma rápida y repetitiva.

C070E02A-GYT

PUNTOS RECOMENDADOS DE CAMBIO

Posición	Velocidad Recomendada
1-2	20 km/h (15 mph)
2-3	40 km/h (25 mph)
3-4	55 km/h (35 mph)
4-5	75 km/h (45 mph)

Los puntos de cambio arriba indicados se recomiendan para conseguir un ahorro de combustible y un rendimiento óptimos.

C070D02A-AYT

Prácticas de buena conducción

- Nunca baje una cuesta con la caja en punto muerto, esto es extremadamente peligroso. Hágalo siempre con alguna marcha metida.
- Nunca baje una pendiente utilizando los frenos. Utilice la capacidad de frenado del motor, empleando las marchas cortas para lograr este efecto.
- Vaya despacio en marchas cortas de esta forma evitará sobre revolucionar el motor, lo que puede causarle daños.
- Baje despacio cuando tenga vientos cruzados. Con esto usted tendrá un mejor control sobre el vehículo.

- Asegúrese de que el vehículo está completamente detenido antes de poner la marcha atrás. La caja de cambio puede sufrir daños si usted no tiene esta precaución. Para poner la marcha atrás, presione el pedal de embrague, mueva la palanca a punto muerto, espere un momento, luego mueva la palanca a la posición de marcha atrás.
- Conduzca con extremo cuidado en superficies resbaladizas, especialmente al frenar, acelerar, o cambiar de marcha. En superficies resbaladizas el cambio brusco de marcha o velocidad puede ocasionar la pérdida de tracción y con esto la pérdida de control del vehículo.

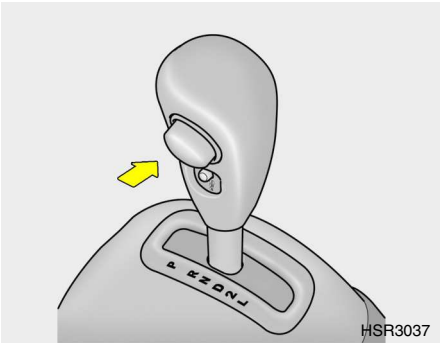
ADVERTENCIA:

- **El riesgo de vuelco se ve incrementado de manera importante si pierde el control de su vehículo a velocidades elevadas.**
- **La pérdida de control suele ocurrir cuando dos o mas ruedas se salen de la calzada y el conductor intenta sobre-virar para introducirse de nuevo en la calzada.**
- **En el caso de que su vehículo se salga de la calzada, no responda girando bruscamente el volante. En su lugar baje la velocidad antes de incorporarse gradualmente a la calzada de nuevo.**
- **En caso de colisión, un ocupante que no lleve abrochado el cinturón de seguridad tiene más posibilidades de morir que uno que lo lleve abrochado.**
- **No exceda los límites de velocidad indicados por las señales de tráfico.**

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

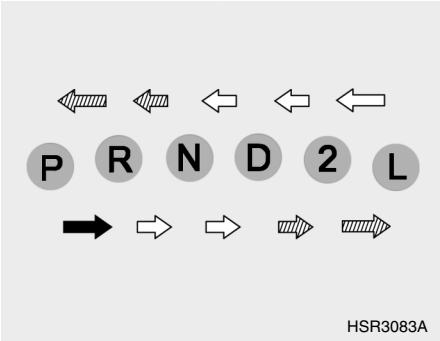
D060A01P-GYT

(Microbús/Furgón) (Si está instalado)



La transmisión automática HYUNDAI, muy eficiente, dispone de cuatro velocidades de marcha hacia adelante y una hacia atrás.
Su disposición es la utilizada convencionalmente, según se demuestra abajo.
Durante la noche, con las luces de situación o el alumbrado principal conectado, el símbolo apropiado del cuadrante se iluminará para mostrar la gama de velocidad seleccionada.

PRECAUCIÓN:
Nunca seleccione las posiciones "R" ó "P" cuando el vehículo está en movimiento.



NOTA:

- **Presione el pedal de freno y empuje el botón de la palanca al cambiar.**
- **Empuje el botón al cambiar.**
- **La palanca selectora puede ser cambiada libremente.**

Para un óptimo aprovechamiento del combustible, acelere gradualmente. La caja pasara automáticamente a la segunda velocidad, tercera y luego al over drive.

D060B01P-GYT

La función de cada una de estas posiciones es como sigue:

o "P" (Park) (estacionamiento)

Utilícela para mantener el vehículo parado o al arrancar el motor, situando la palanca en la posición "P". Una vez aparcado, deje la palanca en esta posición y active el freno de aparcamiento.

PRECAUCIÓN:
Nunca sitúe la palanca en la posición "P" si el vehículo no está completamente parado. Hacerlo podriá causar un daño severo a la transmisión automática.

D060C01P-GYT

o "R" (Reverse) (marcha atrás)

Utilizada para mover el vehículo hacia atrás. Pare completamente el vehículo antes de situar la palanca en la posición "R".

D060D01P-GYT

o "N" (Neutral)

En la posición "N", la caja de cambios está situada en una posición de punto muerto, que significa que no hay seleccionado ningún régimen de marcha. El motor se puede arrancar cuando la palanca está en la posición "N" pero no es recomandable excepto cuando el motor se para y el vehículo está en movimiento.

D060E01P-GYT

o "D" (Drive) (Marcha)

Para utilizarla durante la conducción normal.
La caja de cambio automática cambiará secuencialmente a través de las cuatro etapas de velocidad disponibles. Nunca reduzca manualmente a las posiciones "2" ó "L" cuando la velocidad del vehículo sea superior a 95 km/h. (60 mph).

D060F01P-GYT

o "2" (Segunda velocidad)

Para utilizarla sobre pavimentos deslizantes, en el ascenso de rampas pronunciadas o como reducción de velocidad al descender por ellas .La 2ª velocidad cambiará automáticamente según se requiera, entre la 1ª y 2ª velocidad.
Esto significa que no cambiará a la 3ª o superior, de manera automática, y deberá realizarse manualmente para no sobrerevolucionar el motor. Si se desea alcanzar una velocidad mayor, es mejor situar la palanca en la posición "D" si han desaparecido las condiciones adversas que motivaron la selección de marcha manual.

D060G01P-GYT

o "L" (Low gear) (Velocidad baja)

Utilizable para ascender por rampas muy pronunciadas o para aprovechar la retención del motor al descender por ellas. Cuando se reduce a "L" la caja de cambios permanecerá temporalmente en la 2ª marcha, hasta que la velocidad del vehículo haya disminuido lo suficiente como para admitir meter sin brusquedad la primera marcha. No exceder los 50 Km/h. (31 mph) en la gama "L".
La "L" sólo cambia a 1ª velocidad. Por tanto, deberá cambiar a 2ª y después a 3ª a medida que la velocidad del vehículo aumente.

D060H02P-GYT

o "P" (Park) (Estacionamiento)

Utilice esta posición para estacionar el vehículo. También se utiliza esta etapa para arrancar y calentar el motor.

o "N" (Neutral)

El motor puede ser arrancado con la palanca en esta posición, pero mejor, utilice la marcha "P" para poner en marcha el motor.

NOTA:

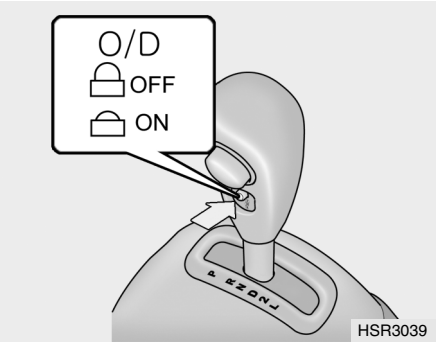
- **Para un funcionamiento más suave, presione el pedal del freno cuando cambie desde la posición NEUTRAL ó PARK a cualquiera de las posiciones de marcha, bién sea hacia adelante o atrás.**
- **La llave de contacto deberá estar situada en la posición "ON" y el pedal del freno presionado a fondo antes de mover la palanca de cambio desde la posición "P" a cualquiera de las posicioes de marcha.**
- **Siempre es posible cambiar desde cualquiera de las posiciones "R", "N", "D", "2" y "L" a la posición "P."**

PRECAUCIÓN:

- **Cambie a "R" y "P" solamente cuando el vehículo esté completamente detenido.**
- **No acelere el motor con el pedal de freno presionado y la palanca en cualquiera de las posiciones de marcha bien sea adelante o atrás.**
- **Actúe sobre el pedal del freno siempre que cambie desde las posiciones de "P" ó "N" a cualquiera de las posiciones de marcha.**
- **No utilice la posición de "P" (aparcamiento) para sustituir el freno de estacionamiento. Active siempre el freno de estacionamiento, sitúe la palanca en "P" y desconecte la llave de contacto al abandonar el vehículo. No se aleje nunca dejando el vehículo con el motor en marcha.**
- **Compruebe con regularidad el nivel de líquido de la transmisión, y rellene si es necesario. See the maintenance schedule for the proper fluid recommendation.**

D080A01P-GYT

INTERRUPTOR DEL OVERDRIVE (Si está instalado)



Cuando está activado el interruptor del overdrive, la caja de cambios automática cambia a cuarta velocidad después de segunda y tercera. Si el interruptor no se activado, no se podrá alcanzar la cuarta.
Para conducción normal, la palanca selectora deberá fijarse en la posición "D" con el interruptor del overdrive activado. Para mover la palanca selectora, deberá presionarse primeramente el pulsador situado en su pomo.

Si se necesitara realizar una aceleración rápida, presionar a fondo el pedal de aceleración. La caja de cambios realizará automáticamente un cambio a una velocidad inferior que dependerá de la velocidad a que se ruede en ese momento.

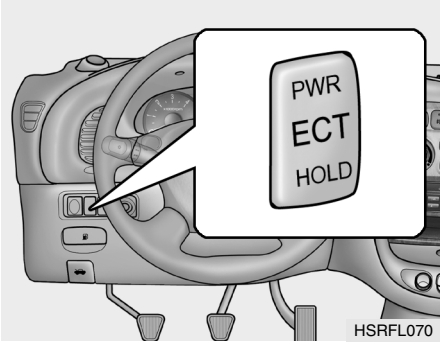
NOTA:

- **Para obtener una óptima economía de combustible y una conducción suave, active el interruptor del overdrive.**
- **Si se necesitara realizar un frenado por retención del motor, con la palanca situada en la posición "D" o se requiriera un constante cambio de la 3ª a 4ª y de 4ª á 3ª, por estar ascendiendo por una pendiente suave, se recomienda desactivar el interruptor del overdrve, volviendo a conectarlo tan pronto como sea posible.**

CONDUCIENDO CON EL DUAL ELECTRÓNICAMENTE CONTROLADO

D070A01P-GYT

(Si está instalado)



El nuevo sistema doble relación electrónicamente controlado "NORMAL/POWER" es suministrado por HYUNDAI en su caja de 4 velocidades. La nueva caja automática incorpora los últimos avances de la electrónica para controlar con un toque de dedo el "NORMAL/POWER".

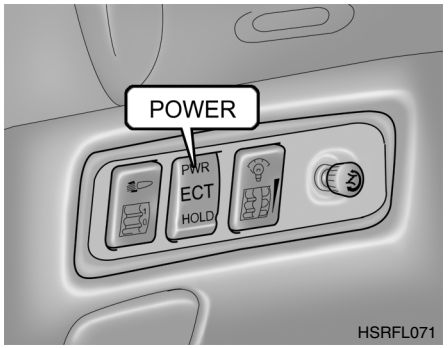
D070B01P-GYT

Conducción "NORMAL"

La forma "Normal" le ofrece una manera de conducir silenciosa y suave con una economía de combustible. El modo "NORMAL" es recomendable para una condición normal de conducción. Ponga el interruptor en la posición "NORMAL".
Apriete el interruptor del overdrive, mueva el selector de marcha a la posición "D", apriete el acelerador suavemente. Si usted necesita una rápida aceleración, presione a fondo el pedal de acelerador.

D070C01P-GYT

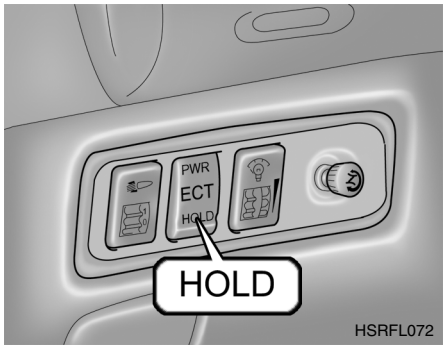
Conducción en "POWER"



En el modo de conducir "POWER" usted puede obtener la máxima aceleración y conducibilidad. El modo "POWER" es recomendable para conducir a gran velocidad. Ponga el interruptor en la posición "POWER".

D070D01P-GYT

Modo "HOLD"



Seleccione el modo "HOLD" cuando empieza a conducir su vehículo en una superficie resbaladiza como la nieve o parecida, así el vehículo empezará suavemente en segunda.
Cuando usted nececite una aceleración rápida, fuerza de frenado del motor en cuesta abajo o cuando va a subir una colina larga, presione otra vez el botón "HOLD" para cancelar la función "HOLD".

Cuando esté presionado el botón "HOLD", la luz del indicador "HOLD" estará iluminada en el panel de instrumentos y el cambio automático meterá sólo hasta la tercera velocidad, como se muestra en la tabla.

Posición	Engranaje de cambio
1	2
2	2
3	3
4	3

D070E02P-GYT

Buenas costumbres de conducción

- No mueva nunca la palanca de cambio desde "P" ó "N"a cualquier posición de marcha adelante o atrás, con el pedal del acelerador presionado.
- Nunca mueva la palanca de cambios a la posición "P" si el vehículo está en movimiento.
- Asegúrese de que el vehículo está completamente detenido antes de cambiar a "R" (marcha atrás).
- Nunca desactive la transmisión situando la palanca en "N" al descender en marcha libre por una pendiente.
  Puede ser extremadamente peligroso. Tenga siempre el vehículo con una velocidad conectada mientras se mueve.
  Haciéndolo así, el efecto de frenado debido a la retención del motor ayudará a moderar la marcha.
- No fatigue los frenos. Esto puede causar su sobrecalentamiento y malfuncionamiento. En lugar de ello, cuando descienda por una rampa muy pronunciada, disminuya la

velocidad y reduzca a una velocidad inferior. Haciéndolo así, el efecto de frenado debido a la retención del motor, ayudará a moderar la marcha.

- o Reduzca la velocidad antes de introducir una velocidad inferior. Si no es así, la velocidad no entrará.
- o Utilice siempre el freno de estacionamiento. No dependa únicamente de la transmisión en la posición "P" para evitar que se mueva el vehículo.
- o Extreme las precauciones al conducir sobre una superficie deslizante. Sea especialmente cuidadoso cuando frene, acelere o utilice la palanca de cambio. En una superficie deslizante, cualquier cambio brusco en la velocidad de giro del motor podría causar la pérdida de contacto de las ruedas con el suelo, con el correspondiente detrimento en el control de la dirección.
- o No mantenga detenido el vehículo en una pendiente mediante el pedal del acelerador. Esto ocasiona un sobrecalentamiento de la transmisión. Utilice siempre el pedal del freno o el freno de estacionamiento.

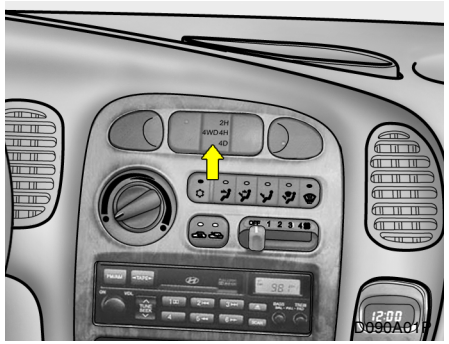
PRECAUCIÓN:

- **o El riesgo de vuelco se ve incrementado de manera importante si pierde el control de su vehículo a velocidades elevadas.**
- **o La pérdida de control suele ocurrir cuando dos o mas ruedas se salen de la calzada y el conductor intenta sobre-virar para introducirse de nuevo en la calzada .**
- **o En el caso de que su vehículo se salga de la calzada, no responda girando bruscamente el volante. En su lugar baje la velocidad antes de incorporarse gradualmente a la calzada de nuevo.**
- **o En caso de colisión, un ocupante que no lleve abrochado el cinturón de seguridad tiene más posibilidades de morir que uno que lo lleve abrochado.**

TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS (4WD)

D090A01P-GYT

(Microbús)(Si está instalado)



Permite enviar la potencia del motor a todas las ruedas, delanteras y traseras, a fin de obtener una mayor potencia. La tracción a las cuatro ruedas 4WD es de gran utilidad cuando la conducción tiene lugar sobre nieve, barro, hielo o en zonas montañosas o arenosas en las cuales es necesaria una buena tracción o cuando las ruedas pierden agarre al utilizar tracción a las dos ruedas.

Posición del interruptor

o 2H (Tracción trasera)

Adecuada para la conducción en carreteras normales.

o 4H (Tracción a las cuatro ruedas alta)

Adecuada para la conducción a velocidad normal con grandes cantidades de nieve, arena o en terrenos escabrosos. El indicador luminoso de 4WD "HI" permanecerá encendido para recordarle que se encuentra en modo 4H.

o 4L (Tracción a las cuatro ruedas baja)

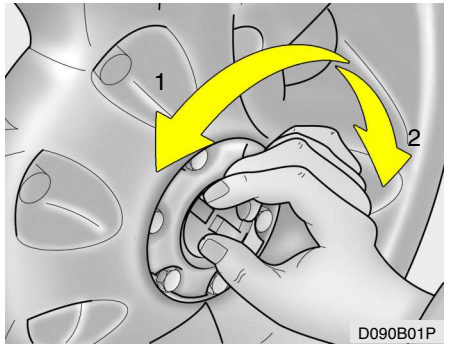
Para subir o bajar cuestas pronunciadas o caminos difíciles tales como barrizales. Especialmente indicado cuando se necesita una mayor potencia de tracción.
El indicador luminoso "LO" se encenderá para recordarle que se encuentra en modo 4L.

⚠ PRECAUCIÓN:

No seleccione el modo de tracción a las cuatro ruedas "4WD" si va a transitar por carreteras pavimentadas y secas, especialmente en carreteras principales.
La conducción durante un período largo de tiempo sobre carreteras pavimentadas secas utilizando el modo de tracción a las cuatro ruedas, podría provocar un aumento de consumo de combustible con una posible generación de ruido y un desgaste prematuro de los neumáticos. Además, se produciría un aumento de la temperatura diferencial del aceite con el consiguiente desgaste de las piezas del sistema de tracción.

D090B01P-GYT

Cubos manuales de liberación de las ruedas por vacío (Si está instalado)



Los cubos se fijan en la posición de liberación "FREE" o en la de bloqueo "LOCK" girando la manivela.

1. FREE - Posición para la tracción en las ruedas traseras.
2. LOCK - Posición para la tracción en las cuatro ruedas.

Detenga completamente el vehículo, ajuste los cubos de liberación de las ruedas a la posición de bloqueo (o de liberación) y reanude la conducción. Seleccione el modo de conducción deseado con la palanca.

PRECAUCIÓN:

Si se desea seleccionar la tracción en las cuatro ruedas, coloque los cubos de liberación de la rueda derecha e izquierda en la posición de bloqueo "LOCK". No conduzca con la palanca en la posición "4H" o "4L" cuando los cubos de liberación de la rueda se encuentren en la posición de liberación "FREE". Si desea modificar el ajuste de los cubos de liberación de las ruedas tras utilizar el freno de modo prolongado (p. ej. al descender una pendiente larga), espere a que se enfríen. Los cubos de liberación de las ruedas pueden calentarse considerablemente y causarle quemaduras graves.

D090C01P-GYT

Cubos automáticos de liberación de las ruedas por vacío (Si está instalado)

Los cubos automáticos de liberación de las ruedas por vacío permiten activar la tracción automática en las cuatro ruedas al situar la palanca del modo de conducción en la posición 4H o 4L.

Los cubos automáticos de liberación de las ruedas por vacío producen un ruido (clic) al activarse y desactivarse. No corresponde a ninguna anomalía.

D090D01P-GYT

Funcionamiento del interruptor de transferencia

Al seleccionar el interruptor de transferencia (4H, 4L), ambos ejes del vehículo se conectan rígidamente entre sí. Esto mejora las características de la tracción.

2H → 4H

Seleccione el conmutador de modo 4H a una velocidad inferior a 60-70 km/h. No es necesario pisar el pedal de embrague (transmisión manual) ni poner en punto muerto (posición "N") la palanca de marchas (transmisión automática). Realice esta operación cuando conduzca en línea recta.

4H → 2H

Seleccione el conmutador de modo 2H. Esto puede efectuarse a cualquier velocidad y no es necesario pisar el pedal de embrague (transmisión manual) ni poner en punto muerto (posición "N") la palanca de marchas (transmisión automática). Realice esta

operación cuando conduzca en línea recta.

NOTA:
Si se selecciona en el conmutador la posición 2H, cuando el vehículo está efectuando un giro brusco o una maniobra violenta, se apagará la luz indicadora de modo 4H en el panel de instrumentos. A pesar de ello el vehículo continuará en modo 4H. Cuando su vehículo recupere las condiciones normales de conducción el sistema 4WD automáticamente regresará a modo 2H.

4H → 4L o 4L → 4H

1. Detenga el vehículo (0-3 km/h)
2. Pise el pedal de embrague (transmisión manual) o ponga en punto muerto (posición "N") la palanca de marchas (transmisión automática).
3. Seleccione el conmutador de modo 4H o 4L.

2H → 4L

1. Detenga el vehículo (0-3 km/h)
2. Pise el pedal de embrague (transmisión manual) o ponga en punto muerto (posición "N") la palanca de marchas (transmisión automática).
3. Seleccione el conmutador de modo 4L

4L → 2H

1. Detenga el vehículo (0-3 km/h)
2. Pise el pedal de embrague (transmisión manual) o ponga en punto muerto (posición "N") la palanca de marchas (transmisión automática).
3. Seleccione el conmutador de modo 2H.

D090E01P-GYT

Seguridad durante la conducción con tracción a las cuatro ruedas

- La postura para conducir debe ser más erguida y próxima al volante que de costumbre; ajuste el asiento en una posición de tal manera que le permita utilizar fácilmente el volante y los pedales.
- No olvide ajustarse el cinturón de seguridad.
- Conduzca con cuidado cuando transite por terrenos difíciles y evite las zonas peligrosas.
- El sistema 4WD proporciona una mayor distancia al suelo y una pisada mas estrecha, para conseguir unas mejores prestaciones en conducción fuera de carretera. Características especiales de diseño dan al vehículo una altura del centro de gravedad superior a la de otros vehículos comunes. Una de las ventajas de una mayor distancia al suelo es una mejora de la visibilidad del terreno, que permite anticiparse a los problemas. No está diseñado para tomar las curvas a la misma

velocidad que un vehículo convencional de dos ruedas motrices. Si es posible, evite giros muy cerrados y maniobras violentas. Como en todos los vehículos de estas características, el hecho de no observar las normas de seguridad y una conducción inadecuada, pueden provocar pérdida de control o vuelco del vehículo.

- o Cuando conduzca por terrenos difíciles, no sujete nunca el volante por su parte interior ni por los radios, ya que podría dar sacudidas bruscas y herirle las manos. Sujételo siempre con firmeza por su parte externa cuando conduzca poreste tipo de terreno.
- o En situaciones en las que haya viento de costado conduzca a menor velocidad. Debido a que el centro de gravedad de su vehículo es alto, su estabilidad se verá afectada por este tipo de vientos. Una menor velocidad asegura un mejor control del vehículo.
- o Siempre que conduzca en terrenos difíciles a través de arena, barro o agua con una profundidad tal que alcance el cubo de la rueda, necesitará un mantenimiento frecuente.
- o No conduzca dentro del agua si el nivel de ésta supera la parte inferior de los cubos de las ruedas.
- o Una vez haya salido de la zona de barro o agua, no olvide comprobar el estado de los frenos. Pise el pedal del freno varias veces desplazándose con lentitud hasta que note que el freno vuelve a tener la fuerza acostumbrada.
- o Una conducción con cuatro ruedas motrices en terreno llano o en carreteras normales puede provocar un endurecimiento en el manejo del volante.

Conducción sobre pavimento seco y carreteras principales

Para conducir sobre carreteras pavimentadas y secas seleccione 2H (2WD). Nunca seleccione 4H o 4L (4WD), especialmente en carreteras principales secas.

Conducción en carreteras con nieve o hielo

Seleccione 4H o 4L según sean las condiciones de la carretera, a continuación pise el pedal del acelerador gradualmente para conseguir un arranque más suave.

Conducción sobre carreteras arenosas o embarradas

Seleccione 4H o 4L y acelere poco a poco para conseguir un arranque más suave. Mantenga la presión constante sobre el pedal del acelerador y conduzca a una velocidad reducida.

Subida de cuestas abruptas

Seleccione 4L para maximizar el uso del par motor.

Descenso de cuestas abruptas

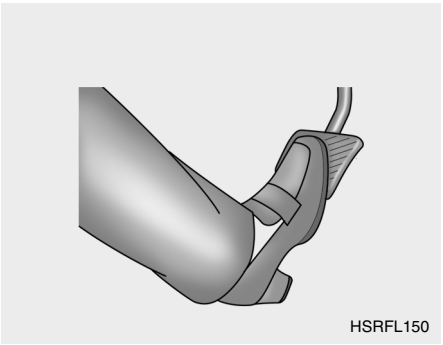
Seleccione 4L, utilice el freno del motor y descienda lentamente.

SISTEMA DE FRENOS

D150A01P-GYT

Todas las piezas y componentes del sistema de frenos, son críticas, a efectos de seguridad.
Por lo tanto, haga que su Servicio Oficial HYUNDAI lo revise periódicamente de acuerdo con las normas estandard de servicio.

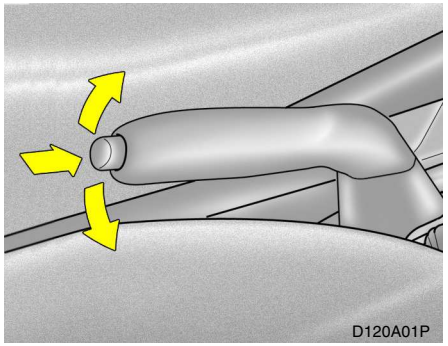
(1) Los frenos de servicio están divididos en dos circuitos de frenado, de manera que, si existiera un fallo en uno de ellos, quedará disponible el otro circuito para frenar el vehículo. No obstante, si ocurriera esto, el pedal del freno deberá ser pisado más a fondo que lo normal. Deberá parar el vehículo tan pronto como sea posible y hacer que el Servicio Oficial HYUNDAI más próximo repare la avería.
(2) No sitúe ningún tipo de alfombrilla gruesa alrededor del pedal del freno; si lo hiciera, podría evitar el desplazamiento del pedal hasta el fondo lo cual es necesario en un frenado de emergencia. Asegúrese de que el pedal puede ser accionado libremente, en todo momento.
(3) Si su automóvl está provisto de luz de aviso del sistema de frenos, esta lámpara se encenderá si el líquido de frenos alcanzara un nivel anormalmente bajo.
(4) Si el vehículo está provisto de un sistema asistido de frenos, el esfuerzo de la servoasistencia se perderá al frenar una o dos veces si el motor está parado.Si ocurriera esto, se necesitará un esfuerzo de frenado sobre el pedal mucho mayor de lo normal.
Esto resulta especialmente importante en los casos en los que el vehículo está siendo remolcado.


HSRFL150

(5) Verifique el funcionamiento del sistema de frenos mientras conduce a baja velocidad inmediatamente después de iniciar la marcha, especialmente si los frenos están húmedos, hasta confirmar que funcionan normalmente.
En los discos o las zapatas de los frenos puede formarse una película de agua que evite sufuncionamiento normal, especialmente si se conduce con una fuerte lluvia o sobre terrenos cenagosos, o después de lavar el vehículo. Si esto le ocurrierera, presione repetidamente el freno para secarlos mientras conduce.
(6) Es importante utilizar la ventaja del frenado por retención del motor, a base de reducir a una velocidad inferior cuando se baja por una pendiente, con el fin de evitar el sobrecalentamiento d los frenos.
(7) Verifique periódicamente que funciona la lámpara de aviso de funcionamiento de los frenos.
(8) Si los forros de los frenos son nuevos, evite utilizarlos a fondo durante los primeros 200 Km. (124 millas) de conducción.

D120A01P-GYT

FRENO DE APARCAMIENTO



Antes de activar el freno de estacionamiento, detenga completamente la marcha del vehículo, después active el freno y después sitúe la palanca de cambio en 1ª velocidad o marcha atrás.

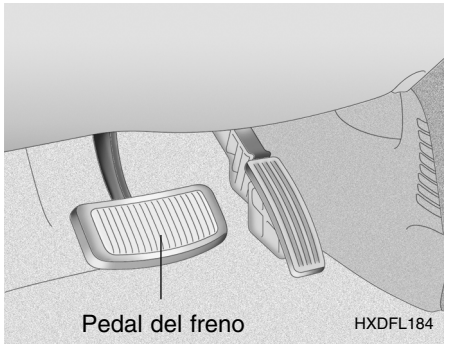
1. Para aplicarlo, tire completamente de la palanca hacia arriba sin presionar sobre el botón situado en el extremo de la palanca.
2. Para soltarlo, tire ligeramente de la palanca hacia arriba, presione sobre el botón del extremo del mango y después baje la palanca completamente.

PRECAUCIÓN:

Antes de emprender la marcha, asegúrese de que el freno de estacionamiento está completamente liberado y la luz indicadora del tablero de instrumentos se ha apagado.

D100A01P-GYT

PEDAL DEL FRENO



El uso excesivo del pedal de freno puede producir "fading"(pérdida de acción de frenado por sobrecalentamiento), con el riesgo consiguiente y el desgaste prematuro de los forros de las zapatas.
Cuando descienda por una pendiente larga o pronunciada, utilice el frenado por retención del motor, situando la palanca de cambio en la posición "2" (segunda) ó "L" (baja), según proceda.

PRECAUCIÓN:

Es importante conducir evitando que el pié descanse sobre el pedal del freno, si no se necesita frenar. Esta costumbre puede provocar una temperatura anormal de los frenos, excesivo desgaste de forros o pastillas y posibles averías en el sistema de frenos.

D160A01P-GYT

Estacionamiento

- o Cuando aparque sobre una pendiente, tire a fondo del freno de estacionamiento, y coloque la palanca de cambio en 1ª velocidad o marcha atrás.
  Aún mejor, se recomienda calzar las ruedas mediante cuñas.
- o No mantenga el motor funcionando durante largo tiempo en un local cerrado o con ventilación deficiente. El monóxido de carbono es un gas inodoro y extremadamente tóxico y peligroso.
- o No estacione el vehículo en lugares donde existan materiales inflamables tales como hierba seca, desperdicios textiles, etc. Si están próximos al tubo de escape, pueden ser incendiados.
  Evite también utilizar para estacionamiento lugares donde pueda haber objetos inflamables en la parte trasera del vehículo.

D130A01P-GYT

Carga del vehículo

La carga del vehículo deberá realizarse de tal manera que nunca exceda el peso bruto del vehículo (tara + carga). La carga deberá ser colocada de la manera más uniforme y repartida posible.
La estabilidad durante la conducción disminuirá si la carga está repartida de forma desigual entre el eje delantero o trasero, o entre el lado izquierdo y el derecho del vehículo.

D110A01P-GYT

Uso eficiente de los frenos

ADVERTENCIA:
No llevar ningún objeto pesado sobre la bandeja detrás del asiento trasero. En caso de accidente o frenado brusco, tales objetos pueden precipitarse hacia adelante causando daños a los pasajeros o al vehículo.

- o Después de estar aparcado, y antes de emprender la marcha, asegúrese de que el freno de estacionamiento está liberado y la luz indicadora está apagada.
- o Al conducir sobre suelo mojado, los frenos se humedecerán. Y, lo mismo ocurrirá al lavar el vehículo. En tales condiciones, los frenos pueden dejar de obedecer normalmente o frenar más de un lado que de otro. Para secar los frenos presione suavemente el pedal hasta que el frenado sea normal, cuidando de mantener el vehículo controlado en todo momento; pero si el frenado

no volviera a la normalidad, pare el vehículo tan pronto como pueda hacerlo de manera segura y requiera la asistencia de su Servicio Oficial Hyundai más próximo.

- No descienda por pendientes con la transmisión en posición neutral. Esto es extremadamente peligroso. Mantenga la transmisión con una velocidad engranada en todo momento y use, además, los frenos para reducir la velocidad y aprovechar el efecto de retención del motor para mantener una marcha segura.
- No utilice el pedal el freno como punto de descanso de su pié durante la conducción. Puede resultar peligroso, ya que produciría un sobrecalentamiento de los frenos que produciría su pérdida de efectividad, produciendo, además, un desgaste prematuro de los componentes del sistema.
- Si tuviera un pinchazo o reventón de una rueda, aplique suavemente los frenos mientras mantiene la conducción en línea recta y reduzca progresivamente la velocidad. Cuando la velocidad sea lo suficientemente lenta y pueda realizarlo de manera segura, dirija el vehículo a la derecha o al lado más seguro y detenga la marcha.
- Si su vehículo está provisto de transmisión automática, evite que ralentice mientras marcha hacia adelante. Para evitarlo, mantenga pisado el pedal del freno mientras el vehículo está detenido.
- Extreme las precauciones cuando aparque sobre una pendiente. Active el freno de estacionamiento mientras sitúa la palanca de cambio en "P" (transmisión automática) o en la 1ª o marcha atrás (cambio manual). Si el vehículo está frente a una pendiente, gire la dirección de manera que las ruedas queden bloqueadas por el bordillo lateral. Si no existe bordillo o persisten otras condiciones adversas, para evitar la marcha del vehículo bloquee las ruedas mediante cuñas o, cualquier otro procedimiento similar.
- Bajo condiciones extremas, el freno de estacionamiento puede llegar a congelarse en posición activada, si existe una acumulación de nieve o hielo alrededor o cerca de los frenos traseros, o cuando los frenos están húmedos. Si existiera este riesgo, aplique el freno temporalmente mientras sitúa la palanca en posición "P" (transmisión automática) ó en 1ª velocidad o marcha atrás (cambio manual), y bloquee las ruedas traseras para asegurar la imposibilidad de movimiento. Después, libere el freno de estacionamiento.

D140A02P-GYT

SISTEMA ANTI-BLOQUEO DE FRENOS (ABS) (Si está instalado)

El sistema anti-bloqueo de frenos (ABS), está diseñado para evitar que las ruedas pudieran bloquearse ante un frenazo brusco o al circular sobre carreteras peligrosas. Un microprocesador detecta la velocidad de las ruedas y la presión aplicada sobre los frenos. Así, en situaciones de emergencia o en pavimentos deslizantes el ABS aumentará el control del conductor durante el frenado del vehículo.

NOTA:

Durante el funcionamiento del ABS, podrá sentirse una ligera pulsación sobre el pedal del freno al accionarlo. Asimismo, se notará un ligero ruido en el compartimento del motor durante la conducción. Ambas características son normales y denotan que el ABS está funcionando adecuadamente.

ADVERTENCIA:

Su ABS no podrá evitar accidentes debidos a conducción inadecuada o peligrosa. Aunque se mejora el control del vehículo durante el frenado de emergencia mantener siempre una distancia segura entre su vehículo y los objetos que le preceden.
Las velocidades deberán ser reducidas cuando el pavimento se encuentre en malas condiciones. La distancia de frenado para automóviles equipados con sistema anti-bloqueo de frenos (ABS), podrá ser superior a la de los vehículos que no disponen de él cuando el pavimento de la carretera se encuentre en las siguientes condiciones:

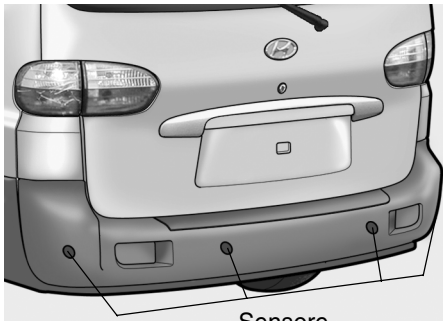
- **Conducción sobre carreteras con pavimento desigual, con grava o cubiertas de nieve.**
- **Conducción con cadenas de nieve instaladas.**
- **Conducción por carreteras cuya superficie está bacheada o con resaltes con diferente altura superficial.**

En este tipo de carreteras deberá conducirse a velocidades reducidas. Las características de seguridad de un vehículo equipado con ABS no deberán ser puestas a prueba conduciendo o tomando curvas a gran velocidad. Esto podría hacer peligrar la seguridad propia o de los demás.

SISTEMA DE ADVERTENCIA DURANTE LA MARCHA ATRÁS

D160B01P-GYT

(Si está instalado)



El sistema de advertencia durante la marcha atrás proporciona ayuda para el conductor al conducir marcha atrás mediante una señal acústica en caso de detectar un objeto a 1200 mm detrás del vehículo. Este sistema sólo tiene una función complementaria.

NOTA:

- **El sistema de advertencia durante la marcha atrás debe considerarse simplemente como una función complementaria. El conductor deberá observar la parte trasera.**
- **La señal acústica puede variar dependiendo de los objetos detectados.**
- **La señal acústica puede fallar si el sensor se ha congelado o si está sucio.**
- **El sistema de advertencia durante la marcha atrás puede fallar al conducir sobre superficies irregulares (p. ej. maderos, gravilla, calzadas irregulares o pendientes).**
- **No empuje ni rasque la superficie del sensor, ya que podría dañar el revestimiento.**
- **El sensor podría no detectar objetos afilados, ropas gruesas de invierno o esponjas (estas últimas absorben la frecuencia).**
- **Limpie los sensores sucios con una esponja suave y agua limpia.**
- **Si se detectan más de dos objetos simultáneamente, el sensor avisará sobre el más cercano.**
- **El sistema podría no detectar dichos objetos si están muy cerca (aprox. 300 mm).**

ADVERTENCIA:

Si no se percibe la señal acústica de advertencia o si suena intermitentemente al situar la palanca en la posición "R" significa que se produce un fallo del sistema de advertencia durante la marcha atrás. En ese caso, haga revisar su vehículo en un taller autorizado Hyundai.

C400B01P-GYT

Funcionamiento del sistema de advertencia durante la marcha atrás

Condiciones operativas:

- o El interruptor del sistema de advertencia durante la marcha atrás se pulsa con la llave de contacto en "ON".
- o La distancia de detección al conducir marcha atrás es de aprox. 1200 mm.

	1a advertencia	2a advertencia	3a advertencia
Distancia de detección	aprox. de 1200 mm a 810 mm con respecto al parachoques trasero	aprox. de 800 mm a 410 mm con respecto al parachoques trasero	aprox. 400 mm
Señal acústica	Intermitente	Suena con mayor frecuencia	Continua

CONDUCIENDO DE FORMA ECONÓMICA

C140A01A-AYT

Usted puede economizar mucho combustible si sigue estos consejos:

- o Conduzca suavemente. Aceleré con moderación. Frene progresivamente y, tras reducir la velocidad, reduzca de marcha y salga acelerando a fondo, para volver a recuperar la velocidad que llevaba. No corra entre los semáforos con luces rojas. Trate de adecuar su velocidad a la que lleva el tráfico, de esta forma no tendrá que ir cambiando la velocidad constantemente. Evite las congestiones de tráfico cada vez que le sea posible. Mantenga siempre una distancia prudente con el vehículo que lleva delante para evitar repentinas frenadas. Además esto acorta la vida de los frenos.
- o Conduzca a velocidad moderada. A mayor velocidad su automóvil gasta más combustible. Conducir a velocidad moderada, especialmente en autopistas, es una de las formas más efectivas de economizar combustible.
- o No conduzca con los pies descansando en los pedales ni de freno ni de embrague. Esto aumenta el consumo de combustible y también acorta la vida de ambos elementos. Además en el caso del freno, esto provoca un sobre calentamiento en el sistema, de esta manera le resta efectividad al sistema, pudiendo causarle un serio accidente.
- o Preocúpese de sus neumáticos. Mantenga la presión recomendada. Una presión incorrecta, ya sea mucha o poca puede ocasionar un desgaste prematuro de los neumáticos. Revise la presión de los neumáticos al menos una vez al mes.
- o Compruebe que el tren delantero esta debidamente alienado. Un alineamiento incorrecto provoca que en curvas los neumáticos suenen, o a alta velocidad o en superficies irregulares. Alineamientos inadecuados ocasionan un desgaste prematuro de los neumáticos, además de un consumo elevado de combustible.

- Mantenga su automóvil en buenas condiciones. Para una mejor efectividad del combustible y bajar los costos de mantenimiento, mantenga su vehículo de acuerdo al plan de mantenimiento que figura en la sección 5. Si usted conduce su automóvil en condiciones más severas, el mantenimiento debe efectuarse de forma más seguida que lo requerido en uso normal (vea la sección 5 para más detalles).
- Mantenga su automóvil todo el tiempo limpio. Para un servicio a fondo recurra a su servicio HYUNDAI, este le podrá mantener su automóvil limpio y libre de materiales corrosivos. Es especialmente importante el barro, polvo, hielo, etc. No deje que éstos se acumulen bajo su automóvil. Este peso extra resulta en un aumento en el consumo de combustible y además contribuye a la corrosión del mismo.
- Viaje con el mínimo de peso posible. El peso es un enemigo para la economía de combustible.
- No deje el motor sin razón en ralentí. Si usted espera (y no en el tráfico), detenga el motor y enciéndalo sólo cuando desee partir.
- Recuerde, su HYUNDAI no requiere un precalentamiento. Tan pronto como su motor arranque usted puede empezar a conducir suavemente. En condiciones climáticas extremas se requiere un precalentamiento muy moderado.
- No sobrecargue el motor. Esto significa andar extremadamente despacio en marchas largas. Si esto pasa, baje a marchas más cortas. Sobrecargar es hacer trabajar al motor a revoluciones más bajas que los límites recomendados.
- Use el aire acondicionado moderadamente. Este equipo necesita de la potencia del motor para poder operar, por lo tanto esto reduce la economía de combustible.

D170B01P-GYT

(1) Velocidad

Evite aceleraciones rápidas, arranques bruscos, y conducción a velocidades máximas; tales procedimientos aumentan considerablemente el consumo.

D170C01P-GYT

(2) Cambio de velocidades

Cambie solamente a velocidades y revoluciones del motor adecuadas.
Utilice siempre la velocidad más alta posible de la caja de cambios, pero sin ahogar el motor. El consumo de combustible depende en gran medida de la forma de conducir, pero también puede estar afectado por otros factores:

D170D01P-GYT
(3) Tráfico en ciudad

Frecuentes arranques y paradas aumentan el consumo medio de combustible. Utilice carreteras con tráfico suave y uniforme, siempre que sea posible. Cuando conduzca por carreteras congestionadas, evite utilizar una marcha baja de la caja de cambios, con altas revoluciones del motor.

D170E01P-GYT
(4) Ralentí

El vehículo consume combustible, incluso cuando funciona al ralentí. Evítelo siempre que sea posible.

D170F01P-GYT
(5) Alta velocidad

Cuanto más alta sea la velocidad, mayor será el consumo de combustible. Evite conducir a altas velocidades. Pisar un poco menos el pedal del acelerador producirá un ahorro de combustible considerable.

D170G01P-GYT
(6) Presión de inflado de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en intervalos regulares. Una presión baja, aumentará la resistencia a la rodadura, y el consumo de combustible. Además, una presión baja afectará de manera adversa al desgaste de los neumáticos y al control de la conducción.

D170H01P-GYT
(7) Carga

No transporte artículos innecesarios en el compartimento de equipajes. Especialmente en la conducción urbana, donde son frecuentes las paradas y arranques, una sobrecarga innecesaria afectará al consumo de combustible. Evite, asimismo, conducir con carga o equipajes sobre el techo; la resistencia del aire, causará un aumento del consumo.

D170I01P-GYT
(8) Arranque en frío

El arranque de un motor en frío, requiere un consumo mayor de combustible. Pero también se consume un combustible innecesario al mantener funcionando un motor caliente.al ralentí. Después de arrancar el motor no demorar el inicio de la marcha.

PATINAZOS EN CURVAS

C150A01A-AYT

Evite las frenadas o los cambios de marcha en una curva, especialmente si el suelo está mojado. Idealmente las curvas se deben trazar con una aceleración media. Si sigue este consejo, conservará mejor sus neumáticos.

CONDUCCIÓN EN INVIERNO

D180A01P-GYT

Aceite del motor

El aceite del motor puede hacerse muy denso con temperaturas muy bajas, haciendo más difícil el arranque del motor.
Cambie a un aceite más fluído diseñado especialmente para uso invernal antes de entrar en la temporada fría. Para obtener la densidad adecuada, consulte la sección de "Información al Usuario".

D180B01P-GYT

Líquido refrigerante del motor

Si la temperatura en su zona desciende por debajo de la de congelación, existe un cierto riesgo de que el líquido refrigerante del motor o del radiador se congele y produzca importantes daños al motor y/o el radiador.Asegúrese de añadir suficiente anticongelante al líquido refrigerante para evitar cualquier riesgo de congelación.
La mezcla anticongelante añadida en fábrica es adecuada para permanecer en el motor y propocionar una protección contra congelación de, hasta unos - 30ºC (-20ºF). La concentración deberá ser comprobada antes de iniciarse la estación fría, añadiendo anticongelante si fuera necesario.

D180C01P-GYT
Batería

La capacidad energética de la batería se reduce drásticamente con temperaturas bajas.
Este es un resultado inevitable de sus propiedades físicas y químicas, y el resultado es que, una batería muy fría, especialmente si no está plenamente cargada, suministrará al motor de arranque sólo una fracción de la corriente que suministraría en condiciones normales.
Es recomendable que la batería sea verificada por el Servicio Oficial HYUNDAI antes de que empiece la temporada fria y, si fuera necesario, ser sustituida.
Esto, no solamente asegurará un arranque fiable; una batería bien cargada posee también una duración más prolongada.

D180D01P-GYT
Líquido lavaparabrisas

Para asegurar un adecuado funcionamiento del líquido lavaparabrisas o de la luna trasera, con temperaturas muy bajas, se deberá añadir líquido anticongelante en dósis de una parte de líquido por cada parte de agua.

D180E01P-GYT
Escobillas limpiadoras

Antes de que las escobillas empiecen a funcionar, compruébelas para asegurarse de que no están congeladas y pegadas al parabrisas o la ventana trasera. Si estuvieran pegadas, no las haga funcionar hasta que el hielo se haya fundido y las escobillas estén libres de obstrucciones.

D180F01P-GYT
Rejillas de ventilación

Las rejillas de ventilación en la carcasa situada en la parte superior de la cabeza del acompañante del conductor deberán estar bien limpias y despejadas después de una nevada, de manera que la ventilación o calefacción no queden obstruidas.

C160G01A-GYT
Proteja las cerraduras del frío

Para proteger las cerraduras del hielo, póngales algún tipo de glicerina o descongelante aprobado, para eliminar el hielo. Si la cerradura esta congelada internamente, usted puede intentar quitarlo introduciendo la llave caliente. Caliente y emplee la llave con cuidado para no quemarse los dedos.

NOTA:
La temperatura adecuada para uso de la llave de inmovilización es de -40°C a 80°C. Si se calienta la llave de inmovilización por encima de 80°C para abrir una cerradura congelada podría causar una avería en el transponedor de su cabeza.

D180G01P-GYT

Cierres de puertas

Para evitar que las cerraduras queden congeladas y, por lo tanto, bloqueadas, sería recomendable tapar sus orificios al lavar el vehículo y cuando existiera peligro de entrada de agua.

D180H01P-GYT

Freno de estacionamiento

Si la temperatura ambiente es inferior a la de congelación, estacione el automóvil con la palanca de cambio situada en 1ª velocidad o marcha atrás, y no accione el freno de aparcamiento. Si éste fuera activado y existiera humedad en las zapatas, éstas podrían quedar adheridas a los tambores, haciendo difícil liberar el freno de estacionamiento.
Si estacionara mirando hacia la parte inferior de una pendiente, gire las ruedas hacia el bordillo lateral y de manera que queden bloqueadas por el bordillo.

D180I01P-GYT

Lavado del vehículo

La sal y otros productos químicos esparcidos en invierno sobre la calzada para diluir el hielo o la nieve, pueden tener un efecto perjudicial sobre la carrocería. Por ello, deberá lavar su automóvil frecuentemente para liberarlo de restos de estos productos. Si ello fuera frecuente, haga que apliquen una capa protectora sobre los bajos de su vehículo, por su Servicio Oficial HYUNDAI, antes y después de la temporada invernal.

D180J01P-GYT

Juntas de estanqueidad

Para evitar el endurecimiento por congelación de las juntas de estanqueidad de las puertas, el techo, etc. deberán ser tratados con grasa de silicona.

D180K01P-GYT

Neumáticos de hielo

El uso de neumáticos de hielo es recomendable para circular sobre hielo o nieve. Para mantener una conducción estable monte ruedas de la misma medida y dibujo en las cuatro ruedas. Neumáticos desgastados en más del 50% no son adecuadas para ser utilizadas como ruedas de hielo o nieve.
Si los neumáticos no cumplen las especificaciones, deberán ser deshechados.

NOTA:
Las normas y regulaciones relativas a ruedas para nieve (velocidad de conducción, uso requerido, tipo, etc.) varían según paises. Averigüe y siga las que prevalecen en el suyo.

D180L01P-GYT

Cadenas de nieve

Si fueran a utilizarse cadenas de nieve, asegúrese de instalarlas sobre las ruedas traseras.
Utilice solamente cadenas que hayan sido diseñadas para las ruedas instaladas en el vehículo; Utilizar cadenas de medida o forma incorrecta puede producir importantes daños sobre la carrocería del vehículo.
Antes de conducir sobre zonas de pavimento exentas de nieve, deberán desmontarse las cadenas, para evitar que puedan dañar los neumáticos.

NOTA:

Las normas y regulaciones relativas a las cadenas de nieve varían según paises. Averigue cuáles son las vigentes en el suyo y cúmplalas estrictamente.

EQUIPOS ADICIONALES PARA NIEVE

D180M02P-GYT

Resultía buena idea estar provisto y llevar en el vehículo durante el invierno un rastrillo o pala de mango plegable para poder salir de un atasco. Asimismo,resulta muy útil un cepillo o rasqueta de mano para suprimir la nieve que se hubiera depositada.

PRECAUCIÓN
(Si está instalado):

Durante la conducción en condiciones ambientales frías (p. ej. en invierno), es posible que salga humo blanco de la salida del calefactor por combustible que se encuentra en la carcasa de la rueda delantera del lado del conductor. Se trata de una condición normal. Sin embargo, si el humo generado es negro (o grisáceo), lleve el vehículo a un distribuidor Hyundai para que comprueben el calefactor por combustible. Si se para el motor mientras el calefactor por combustible funciona se percibe un ruido (zumbido) procedente de la parte inferior de la batería en el compartimento motor.
Corresponde al proceso de limpieza del calefactor por combustible, y es una condición normal.
Dicho proceso requiere de 1 a 3 minutos, dependiendo de la cantidad de combustible que se encuentre en el circuito del calefactor por combustible.

DIFERENCIAL DE BLOQUEO

D190A01HR-GYT

(Si está instalado)

El diferencial de bloqueo, si se ha instalado, actúa sólo en el diferencial de las ruedas traseras. Sus características son las siguientes:
Al igual que en un diferencial convencional, una de las ruedas gira a distinta velocidad que la del lado opuesto cuando el vehículo dobla una esquina. Lo que difiere al diferencial de bloqueo con respecto al diferencial convencional es que, si una de las ruedas laterales pierde tracción, se incrementa el par en la rueda del lado opuesto para mejorar la tracción.

NOTA:
En posición estacionaria, el diferencial de bloqueo actúa cuando se produce una diferencia de revoluciones entre la rueda trasera derecha y la rueda trasera izquierda.

Para verificar que el diferencial de bloqueo funcione correctamente, realice la comprobación siguiente:

(1) Coloque el vehículo de modo que una rueda esté situada sobre pavimento seco y la otra sobre hielo, nieve, barro, etc.
Inicie la marcha y observe el funcionamiento del diferencial de bloqueo. Si funciona correctamente, el vehículo no debe quedar atascado.
(2) Pise gradualmente el pedal del acelerador y, cuando la tracción sea adecuada, píselo a fondo. Si el vehículo acelera correctamente significa que el diferencial funciona adecuadamente.

PRECAUCIÓN:
- **No arranque el motor con la palanca del cambio de velocidades seleccionando una marcha adelante o atrás si una de las ruedas traseras está suspendida con el gato y la otra está sobre el suelo. De lo contrario, el vehículo dará un salto brusco hacia delante.**
- **Si una de las ruedas traseras gira en falso sobre barro, nieve, etc., a veces puede liberarse el vehículo pisando un poco más el acelerador. No obstante, evite acelerar el motor de forma continua a altas revoluciones, ya que el diferencial de bloqueo podría sufrir desperfectos.**

EN CASO DE EMERGENCIA

Gato y herramientas 4-2
Rueda de repuesto 4-4
Si se le ha pinchado un neumático 4-7
Cambio de una rueda pinchada 4-7
Remolcado 4-13
Purgado del sistema de combustible 4-19
Supresión de agua del filtro de combustible 4-20
Si el motor no arranca 4-21
Puente para arrancar 4-23
Si el motor se sobrecalienta 4-24
Verificación y reemplazo de los fusibles 4-25
Ajuste de nivelación de los faros 4-27
Cambio de bombillas 4-29
Bombillas watios 4-37
Descripción del panel de fusibles 4-39

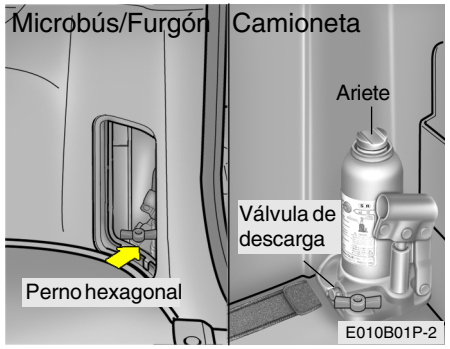
2 GATO Y HERRAMIENTAS

E010A01P-GYP

Para estar preparado en caso de emergencia,
recuerde bien donde están situados el gato elevador y las herramientas y como se extrae el gato para su uso.

E010B03P-GYT

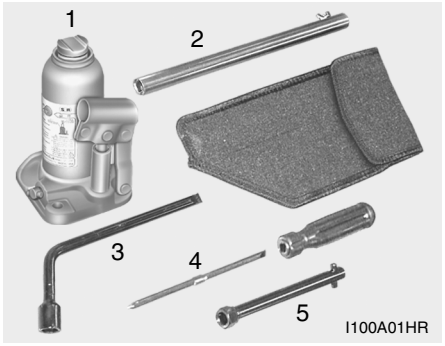
Compartimentos para guardar objetos



La caja de herramientas está situada en la esquina posterior derecha del maletero (Microbús/Furgón) o en el suelo, detrás del asiento (Camioneta).

I100A01HR-GYT

RUEDA DE REPUESTO Y HERRAMIENTAS



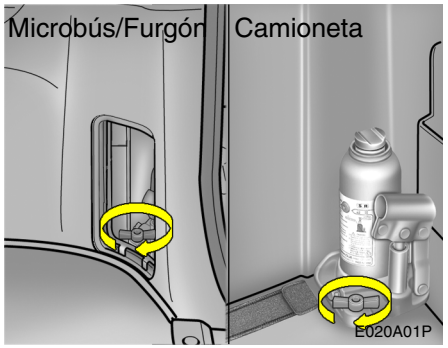
Su HYUNDAI es entregado con lo siguiente :

Rueda y nenumático de repuesto Gato (1), manivela del gato (2) Llave de tuercas de la rueda (3) Destornillador (4) Llave del soporte de la rueda de repuesto (5)

E020A02P-GYT

GATO

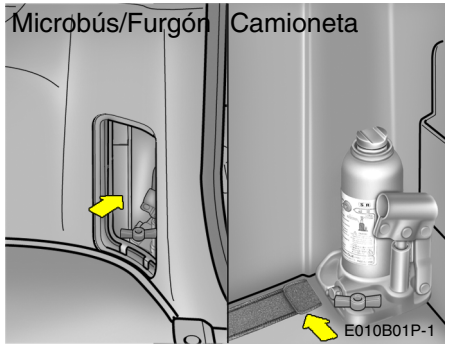
Cómo utilizarla

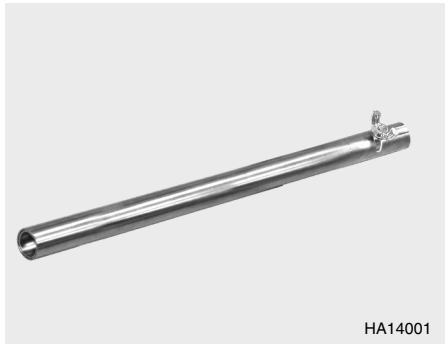


Gire el mando en sentido horario y extraiga la tapa.
Extraiga el perno hexagonal y retire el gato.

E030A01P-GYT

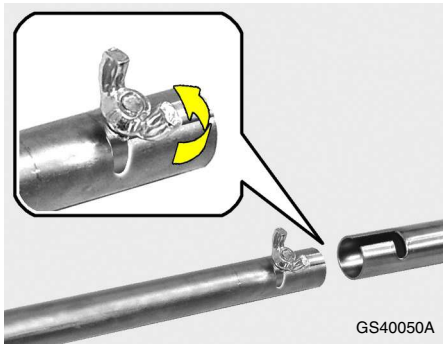
PALANCA DEL GATO



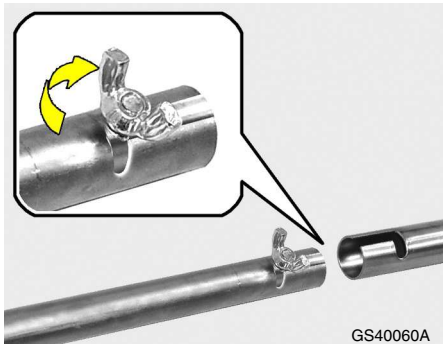


La palanca del gato está situada donde se indica en la figura.
Para montarla, siga el procedimiento que se indica seguidamente.

Cómo utilizarla



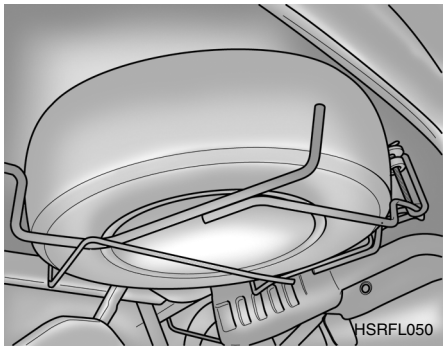
1. Suelte la mariposa de fijación y extraiga la palanca.



2. Inserte el lado opuesto de la palanca y apriete la mariposa.

E050A01P-GYT

(Microbús/Furgón)
(Si está instalado)

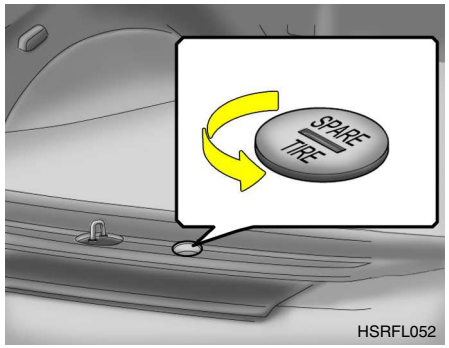


Compruebe periódicamente la presión de los neumáticos y asegúrese de que pueda utilizarse en cualquier momento en caso de emergencia. Al mantener la presión máxima especificada para el neumático de repuesto se garantiza su uso bajo cualquier condición (conducción por ciudad o a gran velocidad, con distintas cargas, etc.).

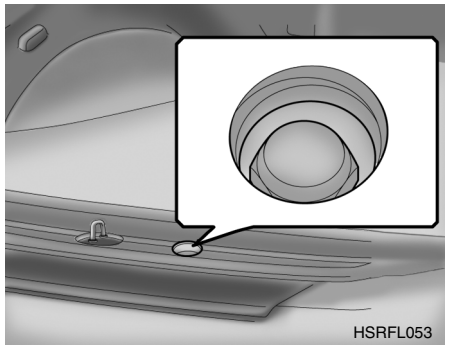
NOTA:
La rueda de pepuesto está situada debajo del vehículo.

Motaje de la rueda de repuesto

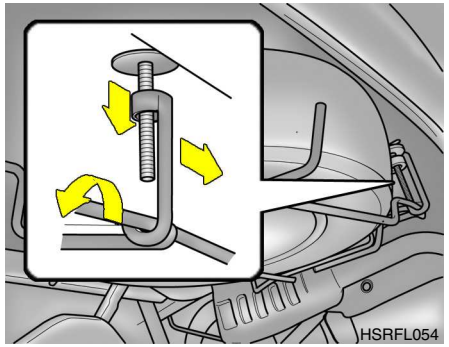
1. Abra el portón trasero.

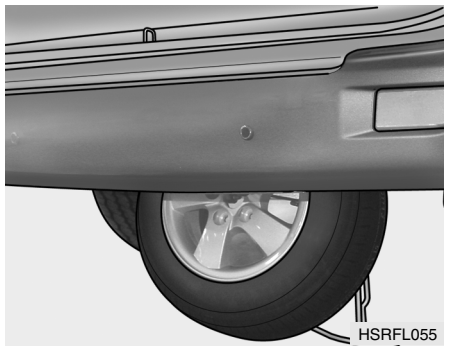


2. Retire la tapa de plastico.



3. Afloje el perno de montaje del soporte con la llave de tuercas de la rueda.





4 Levante la barra de suspensión y sepárela del soporte. Descienda la barra de suspensión y extraiga la rueda de repuesto.

E050B02P-GYT

Para devolver la rueda a su posición original:

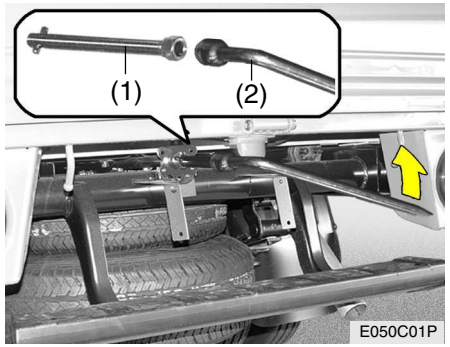
Para el montaje, siga los mismos pasos que para el desmontaje en sentido inverso.

PRECAUCIÓN:

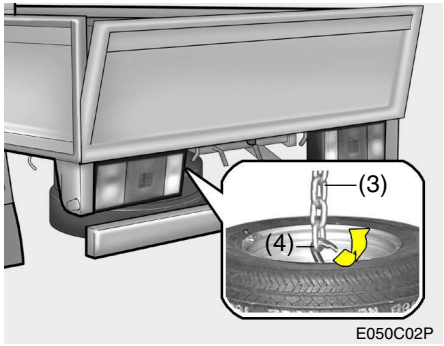
La rueda de repuesto deberá ser fijada siempre en su posición.
Si fuera cambiada una rueda desinflada sitúela en el lugar de la rueda de repuesto y asegúrela firmemente mediante el uso de la llave de ruedas.

E050C01P-GYT

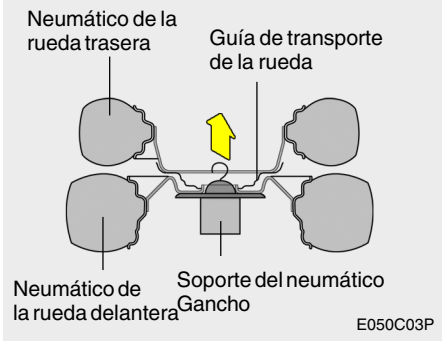
(Camioneta)

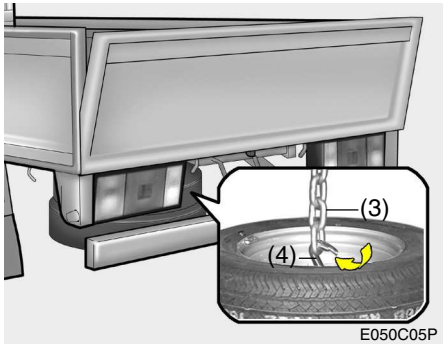


1. Acople la llave de transporte de la rueda de repuesto (1) a la llave de tuercas de la rueda (2).
2. Introduzca la llave de transporte de la rueda de repuesto en el orificio de transporte del neumático de repuesto. Gire la llave de tuercas de la rueda en sentido antihorario y el neumático de repuesto se soltará.



3. Desacople el alambre de acero (3) del gancho de soporte del neumático (4) una vez el neumático de repuesto se haya soltado por completo.
4. Para montar el neumático de repuesto, móntelo como sigue.





5. Acople el alambre de acero (3) al gancho de soporte (4).

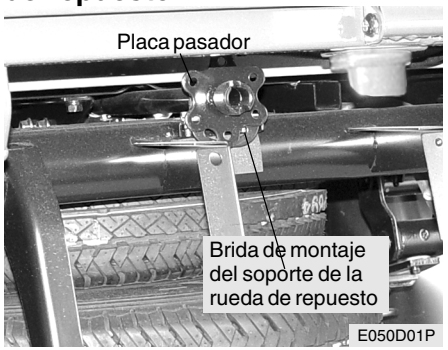


6. Introduzca la llave de transporte de la rueda de repuesto en el orificio de transporte del neumático de repuesto. Gire la llave de tuercas de la rueda en sentido horario.
7. Cuando el neumático de repuesto esté completamente levantado, apriete con la mano hasta unos 30 kg·f (295 N).
   A continuación, retire la llave de transporte de la rueda de repuesto extremando las precauciones para no girarla en dirección inversa. Asegúrese de que la rueda quede completamente fija.

PRECAUCIÓN:
Si no puede fijar con seguridad la rueda de repuesto en su posición correcta, cárguela en la cubierta de carga y diríjase al taller más cercano para su inspección.

E050D01P-GYT

Dispositivo antirrobo de la rueda de repuesto



Este dispositivo ha sido diseñado para impedir el robo de la rueda de repuesto. Tras montar la placa de cierre en el soporte de la rueda de repuesto con la llave del mismo, bloquéela con una llave convencional.

SI SE LE HA PINCHADO UN NEUMÁTICO

D050A01A-AYT

Si se le desinfla un neumático mientras usted va conduciendo:

1. Quite el pie del acelerador y deje que el automóvil siga hacia adelante. No pise el freno ni intente salir de la vía, esto puede producir que usted pierda el control del vehículo. Cuando el vehículo llegue a una velocidad prudente, frene cuidadosamente y salga de la vía. Conduzca hasta que pueda estar en un lugar seguro y que el suelo sea firme y nivelado. Si usted va por una autopista con una mediana, no se detenga en ésta.
2. Cuando el automóvil se haya detenido, encienda sus luces de emergencia (warning), coloque el freno de mano y ponga el selector en "P" (A/T) o marcha atrás (caja mecánica).
3. Haga que todos los pasajeros se bajen del vehículo. Asegúrese de que lo hagan por el lado opuesto al del tráfico.
4. Cambie la rueda de acuerdo con las instrucciones siguientes.

CAMBIO DE UNA RUEDA PINCHADA

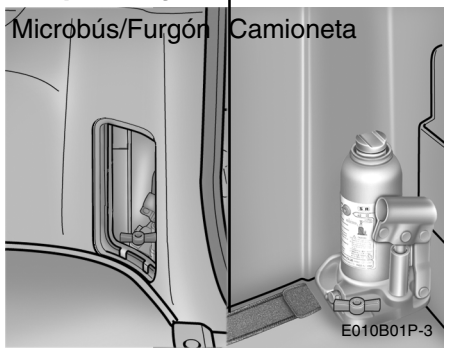
D060A01A-AYT


HSRFL060

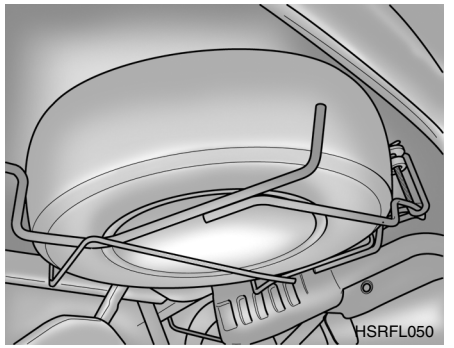
El procedimiento que se describe en las próximas páginas, puede utilizarse tanto como para rodar las ruedas como para cambiarlas, cuando haya una pinchada. Cuando se prepare para cambiar una rueda pinchada, compruebe que la palanca esta en "P" (A/T) o marcha atrás (mecánica) y el freno de mano puesto, entonces:

D060A01P-AYT

1. Obtención de la rueda de repuesto y de las herramientas



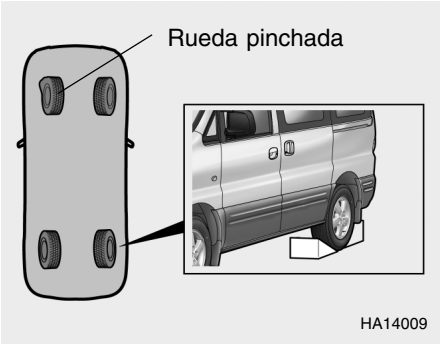
E010B01P-3


HSRFL050

Saque el neumático de recambio, el gato y la bolsa de herramientas.

NOTA:
La rueda de repuesto está situada debajo del vehículo.

D060C01A-AYT
2. Acuñe las ruedas



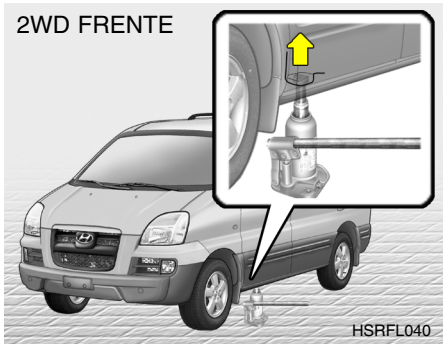
Acuñe la rueda diagonal opuesta a la pinchada, para evitar que el vehículo se mueva cuando el vehículo sea levantado por el gato.

D060D01A-AYT
3. Suelte las tuercas de rueda

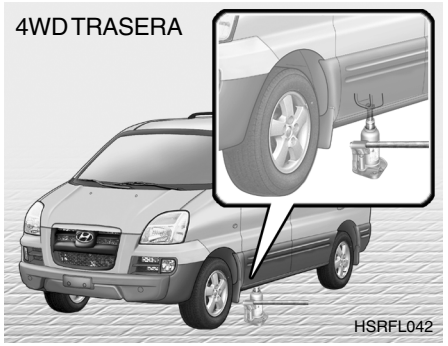


Las tuercas de rueda deben soltarse levemente primero antes de levantar el automóvil. Para soltar las tuercas, gire el mango de la llave en el sentido contrario a las agujas del reloj. Cuando haga esto, asegúrese que la llave está insertada completamente en la tuerca de tal forma que no se pueda resbalar. Para una máxima eficiencia ponga la llave como muestra la figura. Entonces, tire de la llave hacia arriba, tomándola lo más del extremo posible. No saque la tuerca todavía. Aflójela sólo cerca de una vuelta y media.

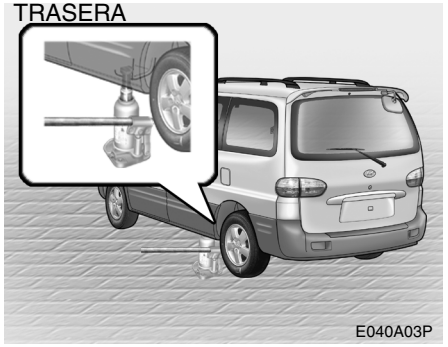
D060E01P-AYT
4. Ponga el gato en su lugar



Para poder cambiar una rueda en caso de pinchazo o instalar cadenas para la nieve, se deberá recordar el mejor método para elevar el vehículo.



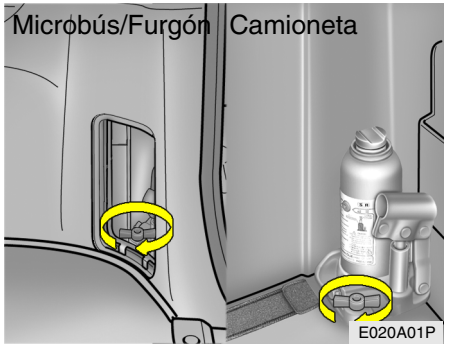
Después de detener el vehículo sobre una superficie lisa y nivelada, y aplicar el freno de estacionamiento, utilice unos bloques para calzar las ruedas.



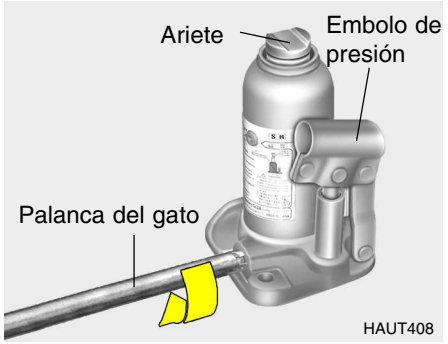
Situe el gato exactamente debajo de los puntos específicos que se muestran en la ilustración. El uso del gato en otros lugares distintos al anteriormente mencionado podría producir abolladuras en la carrocería.

D060F02P-GYT

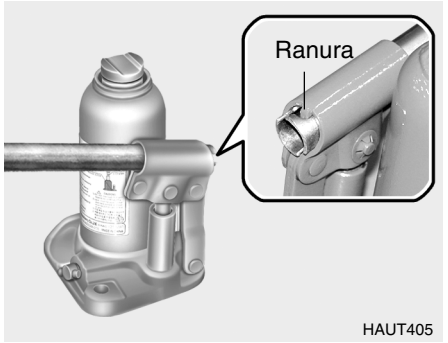
5. Panga el gato en su lugar



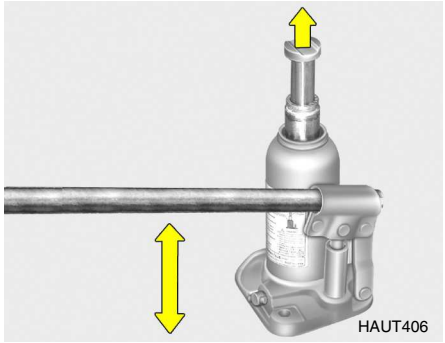
Abra la tapa situada en la esquina derecha del maletero (Microbús/ Furgón) o en el suelo detrás del asiento (Camioneta). Afloje la tuerca hexagonal y extraiga el gato.



Gire la válvula de descompresión en sentido horario hasta el tope con la manivela del gato.

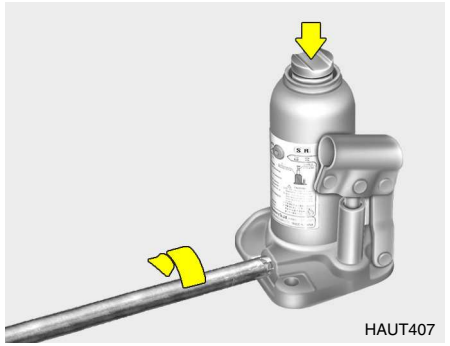


Coloque la manivela del gato en el soporte y alinee la ranura de la manivela con el soporte.

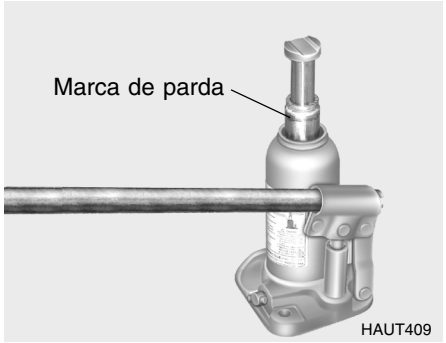

HAUT406

Mueva la manivela del gato hacia arriba y abajo para elevar el mecanismo hidráulico hasta que el gato entre en contacto con el punto de enganche en el vehículo. Coloque el gato con la manivela del mismo. Colóquelo sólo en los puntos indicados en el apartado correspondiente. De lo contrario se producirán desperfectos en el vehículo.
Mueva la manivela del gato arriba y abajo para elevar el mecanismo hidráulico.
Cuando el gato empiece a elevar el vehículo, verifique que esté correctamente colocado y que no pueda deslizar.

Eleve el vehículo lo suficiente para poder montar la rueda de repuesto completamente inflada. Para ello se necesita más espacio hasta el suelo del requerido para desmontar la rueda pinchada.


HAUT407

Con la palanca del gato, gire lentamente la válvula de seguridad en el sentido contrario al de las agujas del reloj para descender el ariete hidráulico y, a continuación, retire el gato.
Empuje el pistón completamente hacia abajo y gire la válvula de seguridad en sentido horario hasta el tope.



HAUT409

PRECAUCIÓN:

- **Utilice únicamente el gato incluido con el vehículo y utilícelo únicamente para cambiar las ruedas y colocar las cadenas.**
- **Coloque el gato sobre una superficie dura y nivelada.**
- **Si gira la válvula de seguridad dos o más veces en el sentido contrario al de las agujas del reloj, el aceite del gato se verterá y no podrá utilizar éste último.**

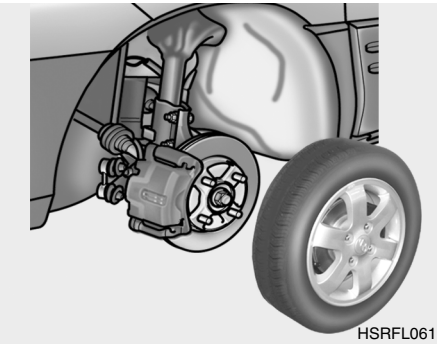
- **El gato es de tipo hidráulico y el ariete hidráulico es de doble plataforma. Cuando eleve ambos arietes y la marca de parada del ariete superior sea visible, detenga el gato inmediatamente.**
- **Mientras se está utilizado el gato, asegúrese de que nadie se sitúa debajo del vehículo.**
- **Cuando se está elevando el vehículo, hágalo hasta que las ruedas estén ligeramente separadas del suelo.**
  Cuanto más se eleve a partir de este punto, más peligrosa será la maniobra.
- **Cualquier deslizamiento del vehículo mientras está elevado, resulta peligroso. Por tanto, no se marche, ni lo mueva mientras esté elevado.**

ADVERTENCIA:

No permanezca bajo el vehículo mientras este soportado por el gato!! Esto puede resultar muy peligroso, debido que este puede caer y causar lesiones graves. Nadie puede permanecer bajo el vehículo mientras esté levantado.

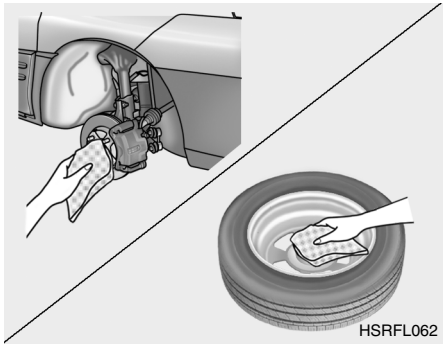
D060G01A-AYT

6. Cambio de ruedas



HSRFL061

Use la llave para soltar las tuercas de rueda, luego sáquelas con los dedos. Saque los tapacubos de las ruedas (si están instalados) y póngala en el suelo acostada para que no ruede. Para poner la rueda en el buje, tome la rueda de repuesto, alinee los agujeros de la llanta con los espárragos y deslícelos sobre ellos. Si tiene problemas, gire la rueda suavemente hasta insertar el agujero superior de la llanta con el espárrago del buje. Luego desplace la llanta hasta insertar los otros espárragos.


HSRFL062

ADVERTENCIA:
Las tapas de ruedas, pueden tener rebabas afiladas. Manéjelas con cuidado para prever posibles lesiones. Antes de poner la rueda en su lugar, revise que la llanta no tenga nada en su interior. (barro, grava, nieve, etc.) esto puede molestar para la fijación de la rueda en su soporte. Además esto puede provocar de que la rueda no quede bien apoyada en la maza y no se pueda apretar lo suficiente y luego se suelte y se salga.

D060H01A-AYT

7. Reinstalación de las tapas de ruedas


HSRFL063

Para instalar los tapacubos, sujételas en la rueda y luego ponga las tuercas en los espárragos y apriételas con los dedos. Las tuercas deben instalarse con el menor diámetro hacia el interior. Mueva la rueda para asegurarse que está debidamente asentada, luego reapriete las tuercas con los dedos de nuevo.

D060I01P-GYT

8. Bajar el vehículo y apriete de espárragos


HSRFL064

Descienda el vehículo hasta el suelo moviendo la palanca del gato arriba y abajo. A continuación, coloque la llave como se muestra en el esquema y apriete los tornillos de la rueda. Asegúrese de que el casquillo encaje por completo en la tuerca. No suba encima del mango de la llave ni coloque un tubo de extensión sobre él.
Vaya apretando un tornillo tras otro hasta que todos estén apretados. A continuación, compruebe nuevamente que todos los tornillos están apretados.
Cuando cambie una rueda, haga que un técnico apriete las tuercas al par

adecuado, tan pronto como sea posible.

Torsión de apriete de la tuerca de la rueda:

	Frente	Trasera
Microbús Furgón	12 a 14 kg.m (118 a 137 N.m, 87 a 101 lbs. ft)	12 a 14 kg.m (118 a 137 N.m, 87 a 101 lbs. ft)
Camioneta	18 a 22 kg.m (177 a 216 N.m, 130 a 159 lbs.ft)	18 a 22 kg.m (177 a 216 N.m, 130 a 159 lbs. ft)

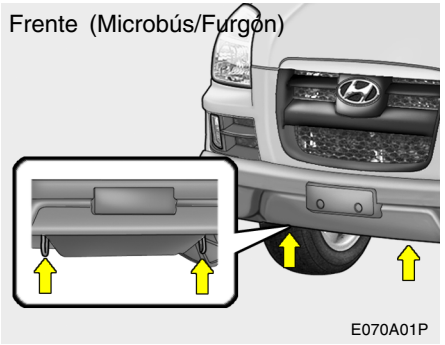
D060J01A-AYT

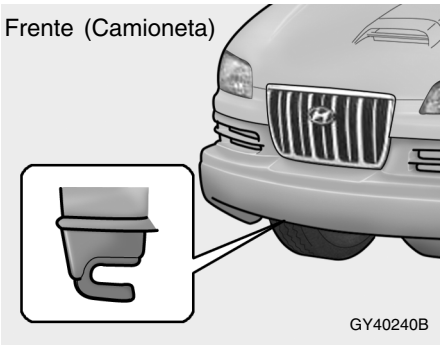
Después de cambiar las ruedas



Si usted tiene un medidor de presión de neumáticos, revise la presión. Si esta bajo lo recomendado, conduzca despacio a la estación de servicio más próxima, e ínflela a la presión recomendada. Si esta muy alta, ajústela a la presión correcta. Si la tapa no se vuelve a poner, la válvula puede llenarse de polvo o mugre y provocar que la válvula pierda aire. Si la válvula pierde aire, compre otra y reemplácela, lo más pronto posible.
Después de que Ud. haya cambiado las ruedas siempre asegúrese de guardar el neumático desinflado en su lugar del maletero, guarde el gato, la manivela del gato y herramientas en su lugar original.

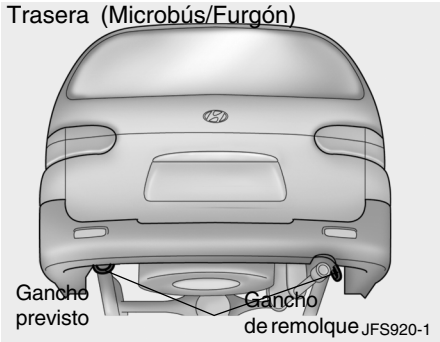
E070A01P-GYT





Sujete el vehículo por el anillo que se indica en la figura.

La utilización de cualquier procedimiento distinto a los dispositivos especiales de remolcado puede producir daños en la carrocería. Las normas relativas a formas y dispositivos de remolcado pueden variar de un país a otro. Es recomendable que obedezca estrictamente las normas vigentes cuando su vehículo sea remolcado, poniendo especial cuidado en los siguientes puntos:



1. Situe la palanca de cambio en posición neutral.
2. Asegúrese de que la velocidad de remolcado está dentro de los límites legales
3. En vehículos provistos de bloqueo del volante de dirección, sitúe la llave de contacto en la posición "ACC" para dejar libre el volante.Si fuera a utilizar los intermitentes de giro mientras está siendo remolcado, sitúe la llave de contacto en la posición "ON"
4. Para evitar la entrada de gases de escape procedentes del vehículo remolcador, sitúe la palanca de entrada de aire de la calefacción en posición recirculante.
5. Active el interruptor de las luces intermitentes de aviso de precaución.
6. Durante el remolcado asegúrese de mantener un contacto estrecho entre los conductores de ambos vehículos y de que circulen a la misma velocidad. Evite tirones y arranques o paradas bruscas.
7. Si la transmisión funcionara defectuosamente o estuviera averiada y no pudiera situarla en posición neutral, será necesario remolcar con las ruedas traseras elevadas.
8. Si el vehículo está provisto de sistema servoasistido de frenos, la asistencia en la fuerza de frenado no funciona si el motor no está en marcha y se necesitará una presión mucho más fuerte sobre el pedal para realizar un frenado eficiente.
9. hículo estuviera provisto de dirección asistida, se precisaría una fuerza mayor para controlar el volante de dirección.

NOTA:

Su vehículo solamente podrá ser utilizado para remolcar otro vehículo, si el otro es menos pesado que el suyo.

C190A01A-GYT

ARRASTRE DE REMOLQUES

Si está considerando llevar un remolque con su coche deberá conocer los requerimientos legales. Consulte en su Delegación Provincial de Industria o Transporte. Desde que las leyes varían en cada Comunidad otros requerimientos también lo han hecho. Pregunte a su concesionario Hyundai para conseguir una información más detallada.

PRECAUCIÓN:

No remolque nada con su coche durante sus primeros 2000 Kms. Su motor y su caja de cambios están en rodaje y podrían verse dañados gravemente.

C190B01S-AYT

Enganches

Seleccione bien el enganche y asegúrese que su localización es compatible con el remolque o el vehículo que va a ser arrastrado. Utilice un enganche en el que la carga sobre la bola se distribuya uniformemente a través del chasis. El enganche se debe atornillar al vehículo y debe de ser instalado por un técnico cualificado.
NO UTILICE ENGANCHES TEMPORALES O ENGANCHES QUE SE UNAN SOLO AL PARACHOQUES.

C190C01P-GYT

Frenos del remolque

Si su remolque está equipado con un sistema de frenos asegurese si sigue las normativas vigentes, si están correctamente instalados y si funcionan correctamente.

NOTA:

Si con su coche remolca cualquier tipo de vehículo su coche necesitará un mantenimiento más frecuente debido a la carga adicional. Vea mantenimiento bajo condiciones de uso severas pág 6-11.

PRECAUCIÓN:

- **Nunca conecte directamente el sistema de frenos del vehículo al remolque.**
- **Cuenda se remolque una caravana por pendientes grandes (por encima del 12%) fijese de que el indicador de temperatura de refrigerante no indica que el motor se sobrecalienta. Si la aguja se acerca a la posición H (Caliente), pare lo más rápida y**

seguramente posible y deje el motor a ralenti hasta que se refrigere. Continue su viaje en cuanto el motor se haya refrigerado suficientemente.

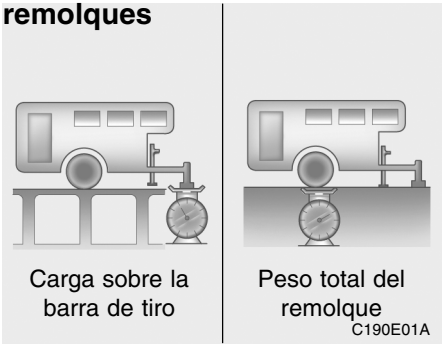
C190D01A-GYT

Cadenas de seguridad

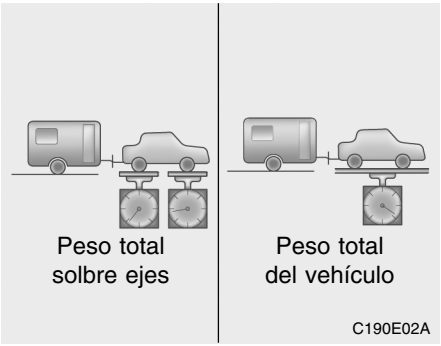
En caso de fallo del mecanismo de conexión entre su vehículo y el remolque o vehículo remolcado, este vehículo o remolque podría desviarse peligrosamente hacia los carriles laterales o contrarios de tráfico perdiéndose por un lateral de la calzada. Para evitar esta peligrosísima situación deberán ser fijadas cadenas de seguridad a ambos lados entre el vehículo propulsor y su correspondiente remolque, precaución que es obligatoria en muchos países.

C190E05P-GYT

Limitaciones en el arrastre de remolques



La carga sobre la barra de tracción se aumenta o disminuye reposicionando los diferentes objetos transportados por el remolque. Ello se comprueba pesando el remolque con su carga completa y comprobando después la carga sobre su barra de tracción.



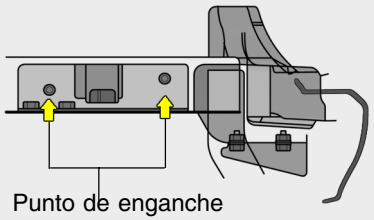
NOTA:

1. **No cargue nunca el remolque con más peso en su parte trasera que en la parte frontal. Un 60% de la carga del remolque deberá estar en su mitad delantera y el 40% restante sobre su parte trasera.**
2. **El peso total del remolque, incluida su carga, no deberá exceder el del peso total autorizado del vehículo más pasajeros (GVWR) indicado en la placa de identificación del vehículo (Ver página 1-4). El peso total del vehículo incluye el peso del mismo, el conductor y todos**

los pasajeros, su respectivo equipaje, carga, gancho de conexión del remolque, barra de tracción de éste y cualquier otro equipo adicional.

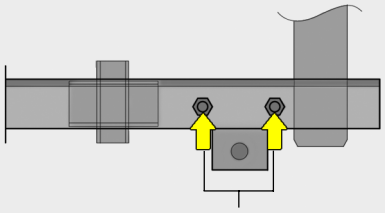
3. **Las cargas sobre los ejes delantero y trasero no deberán exceder los valores de las cargas sobre ejes indicadas en la placa de identificación del vehículo (ver página 1-4). Pudiera ocurrir que la carga no exceda el peso total (GVWR) pero que se sobrepase la carga máxima admisible por cualquiera de sus ejes (GAWR). Una carga inadecuada del vehículo ó excesivo equipaje en su maletero, pueden sobrecargar el eje trasero del mismo. Reposicionar las cargas y verificar las cargas sobre los ejes otra vez.**
4. **La carga puntual vertical máxima permisible sobre el acoplamiento del remolque deberá ser inferior a 60 kgs.**

Microbús/Furgón



C190E01P

Camioneta



C190E02P

5. **Máximo voladizo permisible del punto de acoplamiento :**

mm (in.)

CORTA	Microbús, Furgón	1120(44)
LARGA	Microbús, Furgón	1190(46)
	Camioneta (1 ton)	1240(48)
EXTRA LARGA (1,25 ton)	Cabina estándar	1370(53)
	Cabina superior	

6. **Peso máximo permitido del dispoispositivo de acoplamiento: 25kg (Sólo camioneta)**

PRECAUCIÓN:

Durante la tracción de remolques, se recomienda que el peso del remolque cargado no exceda de los valores que se indican en el cuadro siguiente:

kg. (lbs)

	Máximo peso remolcable		
		Lengueta o Bola	
	Remolque	Microbús Furgón	Camioneta
Del tipo provisto de frenos	1,500 (3.307)	60 (132,3)	75 (165,4)
Del tipo sin frenos	700 (1.543)	-	

ADVERTENCIA:

- **Una carga incorrecta sobre su automóvil o su remolque puede afectar gravemente a la eficacia de la dirección y de los frenos, ocasionando un accidente que puede ocasionar graves lesiones a los ocupantes del vehículo.**
- **En los vehículos de transmisión automática, el remolque debe transportarse con el vehículo sin carga, excepto el conductor. De lo contrario, el aceite de la transmisión automática puede calentarse a una temperatura que resulte perjudicial para la misma.**

C190F01A-GYT

Remolacdo

1. Antes de remolcar, compruebe el arrastre, la cadena de seguridad, todas las conexiones así como las luces del remolque, freno, giro, etc.
2. Siempre conduzca con velocidad moderada (menos de 100 Km/h).
3. El remolque requiere un consumo de gasolina mayor.
4. Para mantener la eficiencia en el frenado de motor y la capacidad de carga eléctrica no utilice la 5° velocidad o el overdrive.
5. Asegure la carga para evitar variaciones de distribuciones de carga mientras conduce.
6. Compruebe el estado de presión de todas las ruedas. Bajas presiones pueden afectar el control del coche. No olvide la rueda de repuesto.
7. La combinación coche/remolque se ve más afectada por el aire. Cuando es adelantado por otro vehículo grande mantenga la velocidad constante y conduzca en línea recta. Si hay demasiado viento reduzca la velocidad para evitar el efecto de la turbulencia del otro vehículo.
8. Al aparcar en rampa tome las precauciones normales. Gire las ruedas delanteras hacia el exterior de la curva, ponga el freno de mano, enganche la primera velocidad o la marcha atrás. Además coloque unas cuñas en las ruedas del remolque.
9. Si el remolque tiene frenos eléctricos empiece a mover el vehículo y frene manualmente. Asegúrese que los frenos funcionan. Esto le permite también comprobar las conexiones eléctricas.
10. Durante su viaje, compruebe que la carga está segura y que las luces y los frenos del remolque trabajan.
11. Evite las salidas titubeantes, los acelerones repentinos o los frenazos.
12. Evite los volantazos y los cambios de carril rápidos.
13. Evite mantener pisado el pedal de freno demasiado tiempo o muy frecuentemente. Esto podría recalentar los frenos reduciendo la eficiencia de los mismos.
14. Cuando baje una pendiente coloque una marcha inferior para utilizar el efecto de frenado del motor.

Cuando suba pendientes pronunciadas reduzca a una marcha inferior y reduzca la velocidad para reducir la posibilidad de sobrecarga o sobrecalentamiento del motor.

15. Si tiene que parar mientras sube una pendiente no mantenga el vehículo parado pisando el embrague. Esto puede causar sobrecalentamiento de la transmisión. Use el freno de mano.

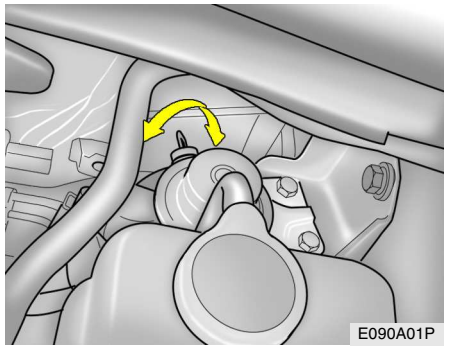
NOTA:
Cuando lleve un remolque compruebe el aceite de la caja de cambios con mayor frecuencia.

PRECAUCIÓN:
Si hay sobrecalentamiento (el indicador de temperatura se acerca a la zona roja) el realizar las siguientes operaciones puede eliminar o reducir el problema.

1. **Desconecte el aire acondicionado.**
2. **Reduzca la velocidad.**
3. **Seleccione una marcha baja para subir cuestas.**
4. **En situaciones de tráfico intenso en las que deba parar y arrancar con frecuencia, coloque la palanca selectora de marchas en posición de estacionamiento o en punto muerto y aumente las revoluciones de ralentí del motor.**

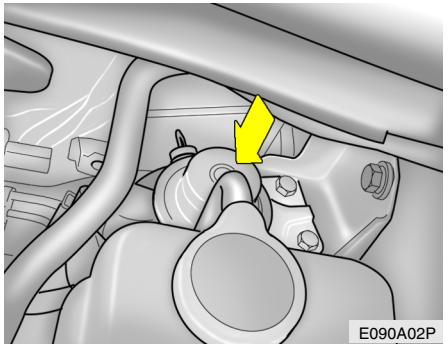
PURGADO DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

E090A01P-GYT



El sistema de combustible deberá ser purgado para suprimir el aire, si se agotara el combustible durante la marcha, o cuando se sustituye el filtro de combustible o cuando no se ha utilizado el vehículo durante largo tiempo.

1. Afloje el tapón de purga situado en la parte alta del filtro de combustible.

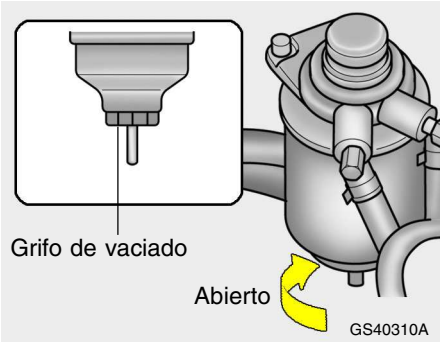

E090A02P

2. Presione sobre la bomba con la mano repetidamente hasta que no aparezcan más burbujas entre el combustible que sale a través del tapón de purga. Cuando esté haciendo esto, coloque un trapo aredeor del tapón de purga para evitar que el combustible que sale por él se derrame por el motor.
3. Apriete el tapón de purga cuando hayan desaparecido las burbujas.
4. Continúe apretando la bomba hasta que ofrezca mayor resistencia a la presión.
5. Asegúrese finalmente de que no existen goteos o pérdidas de combustible.
   Si tiene alguna duda, consulte con su Sevicio Oficial Hyundai.

ADVERTENCIA:
- **No fume ni tenga ninguna llama próxima al vehículo mientras lo esté purgando.**
- **Asegúrese bién de limpiar cualquier resto de combustible derramado, que podría causar un incendio.**

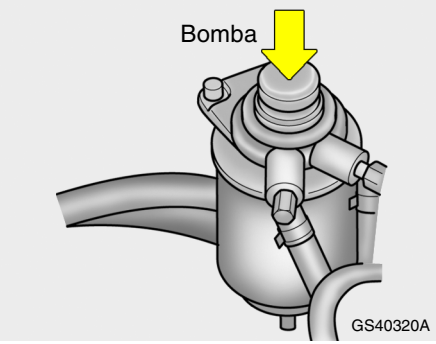
SUPRESIÓN DE AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE

E100A02P-GYT



Si la lámpara de aviso situada en el tablero de instrumentos se encendiera durante la conducción, indicaría que se ha acumulado agua en el filtro.Si ocurriera así, suprima el agua como se describe a continuación:

1. Afloje el tapón de drenaje situado en la parte inferior del filtro de combustible.



2. Presione lentamente sobre la bomba de mano 6 ó 7 veces para forzar el agua a salir por el tapón de drenaje.
3. Apriete el tapón cuando ya no salga más agua.
4. Afloje el tapón de purga de aire y purgue el aire. (Vea las instrucciones en la página anterior)
5. Compruebe que la lámpara de aviso se enciende cuando la llave de contacto se sitúa en "ON" y que se apaga cuando el motor se pone en movimiento.
   Si duda, consulte su Servicio Oficial HYUNDAI.

NOTA:
Se recomienda retirar el agua acumulada en el filtro del combustible en un taller autorizado Hyundai.

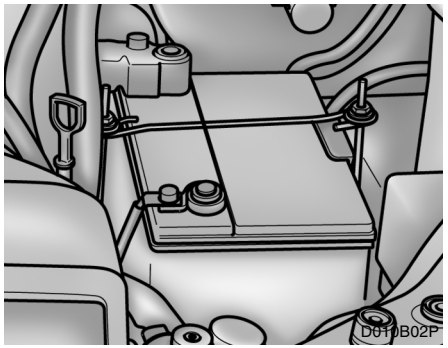
ADVERTENCIA:
- **No fume ni tenga ninguna llama encendida próxima al vehículo mientras lo esté purgando.**
- **Asegúrese bién de limpiar cualquier resto de combustible derramado, que podría causar un incendio.**

D010A01A-AYT

ADVERTENCIA:
Si el motor no arranca, no empuje el automóvil para que arranque. Puede causar una colisión u otro tipo de daño. Asimismo, el arranque por empuje puede sobrecargar el convertidor catalítico y crear un riesgo de incendios.

D010B02A-AYT

Si el motor no arranca, o lo hace muy despacio



1. Si el automóvil tiene caja automática asegúrese que la palanca de cambios esté en "P" o "N" y el freno de mano este puesto.
2. Revise las conexiones de la batería y asegúrese que están apretadas.
3. Encienda la luz interior. Si las luces de aviso se apagan al poner en funcionamiento el motor de arranque, significa que la batería esta descargada.
4. Compruebe que las conexiones del encendido estén firmemente apretadas.
5. No empuje el vehículo para que este arranque. Vea las instrucciones "como hacer puente" en las siguientes páginas.

Si el motor gira normalmente, pero no arranca

1. Compruebe el nivel de combustible.
2. Compruebe las conexiones en la bobina de encendido y las bujías (motor de gasolina) o las conexiones en la bujía incandescente y el relé de la misma (motor diesel). Apriete las que estén sueltas.
3. Verifique el tubo de combustible en el compartimento del motor.
4. Si el motor se resiste aún a arrancar, requiera la asistencia del Servicio Oficial Hyundai o de cualquier otra ayuda cualificada.

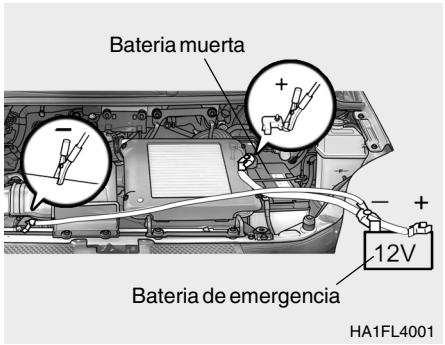
D010D01A-AYT

Si el motor se para repentinamente

1. Reduzca la velocidad gradualmente manteniendo el vehículo en línea recta. Salga cuidadosamente de la carretera y APARQUE en un sitio seguro.
2. Encienda las luces de emergencia.
3. Intente arrancar de nuevo. Si no arranca mire SI EL MOTOR NO ARRANCA.

PUENTE PARA ARRANCAR

D020A02P-AYT



ADVERTENCIA:
Hacer un puente para arrancar puede ser peligroso! Si no se siguen estas instrucciones exactamente, puede tener un grave accidente y causar una avería a su vehículo! Si usted no está seguro de como seguir estas instrucciones, busque ayuda cualificada.
Las baterías de los automóviles contienen ácido sulfúrico. Este es venenoso y además altamente corrosivo. Cuando haga un puente para arrancar, póngase gafas y tenga cuidado que no le caiga ácido sobre su ropa ni sobre el vehículo.

Deberán observarse las siguientes medidas:

1. Ambas baterías deberán ser de 12V. La capacidad de la batería en Ah. de la batería que suministra la corriente no deberá ser sensiblemente menor que la de la batería descargada.
2. Utilice cables de puenteo suficientemente robustos.
3. No deberá existir contacto mecánico entre los dos vehículos: caso contrario puede fluir la corriente en cuanto se conecte los positivos de ambos vehículos.
4. Una batería descargada se puede congelar facilmente. Y, si está helada, deberá descongelarse previamente antes de conectarla los cables de alimentación.
5. La batería descargada debe estar conectada correctamente al sistema eléctrico del vehículo.
6. Ponga en marcha el motor del vehículo que suministra la corriente.
7. Conecte los cables de puenteo de la siguiente forma:

(1) Conecte un extremo de un cable al terminal positivo de la batería descargada y el otro extremo al terminal positivo de la batería de alimentación de corriente.
(2) Conecte un extremo del otro cable al terminal negativo de la batería alimentadora y el otro extremo al bloque del motor, en el punto más alejado posible de la batería receptora.

PRECAUCIÓN:

- **Cuide al máximo que los terminales de los cables de puenteo no toquen el uno con el otro .**
- **No conecte el terminal del cable al borne negativo de la batería. La batería genera un gas altamente explosivo y la chispa causada al desconectar el cable alimentador, una vez realizado el arranque, puede incendiar este gas y causar una explosión.**
- **Tenga cuidado de que ninguno de los cables quede atrapado por las aletas del ventilador, etc.**

8. Ponga el motor en marcha como se describe en el apartado correspondiente en la sección 3.
9. Después de arrancar el motor, desconecte los cables siguiendo el orden inverso al de la conexión.

SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA

D030A02A-AYT

Si el marcador de temperatura indica sobrecalentamiento, y experimenta pérdida de potencia, o escucha un campaneo o golpe, el motor probablemente está sobrecalentado. Si esto sucede, usted debe:

1. Sacar de la carretera el automóvil tan pronto como le sea posible, y estacionarse en un lugar seguro.
2. Ponga la palanca de cambio en "P" (caja aut.), o punto muerto (mecánica) y coloque el freno de mano. Si el aire acondicionado estaba funcionando, desconéctelo.
3. Si el refrigerante se esta saliendo y cayendo bajo el vehículo o sale vapor a través del capot, detenga el motor. No habrá el capot hasta que haya terminado de salir vapor o caer el agua. Si no hay una pérdida visible de refrigerante y no hay vapor, deje andando el motor y vea si el ventilador está en funcionamiento. Si este no está en funcionamiento, detenga el motor.
4. Vea si la correa del ventilador está puesta. Aun así, revise como está de tensa. Si está correctamente tensa revise si hay alguna pérdida de líquido por el radiador, manguito o bajo el automóvil. (Si el aire acondicionado estaba funcionando, es normal que caiga agua fría del drenaje, cuando éste se detiene).

ADVERTENCIA:

Si el motor está girando, saque las manos de las partes móviles del motor, tales como el ventilador y correa del ventilador.

ADVERTENCIA
(Sólo vehículos Diesel):

No realice ninguna operación en el sistema de inyección con el motor en marcha o antes de transcurrir 30 segundos tras parar el mismo. La bomba a alta presión, el raíl, los inyectores y los conductos de alta presión están sujetos a alta presión incluso tras parar el motor. El chorro de aceite procedente de fugas puede producir lesiones graves al entrar en contacto con el cuerpo.

En caso de usar marcapasos, no se acerque a más de 30 cm de la unidad de control electrónico ECU o del mazo de cables del vano motor con el motor en marcha, ya que la corriente elevada en el sistema Common Rail produce importantes campos magnéticos.

5. Si la correa del ventilador se ha roto o el refrigerante está cayendo, detenga el motor inmediatamente, y llame al Servicio HYUNDAI más cercano para pedir ayuda.

ADVERTENCIA:
No quite la tapa del radiador cuando el motor esta caliente. Esto puede producir que el agua salga expulsada hacia fuera produciéndole quemaduras graves.

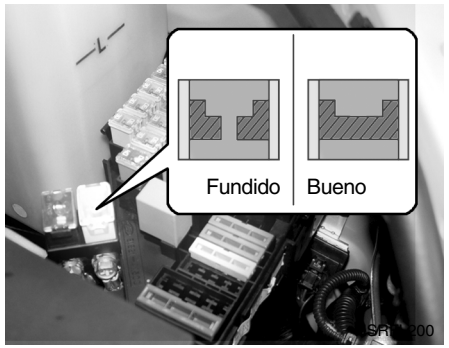
6. Si no es posible averiguar la causa del sobrecalentamiento, espere hasta que la temperatura del motor vuelva a los niveles normales. Posteriormente compruebe si se ha perdido refrigerante, y en tal caso, rellene el depósito (Véase Pág. 6-17) hasta que el nivel supere la marca de medio depósito.
7. Proceda con cuidado, este atento a cualquier síntoma de sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta el motor de nuevo, llame a su Servicio HYUNDAI para pedir ayuda.

PRECAUCIÓN:
Una grave pérdida de refrigerante significa que existe una pérdida dentro del sistema de refrigeración y debe ser revisada lo antes posible por un Servicio HYUNDAI.

VERIFICACIÓN Y REEMPLAZO DE LOS FUSIBLES

G200A01A-AYT

Reemplazo de un fusible maestro

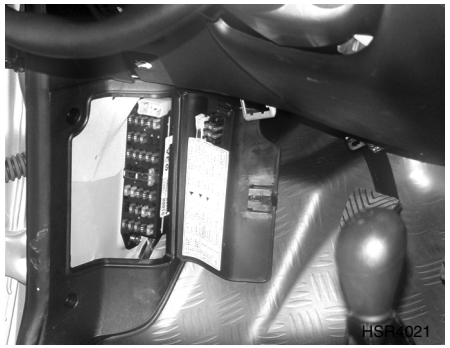


Un fusible puede cortarse debido a una sobrecarga eléctrica. Esto previene que la rama eléctrica se queme. (Esto puede pasar por un exceso de paso de electricidad). Si esto sucede repetidas veces, debe ser revisado por su Servicio HYUNDAI para determinar la causa, reparar el sistema y cambiar el fusible. Los fusibles maestros están en una posición al lado de la batería siendo muy fácil su inspección.

PRECAUCIÓN:
Cuando reemplace un fusible maestro, nunca use otra cosa que no sea un fusible maestro, con el mismo rango de amperios o menor que el que corresponde. Nunca use un trozo de alambre o un fusible de más amperios como fusible maestro. Esto puede causar serios daños incluso un incendio.

G200B02A-AYT

Cambio de fusibles de accesorios



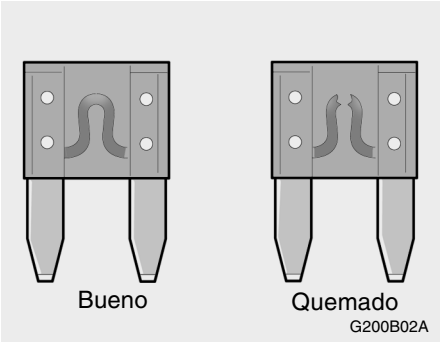
La caja de fusible para las luces u otros servicios de accesorios eléctricos se encuentra en la parte inferior del tablero de instrumentos en el lado izquierdo del puesto del conductor. Dentro de la caja de fusible encontrará una lista de los circuitos protegidos por los fusibles. Si alguna de las luces u otro accesorio no funciona, un fusible puede haberse quemado. Si éste se ha quemado, usted encontrará que el pequeño puente de metal estará cortado.

Si usted sospecha que el fusible está quemado, debe seguir los siguientes pasos:

1. Corte el contacto y todos los interruptores.
2. Abra la caja de fusible y examine cada uno. Saque cada fusible tirando hacia usted. Encontrará una pequeña pinza dentro de la caja de fusible para simplificar la operación.
3. Asegúrese de revisar todos los demás fusibles, aunque usted haya encontrado sólo uno quemado.



4. Cambie el fusible, poniendo uno nuevo del mismo rango en lugar del quemado. En la caja de fusibles encontrará fusibles de reemplazo, de no ser así recurra a su Servicio HYUNDAI. Si usted no tiene un fusible de recambio puede sacarlo de algún otro circuito como el del encendedor, hasta que pueda reponerlo.



PRECAUCIÓN:

Un fusible quemado indica que hay algún problema en el circuito eléctrico. Si usted cambia un fusible y este se quema nuevamente al conectar algún accesorio, el problema es grave y debe ser inspeccionado por su Servicio HYUNDAI. Nunca reemplace un fusible con otra cosa que no sea un fusible de los amperios correspondientes. Un fusible de mayor capacidad puede causar un daño grave y un incendio.

NOTA:

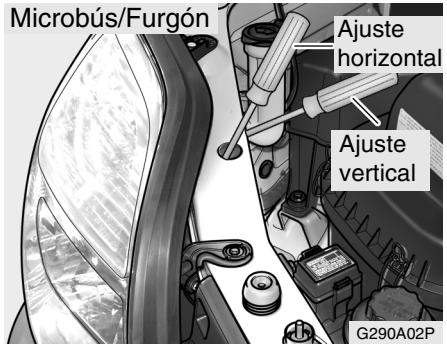
Véase la página 4-39 para consultas referentes a la descripción del panel de fusibles.

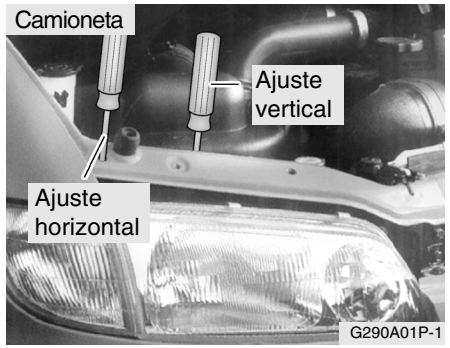
AJUSTE DE NIVELACIÓN DE LOS FAROS

G290A03P-GYT

Antes de realizar la nivelación de los faros asegúrese de lo siguiente.

1. Infle los neumáticos a la presión correcta.
2. Coloque el vehículo en terreno llano y empuje hacia abajo varias veces los parachoques delantero y trasero.
3. Compruebe que el vehículo esté descargado (excepto a plena carga de refrigerante, aceite de motor, carburante, rueda de repuesto, gato y herramientas). Haga que el conductor, o un peso equivalente, se coloque en el asiento del conductor.
4. Limpie los faros y enciéndalos (haz de cruce).

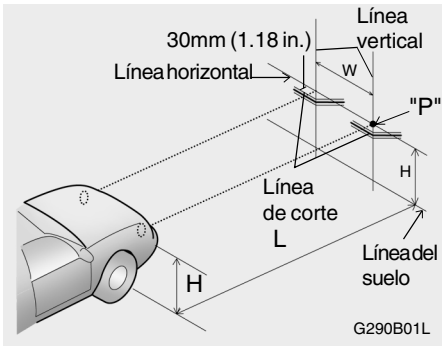




5. Abra el capó.
6. Trace la línea vertical (a través del centro de cada faro) y la línea horizontal (a través del centro de cada faro) en la pantalla de nivelación. Luego, dibuje una línea paralela a 30 mm (1,18 in.) colocada debajo de la línea horizontal.
7. Ajuste cada línea de corte del haz de cruce con la línea paralela, usando un destornillador phillips - NIVELACIÓN VERTICAL.
8. Ajuste cada línea de corte del haz de cruce con cada línea vertical, usando un destornillador phillips - NIVELACIÓN HORIZONTAL.

G290B03P-GYT

Ajuste después de la sustitución de un conjunto de faro



Si el vehículo ha sufrido una reparación del frontal de la carrocería y se ha sustituido el conjunto de faro, se debe comprobar la nivelación del faro usando la pantalla de nivelación, como se muestra en la ilustración. Encienda los faros. (Posición de cruce)

1. Ajuste los faros para que el eje principal del faro esté paralelo a la línea media de la carrocería y esté alineado con el punto "P" mostrado en la ilustración.
2. Las líneas de puntos de la ilustración muestran el centro de los faros.

Especificaciones:

"H"
Línea media horizontal de los faros desde el suelo.

mm(in.)

	Microbús	Furgón	Camioneta
2WD	894 (35,20)	855 (33,66)	-
4WD	1006 (39,61)	-	-
Largo batalla	-	-	847 (33,35)
Ertra largo batalla	-	-	845 (33,27)

"W"
Distancia entre los centros de los faros.

mm(in.)

	Microbús	Furgón	Camioneta
2WD	1380 (54,33)		-
4WD			-
Largo batalla	-	-	1272 (50,08)
Ertra largo batalla	-	-	

"L"
Distancia entre los faros y la pared contra la que se comprueban los faros: 3,000 mm (118,11 in.)

G260A03A-AYT

Antes de cambiar una bombilla, compruebe que el interruptor esté en posición de desconexión.
En el párrafo siguiente se indica cómo acceder a las bombillas para cambiarlas. Asegúrese de cambiar las bombillas fundidas por otras del mismo número y amperaje.

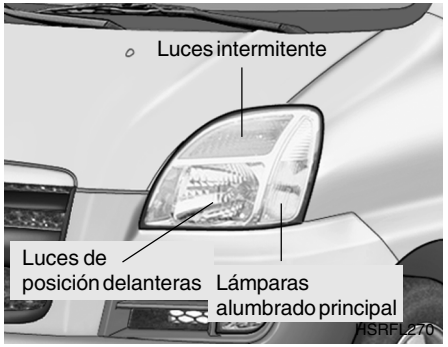
Véase la información sobre amperaje en la página 4-37.

PRECAUCIÓN:
Mantenga las bombillas alejadas de los productos derivados del petróleo (p. ej. aceite para motores, gasolina, etc.).

G270A01P-GYT

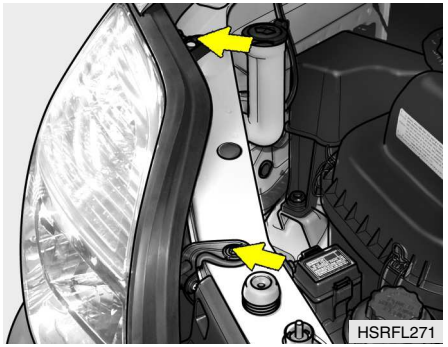
FAROS E INTERMITENTES DELANTEROS

MICROBÚS/FURGÓN

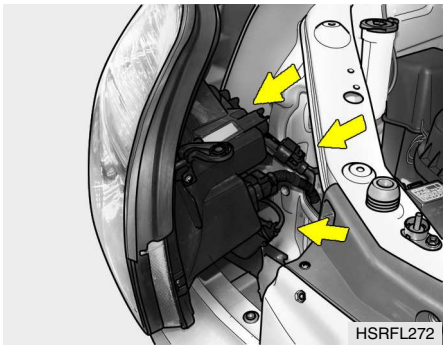


Instrucciones para sustitución:

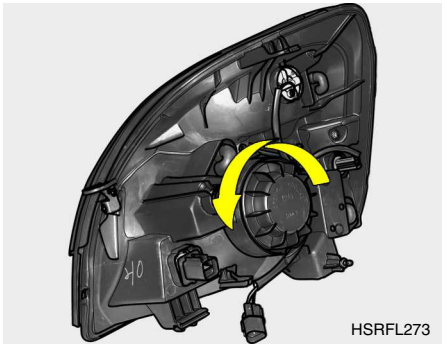
1. Deje que se enfríe la bombilla y utilice protección para los ojos.
2. Abra el capó.
3. Sujete siempre la bombilla por la base de plástico y evite tocar el cristal.



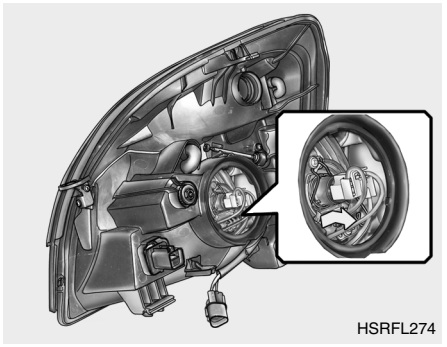
4. Retire los pernos de montaje del faro con una llave inglesa.



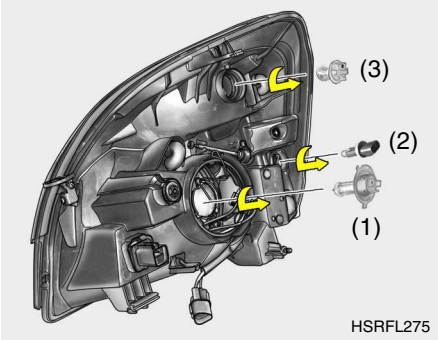
5. Desconecte el cable de la base de la bombilla situado en la parte trasera del faro.



6. Gire la cubierta de plástico en sentido horario y extráigala.

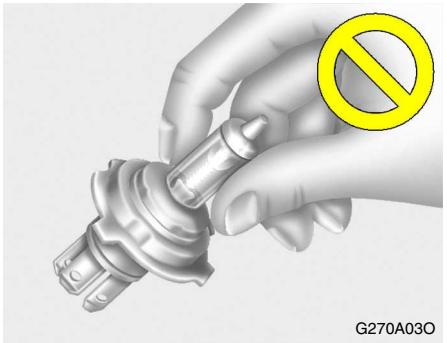


7. Presione el muelle de la bombilla para extraer la bombilla del faro.



8. Saque la nueva bombilla de su funda protectora y colóquela en su lugar. Vuelva a poner la protección contra el polvo después de volver a tensar el muelle de la bombilla y conectar el cable.
9. Utilice la funda protectora y el cartón para desechar la vieja bombilla.
10. Compruebe el reglaje del faro.

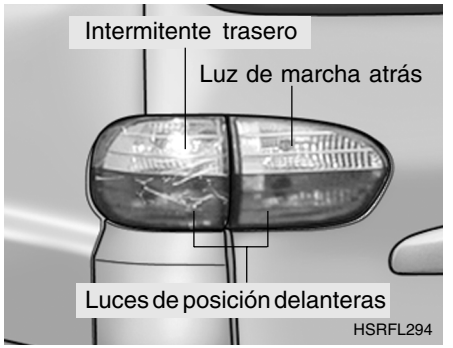
(1) Lámparas alumbrado principal
(2) Luces de posición delanteras
(3) Luces intermitente



ADVERTENCIA:
Las bombillas halógenas contienen gas bajo presión que con cualquier impacto puede explotar, y proyectar pequeños pedazos de cristal. Protéjase siempre los ojos cuando cambie una bombilla. Proteja las bombillas de productos abrasivos, proyecciones o líquidos mientras están encendidas. Encienda la bombilla sólo cuando esté instalada dentro del óptico. Cambie el óptico si esta dañado o roto. Guarde las bombillas fuera del alcance de los niños y tire las bombillas usadas con cuidado.

G270B01P-GYT

LUCES COMBINADAS TRASERAS

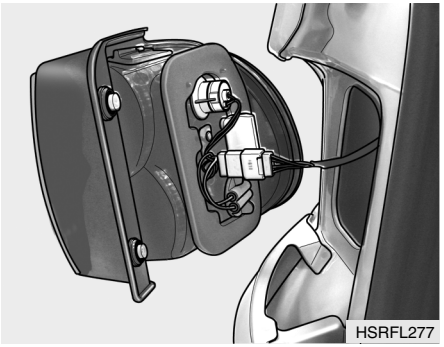


Maletero

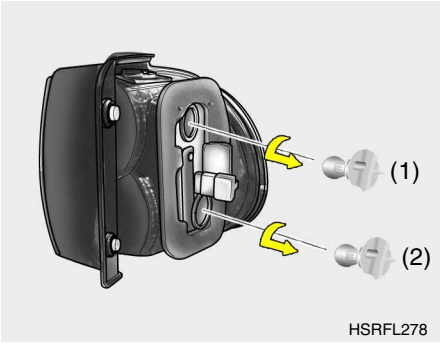
1. Abra el portón trasero.



2. Extraiga los tornillos de montaje del piloto trasero combinado con un destornillador (+).



3. Desconecte el cable eléctrico de la base de la bombilla en la parte trasera del piloto combinado.

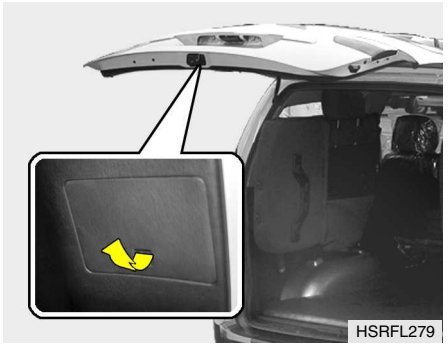


4. Para cambiar el piloto combinado, extraiga la bombilla de su soporte e instale la nueva.

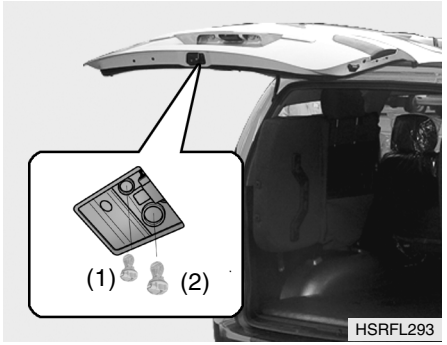
(1) Intermitente trasero
(2) Posición/Luz de freno

Puerta trasera

1. Abra el portón trasero.



2. Retire la tapa de plastico tirando de la misma.

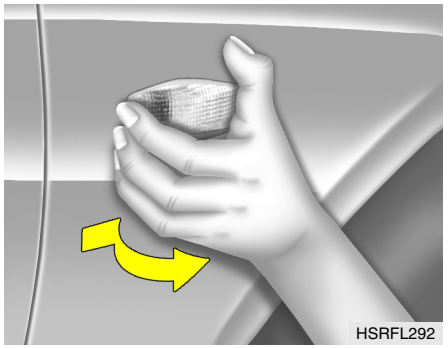


3. Para cambiar el piloto combinado, extraiga la bombilla de su soporte e instale la nueva.

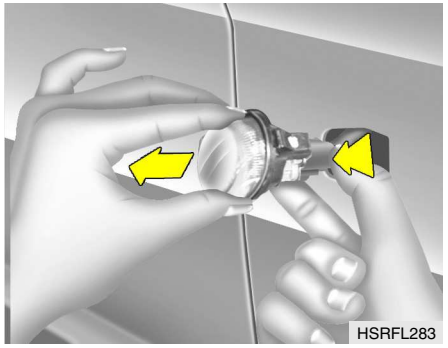
(1) Luz de marcha atrás
(2) Posición/Luz de freno

G270C01A-GYT

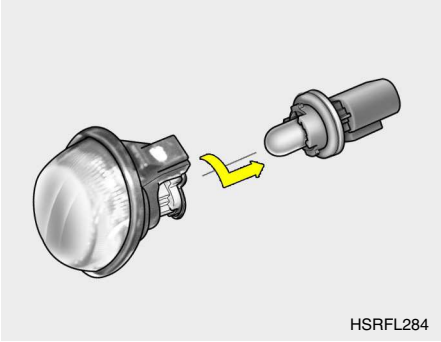
REPETIDOR LATERAL (Si está instalado)



1. Empuje la cubierta hacia la parte frontal del vehículo y extráigalo.



2. Desconecte el cable de alimentación.

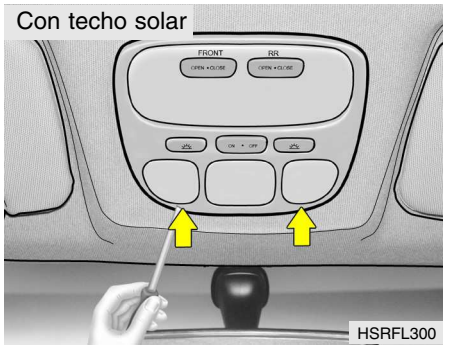


3. Monte una bombilla nueva.

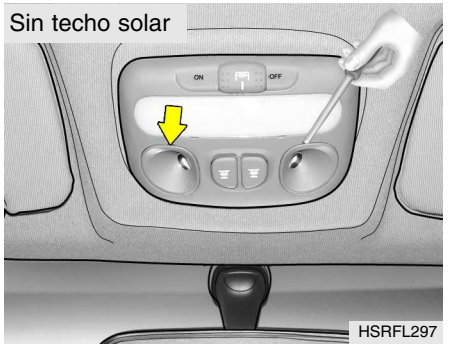
G270D01P-GYT

LUZ INTERIOR Luz de Mapas

Con techo solar



Sin techo solar



1. Retire la tapa con un destornillador plano.

Con fecho solar



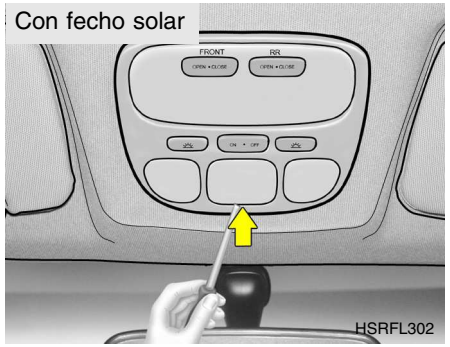
Sin techo solar



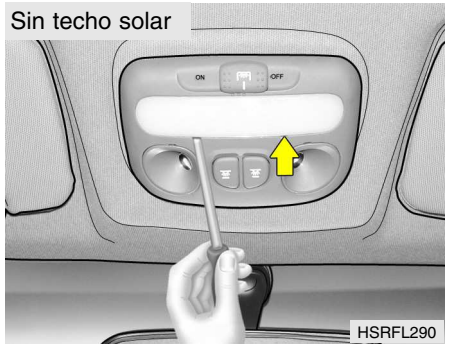
2. Monte una bombilla nueva.

Luz delantera del habitáculo

Con fecho solar



Sin techo solar



1. Retire la tapa con un destornillador plano.

Con fecho solar



Sin techo solar



2. Monte una bombilla nueva.

Lámpara del habitáculo trasero



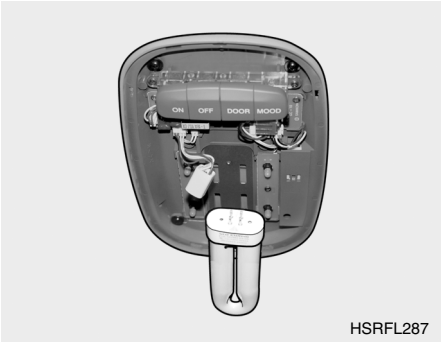
HSRFL285

1. Retire la tapa con un destornillador plano.



HSRFL286

2. Extraiga los tornillos de montaje del soporte de la luz interior con un destornillador phillips.

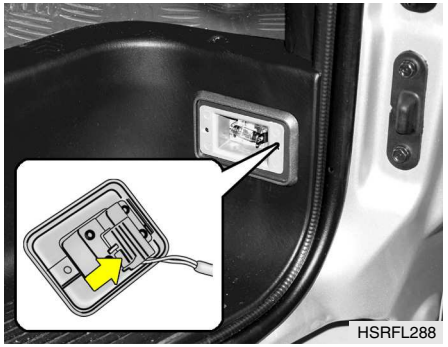


HSRFL287

3. Desconecte el cable de alimentación.
4. Monte una bombilla nueva.

G270E01P-GYT

LUZ DE PARO


HSRFL288

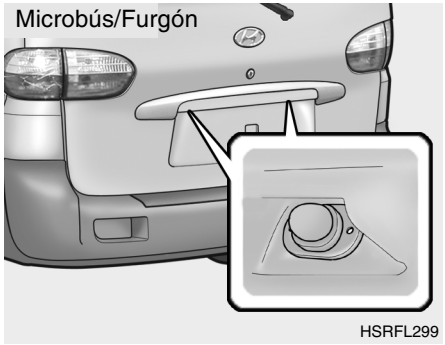
1. Extraiga los tornillos de montaje con un destornillador phillips y desconecte el cable eléctrico.


HSRFL289

2. Monte una bombilla nueva.

E130F01P-GYT

LÁMPARAS DE LA MATRÍCULA

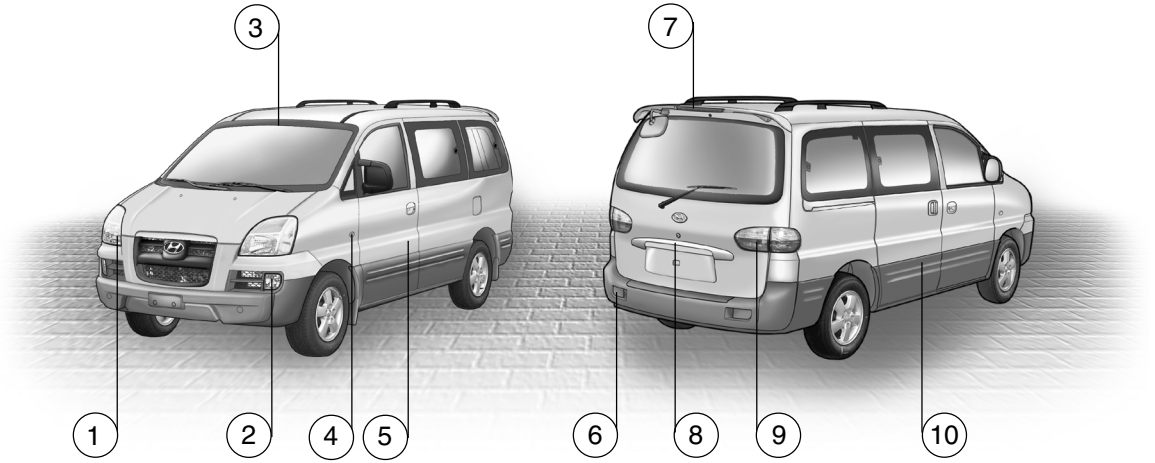


Desmonte los tornillos de montaje de la lente y retire la lámpara mientras gira en sentido contrario a las agujas del reloj y presiona hacia adentro.

BOMBILLAS WATIOS

G280A01P-GYT

MICROBÚS/FURGÓN

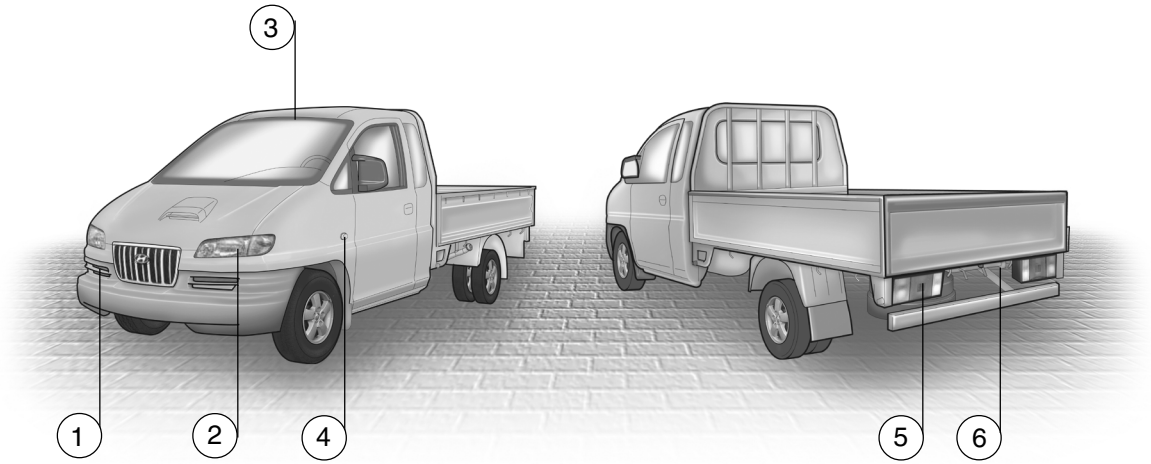


G280A01P

N°.	Nombre de la pieza			Watios	N°.	Nombre de la pieza		Watios
1	Lámparas alum brado principal		Luces largas/Luces cortas	60/55	6	Luces antiniebla traseras		21
			Intermitentes	21	7	Luz de freno trasera		16/5(LED)
			Luces de posición delanteras	5	8	Luz de la matricula		5
2	Luz antiniebla delantera			55	9	Luces combinadas traseras	Luces de freno/posición	21/5(O/S Lámpara) 5(I/S Lámpara)
3	Luz Interior	Luz de mapas		8				
		Luz del habitáculo	Frente	10			Intermitentes	21
			Trasera (Glow type/Fluorescent type)	10			Luz de marcha atrás	16
4	Intermitentes laterales			5	10	Luz de paro		5
5	Luces del borde de las puertas			5				

G280B01P-GYT

CAMIONETA



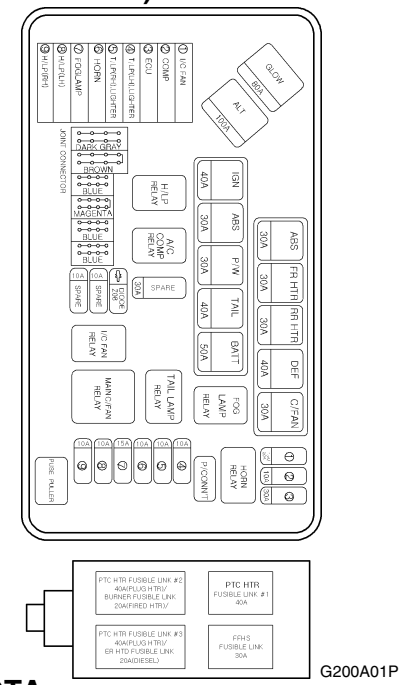
G280B01P

N°.	Nombre de la pieza		Watios	N°.	Nombre de la pieza		Watios
1	Luz antiniebla delantera		55	4	Intermitentes laterales		10
2	Luz antiniebla delantera	Luces largas/Luces cortas	55/55	5	Luces combinadas traseras	Luces de freno/posición	21
		Intermitentes	21			Intermitentes	21
		Luces de posición delanteras	5			Luz de marcha atrás	21
3	Interior	Luz de mapas	55	6	Luz de la matricula		5
		Luz del habitáculo	8				

DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE FUSIBLES

G200B01P-GYT

MICROBÚS/FURGÓN
Compartimento del motor (Motor diesel)



G200A01P

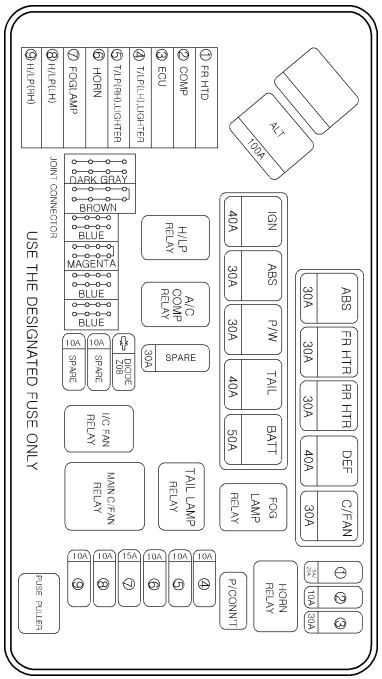
DESCRIPCIÓN		AMPE-RAJE	COMPONENTES PROTEGIDOS
ENLACE FUSIBLE	ALT	120A	Generador
	GLOW	80A	Relé incandescencia, módulo control incandescencia (D4BB)
	ABS	30A	Módulo control ABS
	FR HTR	30A	Relé calefactor
	RR HTR	30A	Relé calefactor trasero
	DEF.	40A	Fusible 16, 25, 26
	C/FAN	30A	Relé principal ventilador condensador, relé ventilador condensador (LOW)
	IGN	40A	Interruptor de encendido, generador, relé de arranque, fusible COMP., fusible I/C FAN, fusible ECU.
	ABS	30A	Módulo control ABS
	P/W	30A	Relé elevalunas eléctrico, relé sirena
	TAIL	40A	Relé pilotos traseros, relé faros delanteros
	BATT	50A	Relé faro antiniebla delantero, relé claxon, conector alimentación
FUSIBLE	I/C FAN/FR HTD	15A/20A	Relé ventilador refrigerador, interruptor temp. aire/desempañador parabrisas
	COMP.	10A	Relé compresor A/A
	ECU	30A	Relé aliment. pral. (D4CB), relé control motor, relé bomba combustible (gasolina)
	T/LP(LH)	10A	Iluminación, piloto combinado trasero izquierdo, luz izquierda matrícula
	T/LP(LH)	10A	Iluminación, piloto combinado trasero derecho, luz derecha matrícula
	HORN	10A	Claxon izquierdo/derecho
	FOG	15A	Interruptor faro delantero antiniebla, faro derecho/izquierdo delantero antiniebla
	H/LP(LH)	10A	Faro izquierdo
	H/LP(RH)	10A	Faro derecho, panel de instrumentos
CONEXIÓN ELÉCTRICA		15A	Relé intermitentes de emergencia, Fusible 23, 24

NOTA:

Puede que no todas las descripciones del panel de fusibles incluidas en este manual sean de aplicación para su vehículo. Estos datos son los actuales en el momento de impresión. Al revisar la caja de fusibles de su vehículo, consulte el adhesivo que se encuentra en la misma.

G200C01P-GYT

Compartimento del motor (Motor gasolina)

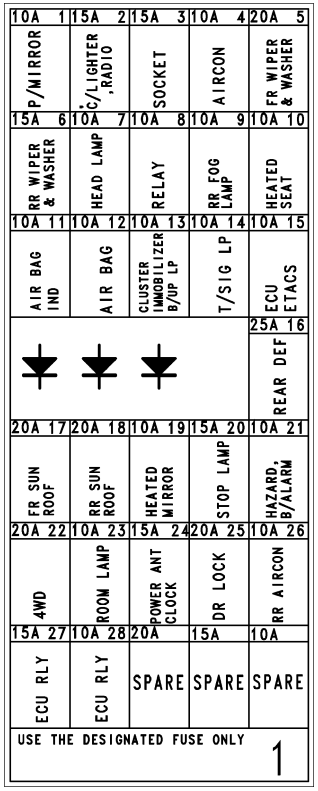


G200B01P

DESCRIPCIÓN		AMPE-RAJE	COMPONENTES PROTEGIDOS
ENLACE FUSIBLE	ALT	120A	Generador
	ABS	30A	Módulo control ABS
	FR HTR	30A	Relé calefactor
	RR HTR	30A	Relé calefactor trasero
	DEF.	40A	Fusible 16, 25, 26
	C/FAN	30A	Relé principal ventilador condensador, relé ventilador condensador (LOW)
	IGN	40A	Interruptor de encendido, generador, relé de arranque, fusible COMP., fusible FR HTD, fusible ECU.
	ABS	30A	Módulo control ABS
	P/W	30A	Relé elevalunas eléctrico, relé sirena
	TAIL	40A	Relé pilotos traseros, relé faros delanteros
	BATT	50A	Relé faro antiniebla delantero, relé claxon, conector alimentación
FUSIBLE	I/C FAN/FR HTD	15A/20A	Relé ventilador refrigerador, interruptor temp. aire/desempañador parabrisas
	COMP.	10A	Relé compresor A/A
	ECU	30A	Relé aliment. pral. (D4CB), relé control motor, relé bomba combustible (gasolina)
	T/LP(LH)	10A	Iluminación, piloto combinado trasero izquierdo, luz izquierda matrícula
	T/LP(LH)	10A	Iluminación, piloto combinado trasero derecho, luz derecha matrícula
	HORN	10A	Claxon izquierdo/derecho
	FOG	15A	Interruptor faro delantero antiniebla, faro derecho/izquierdo delantero antiniebla
	H/LP(LH)	10A	Faro izquierdo
	H/LP(RH)	10A	Faro derecho, panel de instrumentos
CONEXIÓN ELÉCTRICA		15A	Relé intermitentes de emergencia, Fusible 23, 24

G200D01P-GYT

Compartimento del pasajero



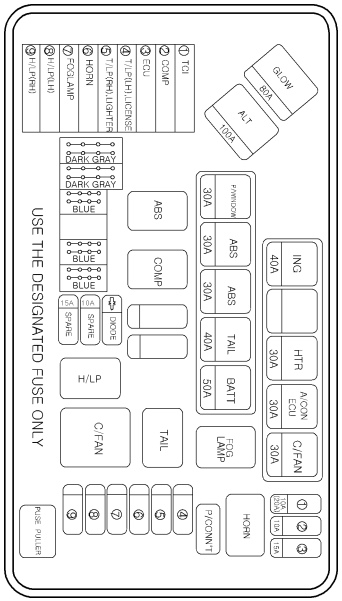
G200D01P

FUSIBLE	AMPERAJE	COMPONENTES PROTEGIDOS
1	10A	Interruptor retrovisor exterior eléctrico
2	15A	Audio, reloj digital, mechero, indicador múltiple, cambio A/T & módulo control bloqueo llave
3	15A	Tomacorriente
4	10A	Módulo control calefacción, actuador modo
5	20A	Lava/Limpiaparabrisas delantero
6	15A	Lava/Limpiaparabrisas trasero
7	10A	Relé techo corredizo izqdo delantero/trasero, relé calefacción PTC, relé calefacción filtro combustible, sensor térmico,relé testigo calefacción, relé principal ventilador condensador, interruptor HLLD, relé ventilador refrigerador
8	10A	ETACM, interruptor Power & hold, relé limpiaparabrisas delantero, reductor tensión cinturón de seguridad, relé difusor, relé difusor elevado, relé desempañador retrovisor exterior relé desempañador luna trasera, relé difusor trasero, interruptor principal difusor trasero, interruptor auxiliar difusor trasero
9	10A	Relé piloto antiniebla trasero
10	10A	Interruptor calefacción asiento
11	10A	Panel de instrumentos
12	10A	Módulo control SRS
13	10A	Módulo control ABS, interruptor neutro, interruptor luz de marcha atrás, sensor velocidad vehículo, sensor de agua en combustible,interruptor filtro combustible, calefactor filtro combustible, interruptor del margen transaxial, panel de instrumentos, TCM, interruptor de la luz de freno, cambio A/T & módulo control bloqueo llave, sensor G, interruptor sobrecontrol, palanca cambio A/T
14	10A	Interruptor luces emergencia
15	10A	ETACM, ECM (D4BH), ECM (D4CB), módulo control inmovilizador, módulo control ralentí

FUSIBLE	AMPERAJE	COMPONENTES PROTEGIDOS
16	25A	Relé desempañador luna trasera
17	20A	Relé techo corredizo delantero izqdo
18	20A	Relé techo corredizo trasero izqdo
19	10A	Conector Data link, módulo control calefacción, relé desempañador retrovisor exterior
20	15A	Interruptor luz de freno
21	10A	Reloj digital, interruptor luces de emergencia, solenoide llave A/T, palanca cambio A/T
22	20A	TCCM
23	10A	Relé luces de emergencia, conector comprobación de uso múltiple, luz puerta delantera, ETACM,luz escalón, panel de instrumentos, interruptor luz interior, TCM, luz interior, llave de encendido ILL & interruptor advertencia puerta
24	15A	Señal acústica marcha atrás, módulo control inmovilizador, Audio, antena eléctrica
25	20A	Relé bloqueo puertas, relé desbloqueo puertas
26	10A	Relé difusor elevado
27	15A	Relé ventilador condensador (D4CB), relé ventilador refrigerador (D4CB), relé incandescencia (D4CB), interruptor luz de freno, solenoide válvula mariposa, válvula solenoide EGR
28	10A	ECM (D4CB), módulo control inmovilizador (D4CB)
-	20A/15A/10A	REPUESTO

G200E01P-GYT

CAMIONES
Compartimento del motor



G200E01P

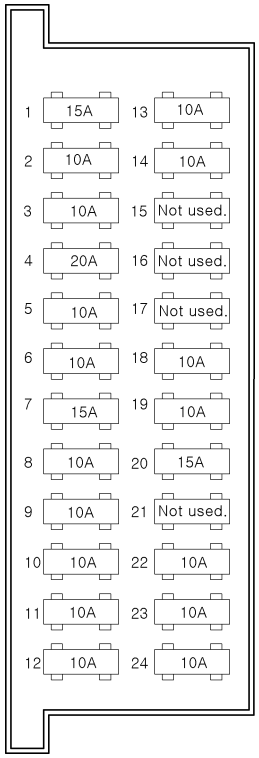
DESCRIPCIÓN	NOMBRE	AMPERAJE	COMPONENTES PROTEGIDOS
ENLACE FUSIBLE	ALT	100	Generador
	GLOW	80	Control incandescencia
	HTR	30	Control difusor
	P/WINDOW	30	Control elevalunas eléctrico
	BATT	50	Faro antiniebla, claxon, conector eléctrico, Fusible 13, 14, 15
	IGN	40	Interruptor encendido, relé arranque, generador
	TAIL	40	Relé piloto trasero, relé faros delanteros
	A/C	30	Fusible TCI, fusible compresor
	C/FAN	30	Ventilador condensador
	ABS.1	30	Módulo control ABS
	ABS.2	30	Módulo control ABS
FUSIBLE	TCI	10	Relé motor ventilador ralentí
	COMP	10	Relé compresor A/A
	ECU	15	Relé control motor
	TAIL (LH)	10	Piloto izquierdo, Iluminación
	TAIL (RH)	10	Piloto derecho, Iluminación
	HORN	10	Claxon
	FOG	15	Faro antiniebla
	H/LP (LH)	10	Faro izquierdo
	H/LP (RH)	10	Faro derecho
CONEXIÓN ELÉCTRICA		20	Fusible 23, 24

NOTA:

Puede que no todas las descripciones del panel de fusibles incluidas en este manual sean de aplicación para su vehículo. Estos datos son los actuales en el momento de impresión. Al revisar la caja de fusibles de su vehículo, consulte el adhesivo que se encuentra en la misma.

G200F01P-GYT

Compartimento del pasajero



G200F01P

FUSIBLE	AMPERAJE	COMPONENTES PROTEGIDOS
1	15A	Interruptor retrovisor exterior eléctrico, mechero, reloj digital
2	10A	Audio
3	10A	DRL, módulo control ABS, relé ventilador condensador
4	20A	Motor limpiaparabrisas, motor lavaparabrisa
5	10A	Relé difusor, relé faro, relé elevalunas eléctrico, relé desempañador, actuador modo, relé piloto antiniebla, interruptor nivelador faro, panel de control calefacción, actuador nivelación faro izqdo (dcho)
6	10A	ECM, interruptor neutro, bomba inyección, relé control motor, relé ventilador refrigerador, válvula solenoide EGR, módulo control SRS
7	15A	Módulo control SRS
8	10A	Interruptor luz marcha atrás, sensor de velocidad del vehículo, relé ABS, panel de instrumentos, resistencia preexcitación
9	10A	Interruptor luces de emergencia
10	10A	TACM
11	10A	Panel de instrumentos
12	10A	Interruptor A/A
13	10A	Interruptor luz de freno
14	10A	Interruptor luces de emergencia
15	-	No utilizado
16	-	No utilizado
17	-	No utilizado
18	10A	Relé desempañador
19	10A	Relé piloto antiniebla
20	15A	Actuador cierre eléctrico puerta izquierda
21	-	No utilizado
22	10A	ECM, relé arranque
23	10A	Reloj digital, tacógrafo, antena eléctrica, audio
24	10A	Panel de instrumentos, luz interior delantera (trasera), TACM, interr. adv. puerta & il. llave.

CUIDADO DE SU ASPECTO

Lavado/Encerado/Pulimentado 5-2
Cristales de ventanas 5-3
Protección de bajos del chasis 5-3
Compartimento del motor 5-4
Neumático 5-5

5

2 CUIDADO DE SU ASPECTO

F010A01P-GYT

Para mantener el valor de su vehículo, se requiere realizar un mantenimiento regular programado utilizando los procedimientos adecuados. Asegúrese de mantener su vehículo cumpliendo con los reglamentos pertinentes relativos a polución ambiental. Seleccione cuidadosamente los materiales que vá a utilizar para lavado, limpieza, etc. y de que no contienen corrosivos y, si tuviera alguna duda, consulte su Servicio Oficial HYUNDAI para que le asista en la selección de estos materiales.

F010B01P-GYT

Lavado

Las sustancias químicas contenidas en el polvo y la suciedad atrapadas por el vehículo durante su rodaje, pueden dañar el acabado de la pintura y la carrocería si se dejan en contacto prolongado con ellas.
El lavado frecuente es el mejor procedimiento para proteger el vehículo de estos daños, y al mismo tiempo, será de gran efectividad para protegerle de los elementos ambientales como el polvo, lluvia, nieve, aire salino, etc.
No lave el vehículo directamente bajo la luz del sol. Aparque el vehículo en la sombra y rocíele bién con agua para desprender el polvo. Después, utilizando agua limpia abundante y un cepillo de lavar o una esponja, frote el vehículo desde el techo hacia abajo.
Utilice un detergente suave, especial para vehículos si fuera necesario.Frótelo completamente y séquelo con un trapo suave.
Limpie con cuidado las ranuras, los lados de las puertas, donde pueda quedar la suciedad, uncluso de los lavaderos automáticos.

F010C01P-GYT

Encerado

El encerado del vehículo evitará la adherencia de polvo y sustancias químicas en la pintura. Aplique la solución enceradora después de lavar el vehículo y repita la operación, por lo menos trimestralmente.

F010D01P-GYT

Pulimentado

El vehículo deberá ser pulimentado solamente si la pintura ha perdido brillo o está deslucida.
Las piezas mateadas y los paragolpes de plástico no deben ser pulimentados; si se hiciera podrián aparecer manchas o dañarse su acabado.

F010E01P-GYT

Cubos de ruedas

Los cubos de las ruedas están pintados y, por lo tanto, demandan el mismo cuidado o mantenimiento que el resto de la carrocería.

F010F01P-GYT

Piezas cromadas

Para evitar la aparición de puntos mateados y corrosión de las piezas cromadas. lavar con agua, y secar bién, aplicando después una capa de materia protectora. Esto debe ser realizado, aún con mayor frecuencia durante la temporada invernal.

F010G01P-GYT

Cristales de ventanas

Los cristales serán limpiados normalmente mediante agua limpia y una esponja.
Puede ser utilizado un limpiacristales para hacer desaparecer la grasa, insectos,etc. Después del lavado secar con un paño suave seco, y bién limpio.

F010H01P-GYT

Escobillas de limpieza

Utilice un trapo suave y limpiacristales para suprimiar grasa,insectos muertos,etc. de las escobillas. Sustitúyalas si no limpian adecuadamente.

F010I01P-GYT

Protección de bajos del chasis

Los bajos de su vehículo han sido tratados en fábrica para protegerlos contra oxidación., y algunas zonas han sido inyectadas con anticorrosivos y ceras.
La efectividad de esta protección deseparecerá a medida que reciba impactos de las piedras, gravilla y agentes químicos que saltan durante el rodaje.
Compruebe el estado de los bajos regularmente (Otoño y Primavera) y aplique la protección que proceda. Y como no todos los productos comerciales disponibles son adecuados para su vehículo, le recomendamos que su Servicio Oficial HYUNDAI realice esta operación.
Cuando lave el vehículo, especialmente en Invierno, proyecte agua a la máxima presión posible para eliminar el polvo y barro depositado en los bajos que contiene normalmente sal, grasas, restos asfálticos y otras sustancias químicas.

F010K01P-GYT

Tapicería y guarnecidos interiores

Para mantener bién alto el valor de su vehículo cuide minuciosamente su tapicería interior y mantenga el interior bien limpio.
Utilice una aspiradora y cepille bién los asientos. Si aparecieran manchas, los tejidos de vinylo y piel sintética pueden ser limpiados con un líquido apropiado, y para los tejidos podrá utilizarse un limpiador especial para guarnecidos o una solución de detergente neutro al 3% con agua tibia.
Limpie las alfombrillas con la aspiradora y elimine las posibles manchas con un limpiador de moquetas.
Las manchas de aceite o grasa, pueden ser suprimidas frotando ligeramente con un trapo blanco limpio impregnado en benzol o un limpiador especial.

F010J01P-GYT

Compartimento del motor

Limpie el compartimento del motor al principio y final del Invierno, poniendo especial atención en las juntas, hendiduras, y zonas periféricas donde el polvo conteniendo sustencias químicas y otros corrosivos procedentes del pavimento y el ambiente puedan depositarse.
Si es frecuente el uso de sal o otros productos químicos en las carreteras de su zona. limpie a fondo el compartimento del motor, por lo menos, trimestralmente.

F010L01P-GYT

Daños en la pintura

Las pequeñas rayas y desconchones deberán ser retocadas tan pronto como sea posible con el lápiz de retoques HYUNDAI antes de evitar que aparezca la corrosión. Compruebe las zonas del chasis más próximas a las ruedas o el suelo para ver si existen deños en la pintura por impactos de piedras o grava.
El número de código de su pintura luede ser localizado en la información del vehículo contenida en la placa de identificación.

F010M01P-GYT

Alquitrán y asfalto

Si quedara adherido alquitrán en el vehículo, utilice tan pronto como sea posible un producto especial para suprimirlo y, si deja una mancha , pulimente la zona afectada.

F010N01P-GYT

Componentes de goma y plástico

Utilice un paño suave y lávelos con agua. Si fuera necesario, utilice un agente limpiador para materias plásticas. Si aceite, líquido de frenos, líquido de la batería, etc. entraran en contacto con estas piezas, lávelas prontamente con agua y utilice después alcohol para suprimir completamente las manchas que queden.

F010O01P-GYT

Peso de la carga y velocidad de marcha.

Elimine del vehículo cualquier objeto o equipaje que no sea necesario. Asimismo deberá evitarse recargar el techo o arrastrar un remolque excesivamente cargado.
Resulta especialmente importante ajustar correctamente la presión de los neumáticos antes de conducir con cargas máximas o a maximas distancias.

F010P01P-GYT

Sustitucion de neumáticos

Las ruedas que no cumplan las especificaciones de medidas no deben ser utilizadas. La sustitución de los neumáticos deberán ser por juegos de dos ruedas delanteras, o dos ruedas traseras o, mucho mejor, las cuatro al mismo tiempo.
Mezcla de ruedas de tipo diagonal con otras de tipo radial no deberá ser utilizada. Consulte su distribuidor HYUNDAI respecto a sustitución de los neumáticos.

F010Q01P-GYT

Estacionamiento sobre bordillos

Si los neumáticos son presionados por bordillos o barreras de hormigón durante su estacionamiento, podrían sufrir deformaciones y estas deformaciones resultarán peligrosas si después se conduce a alta velocidades.
Si hay que montar las ruedas sobre bordillos, deberá conducirse lentamente y entrar en ellos con el mayor ángulo posible.

F010R01P-GYT

Cuidado de los neumáticos

Para conducir con la máxima seguridad y obtener una máxima vida útil de los neumáticos, será necesario inspeccionarlos, vigilar su presión, y rotar su posición adecuadamente.
Consulte la sección "Información al Usuario" de este manual.

F010S01P-GYT

Presión de aire de los neumáticos

La presión del aire de los neumáticos deberá ser vigilada y mantenida de acuerdo con las especificaciones, y será medida cuando las ruedas están frias.
Si ocurriera algún cambio en las condiciones de conducción, (velocidad y/o peso) la presión de aire de las ruedas deberá ser modificada para cumplir las especificaciones aplicables a las nuevas condiciones. Si el vehículo va a ser conducido con cargas de peso muy variable, la presión deberá ser ajustada para que cumpla las especificaciones más altas, relativas a pesos y velocidades. (máximos pesos y velocidades máximas).

F010T01P-GYT

Almacenamiento de los neumáticos

El almacenamiento del os neumáticos deberá realizarse en una habitación oscura y bien ventilada. Los neumáticos que no están montados sobre las llantas deberán almacenarse verticalmente. Asegúrese de que durante el almacenamiento los neumáticos no están en contacto con grasa, combustible, aceite, etc.

LA CLAVE PARA OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

Intervalos de mantenimiento 6-2
Plan de mantenimiento 6-4
Mantenimiento en condiciones de utilización severa ... 6-11
Explicación de los conceptos del mantenimiento programado 6-12

6

2 INTERVALOS DE MANTENIMIENTO

F010A01A-GYT

Requerimientos de mantenimiento y servicio

Para asegurar que usted recorra la mayor cantidad de kilómetros en su HYUNDAI con satisfacción, se requieren ciertos procedimientos de mantenimiento. Todos estos cuidadosos diseños e ingeniería han reducido éstos al mínimo, por lo que se indican son los más importantes. Es su responsabilidad preocuparse de que éstos se lleven acabo de acuerdo a los términos de la garantía HYUNDAI. En El Pasaporte de Garantía encontrará toda la información referente a la garantía de su nuevo HYUNDAI.

F010B01A-AYT

Requerimientos de mantenimiento

Los requerimientos de mantenimiento de su HYUNDAI pueden dividirse dentro de dos grandes áreas:

- o Plan de procedimientos específicos
- o Revisiones generales diarias
- o Mantengalo usted mismo

F010C01A-GYT

Procedimientos de mantenimientos periódicos

Consisten en una serie de operaciones tales como, inspecciones, ajustes y sustituciones que vienen relacionados en los cuadros de mantenimiento que comienzan en la página 6-4. Estos procedimientos deberán ser realizados en los períodos indicados en el mantenimiento programado para asegurar que las condiciones de garantía permanezcan efectivas. El personal más cualificado para realizar estas operaciones es el de su Servicio Oficial Hyundai. Utilice sólo Recambios Originales Hyundai, ello le proporcionará muchos años de satisfacción de su vehículo. Su pasaporte de Servicio proporciona información adicional sobre la cobertura de las condiciones de garantía.

F010D01A-AYT

Revisiones generales diarias

Estos son cuidados que usted debe realizar diariamente o cada vez que conduce su HYUNDAI o cuando rellena el depósito de combustible. Estos puntos podrá encontrarlos en la página 8-6.

F010E01A-AYT

Mantención a cargo suyo

Si a usted le gusta la mecánica, tiene herramientas necesarias y quiere tomar el tiempo requerido para hacerlo, usted puede darle servicio e inspeccionar algunos artículos. Para obtener más información cerca de como usted lo puede hacer, vea la sección 8.

F010F01A-GYT

Algunas recomendaciones

Cada vez que usted lleve su HYUNDAI al servicio oficial, pida que le den una copia de la orden de trabajo, guárdela en su guantera. Esto le ayudará a comprobar que usted ha realizado las operaciones de mantenimiento requeridas para conservar la garantía de su HYUNDAI.

F020A03S-GYT

PLAN DE REQUERIMIENTOS DE MANTENCION

La revisión debe efectuarse en cualquier momento que usted sospeche o se presente un mal funcionamiento. Comprobantes de cualquier servicio de control de algún sistema del motor, deben ser guardados para demostrar el cumplimiento de las condiciones de la garantía. Para ver las operaciones de mantenimiento en condiciones de operación severas vea la página 6-11 de esta sección.

G010A02P-GYT

EXCEPTO PARA LA COMUNIDAD EUROPEA

El siguiente plan de mantenimiento debe realizarse, para mantener un buen control y rendimiento del vehículo. Conserve un recibo para demostrar el cumplimiento de las condiciones de la Garantía. Donde el kilometraje y la fecha deben aparecer, la frecuencia del servicio determinan cuál de los dos ocurrió primero.

R : Sustituir I : Inspeccionar y después, si es preciso, limpiar, ajustar reparar o sustituir.

N°	DESCRIPCIÓN	KILÓMETROS X 1000	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90
		MESES	4	8	16	24	32	40	48	56	64	72
	MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR (GASOLINA)											
1	ACEITE Y FILTRO DEL MOTOR		Ver Nota (1)									
2	FILTRO DE AIRE			I	I	R	I	I	R	I	I	R
3	FILTRO DE COMBUSTIBLE					R			R			R
4	GOTEOS DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE			I	I	I	I	I	I	I	I	I
5	BUJÍAS (MOTOR DE GASOLINA)	Sin plomo	Ver Nota (2)									
		Con plomo	Ver Nota (3)									
6	MANGUERA DE VENTILACIÓN DE VAPOR DEL CARTER				I		I		I		I	
7	CORREA DE LA DISTRIBUCIÓN								I			R
8	CORREA IMPULSORA (VENTILADOR Y ALTERNADOR)			I	I	I	I	I	I	I	I	I

Nota: (1) CADA 15.000 KM o 12 MESES, LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "R"
(2) CADA 100.000 KM : "R"
(3) CADA 40.000 KM : "R"

G020A04P-GYT

R : Sustituir I : Inspeccionar y después, si es preciso, limpiar, ajustar reparar o sustituir.

N°	DESCRIPCIÓN	KILOMETROS X 1000	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90
		MESES	4	8	16	24	32	40	48	56	64	72
	MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR (DIESEL)											
1	FILTRO Y ACEITE DEL MOTOR		Ver Nota(1)									
2	ELEMENTO DEL FILTRO DE AIRE			I	I	R	I	I	R	I	I	R
3	FILTRO DE COMBUSTIBLE					R			R			R
4	HOLGURA DE VÁLVULAS				I		I		I		I	
5	PUESTA A PUNTO DE ENCENDIDO (Si disminuye la potencia del motor o emite humo negro o aumenta el ruido del motor.)					I			I			I
6	SISTEMA EGR (VÁLVULA, TUBO, MANGUERA)					I			I			I
7	CORREA DE LA DISTRIBUCIÓN						I				R	
8	CORREA IMPULSORA (BOMBA DE AGUA Y ALTERNADOR)			I	I	I	I	I	I	I	I	I
9	AJUSTE DE RALENTI				I		I		I		I	
10	GOTEOS DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE			I	I	I	I	I	I	I	I	I
11	TOBERAS DE INYECCIÓN (Si disminuye la potencia del motor o emite humo negro o aumenta el ruido del motor.)					I			I			I
12	BOMBA DE VACÍO (CON ALTERNADOR)				I		I		I		I	

Note : (1) CADA 5.000 KM O 6 MESES, LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "R"
República de Sudáfrica (Si se utiliza lubricante para vehículos de grado API CH-4 o superior.)
Cada 7500 km o 6 meses, lo que se cumpla primero: "R"

G030A04P-GYT

R : Sustituir I : Inspeccionar y después, si es preciso, limpiar, ajustar reparar o sustituir.

N°.	DESCRIPCIÓN	KILOMETROS X 1000	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90
		MESES	4	8	16	24	32	40	48	56	64	72
	MANTENIMIENTO GENERAL											
1	LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR		Ver Nota (1)									
2	ACEITE DE LA CAJA DE CAMBIOS MANUAL			I	I	I	I	I	I	I	I	I
3	ACEITE DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA		Ver Nota (2)									
4	CAMBIO DE ACEITE		Ver Nota (3)									
5	ACEITE DEL EJE TRASERO			I	I	I	R	I	I	I	R	I
6	RECORRIDO LIBRE DE LOS PEDALES DEL FRENO Y EMBRAGUE			I	I	I	I	I	I	I	I	I
7	DEPÓSITO DE LÍQUIDO DE FRENOS Y EMBRAGUE			I	I	I	I	I	I	I	I	I
8	LÍQUIDO HIDRAÚLICO DE FRENOS			I	I	I	I	I	I	I	I	I
9	PASTILLAS DE FRENOS DELANTEROS			I	I	I	I	I	I	I	I	I
10	MORDAZAS DE FRENOS DELANTEROS/CILINDROS/DISCOS				I		I		I		I	
11	TAMBORES DE FRENOS TRASEROS/ZAPATAS/CILINDROS				I		I		I		I	
12	FRENO DE MANO			I	I	I	I	I	I	I	I	I
13	ESTADO Y PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS			I	I	I	I	I	I	I	I	I
14	SISTEMA DE ESCAPE/MONTAJE Y SOPORTES			I	I	I	I	I	I	I	I	I
15	JUNTAS DE DIRECCIÓN/CREMALLERA/PÉRDIDAS DE LÍQUIDOS			I	I	I	I	I	I	I	I	I
16	JUNTA DE SUSPENSIÓN/RETENES				I		I		I		I	
17	RODAMIENTOS DE LAS RUEDAS DELANTERAS				I		I		I		I	
18	MANGUITOS DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR			I	I	I	I	I	I	I	I	I
19	CORROSIÓN DE LOS TUBOS DE FRENOS			I	I	I	I	I	I	I	I	I
20	CINTURONES DE SEGURIDAD/ANCLAJES					I			I			I
21	LAMPARAS ALUMBRADO DE CARRETERA				I		I		I		I	
22	FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO (PARA LA UNIDAD DEL EVAPORADOR Y EL VENTILADOR)		Ver Nota (4)									

Nota : (1) CADA 40.000 KM o 24 MESES, LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "R"
(2) CADA 20.000 KM o 12 MESES, LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "I"
(3) CADA 48.000 KM o 24 MESES, LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "R"
(4) CADA 20.000 KM o 12 MESES, LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "R"

G040A03P-GYT

SÓLO PARA LA COMUNIDAD EUROPEA

El siguiente plan de mantenimiento debe realizarse, para mantener un buen control y rendimiento del vehículo. Conserve un recibo para demostrar el cumplimiento de las condiciones de la Garantía. Donde el kilometraje y la fecha deben aparecer, la frecuencia del servicio determinan cuál de los dos ocurrió primero.

R : Sustituir I : Inspeccionar y después, si es preciso, limpiar, ajustar reparar o sustituir.

N°.	DESCRIPCIÓN	KILOMETROS X 1000	7,5	15	30	45	60	75	90
		MESES	6	12	24	36	48	60	72
	MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR (GASOLINA)								
1	FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR (SG O SUPERIOR) Ver Nota(1)			R	R	R	R	R	R
2	ELEMENTO DEL FILTRO DE AIRE			I	R	I	R	I	R
3	FILTRO DE COMBUSTIBLE					R			R
4	GOTEOS DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE				I		I		I
5	BUJÍAS		Ver Nota(2)						
6	CORREA DE LA DISTRIBUCIÓN						I		R
7	CORREA IMPULSORA (VENTILADOR Y ALTERNADOR)			I	I	I	I	I	I

Nota : (1) SF O INFERIOR : CADA 10.000 KM O 6 MESES,LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "R"
(2) CADA 100.000 KM : "R"

G050A04P-GYT

R : Sustituir I : Inspeccionar y después, si es preciso, limpiar, ajustar reparar o sustituir.

N°	DESCRIPCIÓN	KILOMETROS X 1000	7,5	10	30	45	60	75	90
		MESES	6	8	24	36	48	60	72
	MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR (EXCEPTO 2,5 CRDi DIESEL)								
1	FILTRO Y ACEITE DEL MOTOR		Ver Nota (1)						
2	ELEMENTO DEL FILTRO DE AIRE			I	R	I	R	I	R
3	GOTEOS DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE				I		I		I
4	FILTRO DE COMBUSTIBLE				R		R		R
5	AJUSTE DE VALVULAS		Ver Nota (2)						
6	SISTEMA EGR (VÁLVULA, TUBO, MANGUERA)				I		I		I
7	PUESTA A PUNTO DE LA INYECCIÓN (Si disminuye la potencia del motor o emite humo negro o aumenta el ruido del motor.)				I		I		I
8	CORREA DE LA DISTRIBUCIÓN						I		R
9	CORREA IMPULSORA (DE LA BOMBA DE AGUA Y EL ALTERNADOR)			I	I	I	I	I	I
10	AJUSTE DE RALENTÍ			I	I	I	I	I	I
11	TOBERA DE INYECCIÓN (Si disminuye la potencia del motor o emite humo negro o aumenta el ruido del motor.)				I		I		I
12	BOMBA DE VACÍO (CON ALTERNADOR)		Ver Nota (3)						

Note : (1) CADA 7.500 KM o 6 MESES, LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "R"
(2) CADA 20.000 KM : "I"
(3) CADA 2.000 KM o 16 MESES, LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "I"

G080A02P-GYT

R : Sustituir I : Inspeccionar y después, si es preciso, limpiar, ajustar reparar o sustituir.

N°.	DESCRIPCIÓN	KILOMETROS X 1000	15	30	45	60	75	90
		MESES	12	24	36	48	60	72
	MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR (Sólo 2,5 CRDi DIESEL)							
1	A CEITE Y FILTRO DEL MOTOR		R	R	R	R	R	R
2	ELEMENTO DEL FILTRO DE AIRE		I	R	I	R	I	R
3	GOTEOS DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE			I		I		I
4	FILTRO DE COMBUSTIBLE			R		R		R
5	CORREA IMPULSORA (DE LA BOMBA DE AGUA Y EL ALTERNADOR)		I	I	I	R	I	I
6	TOBERA DE INYECCION (Si disminuye la potencia del motor o emite humo negro o aumenta el ruido del motor.)			I		I		I
7	BOMBA DE VACÍO		Ver Nota (1)					

Note : (1) CADA 20.000 KM o 16 MESES, LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "R"

G060A04P-GYT

R : Sustituir I : Inspeccionar y después, si es preciso, limpiar, ajustar reparar o sustituir.

N°.	DESCRIPCIÓN	KILOMETROS X 1000	7,5	15	30	45	60	75	90
		MESES	6	12	24	36	48	60	72
	MANTENIMIENTO GENERAL								
1	REFRIGERANTE DEL MOTOR		Ver Nota (1)						
2	ACEITE DE LA CAJA DE CAMBIOS MANUAL			I	I	I	I	I	I
3	ACEITE DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA			I	I	I	I	I	R
4	CAMBIO DE ACEITE		Ver Nota (2)						
5	ACEITE DEL EJE TRASERO			I	I	R	I	I	R
6	RECORRIDO LIBRE DE LOS PEDALES DE FRENO Y EMBRAGUE			I	I	I	I	I	I
7	DEPOSITO DE LÍQUIDO DE FRENOS Y EMBRAGUE			I	I	I	I	I	I
8	LÍQUIDO HIDRAULICO DE FRENOS				I		I		I
9	PASTILLAS DE FRENOS DELANTEROS			I	I	I	I	I	I
10	MORDAZAS / CILINDROS / DISCOS DE FRENOS DELANTEROS				I		I		I
11	TAMBORES / ZAPATAS / CILINDROS DE FRENOS TRASEROS				I		I		I
12	FRENO DE MANO			I	I	I	I	I	I
13	ESTADO Y PRESION DE NEUMÁTICOS			I	I	I	I	I	I
14	SISTEMA DE ESCAPE DE GASES, SOPORTES Y MONTAJES				I		I		I
15	JUNTAS DE DIRECCIÓN / CREMALLERA / PERDIDAS DE LÍQUIDOS				I		I		I
16	JUNTA DE SUSPENSION / RETENES				I		I		I
17	RODAMIENTOS DE LAS RUEDAS DELANTERAS				I		I		I
18	MANGUITOS DEL SISTEMA DE REFRIGERACION DEL MOTOR				I		I		I
19	CORROSION DE LOS TUBOS DE FRENOS			I	I	I	I	I	I
20	FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO (PARA LA UNIDAD DEL EVAPORADOR Y EL VENTILADOR)		Ver Nota (3)						

Nota : (1) CADA 45.000 KM o 24 MESES, LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "R"
(2) CADA 48.000 KM o 24 MESES, LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "R"
(3) CADA 20.000 KM o 12 MESES, LO PRIMERO QUE SE PRESENTE : "R"

MANTENIMIENTO EN CONDICIONES DE UTILIZACIÓN SEVERA

G070A07P-GYT

Las siguientes partes deberán ser mantenidas más frecuentemente en automóviles usados normalmente en condiciones severas. Consultar el cuadro de abajo para los periodos de mantenimiento adecuados.

R : Sustituir I : Inspeccionar, corregir o sustituir si fuera necesario

ENELEMENTO A MANTENER		OPERACIÓN DE MANTENIMI	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO			CONDICIONES DE CONDUCCIÓN
FILTRO Y ACEITE DEL MOTOR		R	GASOLINA		CADA 7.500 KM o 6 MESES	A, B, C, F, H, J
			DIESEL	Excepto C.E.	CADA 3.000 KM	
				Sólo C.E.	CADA 4.000 KM (Excepto 2,5 CRDi) CADA 7.500 KM o 6 MESES (Sólo 2,5 CRDi)	
ELEMENTO DEL FILTRO DE AIRE		R	MÁS FRECUENTEMENTE			C, E
BUJÍAS		R	MÁS FRECUENTEMENTE			B, H
CORREA DE LA DISTRIBUCIÓN		R	CADA 60.000 KM O 48 MESES (Excepto 2,5 CRDi)			D, E, F, G
PASTILLAS, MORDAZAS ROTOR DE FRENOS		I	MÁS FRECUENTEMENTE			C, D, G, H
TAMBORES/ZAPATAS DE FRENOS TRASEROS		I	MÁS FRECUENTEMENTE			C, D, G, H
PIÑÓN Y CREMALLERA DE LA DIRECCIÓN, VARILLAJE Y GUARDAPOLVOS		I	CADA 10.000 KM O CADA 6 MESES			C, D, E, F
FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO (PARA LA UNIDAD DEL EVAPORADOR Y EL VENTILADOR)		R	MÁS FRECUENTEMENTE			C, E
ACEITE DE LA CAJA DE CAMBIOS MANUAL		R	CADA 100.000 KM			A, C, D, E, F, G, H, I, J
ACEITE DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA	Excepto C.E.	R	CADA 40.000 KM			A, C, E, F, G, H, I
	Sólo C.E.		CADA 45.000 KM			

CONDICIONES DE CONDUCCIÓN SEVERA:

A - Conducción repetitiva a cortas distancias
B - Largos periodos de tiempo en ralentí
C - Conducción habitual por terreno polvoriento o muy irregular
D - Conducción en zonas en donde se utiliza sal o materiales corrosivos en atmósfera muy fría
E - Conducción en zonas muy arenosas
F - Conducción de más del 50% en tráfico urbano severo en condiciones de calor superiores a los 32°C (90°F)
G - Conducción habitual en zonas de montaña
H - Arrastre de remolques
I - Conducción de coches patrulla, taxis, vehículos comerciales o remolcadores
J - Conducción a una velocidad que exceda los 170 km/h

F060M01A-AYT

o Aceite del motor y filtro

El aceite del motor y su respectivo filtro deberán ser sustituidos en los intervalos especificados en el programa de mantenimiento. Si el automóvil es conducido en condiciones adversas, serán requeridos cambios más frecuentes de los mismos.

G080B01P-GYT

o Tolerancias de válvulas

Un juego incorrecto de válvulas, no sólo producirá un funcionamiento más áspero del motor, sino que producirá un funcionamiento más ruidoso y una reducción en su potencia.
Inspeccione el juego de las válvulas y ajústelas según se requiera, mientras el motor esté caliente.

G080C02P-GYT

o Líneas y conexiones de combustible

Examine las conducciones de combustible y sus conexiones para comprobar si existen goteos. Sustituya inmediatamente cualquier pieza que esté averiada o gotee.



ADVERTENCIA
(Sólo vehículos Diesel):
No realice ninguna operación en el sistema de inyección con el motor en marcha o antes de transcurrir 30 segundos tras parar el mismo. La bomba a alta presión, el raíl, los inyectores y los conductos de alta presión están sujetos a alta presión incluso tras parar el motor. El chorro de aceite procedente de fugas puede producir lesiones graves al entrar en contacto con el cuerpo. En caso de usar marcapasos, no se acerque a más de 30 cm de la unidad de control electrónico ECU o del mazo de cables del vano motor con el motor en marcha, ya que la corriente elevada en el sistema Common Rail produce importantes campos magnéticos.

G080D01P-GYT

o Filtro de combustible

Un filtro de combustible taponado puede limitar la velocidad de conducción del vehículo causando problemas en el sistema de emisión de gases y haciendo difícil el arranque del motor. Si se acumula una cantidad excesiva de partículas extrañas en el depósito de combustible el filtro esto requiera un cambio más frecuente.
Después de instalar un filtro nuevo, haga funcionar el motor durante algunos minutos y compruebe si existen pérdidas en las conexiones y en la junta del filtro.

G080E01P-GYT

o Mangueras de ventilación de gases del cárter

Examine la superficie de las mangueras para comprobar si existen daños por calor o por roces metálicos. Una goma dura o quebradiza, grietas, desgastes, abrasiones o excesivos retorcidos indican su deterioración. Será particularmente importante comprobar las superficies próximas a fuentes importantes de calor, tales como el colector de escape.
Examine su recorrido para comprobar que las mangueras no entran en contacto con cualquier otra fuente de calor, bordes afilados o piezas en movimiento que podrían producir roturas o desgaste mecánico. Inspeccione también las conexiones tales como abrazaderas y manguitos, para comprobar que están seguros y no tienen pérdidas. Las mangueras deberán ser sustituidas inmediatamente si existe alguna evidencia de deterioración o avería.

G080F01P-GYT

o Mangueras de combustible, de vapor y tapa de llenado de combustible.

Las mangueras de vapor, de combustible y de la tapa de llenado de combustible deben ser inspeccionadas en los intervalos especificados en el programa de mantenimiento. Asegúrese de que se sustituyen por mangueras nuevas en caso de duda. Consulte su Servicio Oficial HYUNDAI para que le aclare cualquier duda al respecto.

G080G01P-GYT

o Filtro del aire acondicionado

Cuando sea requerida la sustitución del filtro del aire acondicionado, recomendamos encarecidamente sustituirlo por un elemento original HYUNDAI.

G080H01P-GYT

o Bujías

Cuando necesite realizar su sustitución, asegúrese de que las nuevas corresponden al valor calorífico correcto.

G080I01P-GYT

o Correas impulsoras

Inspeccione todas las correas impulsoras (bomba de agua y alternador) para descubrir cualquier grieta, corte, deshilachado, desgaste o engrase y, hágala sustituir si fuera necesario. Las correas impulsoras deben ser comprobadas periódicamente para comprobar su tensión ajustándola si fuera necesario.

G080J01P-GYT

o Refrigerante del motor

El líquido refrigerante del motor deberá ser sustituido en los intervalos indicados en la zona correspondiente de esta misma sección.

G080K01P-GYT

o Correa de la distribución

Examine todas las piezas relacionadas con la correa de la distribución para descubrir cualquier pieza averiada. Sustitúyala inmediatamente.

G080L01P-GYT

o Aceite de la caja de cambios mecánica

Compruebe el nivel del aceite de la caja de cambios mecánica de acuerdo con el programa de mantenimiento.

NOTA:
Si el nivel de aceite estuviera bajo, compruebe donde pueda existir alguna pérdida antes de rellenar. No llene excesivamente.

G080M03P-GYT

o Aceite de la transmisión automática

El nivel del aceite deberá estar dentro de la zona señalada con "HOT" en la varilla de comprobación, cuando el motor y la caja de cambios estén a una temperatura normal de funcionamiento. Compruebe el nivel con el motor funcionando y la palanca selectora en la posición neutral y el freno de estacionamiento debidamente activado. Utilice aceite original HYUNDAI ATF AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID, MOBIL DEXRON II cuando añada o sustituya el aceite. No realizar correctamente esta operación puede dañar muy seriamente la caja de cambio.

G080N01P-GYT

o Mangueras y tubos de frenos

Compruebe visualmente su estado, y si existen aplastamientos, grietas, deterioración o cualquier otro síntoma de avería o pérdida.
Sustituya cualquier pieza dudosa o averiada inmediatamente.

G080O01P-GYT

o Líquido de frenos

Compruebe el nivel de líquido de frenos en el depósito igualador transparente. El nivel deberá estar entre las señales "MAX" y "MIN". Utilice solamente líquido de frenos que cumpla las normas SAE J1703.

G080P01P-GYT

o Tambores y forros de los frenos traseros.

Compruebe si existen acanaladuras, quemaduras, pérdida de líquidos, partes desgastadas y desgastes excesivos o desiguales.

G080Q01P-GYT

o Pastillas, mordazas y rotores de frenos

Compruebe si existe un excesivo desgaste de pastillas, daños y discos desgastados y si las mordazas gotean o pierden líquido.

G080R01P-GYT

o Freno de estacionamiento

Inspeccione el sistema del freno de estacionamiento, palanca, cables, etc. Para procedimientos de ajuste detallados consulte a su Servicio Oficial HYUNDAI.

G080S01P-GYT

o Conexiones de los tubos de escape, el silenciador y los anclajes de suspensión

Compruebe la línea de tubos de escape, el silencioso, y las conexiones por si hubiera alguna parte suelta o dañada.

G080T01P-GYT

o Engranajes de dirección, varillaje y fundas

Con el motor parado y el vehículo detenido, verificar el juego del volante de dirección, y las articulaciones por si existieran partes dobladas o dañadas. Compruebe si están deterioradas o golpeadas las fundas guardapolvos o las juntas esféricas. Sustituya cualquier pieza defectuosa.

G080U01P-GYT

o Engrase de los rodamientos de las ruedas

Verifique el engrase de los rodamientos de las ruedas y engráselos de acuerdo con el programa de mantenimiento.

SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

Sistema de control de emisiones 7-2
Convertidor catalítico 7-3

7

2 SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

H010A01P-GYT

(Gasolina)

Su HYUNDAI está provisto de un conjunto de sistemas de control de emisiones.
Existen tres sistemas para control de emisiones que son como sigue:

(1) Sistema de control de emisiones del cárter.
(2) Sistema de control de emisiones de vapor.
(3) Sistema de control de emisiones del escape.

Para asegurar el funcionamiento adecuado de los sistemas de control de emisiones es preciso hacer que el vehículo sea revisado y mantenido por su Servicio Oficial HYUNDAI de acuerdo con las prescripciones y tiempos que se indican en este manual.

H020A01P-GYT

1. Sistema de control de emisiones del carter

El sistema de ventilación positiva del carter se utiliza para evitar la polución del air causada por los gases del barboteo del aceite emitidos por el cárter. El sistema proporciona aire fresco al cárter a través del filtro de aire.
En el interior del cárter, este aire fresco se mezcla con los gases producidos por el barboreo del aceite, pasando después a través de la válvula del ventilación positiva al sistema de admisión.

H080A01P-GYT

Válvula PCV

La Válvula de Control de Ventilación Positiva (PCV) deberá ser mantenida limpia para mantener un buen rendimiento del motor.
Se requiere una atención periódica para eliminar las partículas de combustión depositados en la válvula PCV.

H030A01P-GYT

2. Sistema de control de emisión de vapores (Excepto cánister)

El sistema de control de emisiones por evaporación está diseñado para evitar la emisión a la atmósfera de vapores de combustible.
Si la línea de ventilación de los vapores de combustible está obturada o dañada, una mezcla de vapores de aire y vapor de combustible escaparía a la atmósfera debido a la falta de control de emisiones.
Desconectar ambos extremos de la manguera y soplar por uno de ellos aire limpio mediante un compresor.
Desmontar la tapa del tubo de llenado y examinar si existe alguna evidencia de que en la zona en contacto con el tubo de llenado está deteriorado. El limitador de sobrellenado (válvula de doble vía), instalado en la línea de vapor, entre la entrada al cánister y la salida del depósito de combustible debe ser comprobado para ver si funciona correctamente.

H040A01P-GYT

Canister

Cuando el motor está sin funcionar, los vapores de combustible que se producen dentro del depósito son absorbidos po el cánister y almacenados en él. Cuando el motor está funcionando, los vapores depositados en el cánister son conducidos al sistema de admisión a través de la válvula solenoide de control de purga.

H090A01P-GYT

Válvula Solenoide de Control de Purga

Esta válvula de purga está controlada por la unidad de electrónica de control ECU; cuando
la temperatura del refrigerante del motor es baja, y durante el ralentí, se cierra de forma que el combustible evaporado no es conducido al colector de admisión. Después de que el motor esté caliente, durante la conducción normal, se abre para reconducir el combustible evaporado al colector de admisión.

H050A01P-GYT

3. Sistema de control de emisión de escape

El Sistema de Control de Emisión de Escape consiste en un procedimiento altamente efectivo que controla la emisión de gases de escape al mismo tiempo que mantiene unas buenas prestaciones del vehículo.

H060A01P-GYT



Todos los vehículos HYUNDAI están provistos de un convertidor catalítico tipo monolítico de tres fases, para reducir el monóxido de carbono, los hidrocarburos y los óxidos de nitrógeno contenidos en los gases de escape.

H100A01P-GYT

Mangueras de vacío, de ventilación del cárter y de agua.

Inspeccionar la superficie de las mangueras para ver si existen huellas de quemaduras o de roturas mecánicas.
Una superficie de goma brillante, dura, agrietada o excesivamente retorcida, indica deterioración y consecuente necesidad de sustitución.
Deberá ponerse una especial atención al examinar aquellas superficies próximas a fuentes de calor, tales como, el colector de escape.
Inspeccione a lo largo de las mangueras para asegurarse de que no están en contacto con ninguna fuente de calor, con ningún componente en movimiento que podría causar su desgaste y consecuente rotura. Inspeccione todas las conexiones de las mangueras tales como abrazaderas y manguitos para verificar que están bien apretados y no existen goteos. Las mangueras deberán ser sustituidas inmediatamente si existe alguna evidencia de deterioro o avería.

H110A01P-GYT

Sistema de combustible (depósito, tuberías, conexiones y tapa de la boca de llenado)

Compruebe si existen piezas averiadas en las conexiones o líneas de combustible. Compruebe la hermeticidad de la tapa de la boca de llenado.
Deberá ponerse especial atención en el examen de aquellas mangueras más próximas a las fuentes de calor tales como el tubo de escape.

H120A01P-GYT

Tapa del distribuidor, rotor y avance de encendido

Compruebe la tapa del distribuidor, el rotor y el avance de encendido para mantener unas eficientes prestaciones y un buen control de los gases de escape.

MANTENGALO USTED MISMO

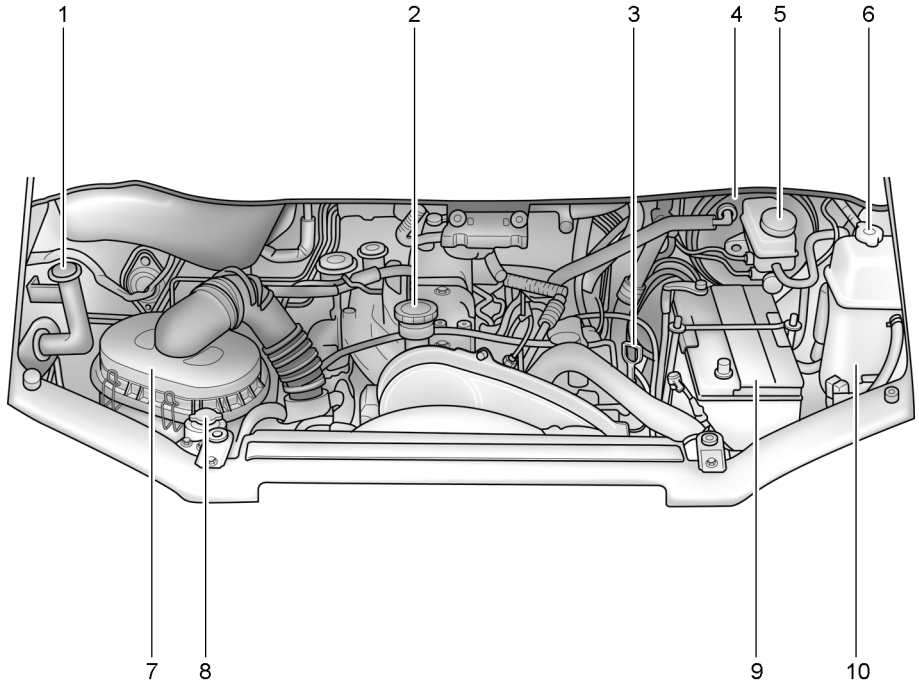
Compartimento del motor 8-2
Comprobaciones diarias de carácter general 8-6
Revisión del nivel de aceite 8-7
Revisando y cambiando el refrigerante 8-10
Verificación de la batería 8-13
Cuidado del aire acondicionado 8-15
Cambio del filtro del aire acondicionado 8-16
Líquido de frenos 8-17
Verificando el fluido del caja de embrague 8-18
Verificando el fluido de caja 8-18
Relleno del depósito lavaparabrisas 8-20
Limpiaparabrisas plumillas 8-21
Nivel de fluido del dispositivo de lavado de la ventana del maletero 8-21
Verificando el juego libre 8-22
Verifición de las correas 8-23
Neumático 8-24

8

2 COMPARTIMENTO DEL MOTOR

I010A01P-GYT

DIESEL (2,6 N/A)

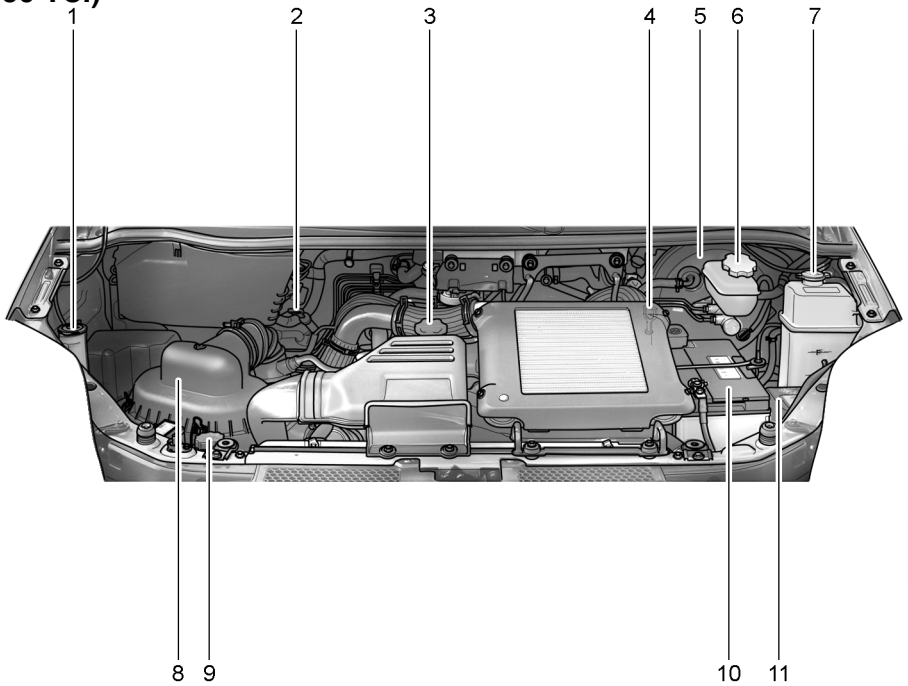


I010A01P-1

1. Depósito del líquido del lavaparabrisas
2. Tapa de llenado de aceite del motor
3. Varilla de nivel aceite del motor
4. Servo freno
5. Depósito de líquido de frenos
6. Tapa del radiador
7. Elemento del filtro de aire
8. Depósito de líquido de la servodirección
9. Batería
10. Depósito de líquido refrigerante del motor

I010B01P-GYT

DIESEL (2,5 4D56 TCI)

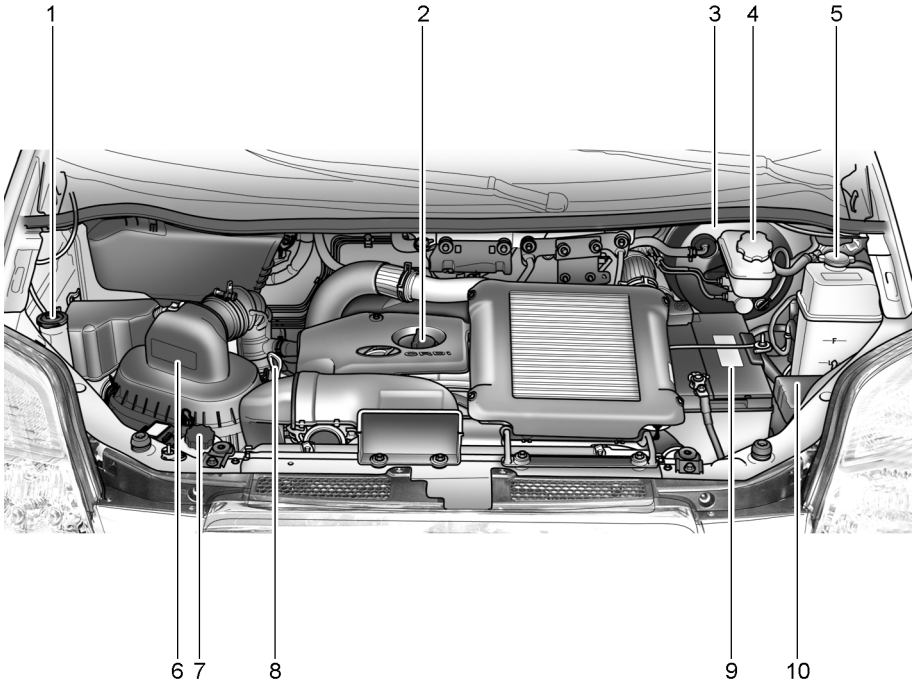


I010B02P

1. Depósito del líquido del lavaparabrisas
2. Varilla de nivel de aceite de la transmisión automática (Si está instalado)
3. Tapa de llenado de aceite del motor
4. Varilla de nivel aceite del motor
5. Servo freno
6. Depósito de líquido de frenos
7. Depósito de líquido refrigerante del motor
8. Elemento del filtro de aire
9. Depósito de líquido de la servodirección
10. Batería
11. Caja de relés

I010C01P-GYT

DIESEL (2,5 CRDi TCI)



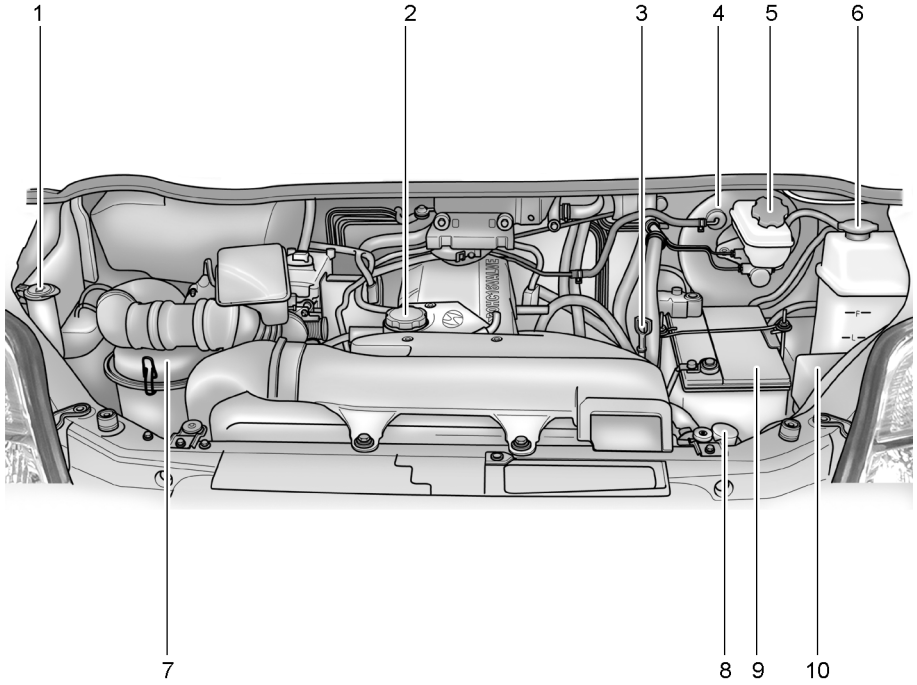
PRECAUCIÓN:
Al revisar o realizar el mantenimiento del motor, maneje las herramientas y los objetos pesados con precaución para evitar dañar la cubierta de plástico del mismo.

I010C02P

1. Depósito del líquido del lavaparabrisas
2. Tapa de llenado de aceite del motor
3. Servo freno
4. Depósito de líquido de frenos
5. Depósito de líquido refrigerante del motor
6. Elemento del filtro de aire
7. Depósito de líquido de la servodirección
8. Varilla de nivel aceite del motor
9. Batería
10. Caja de relés

I010A02P-GYT

GASOLINA (2,4 DOHC)



1. Depósito del líquido del lavaparabrisas
2. Tapa de llenado de aceite del motor
3. Varilla de nivel aceite del motor
4. Servo freno
5. Depósito de líquido de frenos
6. Tapa del radiador

PRECAUCIÓN:
Al revisar o realizar el mantenimiento del motor, maneje las herramientas y los objetos pesados con precaución para evitar dañar la cubierta de plástico del mismo.

I011A03P

7. Elemento del filtro de aire
8. Depósito de líquido de la servodirección
9. Batería
10. Depósito de líquido refrigerante del motor

COMPROBACIONES DIARIAS DE CARÁCTER GENERAL

G020A01A-AYT

Compartimento del motor

Lo siguiente deberá ser verificado regularmente:

- o Nivel y condición del aceite del motor
- o Nivel de aceite de la caja de cambios y condición
- o Nivel del depósito de líquido de frenos
- o Nivel del depósito de líquido de emloraque
- o Nivel de líquido refrigerante
- o Nivel de líquido del lavaparabrisas
- o Estado de la correa de distribución
- o Estado de los manguitos del circuito de refrigeración
- o Pérdidas de líquidos (por encima o bajo otros componentes)
- o Nivel de líquido de la servodirección.
- o Estado del emlemento de filtro de aire

G020B01A-AYT

Exterior del vehículo

Mensualmente deberán realizarse las siguientes comprobaciones:

- o Aspecto y condiciones generales
- o Estado de las ruedas y de sus tuercas de fijación
- o Condiciones del sistema de escape de gases
- o Condiciones y funcionamiento del alumbrado
- o Estado del cristal del parabrisas
- o Estado de las escobillas del limpia parabrisas
- o Estado de la pintura e indicios de corrosión
- o Pérdidas de líquidos
- o Condición de los cierres de puertas, capot y porta equipajes
- o Estado y presión de aire de las ruedas (incluyendo la de repuesto)

I040A01P-GYT

Interior del vehículo

Los siguientes componentes deberán ser verificados cada vez que se conduzca el vehículo:

- o Funcionamiento de las luces.
- o Funcionamiento de las escobillas de limpieza del parabrisas y de la ventana trasera.
- o Funcionamiento del cláxon.
- o Funcionamiento del desempañador, la calefacción y el aire acondicionado (si existe).
- o Funcionamiento y estado de la dirección.
- o Estado y funcionamiento de los espejo retrovisores.
- o Operación de los intermitentes de giro.
- o Funcionamiento del pedal del acelerador.
- o Funcionamiento de los frenos, incluido el de estacionamiento.
- o Funcionamiento de caja de cambios y embrague.
- o Funcionamiento de la caja de cambios automática y del mecanismo de aparcamiento.

- o Estado de los asientos y de sus controles.
- o Estado de los cinturones de seguridad.
- o Funcionamiento de los parasoles.

Si Vd. notara que alguno de los elementos mencionados no funciona adecuadamente, inspecciónelo cuidadosamente y no dude en requerir la asistencia de su Servicio Oficial HYUNDAI si lo considera preciso.

El mantenimiento cuidadoso de su vehículo en intervalos regulares, ayuda a preservar su valor y su aspecto.
Algunos detalles del mantenimiento pueden ser realizados por el mismo usuario, (Información para el Consumidor) mientras que otros han de ser realizados por el Servicio Oficial (revisiones y mantenimiento periódico). Esta sección solamente se ocupa de aquellos trabajos que pueden ser realizados por el propio usuario, bajo su responsabilidad. Si durante ellas, se descubriera alguna anomalía, haga que su Servicio Oficial la corrija.

Esta sección contiene información sobre los procedimientos de inspección y mantenimiento que el usuario puede realizar por sí mismo, siempre que lo desee. Siga las instrucciones y precauciones que se indican para cada una de las operaciones.
Cuando compruebe o realice alguna operación dentro del compartimento del motor, asegúrese de que el motor está parado y enfriado. Y si tal operación hubiera de realizarse con el motor funcionando tenga un cuidado especial con que sus manos, ropas o pelo no sean apresados por la correa trapezoidal o cualquier otra pieza en movimiento.

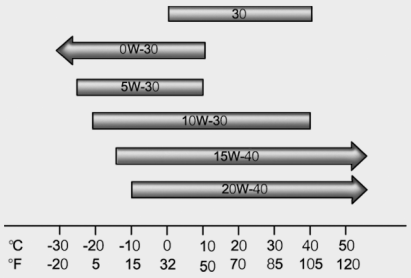
REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE 7

I070A06P-GYT

Aceite recomendado
Motores diesel

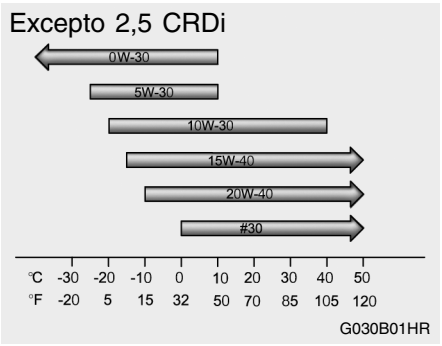
Seleccione el aceite del motor con el número correspondiente a la adecuada viscosidad SAE, de acuerdo con la temperatura atmosférica.

Sólo 2,5 CRDi



I070A06P

Excepto 2,5 CRDi



NOTA:
Para vehículos impulsados por motor diesel, el aceite SAE 0W-30 deberá ser utilizado solo en zonas con temperaturas extremadamente frías de -23ºC (-10ºF).
Para vehículos impulsados por motor diesel con temperaturas de 0ºC (32ºF) o inferiores, el aceite SAE30 no se deberá utilizar. Sólo se podrá utilizar si las temperaturas están por encima de los 0ºC (32ºF).
Motor de GasolinaMotor de Diesel (Excepto 2.5 CRDi)Motor de Diesel (Sólo 2,5 CRDi)

La calidad del aceite para motores debe corresponder a la siguiente clasificación:

2,6 N/A : CF-4 o superior
2,5 4D56 TCI : CF-4 o superior
2,5 CRDi TCI : CF-4 o superior

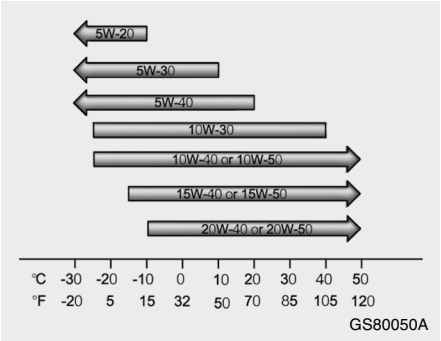
Aceito recomendado
Motor de gasolina

Seleccione el aceite del motor con el número correspondiente a la adecuada viscosidad SAE, de acuerdo con la temperatura atmosférica.

NOTA:
Para vehículos que sostienen altas velocidades no se recomiendan aceites SAE 5W-20.

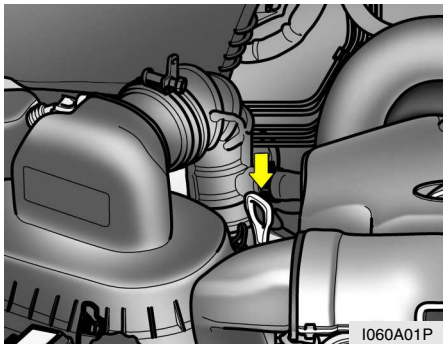
La calidad del aceite para motores debe corresponder a la siguiente clasificación:

Europa : SG, SG/CD, SH o SH/CD
Excepto Europa : SE o superior



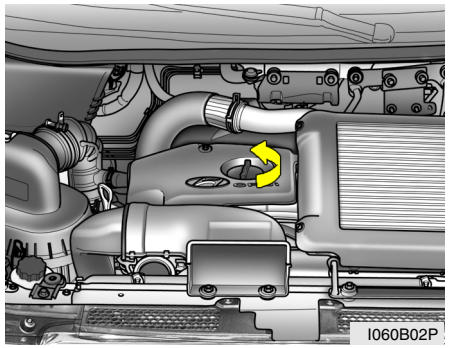
I060A01P-GYT

Para revisar el nivel de aceite:



Todos los motores consumen una cierta cantidad de aceite. Por lo tanto, es importante verificar con frecuencia el nivel del aceite en periodos de tiempo regulares o antes de empezar un viaje largo.

Esta comprobación deberá realizarse con el motor caliente, pero sin funcionar. Aparque el vehículo sobre una superficie nivelada, pare el motor, y espere unos minutos para dar tiempo a que el aceite en circulación regrese al cárter para asegurarse una medición más precisa. Tire de la varilla hacia arriba, y límpiela con una trapo limpio. Introduzca la varilla de nuevo y tire otra vez de ella para leer el nivel, que deberá encontrarse siempre entre las dos señales de máximo y mínimo mostradas en la varilla.



Si el nivel de aceite está por debajo de la señal inferior, retire la tapa del depósito situada encima del bloque motor y añada aceite nuevo hasta que el nivel se sitúe entre las señales. Asegúrese de utilizar el aceite correcto, y no mezcle diferentes tipos de aceite y, a ser posible, aceite de diferentes marcas. Después de añadir el aceite, asegúrese de que tanto la tapa como la varilla quedan bien fijadas en su posición inicial.

ADVERTENCIA:
Tenga cuidado de no tocar al colector de escape caliente.

PRECAUCIÓN:
Evite sobrellenar de aceite sino el motor puede ser dañado.

NOTA:
Chequee la varilla del nivel de aceite después de rellenar el aceite.

G350A01A-GYT

CONSUMO DE ACEITE

Propósito del aceite en el motor

El aceite tiene como función principal lubricar y refrigerar el interior de motor.

Consumo de aceite

Es completamente normal que un motor consuma aceite durante la conducción.
Las causas del consumo de aceite son las siguientes :

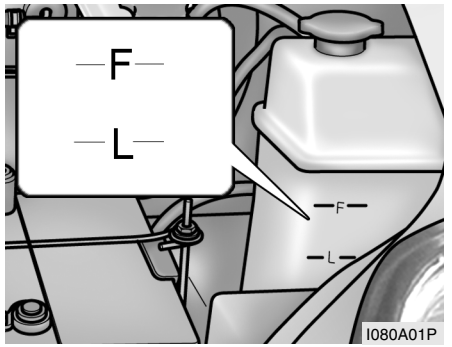
o El aceite lubrica los pistones, segmentos y cilindros.
Una pequeña película de aceite permanece en la pared del cilindro cuando el pistón se desplaza hacia abajo. Además la elevada presión de succión, que se genera durante el funcionamiento del motor, aspira parte del aceite hacia la cámara de combustión. Así el aceite se quema por las altas temperaturas generadas en el proceso de combustión de los gases.

o El nivel de consumo de aceite se ve fuertemente afectado por la viscosidad y calidad del aceite, por las revoluciones del motor y por las características de la conducción.
El consumo de aceite será mayor bajo condiciones severas de uso (altas velocidades, aceleraciones y deceleraciones frecuentes...)

REVISANDO Y CAMBIANDO EL REFRIGERANTE

I080A02P-GYT

ADVERTENCIA:
No saque la tapa del radiador cuando el motor está caliente.
Cuando el motor está caliente, el refrigerante está bajo presión y puede saltar a través de la tapa si es abierta. Usted puede resultar gravemente quemado si no observa esta recomendación.



Un depósito igualador auxiliar transparente está situado en el compartimento del motor, bajo el asiento del conductor.
El nivel del líquido de este depósito deberá mantenerse entre las marcas "L" (bajo) y "F" (lleno), medidas cuando el motor está caliente y funcionando al ralentí.
El sistema de refrigeración es un circuito cerrado y, en condiciones normales, la pérdida de líquido es mínima. Si esta pérdida se notara ser más significativa, denotaría una avería.
Si ocurriera esto, haga que su Servicio Oficial HYUNDAI verifique el sistema tan pronto como sea posible.
Si el nivel descendiera por debajo del nivel mínimo del depósito igualador, deslice hacia adelante el asiento del conductor y abra la puerta de acceso al motor (vehículos con dirección a la izquierda) o eleve el asiento del acompañante (dirección a la derecha), y añada refrigerante.
Asimismo, si el depósito igualador estuviera completamente vacío, retire su tapa y añada líquido refrigerante hasta el cuello de llenado.

ADVERTENCIA:
Bajo ningún concepto abra la tapa del radiador o del depósito igualador si el motor está caliente. En tal caso, el sistema de refrigeración está bajo presión, y cualquier erupción de líquido caliente puede provocar quemaduras severas.

G050B01A-AYT

Refrigerante recomendado

Use Etilen-glicol de alta calidad a un 50% mezclado con agua. El refrigerante debe ser compatible con el aluminio que compone el motor. No deben agregarse ningún inhibidor ni aditivo al refrigerante.
El sistema de refrigeración debe mantenerse con una correcta concentración y tipo de refrigerante para prevenir el congelamiento y corrosión. Nunca permita que la concentración de anticongelante exceda un 60% y no inferior a un 35% para que no resulte dañado el sistema de refrigeración. Para una apropiada concentración cuando agregue o reemplace el refrigerante, siga la tabla que esta a continuación:

Ambiente temperatura °C (°F)	Concentración de anticongelante	
	Anticon-gelante	Agua
-15 (5)	35%	65%
-25 (-13)	40%	60%
-35 (-31)	50%	50%
-45 (-49)	60%	40%

G050C01A-GYT

Para controlar el nivel del líquido refrigerante

El nivel del líquido refrigerante del motor puede ser visto sobre un lateral del depósito compensador del radiador, de plástico transparente.
El nivel del líquido deberá estar situado entre las marcas "L" (bajo) y "F" (lleno), cuando el motor está frío.
Si el nivel está por debajo de la marca "L" (bajo), rellenarlo hasta que quede situado entre ambas marcas.
Si el nivel está bajo, inspeccione si existen pérdidas de líquido y vigile el nivel del líquido con mayor frecuencia.
Si el nivel disminuye otra vez, visite su Servicio Oficial Hyundai para que inspeccione y diagnostique el motivo.

G050D02P-AYT

Para sustituir el líquido refrigerante

El líquido refrigerante deberá ser cambiado en los intervalos especificados en la tabla de programación de mantenimiento de la Sección 6.

PRECAUCIÓN:
El líquido refrigerante puede dañar el acabado de pintura de su automóvil. Si usted derrama líquido sobre su superficie, lávelo a fondo con agua limpia.

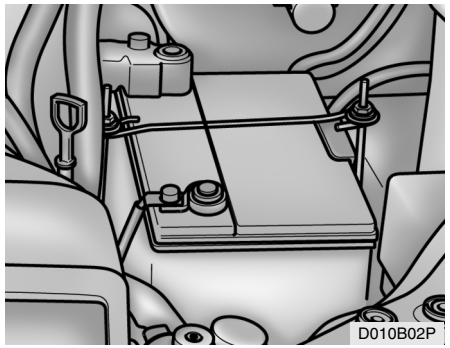
1. Aparque el vehículo sobre suelo nivelado, active el freno de estacionamiento y abra la tapa del radiador estando éste frío.
2. Asegúrese que el recipiente de recogida del líquido usado está bien situado. Abra el grifo de vaciado del radiador. Permita la salida total del líquido refrigerante y después asegúrese de que ha cerrado bien el grifo de vaciado.
3. Consulte la Sección 9 para conocer la capacidad del sistema refrigerante de su vehículo. Siguiendo las instrucciones del fabricante que aparecen en el depósito del refrigerante, vierta la cantidad adecuada de refrigerante para motores en el radiador.
4. Gire la tapa del radiador en sentido antihorario sin ejercer presión sobre la misma hasta llegar al tope. De este modo se libera la presión residual del sistema refrigerante. Extraiga la tapa presionándola hacia abajo y girándola en sentido antihorario.
   Llene el radiador con agua limpia desmineralizada o agua destilada. Siga vertiendo pequeñas cantidades de agua limpia desmineralizada o agua destilada hasta que el nivel del líquido alcance el tubo de alimentación del radiador.
5. Arranque el motor, rellene el radiador hasta el tope, y añada agua hasta que el nivel del líquido del depósito igualador se sitúe entre las marcas "L" y "F".

VERIFICACIÓN DE LA BATERÍA

6. Fije en su posición las tapas del radiador y del depósito igualador y observe si los grifos de llenado están bien cerrados y no pierden líquido.

ADVERTENCIA:
El ventilador del radiador está controlado por la temperatura del líquido refrigerante del motor y puede ponerse en marcha, incluso estando el motor parado. Tenga un cuidado especial cuando tenga que trabajar próximo a sus aspas, de forma que no exista riesgo de lesiones por las aspas giratorias del ventilador. A medida que la temperatura del líquido disminuya, el ventilador se desconectará de forma automática. Esto es una situación normal.

G210A01A-AYT



ADVERTENCIA:
Las baterías pueden ser peligrosas!! Cuando trabaje con una batería, sea cuidadoso y observe todas las precauciones para evitar lesiones.

El fluido de las baterías contiene una alta concentración de ácido sulfúrico, que es venenoso y altamente corrosivo. Sea cuidadoso de que no le caiga ácido sobre el automóvil. Si le cae ácido a usted, inmediatamente haga lo siguiente:

- Si le cae líquido de batería en su piel, enjuague con mucha agua por lo menos durante 15 minutos y busque ayuda médica.
- Si el electrólito le cae en los ojos, lave con mucha agua y obtenga ayuda médica lo más rápido posible. Mientras lo llevan al médico que continúen lavando con agua usando una esponja o un pedazo de tela empapada en agua.
- Si usted traga líquido de batería, trague abundante cantidad de agua o leche de magnesia, coma huevos crudos o beba aceite vegetal. Obtenga ayuda médica lo más pronto posible.

Mientras la batería está siendo cargada incluso con el alternador del automóvil se producen gases explosivos. Siempre observe estas precauciones:

- Cargue la batería en lugares bien ventilados.
- No permita llamas, chispas, o que se fume en esa área.

G210B01A-AYT

Compruebe la batería

Mantenga la batería limpia. Compruebe que no hay ninguna evidencia de corrosión cerca de la batería o de los terminales, si la hubiere límpiela con una solución de agua tibia y bicarbonato. Después que los terminales se sequen, cúbralos con grasa de protección.

I090C01P-GYT

Conexión y desconexión

No desconecte nunca la batería mientras el motor está funcionando; si lo hiciera podría dañar seriamente algunos componentes eléctricos del vehículo.
Desconecte primero el terminal negativo y después el positivo. Para su conexión, hágalo primero con el terminal positivo, y el negativo después.

PRECAUCIONES:

- **Mantenga limpios los terminales, utilizando para ello agua tibia. Después de conectar la batería, aplique una grasa protectora de terminales.**
- **No someta la batería a cortocircuitos.**
  Se calentará y sufrirá un daño irreparable.
- **No fume ni aproxime una llama a la batería; puede incendiarse y explosionar el gas generado por ella.**
- **El electrolito de la batería es un líquido extremadamente abrasivo. Evite que pueda entrar en contacto con sus ojos, piel, vestimenta o partes pintadas de la carrocería.**
  Cualquier derrame de electrólito deberá ser lavado copiosamente con agua y si ha entrado en contacto con los ojos o la piel requiere una atención médica inmediata.
- **Cuando la batería vaya a recibir una carga rápida, desconecte los cables de conexión.**
- **Para evitar cualquier cortocircuito, desconecte el terminal negativo (-) antes de realizar cualquier operación.**

CUIDADO DEL AIRE ACONDICIONADO

G140A01A-AYT

Mantenga el condensador limpio

El condensador del A/C (y el radiador del motor) debe ser revisado periódicamente para sacar la acumulación de suciedad, insectos muertos, hojas, etc. Esto interfiere con la máxima eficiencia de operación del sistema. Cuando extraiga dichas acumulaciones, hágalo con cuidado de no dañar las laminas.

G140B01A-AYT

Verificar el funcionamiento del aire acondicionado

1. Ponga en marcha el motor con el aire acondicionado funcionando al máximo.
2. Si el aire que sale por las ventanillas de ventilación no es frío, haga inspeccionar el sistema en su servicio Hyundai.

PRECAUCIÓN:
Poner en funcionamiento el sistema de A/C por largos periodos con el refrigerante bajo puede dañar el compresor.

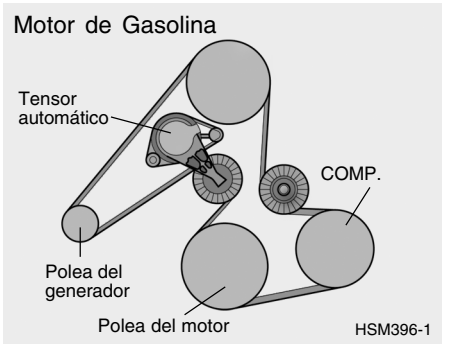
G140C01A-AYT

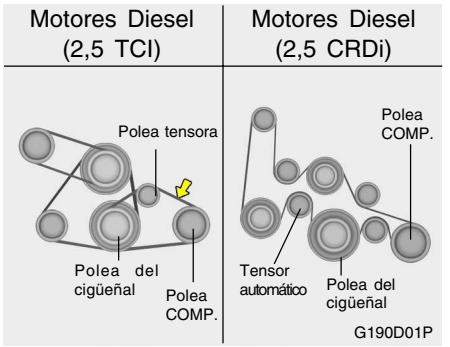
Lubricación

Para la lubricación del compresor y los sellos del sistema, el A/C debe ser puesto en funcionamiento por lo menos 10 minutos semanales. Esto es particularmente importante en los periodos de frío o invierno, cuando el A/C no está en uso.

G140D01P-GYT

Verificación de las correas del compresor





Las correas del compresor deben ser verificadas cuando usted comience a utilizar el sistema de A/C por lo menos una vez al mes.
Para verificar la tensión de las correas, presione con su dedo hacia abajo la correa en la mitad entre el cigüeñal y la polea del compresor, usted no debe ser capaz de flexionarla más de 1/2 pulgada. Si usted tiene un instrumento para medir tensión, con una fuerza de 98Nm (22 lb), la deflexión debe ser 8 mm (0,35-0,43 pulgadas). Si la correa está suelta, hágala ajustar por su Servicio HYUNDAI.

NOTA:
La tensión de la correa de transmisión del compresor de los motores diesel (sólo 2.5 CRDi) se ajusta mediante un dispositivo tensor automático.

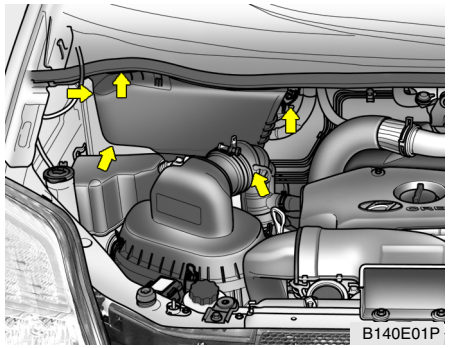
CAMBIO DEL FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO

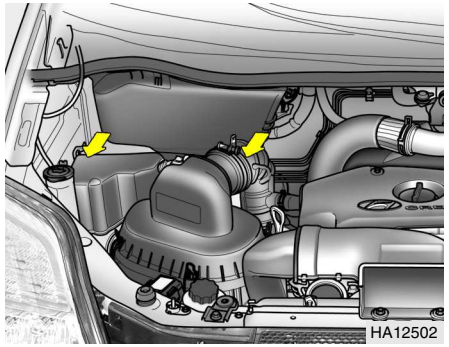
B140E01P-AYT

(Para la unidad del evaporador y del aireación) (Si está instalado)

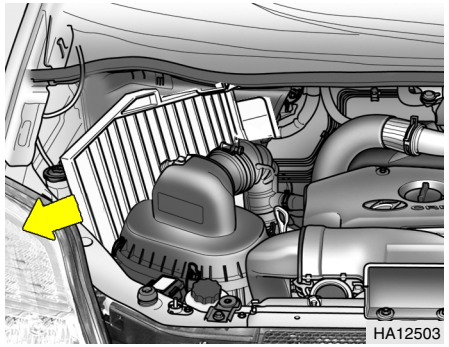
El filtro del aire acondicionado se encuentra en la toma de aire detrás del depósito del lavaparabrisas. Permite reducir la entrada de particulas contaminantes en el vehículo.

1. Abra el capó.


B140E01P


HA12502

2. Extraiga las 5 pinzas de la toma de aire


HA12503

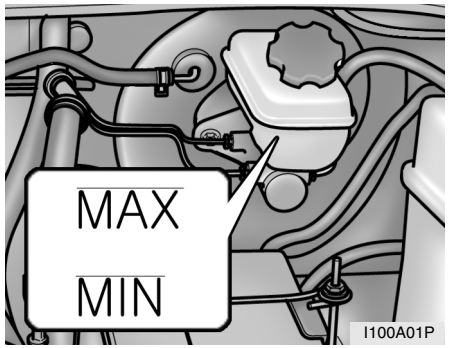
3. Cambie el filtro del aire acondicionado por uno nuevo.

4. Para el montaje, siga los mismos pasos que para el desmontaje en sentido inverso.

PRECAUCIÓN:
Asegúrese de montar el filtro del aire acondicionado en la dirección indicada por la flecha. De lo contrario, puede producir ruidos o el deterioro del mismo.

LÍQUIDO DE FRENOS

I100A02P-GYT



Compruebe el nivel del depósito de líquido de frenos, que deberá estar situado entre las marcas "MAX" y "MIN" de dicho depósito.
El nivel del líquido de frenos desciende ligeramente a medida que las zapatas del freno se desgastan, pero ello no indica ni supone ninguna anormalidad. Si el nivel del líquido de frenos disminuye sensiblemente en un corto tiempo, indicará que existen pérdidas en el sistema . En tal caso, acuda inmediatamente a un Servicio Técnico HYUNDAI.

Utilice líquido de frenos SAE J1703 (ó DOT 3, DOT 4) o un líquido de frenos equivalente.
En un vehículo provisto de lámpara de aviso de nivel bajo de líquido de frenos, es detectado mediante un flotador, y cuando el nivel desciende por debajo del nivel mínimo se enciende la luz de aviso.

ADVERTENCIA:
- **Utilice solamente líquido de frenos especificado. Si se mezclan líquidos de diversas marcas, se corre peligro de provocar una reacción química entre los diferentes aditivos utilizados por ellas. Por lo tanto, evite mezclar líquidos de diferentes marcas.**
- **El líquido de frenos es tóxico y corrosivo.**

VERIFICANDO EL FLUIDO DEL CAJA DE EMBRAGUE

I110A01P-GYT

(Manual)

Cuando el vehículo dispone de embrague hidraúlico, el depósito es común con el de los frenos. Ver el párrafo relativo al líquido de frenos.

VERIFICANDO EL FLUIDO DE CAJA

I120A02P-GYT

(AUTOMÁTICAS)

El flúido de caja debe ser reemplazado a los intervalos indicados en la sección 6.

NOTA:

Normalmente, el aceite de los engranajes automáticos es rojo. Al aumentar la distancia recorrida, el color del mismo oscurece gradualmente.
Se trata de una condición normal, no se base en el color de este aceite para cambiarlo.
Cambie el aceite del engranaje automático según los intervalos especificados en el plan de mantenimiento del vehículo expuesto en la sección 6.

I120B02P-GYT

Recomendación de Fluído

Su Hyundai esta equipado con una caja Automática especialmente diseñada para operar con "MOBIL DEXRON II".

I120C02P-GYT

Capacidad de flúido de Caja

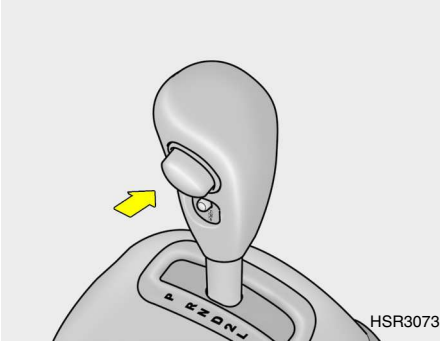
La capacidad de fluido de la transmisión automática se indica en la página 9-5.

ADVERTENCIA:

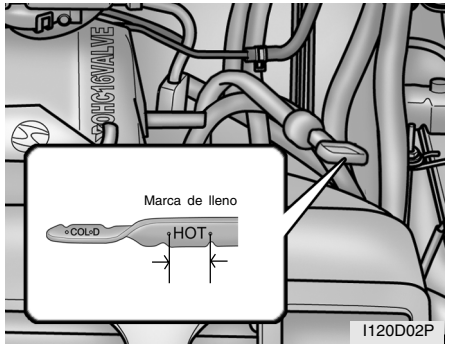
La caja automática debe ser verificada con el motor a su temperautra normal de operación. Esto significa que el radiador y el sistema de escape debe estar a temperatura normal de operación, por lo que debe tener especial cuidado de no quemarse durante este proceso.

I120D02P-GYT

Verificación de nivel de aceite de caja



Estacione el vehículo sobre un suelo nivelado y con el freno de aparcamiento activado. Al comprobar el nivel de la transmisión el líquido deberá estar a temperatura de operación normal y con el motor funcionando al ralentí.
Mientras el motor ralentiza, aplique los frenos y mueva la palanca selectora desde la posición "P" a cada una de las posiciones "R", "N", "D", "2", "L" y después vuelva a "N" o "P" con el motor aún al ralentí.



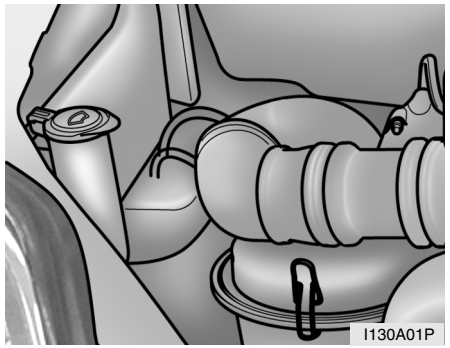
1. Abra el capot. Cuidado con sus manos y las partes móviles del motor.
2. Extraiga la varilla de comprobación de nivel límpiela, reinsértela al máximo posible, y extraígala de nuevo para comprobar el nivel de líquido. Deberá encontrarse dentro de la marca "HOT" de la varilla.
3. Si el nivel de líquido de la transmisión está bajo, utilice un embudo para añadir el líquido a través del tubo de la varilla hasta que el nivel alcance la zona marcada con "HOT". No se exceda en el rellenado, o causará una avería.

ADVERTENCIA:
El ventilador del radiador está controlado por la tempratura del líquido anticongelante y puede ponerse en marcha algunas veces, incluso con la llave de contacto desactivada. Tenga mucho cuidado si tiene que trabajar cerca de las paletas del ventilador para no sufrir graves heridas si es atrapado por ellas. A medida que la temperatura disminuya el ventilador se desconectará automáticamente. Esto es un funcionamiento normal.

ADVERTENCIA
(Sólo vehículos Diesel):
No realice ninguna operación en el sistema de inyección con el motor en marcha o antes de transcurrir 30 segundos tras parar el mismo. La bomba a alta presión, el raíl, los inyectores y los conductos de alta presión están sujetos a alta presión incluso tras parar el motor. El chorro de aceite procedente de fugas puede producir lesiones graves al entrar en contacto con el cuerpo. En caso de usar marcapasos, no se acerque a más de 30 cm de la unidad de control electrónico ECU o del mazo de cables del vano motor con el motor en marcha, ya que la corriente elevada en el sistema Common Rail produce importantes campos magnéticos.

RELLENO DEL DEPÓSITO LAVAPARABRISAS

I130A01P-GYT

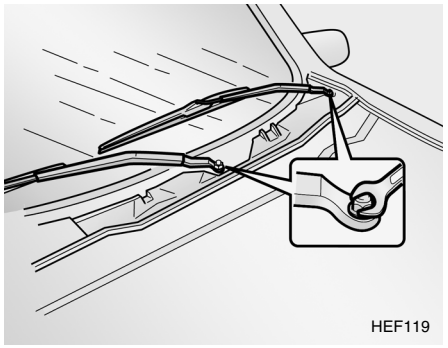


El depósito limpiaparabrisas proporciona agua para lavar los parabrisas. Se debe poner un líquido de buena calidad en el depósito. El nivel debe ser verificado de forma más constante cuando existe mal tiempo o cuando este sistema se emplea muy seguidamente.

PRECAUCIÓN:
- **El anticongelante (refrigerante de motor) no deberá ser utilizado en el sistema lavaparabrisas debido a que ataca las pinturas y otras terminaciones.**
- **No accionar el lavaparabrisas si el depósito de agua está vacío. Esto puede dañar la bomba lavaparabrisas.**

LIMPIAPARABRISAS PLUMILLAS

G080A02A-AYT



Las plumillas limpiaparabrisas deben ser inspeccionadas de vez en cuando y limpiadas para sacar la pelicula de polvo y suciedad acumulada. Para limpiarlas debe emplear una esponja con agua limpia y jabón. Si las plumillas dejan surcos o manchas en los parabrisas, reemplácelas por piezas originales HYUNDAI.

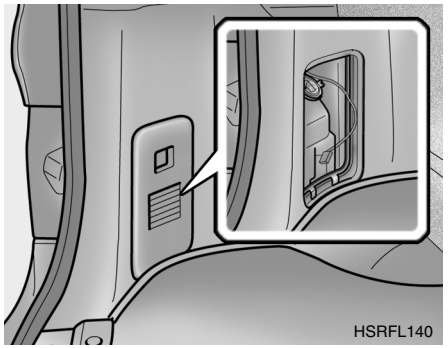
NOTA:

- **No ponga en funcionamiento los limpiaparabrisas con los parabrisas secos, acortará la vida de las plumillas y puede rayar el parabrisas.**
- **Evite que la goma de la escobilla entre en contacto con productos derivados del petróleo, como el aceite para motores, gasolina, etc.**

NIVEL DE FLUIDO DEL DISPOSITIVO DE LAVADO DE LA VENTANA DEL MALETERO

I140A02P-GYT

(Microbús/Furgón)
(Si está instalado)

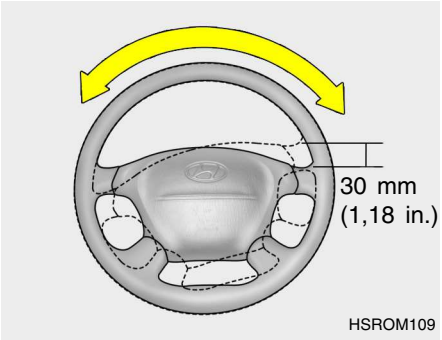


Tras abrir la cubierta del guardabarros que se encuentra en el lateral izquierdo del embellecedor, compruebe el nivel del fluido. En caso necesario, añada más.

VERIFICANDO EL JUEGO LIBRE

G150A01A-GYT

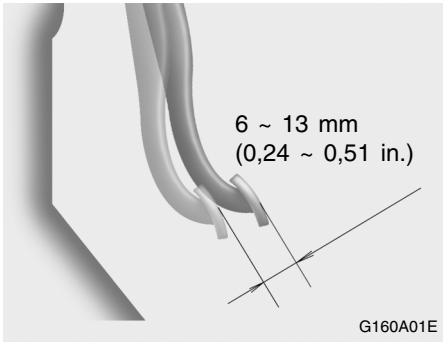
Dirección asistida



Para comprobar la dirección asistida, detenga el automóvil con las ruedas derechas, mueva cuidadosamente el volante de izquierda a derecha. Use muy suavemente los dedos y en forma muy sensitiva para sentir la resistencia que indica el fin del juego libre. Si el juego libre es mayor que el indicado, debe ser inspeccionado por su Servicio HYUNDAI y ajustado o reparado de ser necesario.

G160A01A-GYT

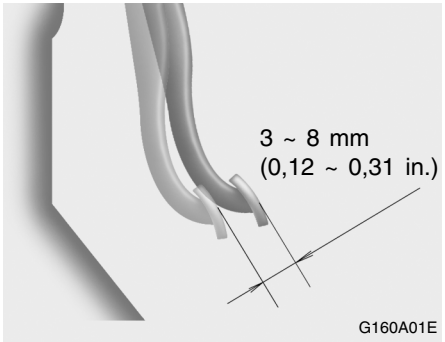
Pedal de embrague



Con el motor parado, presione suavemente el pedal hasta que usted sienta el cambio de resistencia. Esto es el juego libre del pedal de embrague. El juego libre debe estar dentro de los limites indicados en el dibujo inferior. Si éste no correspondiera, debe ser revisado y regulado por su Servicio HYUNDAI.

G170A01A-GYT

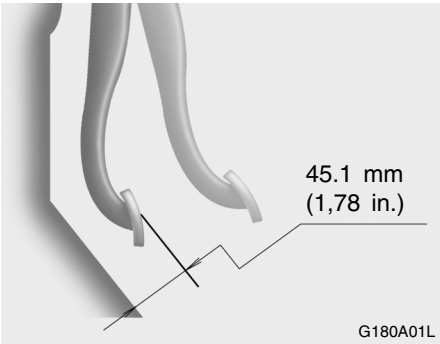
Pedal de frenos



Con el motor detenido, presione varias veces para reducir el efecto de vacío en el servo freno. Luego, usando sus manos presione el pedal hasta que usted sienta el cambio de resistencia. Esto es el juego libre de freno. El juego libre debe estar dentro de los limites señalados en el dibujo inferior. Si no es así, éste debe ser inspeccionado por su Servicio HYUNDAI, ajustado o reparado si corresponde.

G180A01A-GYT

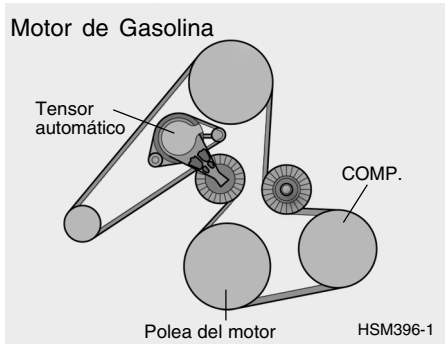
VERIFIQUE EL JUEGO DEL PEDAL DE FRENO

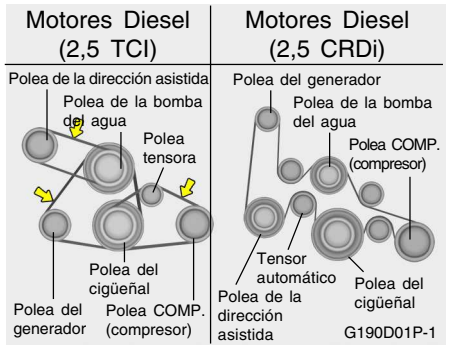


Usted necesita un ayudante para medir el juego del pedal. Con el motor andando, que su ayudante presione repetidas veces el pedal y luego lo mantenga abajo con una fuerza de 490 N (50 kg, 110 lbs). El juego del pedal es la distancia desde la parte superior de la placa de apoyo hasta la superficie antiruido de asfalto bajo la alfombra del piso. Si el juego no corresponde a lo indicado en el dibujo, éste debe ser inspeccionado por su Servicio HYUNDAI.

VERIFICIÓN DE LAS CORREAS

G190A01P-GYT





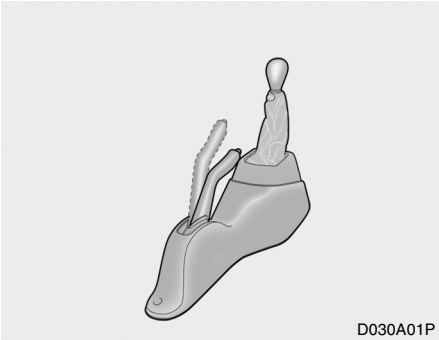
Las correas deben ser revisadas periódicamente para un adecuado ajuste y tensión. Al mismo, tiempo las correas deben ser revisadas por si tienen: quebraduras, desgaste, u otra evidencia de desgaste y de ser necesario reemplácelas. El sector por donde gira la correa debe ser revisado para que no haya ninguna interferencia. Después que las correas han sido reemplazadas, se deben revisar dos o tres semanas después para evitar que resbalen después del ajuste inicial.

NOTA:

La tensión de la correa de transmisión del compresor de los motores diesel (sólo 2,5 CRDi) se ajusta mediante un dispositivo tensor automático.

I230A01P-GYT

CARRERA LIBRE DE LA PALANCA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO



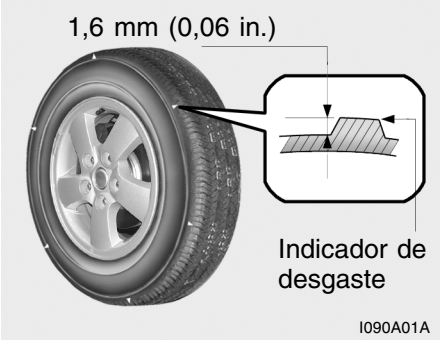
Tire de la palanca completamente hasta arriba para comprobar el número de "clicks" que hace la cremallera. Un "click" representa un movimiento de la palanca equivalente a una muesca. La palanca deberá moverse el número especificado de muescas para que la aplicación sea correcta.

Carrera del freno de estacionamiento:

Si el recorrido de la palanca del freno de estacionamiento no está dentro de los límites estandarizados (de 5 a 7 muescas), haga que sea ajustada por su Servicio Oficial HYUNDAI.

I150A02P-GYT

ESTADO DE LAS RUEDAS



Compruebe si existen cortes, grietas, abultamientos u otros daños. Sustituya los neumáticos si existen cortes o grietas profundas. Compruebe también si existen partes metálicas o piedras adheridas en cada una de las ruedas.
El uso de ruedas desgastadas puede resultar peligroso debido a la alta posibilidad de patinazos, o acquaplanning (patinamiento sobre agua) La profundidad del dibujo de las ruedas debe ser superior a 1,6 mm (0,06 pulg) para poder cubrir los requerimientos mínimos de utilización.

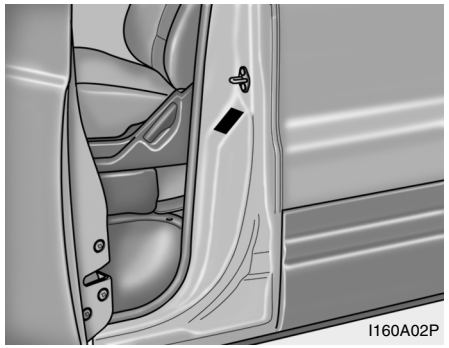
Si existieran indicadores de desgaste de las ruedas mediante visores lineales de desgaste de rodadura, cuando se vean 6 o más indica que el neumático ha dejado de cubrir los requisitos mínimos de uso. Cuando aparezcan estos indicadores de desgaste los neumáticos deberán ser sustituidos por otros nuevos. Confirme que las tuercas de ruedas están adecuadamente apretadas. Consulte la sección de este Manual denominada "En Caso de Emergencia" para obtener información adicional relativa al cuidado de los neumáticos.

ADVERTENCIA:

- **¡¡Conducir con neumáticos desgastados es peligroso!! Neumáticos desgastados pueden causar pérdida de eficiencia de frenado, control de dirección y tracción.**
  Cuando cambie los neumáticos, nunca combine neumáticos radiales con neumáticos convencionales en el mismo automóvil. Si usted pone neumáticos convencionales deben ser montados en juego de cuatro.
- **¡¡Usar los neumáticos y llantas con las medidas no recomendadas puede ser peligroso!!.**

I160A03P-GYT

Presión de inflado de los neumáticos



Verifique la presión de inflado de las ruedas cuando éstas se encuentren frías; si éste es excesivo o insuficiente, ajústelo a los valores especificados.
Después de inflarlas, compruebe si existen cortes o grietas o si existen pérdidas de aire.
Asegúrese de que todas las ruedas quedan provistas de sus correspondientes tapones.

Kg./cm2 (lbs/pulg2)

Vehiculo	Neumático	Delanteros	Traseros
MICRO-BÚS	205/70R 15	2,8(40)	2,8(40)
	215/80R 15	2,2(32)	2,2(32)
	205/70R 15C-6PR	2,8(40)	2,8(40)
	205/70R 15C-8PR	2,8(40)	4,5(65)

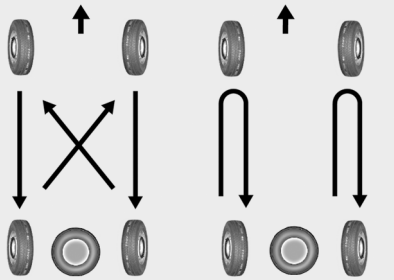
Kg./cm2 (lbs/pulg2)

Vehiculo	Neumático	Delanteros	Traseros
FURGÓN	205/70R 15C-8PR	2,8(40)	4,5(65)
CAMIO-NETA	195R 14C-6PR	2,8(40)	-
	195R 13C-8PR	-	3,5(50)

I240A01P-GYT

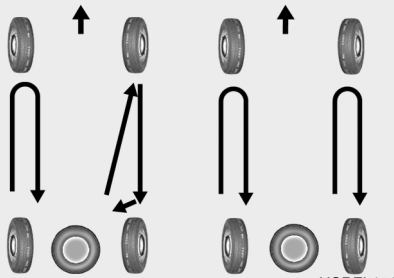
Rotación de neumáticos

Neumáticos diagonales



HSRFL151

Neumáticos radiales



HSRFL152

Los neumáticos tienen tendencia a sufrir un desgaste irregular a lo largo de un periodo de uso prolongado. Para asegurarse que su desgaste se produce de la manera más uniforme posible, y para obtener de ellos una mayor duración, haga que la posición de las ruedas tenga una rotación como se muestra en el dibujo. Lleve su vehículo a su Servicio Oficial HYUNDAI para que hagan la rotación y equilibrado de las ruedas de manera eficiente.

PRECAUCIÓN:

Si las ruedas delanteras son diferentes de las traseras y la de repuesto, no intente montar la rueda delantera detrás. En tal caso utilice el sistema de rotación de dos ruedas solamente.

ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

Dimensiones 9-2
Motor 9-3
Carta de engrase 9-4

9

J010A03P-GYT

DIMENSIONES

mm (in.)

MICROBUS, FURGON		CORTA					LARGA			
		3	6	7		9	3	6	9	12
		FURGÓN	FURGÓN	2WD	4WD		FURGÓN	FURGÓN		
Longitud total		4.695(184)	←	←	4.825(189)	4.695(184)	5.035(198)	←	←	←
Ancho total		1.820(71)	←	←	←	←	←	←	←	←
Altura total		1.900(74)	←	1.885(74)	1.995(78)	1.885(74)	1.980(77)	←	1.970(77)	←
Batalla		2.810(110)	←	←	←	←	3.080(121)	←	←	←
Ancho de vía	Delantero	1.570(61)	←	←	1.565(61)	1.570(61)	←	←	←	←
	Trasero	1.545(60)	←	←	1.560(61)	1.545(60)	←	←	←	←

J010A02P-GYT

DIMENSIONES

mm(in.)

CAMIONETA		LARGA (1ton)	EXTRA LARGA (1,25 ton)	
		Cabina Estándar	Cabina Estándar	Cabina Superior
Longitud total		5085 (200)	5415 (213)	←
Ancho total		1820 (71)	1820 (71)	←
Batalla		3080 (121)	3280 (129)	←
Ancho de vía	Frente	1570 (62)	1570 (62)	←
	Trasera	1408 (55)	1408 (55)	←

J020A02P-GYT

CAPACIDAD DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

CONCEPTO	MICROBÚS, FURGÓN	CAMIONETA
CAPACIDAD DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE	65L	70L

MOTOR

J040A05P-GYT

CONCEPTOS	DIESEL			GASOLINA
Tipo de Motor	D4BB(N/A)	D4BH(TCI)	D4CB(TCI)	G4JS
Cilindrada total	2.607 cc	←	2.497 cc	2.351 cc
Indice de compresión	22	20,5	17,6	10
Orden de encendido	1 - 3 - 4 - 2	←	←	←
Avance de encedido	ATDC 5°	Elec.: ATDC 9° ± 1° Mec.: ATDC 7° ± 1° (en ambientes tropicales) Mec.: ATDC 9° ± 1° (excepto en ambientes tropicales)	-	BTDC 8°± 5°
Ralentí (RPM)	850 ± 100	750 ± 100	800 ± 100	750 ± 100

J050A04P-GYT

SISTEMA ELÉCTRICO

CONCEPTOS	DIESEL		GASOLINA (MICROBÚS, FURGÓN)
Batería	12V-90AH MF, 100AH MF*		12V-68AH MF
Alternador	2,5 CRDi	12V-110A	13,5V-110A
	4D56 TCI(Con A/CON)	12V-110A	
	4D56 TCI(Sin A/CON)	12V-75A	
Motor de arranque	12V- 2,2kw		12V-1,2 kw

* PARA UTILIZACIÓN SOLAMENTE EN ZONAS FRÍAS

4 CARTA DE ENGRASE

J060A07P-GYT

COMPONENTES		ACEITES Y GRASAS ESTANDARIZADOR		Q'TY (LITER)
ACEITE DEL MOTOR (DIESEL)	2,6 N/A	API CF-4 O SUPERIOR	SAE 30 (Por encima de 0°C) SAE 20W-40 (Por encima de -10°C) SAE 15W-40 (Por encima de -15°C) SAE 10W-30 (-20°C ~ 40°C) SAE 5W-30 (-25°C ~ 10°C) SAE 0W-30 (Por debajo de 10°C) *1	Aceite del motor : 6,1 × aceite del cárter : 4,9
	2,5 4D56 TCI	API CF-4 O SUPERIOR		
	2,5 CRDi TCI	API CF-4 O SUPERIOR	SAE 30 (0°C ~ 40°C) SAE 20W-40 (Por encima de -10°C) SAE 15W-40 (Por encima de -15°C) SAE 10W-30 (-20°C~ 40°C) SAE 5W-30 (-25°C~ 10°C) SAE 0W-30 (Por debajo de 10°C) *1	Aceite del motor : 7,4 × aceite del cárter : 6,6 (MAX), 4,9 (MIN)
ACEITE DEL MOTOR (GASOLINA)	Sólo C.E.	API SG, SG/CD, SH O SH/CD	SAE 20W-40, 20W-50 (Por encima de -10°C) SAE 15W-40, 15W-50 (Por encima de -15°C) SAE 10W-30 (-25°C ~ 40°C) SAE 10W-40, 10W-50 (Por encima de -25°C) SAE 5W-20 (Por debajo de -10°C) *1, *2 SAE 5W-30 (Por debajo de 10°C) *1 SAE 5W-40 (Por debajo de 20°C) *1	Aceite del motor : 4,3 × aceite del cárter : 4,0(MAX), 3,0(MIN) × filtro de aceite : 0,3
	Excepto C.E.	API SE O SUPERIOR		
CONSUMO DE ACEITE		CONDICIONES DE CONDUCCIÓN NORMALES		Max. 1L/1500 km
		CONDICIONES DE CONDUCCIÓN SEVERAS		Max. 1L/1000 km

*1. Restringido para condiciones de manejo.
*2. SAE 5W-20 no se recomienda para alta velocidad.

J060A07P-GYT

COMPONENTES	ACEITES Y GRASAS ESTANDARIZADOR	Q'TY (LITER)	
ACEITE CAJA CAMBIOS MANUAL	HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90 (API GL-4)	GASOLINE	2,0
		DIESEL	2,6 N/A : 2,4
			2,5 4D56 TCI : 2,4
			2,5 CRDi TCI : 3,5
ACEITE TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA	MOBIL DEXRON-II	GASOLINE	7,53
		DIESEL	2,6 N/A(long van): 8,5
			2,6 N/A: 7
			2,5 4D56 TCI(2WD) : 7,9
			2,5 4D56 TCI(4WD) : 9,83
			2,5 CRDi TCI(2WD) : 8,3
			2,5 CRDi TCI(4WD) : 11,7
ACEITE DEL CAMBIO	DIAMOND ATF SP II	Microbús, Furgón:1,3	
ACEITE DE SERVODIRECCION	PSF-3	0,8	
REFRIGERANTE	ALTA CALIDAD A BASE DE ETILENGLICOL PARA RADIADORES DE ALUMINIO	Microbús:13, Furgón:10, Camioneta:7,2	
LIQUIDO DE FRENOS Y EMBRAGUE	SAE J 1703 EQUIVALENTE	Según se precise	
RODAMIENTOS RUEDAS DEL/TRAS	SAE J310a, GRASA DE USO MULTIPLE NLGI-2 O EQUIVALENTE	Según se precise	
CAJA DIFERENCIAL EJETRASERO	API GL-4 (MS517-15) : SAE 90, 140	Microbús, Furgón:2,6, Camioneta:1,7	
ENGRANAJES DE DIRECCION	API GL-5 (MS517-15) : SAE 80	Según se precies	